PRESSE CANADIENNE

Astaphan menacé

PAGE 65

LeDroit
TABLOID,
TELLEMENT
PLUS PRATIQUE!

LeDroit

77e ANNÉE — NUMÉRO 56 OTTAWA-HULL, MERCREDI 31 MAI 1989 50 CENTS

Meubles et appareils ménagers de qualité
Meubles Achbar
85, prom. du Portage Hull (Québec) 778-1231
361, boul. Maloney Gatineau (Québec) 643-2341

POSTES

- La Société empoche l'argent des porte-monnaie perdus
- «Hit squad» contre les employés
- «Allégations gratuites»

PAGE 19

Grisé remet sa démission

PAGE 20

PRESSE CANADIENNE

Chine

Retour de la vieille garde

PAGE 25

PENSEZ-Y

L'absence est le plus grands des maux.

La Fontaine

Les absents ont toujour tort.

Destouches

FLASH

PRÉFÉRENTIEL 13.50 %
DOW JONES 2475.50 ♦
DOLLAR 82.86 $US ♦
OR 441 $CAN ♦
ARGENT 6.316 $CAN ♦

INDIANS 6	PIRATES 2
BLUE JAYS 2	REDS 0
ATHLETICS 4	CUBS 3
RED SOX 2	BRAVES 2
MARINERS 3	ASTROS 8
YANKEES 2	CARDINALS 4
TIGERS 10	
WHITE SOX 3	

LeDroit

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Fondé le 27 mars 1913

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse
Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

LeDroit est composé, imprimé et publié par les ateliers de LeDroit, division du Groupe UniMédia Inc., au 375, de la rue Rideau, Ottawa, Ontario, K1N 5Y7. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: Edition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau $119 pour 48 semaines; $91 pour 36 semaines; $62 pour 24 semaines; $33 pour 12 semaines. Une semaine payée au porteur: $2.75. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada:** $245 par année; six mois: $122.50; trois mois: $61.25; un mois: $20.40. **Les pays étrangers:** $400 par année; six mois: $200; trois mois: $100; un mois: $33.30. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

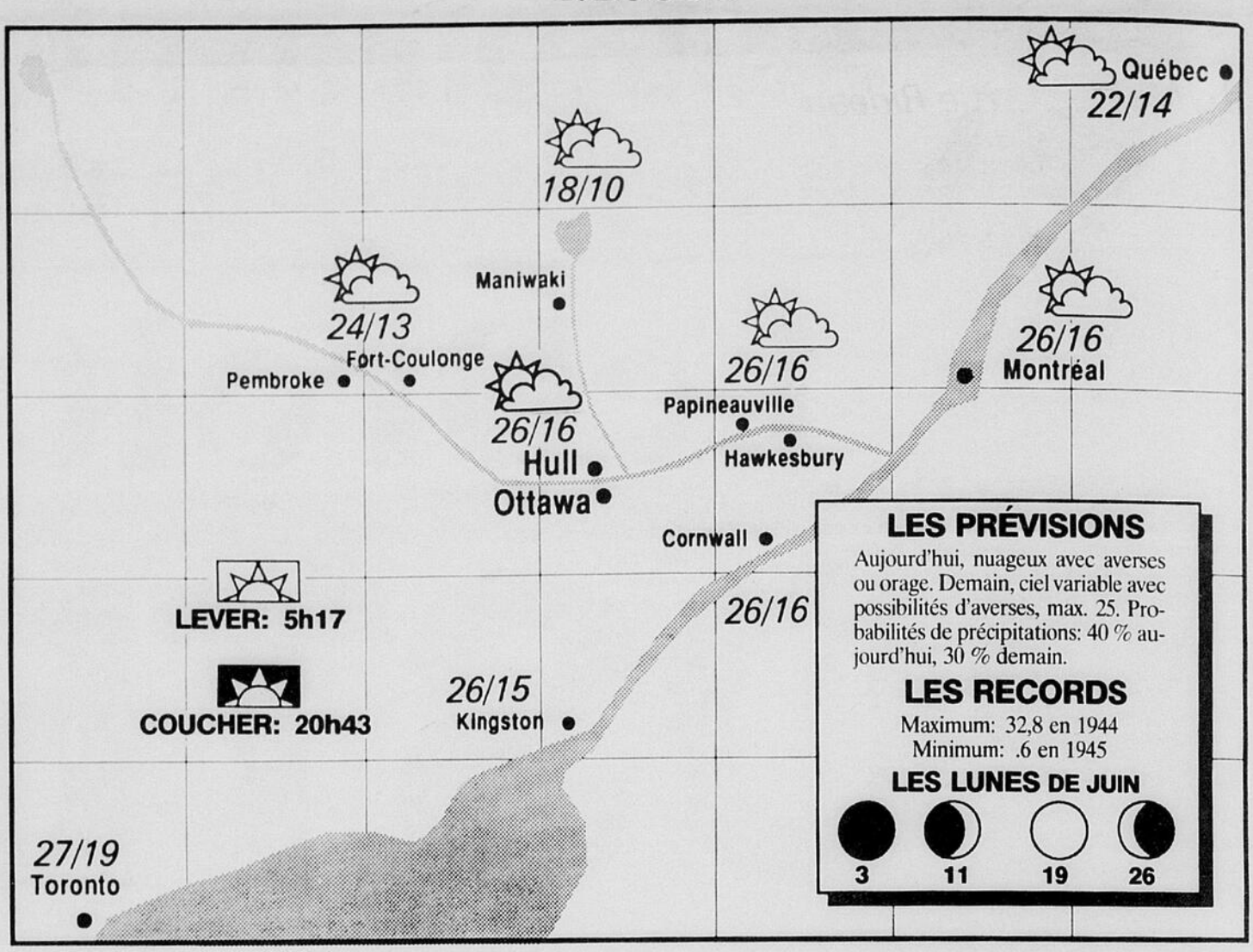
TELEPHONES

— Renseignements	(613) **560-2500**
— Abonnements	**560-2525**
Samedi **8h 00-12h 30**	
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Annonces classées	**560-2750**
Lundi-vendredi **8h 30-18h 00**	
— Annonces nationales et locales	**560-2747**
Lundi-vendredi **8h 00-16h 30**	
— Salle des nouvelles	**560-2711**

SOMMAIRE

Annonces classées ..... 45 à 53
Au pays ..... 18 à 24
Bandes dessinées 64
Bourses ..... 32 et 33
Carrières et professions ..... 30 et 31
Charpentier, Fulgence 17
Chasse et pêche 58
Cinémas-spectacles ..... 42, 43 et 44
Devises 31
Économie ..... 27 à 33
Editorial ..... 16 et 17
Fonds mutuels 33
Horoscope 47
La région ..... 3 à 15
Le babillard 14
Le monde ..... 25 et 26
Les carnets de Marcel 56
Mode-Alimentation ..... 35 à 40
Mots croisés 48
Mot mystère 46
Nécrologie 54
Roy, Michel 17
Rythme des affaires 29
Sports ..... 55 à 67
Statistiques ..... 62 et 63

Météo



Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	02	18	London	16	25	Saskatoon	--	--
Charlottetown	09	20	Moncton	09	19	St. John's, T.-N.	06	16
Churchill	-03	02	Montréal	14	16	Toronto	14	25
Edmonton	06	19	Ottawa	11	15	Vancouver	12	18
Fredericton	09	18	Québec	11	18	Victoria	09	17
Halifax	10	17	Regina	06	18	Whitehorse	10	19
			Saint John, N.-B.	08	15	Winnipeg	10	20

Le monde

	Min.	Max.						
Acapulco	27	32	La Havane	23	32	New York	17	27
Barbade	28	30	Las Vegas	16	29	Orlando	23	32
Bermudes	26	25	Londres	11	15	Paris	14	25
Bruxelles	04	21	Madrid	12	24	Rome	11	28
Daytona Beach	25	30	Mexico	08	23	San Juan	24	29
Honolulu	24	32	Miami Beach	24	31	Tampa	23	36
			Nassau	25	32	Washington	17	29

Gaspé:

Des nuages. Max.: 18. Min.: 9. Demain: nuageux avec quelques averses.

PRÉVISIONS RÉGIONALES

Abitibi:

Plutôt nuageux avec averses dispersées. Max.: 18. Min.: 8. Risque de précipitations: 40 %. Demain: dégagement graduel.

Pontiac, Gatineau, Lièvre et Laurentides:

Nuageux avec éclaircies et quelques averses ou orages. Risque de précipitations: 60 %. Demain: des nuages et possibilité d'averses.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières:

Nuageux avec éclaircies et averses ou orages dispersées. Risque de précipitations: 40 %. Demain: des nuages et averses dispersées.

Beauce, Québec:

Nuageux avec éclaircies. Quelques averses. Risque de précipitations: 60 %. Demain: nuageux avec éclaircies et averses dispersées.

Estrie:

Nuageux avec de fréquentes éclaircies. Possibilité d'averses. Max.: 25. Min.: 16. Risque de précipitations: 30 %. Demain: des nuages.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Camion à la renverse sur la 5

Un camion semi-remorque transportant des rouleaux de papier a dérapé, hier soir vers 20 h, et s'est renversé sur le côté sur une bretelles d'accès reliant l'autoroute 50 à l'autoroute 5 en direction d'Ottawa, via le pont McDonald-Cartier. Le véhicule lourd a bloqué complètement les deux voies de circulation, forçant la Sûreté du Québec à détourner tous les autres véhicules pour le reste de la soirée. Le conducteur du camion, qui a été conduit au Centre hospitalier de l'Outaouais, n'a été blessé que légèrement, souffrant surtout de multiples contusions.

LA RÉGION

Le Mail de la rue Rideau

Le temps des verrières tire à sa fin

Marc André Joanisse
LeDroit
OTTAWA

Les jours des verrières du mail Rideau sont comptés.

Le comité d'urbanisme de la ville d'Ottawa a en effet donné sa bénédiction, hier, au deuxième projet de «revitalisation» de la rue Rideau.

Évalué à $3,3 millions, dont le tiers sera défrayé par la ville d'Ottawa, ce projet se retrouvera maintenant devant le conseil municipal — probablement mercredi prochain — pour ensuite faire face aux dirigeants de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et à son service de transport en commun, OC Transpo.

À ce montant, il faut ajouter les dépenses déjà effectuées sur le mail Rideau, $4,6 millions. Là encore, Ottawa verse le tiers et les membres de l'Association des marchands de la rue Rideau se chargent de combler l'écart sous forme de taxe d'amélioration locale jusqu'en l'an 2005.

Les travaux de la deuxième «revitalisation» de ce secteur d'Ottawa seront répartis sur deux ans et devraient débuter au printemps 1990. Les verrières, quant à elles, seront appelées à disparaître au cours de la saison estivale. Les seules traces du «toit translucide» de la rue Rideau qui résisteront aux changements, seront visibles devant le magasin La Baie et le centre commercial Rideau. Elles serviront d'abri pour le transport en commun.

Le plan que devrait adopter bientôt la ville d'Ottawa prévoit également l'élargissement de la rue Rideau à cinq voies, la réouverture aux autobus, taxis, automobiles en tout temps de même que de nouveaux aménagements paysagers qui, selon l'avis des gens d'affaires, viendront mettre en valeur les commerces de cette artère.

Les fonctionnaires municipaux soutiennent de leur côté que ces travaux inciteront des compagnies dont Bell Canada à venir s'installer sur la rue Rideau. Ils parlent entre autres d'un investissement de $20 millions de la compagnie de téléphone sur un terrain de 210,000 pieds carrés.

Le mail de la rue Rideau aura à peu près cette apparence lorsque les verrières auront disparu.

L'ascenseur de l'hôtel Lord Elgin

Un trouble électrique aurait causé la tragédie

François Gagnon
LeDroit
OTTAWA

L'autopsie pratiquée sur le touriste britannique décédé lundi, lorsque coincé entre les portes d'un ascenseur de l'hôtel Lord Elgin d'Ottawa, a révélé que celui-ci a eu le crâne écrasé contre le plafond du 5e étage et le plancher de l'ascenseur en plus d'avoir le corps affreusement mutilé.

L'ascenseur, après avoir quitté le 5e étage, a poursuivi sa course pendant plusieurs secondes, montant et descendant à une dizaine de reprises, avant de s'immobiliser près de la toiture de l'hôtel au 11e étage où le cadavre de Robert Shale, 71 ans, de Dorset, en Angleterre, a été récupéré.

Défectuosité électrique

«Les premières indications nous permettent de croire qu'un trouble électrique est à l'origine de cette tragédie», a expliqué, hier, au Droit, Danielle Walker, du ministère Ontarien de la Consommation et du Commerce, qui régit le transport par ascenseur en Ontario.

Curieusement, c'est aussi à une défectuosité électrique qu'on attribue la tragédie similaire survenue le 2 avril dernier, au 170 Lees. Cet incident qui a coûté la vie à Sagal Samanter, 13 ans, s'est produit dans un ascenseur de la firme Schindler, la même compagnie qui assure l'entretien à l'hôtel Elgin.

Dans un reportage télévisé de la station CJOH d'Ottawa, il a été avancé hier soir qu'une équipe d'entretien s'est rendue au Lord Elgin, quelques heures seulement avant la tragédie. Des guides touristiques ont signalé que l'ascenseur du Lord Elgin a fait défaut à quelques reprises depuis la réouverture de l'établissement, il y a une dizaine de jours.

Hier à la compagnie Schindler d'Ottawa, personne n'avait de commentaire à formuler relativement à cette tragédie.

Des représentants du ministère Ontarien de la Consommation et du Commerce et de la Police d'Ottawa étaient déjà sur place hier. Un spécialiste est attendu ce matin et il faudra quelques jours avant d'obtenir un rapport préliminaire de cette enquête.

Contrôles insuffisants?

«L'ascenseur qui a fait défaut lundi a été inspecté pour la dernière fois il y a plus de 12 mois, soit en février 88», a indiqué hier Mme Walker.

Hier, le coroner James Dickson a annoncé la tenue d'une enquête publique, laquelle devrait permettre de faire la lumière sur les systèmes de sécurité des ascenseurs et déterminer s'il y a eu négligence dans l'une ou l'autre de ces tragédies.

«Un accident presque impossible»

LeDroit
OTTAWA

Comment un ascenseur peut-il débuter sa course alors que les portes ne sont pas refermées? Cette question, plusieurs personnes l'ont posée à la suite de la tragédie de lundi à l'hôtel Elgin et celle du 2 avril, dans la tour d'habitation du 170 Lees, à Ottawa.

Le refus de commenter de la firme Schindler, qui assurait l'entretien dans les deux cas, a obligé LeDroit à contacter d'autres compagnies pour comprendre le fonctionnement des ascenseurs.

«De tous les moyens de transport, l'ascenseur est celui qui est, et de loin, le plus sécuritaire. Des accidents comme celui de lundi sont excessivement rares. Je ne veux pas comparer nos compagnies et prendre avantage de la situation, mais dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien, une chose semblable ne peut pratiquement pas se produire», a expliqué au Droit, hier, le dirigeant d'une compagnie d'Ottawa qui tient à ne pas être identifié.

Les ascenseurs sont équipés de systèmes de sécurité qui, lorsqu'ils fonctionnent bien, ne leur permettent pas de débuter leur course avant que les portes ne soient fermées.

«Dans les deux cas d'accident, les ascenseurs ont quitté alors que des personnes obstruaient la fermeture des portes. Je ne peux m'expliquer ce qui est arrivé», de dire le spécialiste.

Selon ce dernier, la force du mécanisme d'un ascenseur est telle que le corps d'une personne ne pourrait d'aucune façon retenir sa course.

Entretien inadéquat?

Comment alors expliquer ces deux tragédies? En Ontario, le gouvernement ne fixe pas de normes minimales à respecter quant à l'entretien préventif des ascenseurs.

«Chaque année, nos ascenseurs sont contrôlés par les inspecteurs du gouvernement. Il revient cependant aux compagnies de s'occuper de l'entretien. Dans notre domaine, toutes les compagnies ont les mêmes coûts d'opérations puisque les salaires versés à nos employés sont pratiquement les mêmes. La seule façon de soumissionner plus bas qu'un compétiteur, c'est de tenter de se reprendre sur le service et la fréquence de l'entretien. Je ne veux pas dire que c'est ce qui explique les deux tragédies, mais une situation de ce genre est de nature à provoquer certaines anomalies», d'ajouter ce dirigeant d'une importante firme spécialisée dans l'installation et l'entretien d'ascenseurs.

3 JUIN — ARGENT CANADIEN AU PAIR
$225,000 U.S. À GAGNER CHAQUE FIN DE SEMAINE
$21,700 U.S. DOIVENT PARTIR À CHAQUE SESSION
BONANZA $39,000 U.S.
FAITES-LE VOUS-MÊME $29,000 U.S.
X-CITANT $38,000 U.S.
MERCREDI 7 JUIN — BINGO MATINÉE
Mohawk Bingo
HOGANSBURG, N.Y. 1-800-267-1580
745-7474
AGENTS RECHERCHÉS... COMMISSION PLUS BINGO GRATUIT!
SPÉCIAUX PAR AUTOBUS
VENDREDI 2 JUIN SIMPLE GRATUIT
DIMANCHE 4 JUIN GRATUIT — $10 U.S. en "BINGO BUCKS"
MERCREDI 7 JUIN SIMPLE GRATUIT

Gatineau aura un nouveau poste de police

Charles Thériault
LeDroit
OTTAWA

Gatineau aura un nouveau poste de police et une nouvelle caserne de pompiers, dès l'an prochain.

La conseillère Marlène Goyette a présenté un avis de motion à cet effet, lors d'une réunion spéciale du conseil municipal, hier après-midi. Les échevins seront donc appelés à voter sur un règlement d'emprunt par émission d'obligations, lors de la prochaine assemblée régulière du conseil. Le règlement d'emprunt a pour but de couvrir les coûts d'acquisition des terrains et de construction du nouvel édifice, estimés à $7 millions.

Selon le maire suppléant, Claire Vaive, Gatineau a absolument besoin d'une nouvelle caserne centrale d'incendies et d'un nouveau poste de police. Les deux services déménageront donc leurs pénates de l'édifice actuel situé sur la rue St-Antoine, à un nouvel emplacement, à l'intersection des boulevards La Vérendrye et Greber.

ARMAND LEGAULT, LeDroit
Marlène Goyette

«Les études que nous avons commandées, nous démontrent que le site actuel dessert autant Ottawa et Hull que Gatineau. En déménageant notre caserne centrale au nord de Greber, nous serons mieux placés pour répondre aux appels provenant d'un rayon de cinq kilomètres, comme la veut la norme. Ce sont d'ailleurs les compagnies d'assurances qui nous ont suggéré d'adopter ce secteur pour relocaliser la caserne», précisait Mme Vaive, qui remplaçait le maire Robert Labine, présentement hospitalisé pour une intervention chirurgicale.

L'échevin Gilbert Garneau ne voit pas les choses du même oeil. Il a déclaré lors de la brève réunion du conseil, qu'il s'opposerait à tout déménagement de la caserne de pompiers.

«Les gens du vieux Pointe-Gatineau, ont le droit de conserver leur caserne de pompiers», clamait bien haut, M. Garneau.

De son côté, Mme Vaive a répliqué que le temps de réaction du service d'incendie ne serait pas plus long pour les résidants du sud de la voie ferrée qu'il ne l'est présentement, pour ceux qui vivent dans la partie nord.

En ce qui a trait aux coûts, Claire Vaive a admis que le projet serait plus modeste que ce que les premières prévisions le laissaient entendre. Il y aura tout de même une salle spécialement aménagée pour le service téléphonique d'urgence 911, dont on prévoit l'implantation d'ici quelques années.

90e ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE

Félicitations et meilleurs voeux de bonne fête à Mme Alda Gervais de St-Albert, Ontario. De la part de ses enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents et amis.

La carte Transpass vendue au guichet automatique

Joël-Denis Bellavance
LeDroit
OTTAWA

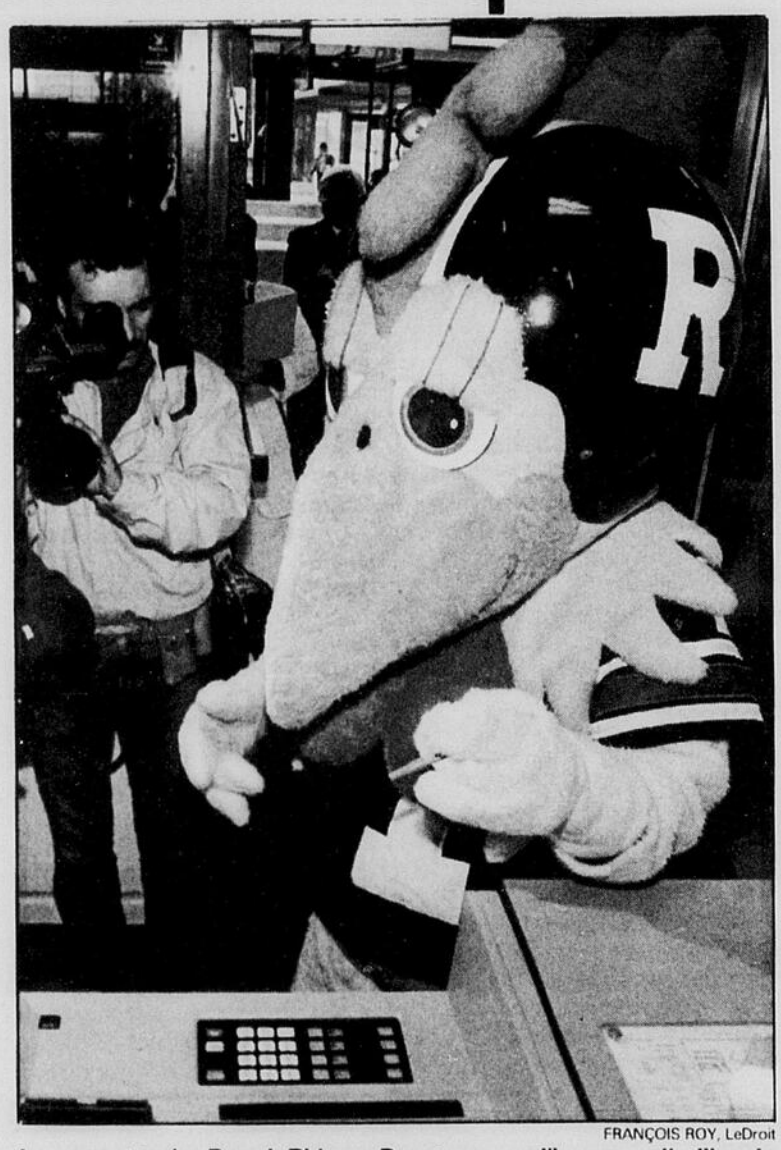
Les usagers d'OC Transpo qui détiennent une carte-client de la Banque Nationale ou une carte Trans-action de la Banque de Nouvelle-Écosse, pourront désormais se procurer leur carte mensuelle *Transpass* par l'intermédiaire d'un guichet automatique, situé à la station Transitway Saint-Laurent.

La mascotte des Rough Riders d'Ottawa, «Rooster», en a fait l'inauguration officielle, hier, en compagnie du directeur général d'OC Transpo, John Bonsall, et de Raymond Gélinas, directeur régional de la Banque Nationale.

«Plus de 100,000 usagers achètent le *Transpass* à chaque mois, et il est parfois difficile pour certains de se le procurer le jour», a dit M. Bonsall. «Il s'agit là d'un essai, et si la réaction du public se révèle favorable, nous poursuivrons l'installation de distributeurs automatiques dans les autres stations Transitway», a-t-il ajouté.

Ce guichet automatique distributeur de cartes mensuelles permet aussi aux usagers d'effectuer toutes les transactions bancaires courantes.

Les usagers pourront se procurer leur *Transpass* à compter du 19e jour du mois précédent son entrée en vigueur, jusqu'au neuvième jour du mois voulu. Un montant de $44, soit le coût de la carte, sera déduit du compte de l'usager, sans aucun frais supplémentaire. De plus, un bureau installé non loin de là, quelques jours à la fin de chaque mois et au début du mois suivant, permettra aux usagers de se procurer les autres cartes.



FRANÇOIS ROY, LeDroit
La mascotte des Rough Riders «Rooster» a eu l'honneur d'utiliser le premier le nouveau guichet automatique.

M. Bonsall a indiqué que la station Transitway Saint-Laurent a été choisie en raison de son haut taux de fréquentation des usagers d'OC Transpo.

Hawkesbury aura un administrateur

LeDroit
HAWKESBURY

Le conseil municipal de Hawkesbury comblera, d'ici septembre, le poste d'administrateur-chef, aboli en 1986.

Le conseil avait décidé de repousser cette embauche à 1990 lors de l'élaboration du budget de l'année en cours. Cette semaine, il est revenu sur sa décision, jugeant préférable que l'administrateur entre en poste en septembre 1989 pour se familiariser avec les dossiers et s'atteler à la préparation du budget de 1990.

«Nous croyons que les connaissances d'un administrateur seront bénéfiques à la municipalité, que ce soit pour conseiller les membres du conseil en matières de politiques et de procédures ou en gestion du personnel», a commenté le maire de Hawkesbury, Yves Drouin.

City of Ville d' Ottawa

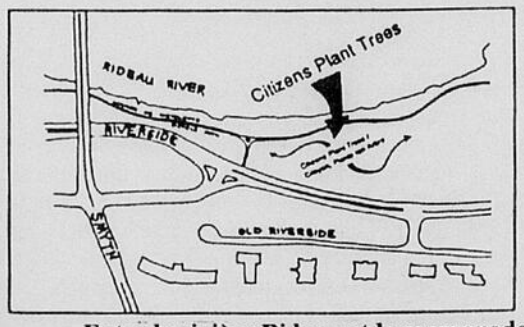
Citoyen(ne) plante ton arbre

Célébrez la journée de l'environnement!!

Le dimanche 4 juin de 10 h à 17 h

(11 juin en cas de pluie)

Venez planter un arbre gratuit et profiter de la musique et du théâtre (entre midi et 15 h)



Entre la rivière Rideau et la promenade Riverside (près de la piste cyclable) près du pont des rues Main et Smyth

"Citoyen-ne, plante ton arbre" vous donne l'occasion d'aider à introduire la nature dans notre ville et de vous sensibiliser à l'environnement.

Organisé par: GRIPO-Ottawa
Groupe de recherche et d'intérêt public de l'Ontario
631, rue King Edward, Université d'Ottawa K1N 7N8

Renseignements: 230-3076

Avec l'appui de: Environnement Canada, le Ministère des richesses naturelles de l'Ontario, la Commission de la capitale nationale, commerces locaux.

Feu vert de Québec pour les assurances de la ville de Hull

Charles Thériault
LeDroit

HULL

La Ville de Hull pourra finalement aller de l'avant, avec sa décision d'octroyer ses contrats d'assurances, à la firme Charlebois et Trépanier.

Le bureau du ministre des Affaires municipales du Québec, Pierre Paradis, a en effet confirmé verbalement aux autorités municipales hulloises qu'il sanctionne la résolution adoptée par le conseil, le 16 mai dernier.

Cette résolution était à l'effet que la ville octroie ses contrats d'assurances, à Charlebois-Trépanier, une firme hulloise qui présentait la plus basse soumission pour l'ensemble des besoins en assurance de la ville. Cependant, l'assurance sur les biens offerte par Charlebois-Trépanier était plus chère que celle d'un concurrent et c'est pourquoi la ville devait obtenir l'autorisation du ministre. En cas de refus de sa part, la municipalité aurait été forcée de prendre des mesures spéciales qui devaient être adoptées hier.

La réunion spéciale du conseil municipal convoquée hier soir, a donc été annulée et la ville n'aura pas à s'auto-assurer en matière de responsabilité civile, cette année.

Selon le directeur des finances Paul Préseault, la prime d'assurance en responsabilité civile offerte par Charlebois-Trépanier ne coûte que le tiers du montant qui était facturé à la ville, il y a quelques années. La municipalité avait alors décidé de s'auto-assurer en constituant un fonds de réserve.

La résolution du 16 mai sera donc maintenue et Charlebois-Trépanier se verra octroyer le contrat pour un montant total $327,000. La ville continuera toutefois à mettre de l'argent dans le fonds de réserve, au cas où elle ait à s'auto-assurer de nouveau l'an prochain. Le fonds devrait atteindre $1.5 million, selon M. Préseault.

FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

NÉCESSITÉS! VENTE de RÉNOVATION
1440, ch. Walkley 731-2690
TOUT LE STOCK!*
TISSUS MODE! PATRONS, MERCERIE!
30-66%
TENTURES, REMBOURRAGE!
DE RABAIS des prix rég.

NE MANQUEZ PAS CE SOLDE FABULEUX!
PROFITEZ VITE DU CHOIX ET DES RABAIS!
*Les articles promotionnels peuvent être exclus.

CH. WALKLEY
SEULEMENT!
731-2690
MASTERCARD • VISA • CHEQUES

FABRICLAND
LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA
Le meilleur choix et les meilleurs prix

Pot Pourri

Pot Pourri®

GRANDE OUVERTURE

Le 1er juin 1989

Aux Promenades de l'Outaouais

RABAIS JUSQU'À

50%

Un boni de 2 chandeliers vous sera remis avec tout achat de 25 $ et plus

sur presque toute notre marchandise dans les articles de cuisine, gourmet et cadeau

Valide du jeudi 1er juin au samedi 3 juin 1989

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
250 MAGASINS et SERVICES
1100 boul. Maloney, ouest, Gatineau

MICHEL TESSIER, LeDroit

Robert LeSage, député de Hull.

Les députés de Hull et Papineau

Assermentation dès la semaine prochaine

LeDroit

HULL

Les nouveaux députés libéraux de Hull et Papineau devraient être assermentés mercredi ou jeudi prochains.

C'est ce qu'a rapporté hier Robert LeSage, élu lundi dans Hull aux dépens de Paul-Marcel Lemaire du Parti québécois.

M. LeSage dit en tenir l'information du premier ministre Robert Bourassa qui était de passage dans la région pour le dépouillement du scrutin des complémentaires. L'élu a dit qu'il pointera vers la Vieille capitale la journée même de l'assermentation.

Après une nuit de sommeil de cinq heures, M. LeSage a passé l'avant-midi d'hier en entrevues avec des médias qui l'ont accaparé à compter de 7 h 30. En après-midi il a donné vers son chalet du lac Rond, à Bouchette, qui fut complètement dévalisé pendant la campagne électorale. C'était la première fois qu'il en parlait publiquement hier.

En fin de semaine, M. LeSage assistera au conseil général du parti, à Montréal, et reviendra dimanche soir chez-lui en attendant le signe du premier ministre.

L'élection de lundi fait donc que M. LeSage poursuivra jusqu'à la prochaine élection un congé sans solde qu'il a entamé à la mi-mai en vertu d'une résolution adoptée au conseil municipal de Hull en fin décembre. Advenant son élection aux prochaines élections générales, M. LeSage poursuivrait son congé sans solde jusqu'à ce qu'il soit éligible à la retraite à l'âge de 55 ans. Il est présentement âgé de 51 ans.

Si, par ailleurs, il était battu aux élections générales, il aurait un délai d'un mois pour réintégrer son poste de greffier de la ville de Hull qu'il a occupé pendant près de 20 ans.

Son adversaire Paul-Marcel Lemaire, pour sa part, était encore bouleversé par la puissance de la «machine libérale» et tenait à réfuter les propos que LeDroit lui a prêtés dans sa livraison d'hier à l'effet qu'il avait du respect pour cette organisation.

Au contraire, affirmait-il, en rappelant que le comité électoral du PQ dans Hull a fait une demande d'enquête sur cette machine qui, allègue-t-on, aurait manipulé des personnes âgées pour les faire voter au vote par anticipation. Le candidat défait dit avoir exprimé du respect pour les personnes âgées qui ont été victimes de la machine libérale.

Le CNA: déjà 20 ans se sont écoulés

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

OTTAWA

Déjà 20 années se sont écoulées depuis l'ouverture des portes du Centre national des arts. C'est en effet le 2 juin 1969 que la super structure couverte de blocs de béton brun foncé a été inaugurée au grand plaisir des artistes et des amateurs d'art de l'Outaouais.

Depuis, de nombreux artistes, soit des troupes théâtrales autant que des chanteurs, des musiciens et des danseurs ont oeuvré sur cette scène au Studio, au Théâtre, au Salon ou à la Salle d'opéra.

Au coeur de l'action

Situé aux abords du canal Rideau, près du Château Laurier, du Mail de la rue Sparks et du plus récent Centre Rideau, le CNA est en plein coeur de l'action. Il a su d'ailleurs animé ce secteur de la ville d'Ottawa qui s'est commercialisé davantage avec la venue du centre.

Le CNA était au moment de son ouverture, un autre grand lieu de rassemblement paisible tout comme le sont, entre autres, le Mail de la rue sparks, les promenades du lac Dow et le parc de Rockcliffe, pour reprendre les propos publiés dans une édition du DROIT en juin 1969.

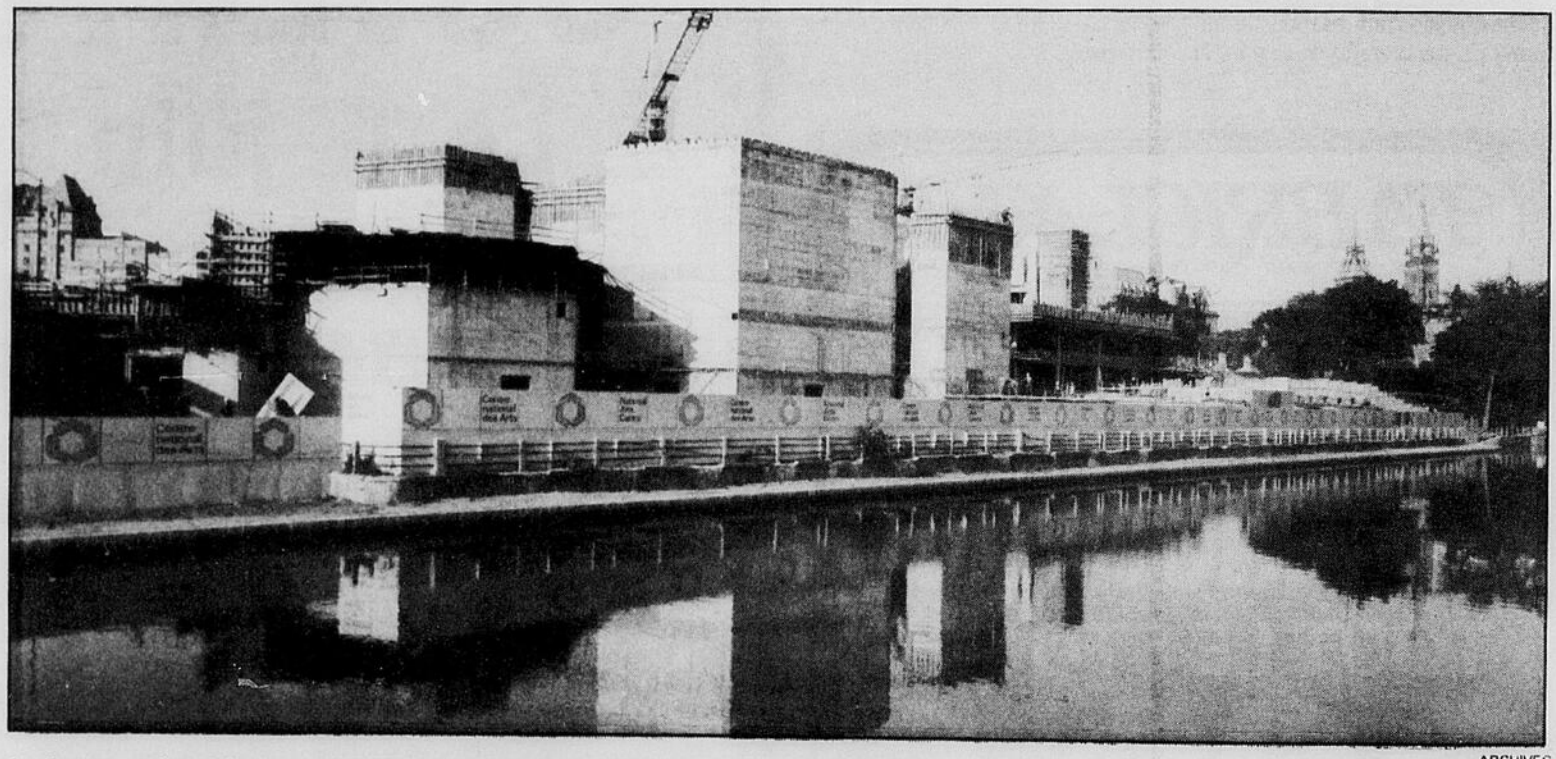
$46 millions

On a mis quatre années à construire cet édifice réalisé au coût de $46 milions. Situé sur plus de six acres de terrain, l'établissement a la forme d'un triangle avec ses trois bâtiments reliés. C'est justement de là que vient le symbole de l'hexagone qui identifie le centre depuis ses débuts.

Le CNA est reconnu à travers le monde pour sa programmation diverse qui sait attirer des foules considérables à ses représentations. Notons entre autres la popularité du théâtre français. Qui n'a pas déjà assisté à une représentation d'une pièce de Michel Tremblay sur la scène du Centre des arts?

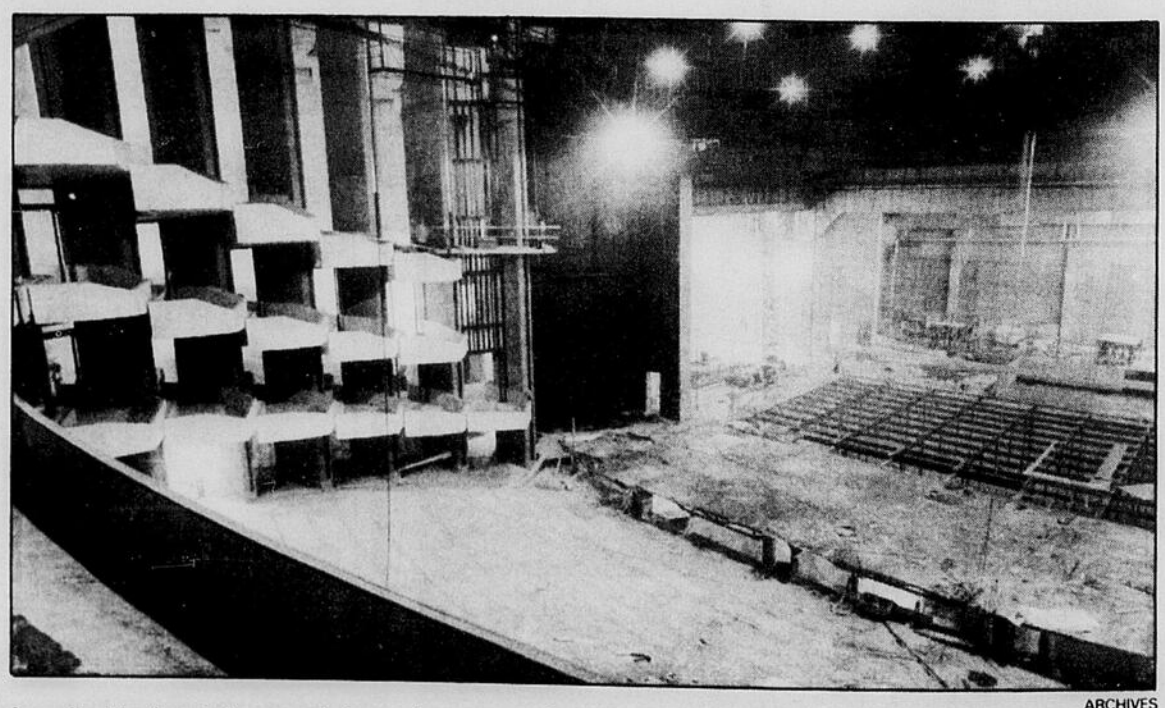
Le premier spectacle

Le premier spectacle sur cette scène fut *Lysistrata* avec Denise Filiatrault. C'est à ce moment qu'un jeune André Brassard a représenté le théâtre québécois au Festival d'ouverture du CNA. Présent, le premier ministre Pierre Elliott Trudeau n'aurait pas manqué cette première.



ARCHIVES

Le Centre national des arts, vu de l'est, en septembre 1967, le long du canal Rideau.



ARCHIVES

La salle d'opéra et de concert durant les travaux de construction du CNA.

Le résultat du budget Nixon

Déficit de $1,3 million à l'Université d'Ottawa

Charles Thériault
LeDroit
OTTAWA

Le budget Nixon pourrait occasionner un déficit de $1,3 million à l'Université d'Ottawa.

C'est ce qu'a révélé le vice-recteur aux ressources et à la planification, John Cowan, lors de la réunion du bureau des gouverneurs de l'université, lundi soir.

À son avis, le nouvel impôt sur les salaires annoncé par le gouvernement de l'Ontario, combiné à d'autres augmentations de taxes municipales et fédérales, coûtera $1,3 million à l'Université d'Ottawa, dès l'exercice financier 1989-90.

Ce nouvel impôt permettra aux employés d'être exemptés du paiement des primes de l'assurance-maladie (OHIP). C'est l'employeur qui devra maintenant assumer la totalité des coûts de cette assurance, via l'impôt sur les salaires. En vertu de ce nouveau régime, l'employeur devra verser 1,95 % des salaires au gouvernement ontarien.

Le hic, c'est qu'à l'Université d'Ottawa, près de 30 % des employés ne résident pas en Ontario. L'université ne défrayait donc que 25 % du coût de l'assurance-maladie pour ses salariés ontariens et ne payait pas un sou pour les employés québécois. Or, le nouvel impôt ne fait aucune distinction entre les ontariens et les autres. L'université devra donc payer pour tous ses employés, sans dinstinction.

De plus, à cause de la moyenne élevée des salaires, l'université devra payer un impôt représentant le double de l'actuelle contribution au régime OHIP.

Par ailleurs le nouveau budget de la ville d'Ottawa et celui de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, occasionneront des dépenses supplémentaires de $320,000 à l'université, à cause de la surtaxe sur les égouts.

L'augmentation des primes d'assurance-chômage payées par l'employeur touche aussi l'Univesité d'Ottawa qui engage 2,700 personnes à plein temps.

Afin de sensibiliser le gouvernement de l'Ontario aux répercussions du nouveau budget, les gouverneurs de l'Université d'Ottawa entendent faire rapport au trésorier de la province et effectuer des pressions sur le ministère des Collèges et Universités. De plus, M. Cowan a suggéré au bureau des gouverneurs d'intensifier les discussions avec les députés locaux à Queen's Park.

En attendant, le Bureau des gouverneurs a adopté un budget préliminaire de dépenses de $170,2 millions, comparativement à des revenus de $169,9 millions, pour l'exercice financier 1989-90. Ce budget pourrait toutefois être modifié en fonction des subventions provinciales, dont le montant n'est pas encore connu.

Gagnante du concours international des jeunes

LeDroit
HULL

Une étudiante de l'école St-Joseph de Hull est au nombre des gagnants et gagnantes du niveau provincial du Concours international des jeunes.

Julie Sénécal, du secondaire IV, a donc mérité un voyage à Banff et Jasper qu'elle fera en juillet. L'étudiante a mérité ce prix pour le texte qu'elle a soumis sur le thème imposé qui était «J'aime les animaux».

Au niveau local, son oeuvre lui avait déjà valu un appareil photo.

Mlle Sénécal est la première participante de l'Outaouais à remporter un prix provincial à ce concours coordonné par la Fédération des caisses populaires Desjardins.

Localement, deux autres étudiantes ont vu leur démarche couronnée de succès.

En Outaouais, 16,509 élèves de préscolaire, primaire et secondaire ont participé à l'édition 1989 du concours. L'année prochaine le thème imposé sera «L'air, c'est la vie».

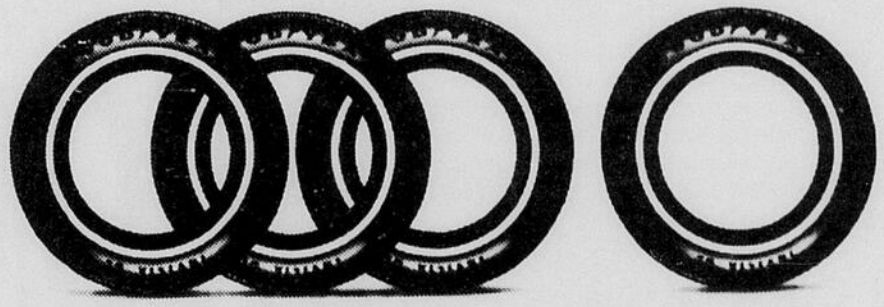
CORRECTION

Dans notre circulaire de la semaine du 29 mai au 3 juin, en page 11, nous annonçons les **TARTELETTES TART-O-BEC Vachon** que nous n'offrons malheureusement pas dans la région. Par contre en page 12, le prix des **CHAMPIGNONS Orchard King** aurait dû être **99¢** et non **69¢** tel que mentionné.

Nous nous excusons de tout inconvénient causé à notre clientèle.

LE SOLDÉTÉ GOODYEAR

Notre plus nouveau radial toutes saisons de premier choix



INVICTA GL

4 pour le prix de 3!

Procurez-vous trois pneus radiaux Invicta GL durant le Soldété Goodyear et obtenez le quatrième... sans frais supplémentaires! Vous pouvez aussi réaliser des économies super intéressantes sur plusieurs autres excellents pneus Goodyear. Venez vite voir! Le solde prend fin le 23 juin.

GOODYEAR

NOTRE PLUS NOUVEAU RADIAL TOUTES SAISONS DE PREMIER CHOIX
4 POUR LE PRIX DE 3
INVICTA GL
FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde 4 pneus	Économies
P155/80R13	254,85 $	84,95 $
P165/80R13	290,85	96,95
P175/80R13	314,85	104,95
P185/80R13	326,85	108,95
P185/75R14	338,85	112,95
P185/70R14	383,85	127,95
P195/75R14	350,85	116,95
P195/70R14	386,85	128,95
P205/75R14	368,85	122,95
P205/70R14	404,85	134,95
P195/75R15	377,85	125,95
P205/75R15	392,85	130,95
P205/65R15	416,85	138,95
P215/75R15	407,85	135,95
P225/75R15	419,85	139,95
P235/75R15	449,85	149,95
P235/75R15XL2	497,85	155,95
LETTRES NOIRES DENTÉES		
P175/70R13	287,85 $	95,95 $
P185/70R14	362,85	120,95
P195/75R14	335,85	111,95
P195/70R14	365,85	121,95
P195/75R15	359,85	119,95
P205/75R15	374,85	124,95
P225/75R15	407,85	135,95
P235/75R15XL2	470,85	156,95

RADIAL TOUTES SAISONS HAUTE PERFORMANCE DE PREMIER CHOIX
à partir de **119,95$**
EAGLE GT+4
LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Prix de solde chacun
P185/70R14	119,95 $
P195/70R14	124,95
P215/60R14	129,95
P195/70R15	132,95
P215/65R15	135,95
P205/60R15	128,95
P215/60R15	129,95
P215/60R16	132,95
P225/60R16	136,95
P205/55R16	134,95
LETTRES BLANCHES DESSINÉES	
P195/70R14	126,95
P215/60R14	130,95
P195/70R15	135,95
P215/65R15	137,95
P225/70R15	147,95
LETTRES BLANCHES DESSINÉES (RAPPORT DE VITESSE H)	
P195/70HR14	134,95
P205/70HR14	136,95
P195/60HR14	134,95
P215/60HR14	136,95
P225/60HR14	139,95
P235/60HR14	146,95
P225/70HR15	154,95
P215/60HR15	139,95
P215/65HR15	145,95
P245/60HR15	174,95
P255/60HR15	179,95
LETTRES NOIRES DENTÉES (RAPPORT DE VITESSE H/V)	
P215/70HR15	148,95
P225/70HR15	153,95
P215/65R1595V	159,95
P195/60R1587H	132,95
P205/55HR16	149,95
P205/55VR16	164,95
P225/60VR16	199,95

RADIAL TOUTES SAISONS À PRIX AVANTAGEUX
à partir de **53,95$**
TIEMPO
FLANC BLANC

Dimension	Prix de solde chacun
P155/80R13	53,95 $
P165/80R13	60,95
P185/80R13	65,95
P185/75R14	71,95
P195/75R14	73,95
P205/75R14	76,95
P205/75R15	79,95
P215/75R15	84,95
P225/75R15	89,95
P235/75R15	94,95

RADIAL HAUTE PERFORMANCE LE MOINS CHER
à partir de **87,95$**
EAGLE ST
LETTRES BLANCHES EN RELIEF

Dimension	Prix de solde chacun
P175/70R13	87,95 $
P185/70R13	94,95
P195/70R13	97,95
P195/70R14	99,95
P205/60R13	102,95
P205/70R14	108,95
P215/70R14	111,95
P225/60R14	118,95
P195/60R14	105,95
P215/60R14	108,95
P235/60R14	118,95
P245/60R14	125,95
P225/70R15	121,95
P235/70R15	124,95
P215/65R15	115,95
P245/60R15	134,95
P255/60R15	138,95
P275/60R15	152,95

RADIAL ROUTIER POUR PICK-UPS, FOURGONNETTES, VR
à partir de **97,95$**
WRANGLER LT
LETTRES NOIRES DENTÉES

Dimension	Équivalence en plis	Prix de solde
700R15	D8	114,95 $
750R16	D8	132,95
800R16,5	D8	129,95
875R16,5	D8	139,95
950R16,5	D8	149,95
8R19,5	D8	157,95
195/75R14	C6	97,95
215/75R15	C6	104,95
235/75R15	C6	113,95
215/85R16	D8	124,95
235/85R16	D8	129,95
245/75R16	310	164,95
LETTRES BLANCHES DESSINÉES		
235/75R15	C6	119,95
255/75R15	C6	164,95
255/85R16	D8	187,95

PNEU TOUTES SAISONS LE MOINS CHER
à partir de **47,95$**
S4S
FLANC BLANC

Dimension	Bas prix courant
P155/80R13	47,95 $
P185/75R14	62,95
P195/75R14	64,95
P205/75R14	67,95
P205/75R15	72,95
P215/75R15	74,95
P225/75R15	77,95

AUCUN ACOMPTE • AUCUN INTÉRÊT • 6 VERSEMENTS MENSUELS MODIQUES* *pour les pneus et les services automobiles de plus de 150,00 $. Versement calculé d'après un programme de financement différé à l'usage de la carte VISA, MasterCard ou American Express. Veuillez vous rendre à un Centre de service automobile Goodyear pour de plus amples renseignements.

VISA MasterCard

CENTRES DE SERVICE AUTO GARANTI GOODYEAR

OUVERT LE SOIR - JEUDI ET VENDREDI

VANIER, ONTARIO 741-6282
52, chemin McArthur
De 7 h 30 à 18 h 00 lundi au mercredi
De 7 h 30 à 21 h 00 jeudi et vendredi
Samedi: 7 h 30 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute la journée

OTTAWA, ONTARIO 731-3700
1720, rue Bank
De 7 h 30 à 18 h 00 lundi au mercredi
De 7 h 30 à 21 h 00 jeudi et vendredi
Samedi: 7 h 30 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute la journée

HULL, QUÉBEC 771-7380
425, boul. St-Joseph, Place Cartier
De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine
Samedi: de 7 h 30 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi toute la journée

OTTAWA, ONTARIO 749-3160
2016, rue Ogilvie, Shoppers City East
De 7 h 30 à 18 h 00 en semaine
Samedi: de 8 h 00 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi à midi

ORLEANS, ONTARIO 830-9992
1489, chemin Youville
(à boul. Jeanne D'Arc)
De 7 h 00 à 18 h 00 en semaine
Samedi: de 8 h 00 à 17 h 00
Mécaniciens en devoir pour vous servir mieux, le samedi

GOODYEAR. COMPTEZ SUR NOUS.

Des élèves font la guerre à la pollution

Marc André Joanisse
LeDroit

GATINEAU

Non, le dernier disque de Def Leppard ou de Madonna, et la défaite du Canadien aux mains des Flames de Calgary ne figurent pas au sommet des priorités des jeunes élèves de l'Arbre d'or, l'école alternative de la Commission scolaire des Draveurs.

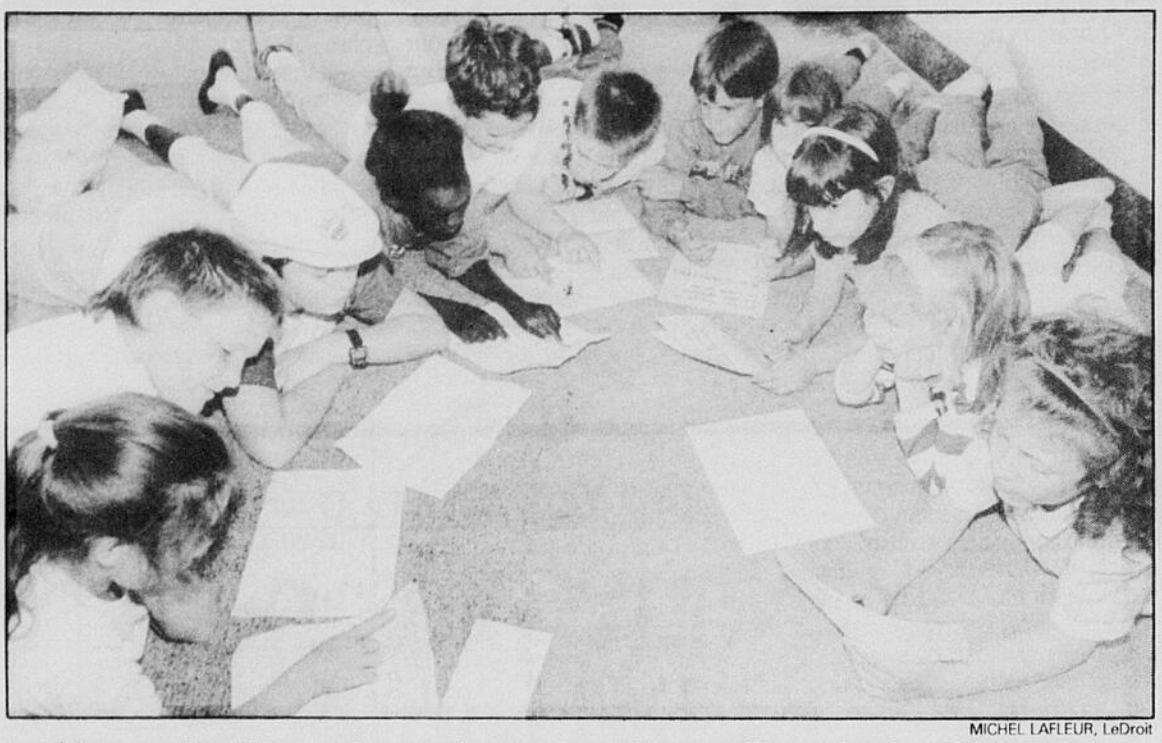
Ils sont une vingtaine âgés entre six et 12 ans, et au cours des derniers jours, ils ont été sensibilisés aux méfaits de la pollution sur leur environnement. Ils connaissent maintenant les effets de certains produits toxiques sur la couche d'ozone et des pluies acides sur la population faunique et aquatique.

Mieux encore, ils ont décidé de s'impliquer en écrivant à des dirigeants d'entreprises les enjoignant de prendre les moyens qui s'imposent pour contrecarrer la pollution.

Et lorsque le journaliste du Droit les a rencontrés, lundi, ils ont été catégoriques: ils en ont marre de vivre dans un monde pollué et le moment est venu de passer aux actes.

«Les gens qui polluent s'en fout, a lancé le jeune Mathieu Lacroix, 10 ans. Ils vont mourir avant que ça leur fasse mal. Ils devraient y penser deux fois avant de polluer notre environnement.»

Son collègue de classe, William St-Jean, affirme de son côté que la terre vaut bien plus que les millions de dollars empochés par les industries qui réalisent des profits tout en polluant l'air qui nous entoure.



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les élèves ont décidé de s'impliquer en écrivant à des dirigeants d'entreprises les enjoignant de prendre les moyens qui s'imposent pour contrecarrer la pollution.

Conscient des dommages causés par les aérosols sur la couche d'ozone, ce jeune élève de huit ans a même livré un pamphlet à une quarantaine de voisins, y posant la question suivante: «Saviez-vous que les aérosols détruisent la couche d'ozone?». «J'en ai manqué. Mais il ne fait pas oublier que sans couche d'ozone, on risque de brûler», a dit le jeune élève de quatrième élémentaire.

Camille Larivière-Jalbert s'est chargée d'expédier une lettre à la compagnie Delsey lui demandant de cesser de produire du papier de toilette blanc. «Le produit qu'on utilise pour le blanchiment du papier est néfaste pour la santé.»

«Il faut penser à l'avenir et surtout aux enfants», ajoute Christian Sabourin qui a envoyé une lettre à White Swan.

Même la laiterie Sealtest a été saisie d'une plainte de la part des élèves de l'Arbre d'or.

Le frère de Christian, Pascal soutient que cette compagnie devrait cesser d'utiliser du chlore sur ses contenants à lait blancs. «Elle devrait verser son lait dans des contenants bruns ou en vitre.»

L'environnement occupera les discussions des jeunes élèves de cette école alternative jusqu'à vendredi.

Drôle de coïncidence, trois jours plus tard, ce sera la Semaine canadienne de l'environnement qui battra son plein, soit du 4 au 10 juin prochain.

La finale du concours «le français mon héritage»

LeDroit

ORLEANS

Le concours intitulé *Le français mon héritage*, visant à stimuler la bonne orthographe chez les élèves qui terminent le cours primaire, se déroulera dimanche, au Centre culturel d'Orléans. Le club Richelieu Jeanne-Sauvé a organisé ce concours pour la deuxième année consécutive.

Les élèves de 6e année du Conseil des écoles catholiques romaines de Carleton et du Conseil des écoles catholiques séparées et publiques d'Ottawa et ceux des conseils de Prescott-Russell et de Stormont-Dundas-Glengarry ont été invités à participer.

Les 80 finalistes émergent d'une ronde éliminatoire tenue dans leur classe. Dimanche, ils seront soumis à des rondes d'épellation dont les difficultés orthographiques iront en augmentant, de façon à ne garder que cinq finalistes.

Le ministère des Affaires francophones et la Banque Nationale du Canada ont participé financièrement au projet.

EMMAÜS
Nous avons besoin de vous tous pour aider ceux qui en ont besoin.
Composez 771-5309 ou 771-4566
Nous ferons la cueillette avec plaisir. Poêles, réfrigérateurs, vêtements, meubles, etc.
Merci à tous
LE COMPTOIR D'EMMAÜS
175, rue Eddy, Hull

RÉALISEZ VOS PLUS BEAUX RÊVES
En quelques mois — pas des années
☐ Assistant(e) dentaire **NOMBRE LIMITÉ**
☐ Industrie du voyage, cours le jour et le soir
(avec formation CRT approuvée par le C.I.T.C.)
Ces deux cours sont en anglais et en français
CAREER CANADA COLLEGE
Possibilité d'aide financière
Aide au placement offerte
2315, PR. RIVERSIDE, OTTAWA, K1H 7X6
Place Billings Bridge, 523-8355

Le plus grand réseau de magasins spécialisés en peinture/papier peint au Canada...
250 succursales à travers le pays pour mieux vous servir
Color Your World — Tout un monde de couleurs
COLOR YOUR WORLD EST
INCOMPARABLE!
QUALITÉ! DIRECTEMENT DE NOS MANUFACTURES.
PRIX ET QUALITÉ GARANTIS*
Chez Color Your World nous ne nous contentons pas de vous promettre des prix de détail incroyablement bas: nous les garantissons! Si vous n'êtes pas entièrement satisfait avec la qualité de notre peinture ou papier peint, nous les remplacerons ou vous rembourserons votre argent. Si vous trouvez une peinture comparable ou le même papier peint à prix plus bas dans les 30 jours après votre achat, nous vous rembourserons la différence*
* Preuve d'achat requise.
PRIX! PAS D'INTERMÉDIAIRE. VOUS ÉPARGNEZ!
"PRÉFÉRENCE DES PEINTRES"
• Couvre en une couche SANS éclaboussures • Inaltérable • Nettoyage avec eau et savon
LATEX SUPER BLANC POUR PLAFONDS
11,96$ 4 L
LATEX MAT 12,96$ 4 L
INCOMPARABLE!
LATEX SEMI-LUSTRÉ D'EXTÉRIEUR (n° 7100) OU LATEX MAT (n° 3900)
• Couvrent en une couche SANS éclaboussures • Rebelles à l'écaillage
INCOMPARABLE! 20,96$ 4 L
TEINTURE À BASE D'HUILE (n° 7700)
Coloris au choix: Acajou, bois de cèdre ou bois rouge
INCOMPARABLE! 9,96$ 4 L
40% À 60% DE RABAIS!* TOUS
LES PAPIERS PEINTS EN MAGASIN
Un beau choix de motifs, du classique et contemporain au champêtre, qui s'agenceront à merveille à votre décor. Sélection de plus de cent motifs, y compris les dernières nouveautés. Tous de première qualité!
* Prix rég. du livre. Les motifs peuvent différer de ceux représentés.
CARRELAGE AUTOCOLLANT "ZIP STICK" EN VINYLE SANS CIRAGE Amtico CAREFREE
Tuiles 12 po x 12 po Rég. 1,49 $ chac. 1,24$ chac.
Noir et blanc 1,49 $ chac. 1,18$ chac.
* Marchandise en magasin seulement
Cette offre prend fin le 4 juillet, 1989
Color Your World — Tout un monde de couleurs
SATISFACTION GARANTIE
OTTAWA 1060, ch. Ogilvie (613) 744-1423; 1840, av. Carling (613) 728-3339; 1740, rue Bank (613) 733-1240; BELLS CORNERS 170, ch. Robertson (613) 829-8625
HULL 737, boul. St-Joseph (819) 595-0848; ARNPRIOR 100, boul. Madawaska (613) 623-2254; RENFREW 128, rue Raglan S. (613) 432-2978
ROCKLAND 1748, rue Laurier (613) 446-5744; PERTH 106, rue Gore E. (613) 267-1680; MANOTICK 6, rue Tighe (613) 692-0720
ORLEANS 2806, boul. St-Joseph (613) 830-8000; PEMBROKE 316, rue Pembroke O. (613) 732-4916; CARLETON PLACE 205, ch. Franktown (613) 253-0021

Le CECPR doit majorer sa taxe de 11 %

Robert Bousquet
LeDroit

L'ORIGNAL

Les contribuables du Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell verront leur compte de taxes scolaires augmenter en moyenne de 11 % sur l'année précédente.

Le CECPR a adopté un budget de $58,762,326 dont $23,681,133 iront au palier secondaire. Les contribuables défraient directement $13,055,486 en taxes scolaires.

Depuis leur transfert du Conseil de l'éducation de Prescott-Russell, en janvier dernier, le conseil catholique gère cinq écoles secondaires francophones.

Déficit

Or le surintendant des Affaires et trésorier du conseil, Yvon Lahaie, a constaté dans le transfert des livres, que le CEPR aurait dû augmenter les taxes scolaires de 7% en 1988 afin d'obtenir un budget équilibré. Le CECPR se retrouve avec un déficit de $540,815 pour le palier secondaire.

D'autre part, si le ministère de l'Éducation de l'Ontario a refusé au Conseil de l'enseignement de langue française des fonds d'immobilisations pour la construction d'une nouvelle école à Casselman et la rénovation de l'école St-Viateur de Limoges, le conseil anglophone recevra $220,000 pour rénover l'école Mother-Teresa de Russell.

Le Conseil des écoles catholiques devra défrayer $185,000 pour les rénovations et l'installation d'un ascenseur à l'école secondaire régionale de Hawkesbury, en attendant un remboursement de la part du ministère, en 1990

L'école du Rosaire à St-Pascal-Baylon sera agrandie au coût de $150,000, et on procédra à l'aménagement de sept classes mobiles et à la conversion de classes existantes dans les écoles élémentaires le tout au coût de $331,200. Enfin, les écoles seront pourvus en équipements informatiques pour un montant de $424,700.

Lors de la négociation de la convention collective, l'an dernier, le conseil a concédé aux enseignant du temps pour la préparation de leurs cours.

Celui-ci se retrouve donc aujourd'hui avec l'obligation d'engager 12 enseignants de plus ce qui représente $400,000 en salaire. Il emploie six secrétaires scolaires de plus.

«Il devient impératif de faire des efforts pour ramener les dépenses ordinaires aux plafonds du ministère et d'échelonner les mesures à prendre sur plusieurs années, s'il y a lieu; d'améliorer le rapport maîtres/élèves; d'augmenter les mises de fonds dans la réserve pour les gratifications payables à l'avenir; et de remettre en question certaines dépenses», soutient M. Lahaie.

Le conseil lui a donné raison en formant un comité pour etudier ces sujets avec la direction.

85 km pour se rendre à l'école

Robert Bousquet
LeDroit

CLARENCE CREEK

Parcourir 85 kilomètres dans un autobus scolaire bondé est le lot quotidien d'écoliers de Clarence Creek pour se rendre à une école élémentaire publique.

Les enfants de Suzanne Armitage, sur le chemin de comté no. 8, dans Prescott-Russell, en savent quelque chose. Elle a décidé de garder ses enfants à la maison pour quelques jours. «Ils trouvent le transport insupportable», déclare Mme Armitage.

Ses enfants de sept à 10 ans sont transportés en voiture puis en minibus de Bourget à Limoges, puis Sarsfield, Vars, l'autoroute 417 jusqu'à Gloucester pour se rendre à l'école Séraphin-Marion. Mme Armitage estime que le détour via Limoges ajoute une demi-heure au trajet.

Elle a demandé au Conseil de l'éducation de Prescott-Russell de fournir deux autobus scolaires plutôt qu'un seul de sorte qu'au moins l'un deux n'ait pas à parcourir tout ce trajet.

Le surintendant aux Affaires, Harvey LeRoy, lui aurait répondu qu'un trajet de moins d'une heure pour se rendre à une école et le fait d'asseoir jusqu'à trois écoliers par siège dans un autobus sont acceptables selon les critères du ministère de l'Éducation.

La conseillère scolaire francophone pour le comté de Russell, Colette Brisson-Lacroix, de Limoges, abonde dans le même sens. «Ce serait très dispendieux d'avoir un deuxième autobus. Il reste encore trois ou quatre places dans l'autobus.»

Il n'existe présentement aucune école élémentaire publique de langue française dans Prescott-Russell. Mme Armitage, comme d'autres parents francophones, a inscrit son plus jeune enfant à l'école anglophone publique de Rockland, cette année, pour lui épargner un long parcours par autobus. «C'est facile pour un enfant de perdre le français», déplore-t-elle cependant.

«Je trouve cela honteux», de dire Mme Armitage. «Comme francophone non-catholique, je n'ai droit à rien. Je pensais qu'on avait le droit à l'école publique francophone en Ontario, mais pas dans Prescott-Russell.»

"Nous sommes frère et soeur, six et dix ans, francophones, et nous voudrions bien vivre ensemble dans une famille d'accueil. Nous avons besoin d'une famille qui pourra nous offrir une vie stable et chaleureuse et qui pourra nous aider à résoudre nos problèmes. Pouvez-vous nous offrir un tel foyer dans la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton?

Si oui, contactez le Service de placement en foyer d'accueil à la Société de l'aide à l'enfance d'Ottawa-Carleton au **737-1720**".

VENTE SURPRISE
25 %
DE RABAIS
SUR TOUS NOS ENSEMBLES
DE PATIO

Piscines OASIS LTÉE
le coin des piscines!

1100 boul. Maloney Ouest, Gatineau
Près de la foire alimentaire

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS
250 MAGASINS et SERVICES

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Sunny Horwitz, l'une des cyclistes, n'a mis que 14 minutes à se rendre à l'hôtel de ville, alors que l'automobiliste et le motocycliste de son groupe en prenaient 19 et 9 respectivement.

Aller au travail à bicyclette, c'est aussi rapide que l'auto

Joël-Denis Bellavance
LeDroit
OTTAWA

Résidants d'Ottawa, ne craignez pas d'enfourcher votre bicyclette pour vous rendre au travail, car c'est aussi rapide que n'importe quel autre moyen de transport, et ce n'est guère néfaste à l'environnement.

Tel est le message que le Conseil de sécurité d'Ottawa-Carleton a voulu transmettre, hier, aux gens d'Ottawa, dans le cadre d'une course entre deux groupes composés chacun d'un cycliste, d'un motocycliste et d'un automobiliste.

Le premier groupe est parti de la résidence de l'échevin Jacquelin Holzman, au 949, de l'avenue Muskoka, durant les heures de pointes, et devait se rendre à l'hôtel de ville d'Ottawa, un trajet de neuf kilomètres. Le cycliste Les Humphries s'y est rendu en 28 minutes, le motocycliste Dave Clarke en 21, et l'automobiliste, Mme Holzman, en a pris 20.

Le deuxième groupe est pour sa part parti de la résidence de l'échevin Lynn Smith, au 59, de l'avenue Glendale, et devait lui aussi se rendre à l'hôtel de ville, un parcours de cinq kilimètres. Le cycliste Sunny Horwitz a mis 14 minutes à faire le trajet, le motocycliste Ian Firth en a pris neuf, et l'automobiliste, Mme Smith, a pour sa part parcouru le trajet en 19 minutes.

«Nous avons voulu démontrer qu'il est possible de se rendre au travail en bicyclette en un temps presque égal à celui que prendrait un automobiliste, tout en observant les lois», a indiqué Christine Jenkins, porte-parole du Conseil de sécurité d'Ottawa-Carleton. «D'autant plus que c'est bon pour la santé et bon pour l'environnement», a-t-elle ajouté.

Journée de défi pour l'exercice

LeDroit
VANIER

Qui aura le dernier mot? Le maire ou le greffier? Les paris sont ouverts à Vanier où le maire Gisèle Lalonde a lancé un défi au greffier René Doré.

Mme Lalonde compte amasser plus de commanditaires que son fonctionnaire, pour le marchethon de ce soir, à 18 h, à l'hôtel de ville.

Ce marchethon est ouvert à toute la population et il couvrira une distance de sept kilomètres. C'est gratuit et les personnes intéressées sont invitées à trouver des commanditaires.

La marche partira de l'hôtel de ville, sur l'avenue des Pères blancs et terminera à la grotte de Lourdes. Elle est organisée dans le cadre d'une journée spéciale, dont les profits iront à la réfection de la grotte.

Hull

Toujours dans le cadre de la journée nationale *Défi participaction*, la ville de Hull tiendra pour sa part une pause exercices pour les employés de la ville. L'activité se déroule aujourd'hui sous la supervision de Michèle Sylvestre.

D'autre part, 779 étudiantes de l'école St-Joseph de Hull participent aujourd'hui à un marchethon. Deux groupes de jeunes filles vêtues de leur uniforme d'école quitteront l'école en direction du pont interprovincial entre 11 h 20 et 13 h 30.

Formation professionnelle de conducteur(trice)s de camions lourds

FORMATION
4 semaines — 1 sem. théorie
3 sem. pratique

RECYCLAGE
2 semaines — 16 heures théorie
64 heures pratique

Financement disponible sur les lieux

Pour informations, téléphonez
(819) 243-8308
de 8 h 30 à 16 h 30

City of Ville d'Ottawa

AVIS
RÉUNION PUBLIQUE

Église Unie Rideau Park
2203, Promenade Alta Vista
Le 31 mai 1989, à 19 h 30

L'étude portant sur les QUARTIERS ALTA VISTA, CANTERBURY ET BILLINGS tire maintenant à sa fin.

Les recommandations préliminaires visant votre quartier seront présentées à cette réunion qui sera présidée par l'échevin Darrel Kent.

Les fonctionnaires municipaux seront sur place pour discuter avec vous de vos préoccupations et de vos suggestions relativement aux questions de circulation et de transport dans votre quartier.

D.G. Curry
Le commissaire intérimaire
Service du génie et des travaux publics

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE DE L'OUTAOUAIS

La Clinique d'Optométrie de l'Outaouais regroupe dorénavant douze optométristes oeuvrant dans quatre cliniques dont deux à Hull, une à Aylmer et une à Buckingham.

Elle est appuyée par un personnel compétent et dynamique, et par deux laboratoires de taillage-montage de lentilles de lunettes, ce qui lui permet d'offrir un service accru et un meilleur contrôle de la qualité.

- examen de la vue et évaluation de la santé oculaire
- vision des enfants
- vision industrielle
- vision sportive
- rééducaiton visuelle
- un très vaste choix de montures de qualité pour tous les budgets
- lentilles de contact de tous types dont les bifocales et les nouvelles lentilles jetables.

La Clinique d'Optométrie de l'Outaouais, chef de file dans le domaine de l'optométrie dans la région, offre un éventail complet de services visuels.

425 BOUL. ST-JOSEPH, PLACE CARTIER, HULL (QUEBEC) J8Y 3Z8 771-5600
152 PROMENADE DU PORTAGE, HULL (QUEBEC) J8X 4B6 771-2000
181 RUE PRINCIPALE, AYLMER (QUÉBEC) J9H 6A6 684-1250
619 RUE PRINCIPALE, BUCKINGHAM (QUÉBEC) J8L 2H4 281-2020

La direction de Laliberté, Bessette et associés a le plaisir d'annoncer la venue de trois nouvelles optométristes.

Le Dr Michèle Martin, o.d., est diplômée de l'Université de Montréal depuis janvier 1985. Elle exerce à la Clinique d'Optométrie de l'Outaouais depuis juin 1987. Originaire de Montréal, elle pratique à la clinique du Village Place Cartier (Hull).

Le Dr Brigitte Plante, o.d., est diplômée de l'Université de Montréal depuis janvier 1988. Elle a aussi obtenu un baccalauréat en sciences infirmières de l'Université d'Ottawa et a exercé à la Clinique d'Optométrie Aylmer (maintenant Clinique d'Optométrie de l'Outaouais) depuis février 1988. Originaire de Gatineau, elle pratique à la clinique des Galeries d'Aylmer.

Le Dr Nathalie Provencher, o.d., est diplômée de l'Université de Montréal depuis janvier 1988. Elle exerce à la Clinique d'Optométrie de l'Outaouais depuis février 1988. Originaire de Gatineau, elle pratique à la clinique du Village Place Cartier (Hull) ainsi qu'à la clinique de Buckihgham.

Dompierre: sentence réduite

Régis Bouchard
LeDroit
HULL

C'est un verdict de culpabilité sur une accusation réduite à des voies de fait simples qu'a prononcé le juge Edgar Allard à l'endroit de Roger Dompierre, 30 ans, de Gatineau.

Ce dernier avait été arrêté en janvier par les policiers de Gatineau à la suite d'un incident survenu au 73, Champlain, lors d'une dispute entre l'accusé et Raymond Méthot, 28 ans, également de Gatineau.

Méthot avait fait une chute d'une dizaine de pieds après que Dompierre l'eût giflé au visage, et demeure toujours dans un état critique au CHRO alors qu'une partie de son corps demeure paralysée.

Initialement accusé de voies de fait causant des lésions corporelles, Roger Dompierre avait expliqué qu'il n'avait jamais eu l'intention de faire chuter son ami qui, tout comme lui, était en boisson lors de l'incident.

La victime étant dans l'impossibilité de venir livrer son témoignage en cour, le tribunal s'était rendu au CHRO, le 18 avril dernier, afin de permettre au procureur de la Couronne, Marc Bisson, ainsi qu'à l'avocat de Dompierre, Jacques Belley, de procéder à l'interrogatoire de la victime.

À la suite du plaidoyer de culpabilité à l'accusation réduite, le juge Edgar Allard a fait bénéficier Dompierre d'une sentence suspendue accompagnée d'une période de probation avec surveillance de deux années.

Détenu depuis son arrestation, Roger Dompierre a pu retrouver sa liberté sur le champ.

Drogue

Un Iranien de 31 ans, Amir Mostaghim, de la rue Eddy, à Hull, devra purger une peine de 12 mois de prison pour avoir été pris en flagrant délit de trafic de cocaïne.

Le 2 mars dernier, deux agents de la Sûreté de Hull, qui agissaient alors dans le cadre d'une opération de lutte contre la drogue dans le secteur de la promenade du Portage, avaient acheté de l'accusé un quart de gramme de cocaïne pour la somme de $35.

Mostaghim n'en est pas à ses premières infractions en matière de stupéfiants ayant déjà été condamné à la prison pour d'autres trafics de drogue.

Ne bénéficiant pas de la citoyenneté canadienne, Amir Mostaghim fait face depuis plusieurs mois à un ordre d'expulsion du Canada, mais les autorités hésitent à y donner suite en raison de la situation politique en Iran.

Individu accusé pour trois affaires de vol

François Gagnon
LeDroit
OTTAWA

Des accusations reliées à un vol de banque et aux vols de deux voitures survenus au cours des dernières semaines à Ottawa seront déposées contre un individu de 22 ans.

Earl Allen Brent, qui n'a pas d'adresse fixe dans la région, a été appréhendé au cours de la matinée, hier, par des policiers d'Ottawa. Aux termes d'un interrogatoire, les enquêteurs ont relié le suspect à un vol perpétré en mars dernier à la succursale de la Banque de Nouvelle-Écosse au 170 Rideau et à deux vols subséquents de véhicule.

Gardé en détention hier, Earl Brent sera conduit, plus tard aujourd'hui, au palais de justice d'Ottawa pour répondre aux accusations déposées contre lui par les policiers d'Ottawa.

Chauffeur accusé de conduite imprudente

LeDroit
HAWKESBURY

La Sûreté provinciale de Hawkesbury a déposé des accusations de conduite imprudente à l'endroit de Leslie Finnerty de Toronto, conducteur de l'automobile qui a heurté mortellement, samedi matin, un cycliste sur la bretelle de la route 417, menant à la route 17, à 13 kilomètres à l'est de Hawkesbury.

La victime est Pierre Guénette, 35 ans, de Hawkesbury, et non Pierre Genest, tel qu'inscrit dans l'édition d'hier du quotidien LeDroit.

Le coroner Royal C. Kirby a été saisi de l'affaire mais il n'a pas encore décidé s'il y aura une enquête formelle du coroner ou non.

DENIS J. NORMAND ASSURANCES INC.

Normand Gagnon

Gilles D. Fortin

NE CHERCHEZ PLUS!
• Auto • Résidence
• Commerciale • Vie
DES COURTIERS DISPONIBLES
HEURES D'ACCUEIL:
Lun. à vend. — 8 h 30 à 16 h 30
Mercredi soir — sur rendez-vous
77 St-Raymond, Hull — 771-3259

FABRICVILLE
VENTE ÉLECTRISANTE
DU 31 MAI AU 6 JUIN 1989

30% DE RABAIS
TISSUS DE NOCES

	RÉG.
150 cm SATIN CHARMEUSE	14.98 m
150 cm SATIN PRECIOUS	21.98 m
115 cm SATIN JEWEL	14.98 m
115 cm ORGANZA SHANTUNG	14.98 m
115 cm TAFFETA MOIRÉ	13.98 m
115 cm TAFFETA UNI	11.98 m
115 cm SATIN CHARMEUSE DORÉ	13.98 m
115 cm SATIN JACQUARD PARADISE	12.98 m
115 cm TAFFETA NOCTURN	9.98 m
IMPRIMÉ	11.98 m
115/150 cm DENTELLE JUSQU'À	39.98 m
150 cm SATIN AMOUR	12.98 m

30% DE RABAIS! DU PRIX RÉG.

ACHETEZ 1 m - OBTENEZ 1 m GRATUIT
UNE FOULE DE TABLES
À PRIX D'ÉCONOMIES!
ACHETEZ 1 m au prix rég.
OBTENEZ 1 m de valeur égale
GRATUIT!
NOILE DE COTON, GABARDINE DE COTON, GABARDINE BAHAMA, CHALLIS VEGAS IMPRIME, IMPRIME PARKWOOD, IMPRIME BLOSSOM, FROISSE HI TWIST, FROISSE LANAI, SOIE FUJI, COORDONNES ST JAMES, IMPRIME TRELLIS, BRODERIE ANGLAISE IMPRIMEE, FLAIR PALACE IMPRIME, OPTIC POUR JUPES PANTALONS, COTON PRAIRIE, TAHITI IMPRIME, POPELINE SPORT, SERGE LAVEE HOLLYWOOD, COTON SCANDIA, FAILLE NIAGRA IMPRIMEE, CHIFFON CORINNE IMPRIME, INTERLOCK SHEILA IMPRIME, SERGE CIERA IMPRIMEE, GRANDEUR POUR JUPES/PANTALONS, TISSUS POUR ENSEMBLES DE PRINTEMPS, ETC.

40% DE RABAIS

	RÉG.
150 cm SERGE LAVÉE	8.98 m
115 cm FAILLE SYMBOLE	14.98 m
115 cm SHIRTING DUMAURIER	6.98 m
150 cm MOLLETON SPORT	8.98 m
115 cm FEATHER CÔTELÉ	15.98 m
115 cm SERGE CASCADE IMP.	8.98 m
115 cm YURYU JASMIN IMP.	16.98 m
150 cm COTON SERGÉ PLAZA	8.98 m
115 cm COLLECTION MARBELLA	14.98 m
115 cm PIQUÉ NEWPORT UNI	11.98 m
115 cm PIQUÉ NEWPORT IMP.	13.98 m
115 cm FAILLE DUBARRY	11.98 m
115 cm CHALLIS ATLANTA IMP.	9.98 m
115 cm CHALLIS MARINE IMP.	9.98 m
115 cm FAILLE GLAMOUR IMP.	14.98 m
115 cm CHALLIS DYNASTY IMP.	9.98 m

$UPER $OLDE
TOUTE LA COLLECTION DE PATRONS
SUR PRÉSENTATION OU DEMANDE DE LA CARTE D'OR .99 SANS LIMITE

LES AUBAINES N'ONT JAMAIS EU SI BONNE MINE!
FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et draperies au Canada
GALERIES GATINEAU 920 OUEST, BOUL. MALONEY GATINEAU, QUEBEC
du lundi au mercredi — 9h 30 à 5h 30
Jeudi et vendredi de 9h 30 à 9h — Samedi de 9h 30 à 5h
Meilleure qualité, meilleurs prix.
Pas de taxe sur les tissus au Quebec
TREL 568-2405
MAGASINEZ TOT POUR UN MEILLEUR CHOIX

FINALEMENT MOTEL
LE CONCORDE
présente la nouvelle
BROCHETTERIE
avec son nouveau menu comprenant
STEAK — POULET et METS ITALIENS
SPÉCIAL DU JOUR
REPAS COMPLET $4.75
333, ch. Montréal
745-2112
Lundi au samedi
Ouvert de 6 h 00 à 14 h 00 et 17 h 00 à 22 h 00
dimanche de 6 h 00 à 14 h 00

La vedette Morris lance le mois du chat

LeDroit
OTTAWA

À l'occasion de son passage dans la capitale, hier, le capricieux Morris a apposé sa patte sur une proclamation faisant du mois de juin le *Mois du chat choyé* au Canada.

Tradition vieille de 15 ans aux États-Unis, une campagne annuelle d'adoption de chats en juin (Adopt-a-Cat Month) a lieu ici pour la première fois cette année et fut proclamée devant la presse régionale et des admirateurs du chat savant. C'est à l'abri de la Société protectrice des animaux d'Ottawa-Carleton que le félin incarnant la fine gueule des réclames télévisées du manufacturier de nourriture 9-Lives avait donné rendez-vous à un public restreint.

Pendant le mois de juin, donc, quiconque adoptera un chaton ou un chat dans un abri obtiendra la trousse du parfait propriétaire de chat comprenant, entre autres, une plaquette d'une cinquantaine de pages décrivant la recette à succès de l'alimentation féline et des rapports maître-bête rédigée par Morris et Bob Martwick. En plus, la stérilisation d'un chat adopté rend la bête éligible au Trophée Morris, la plus haute distinction que peut décrocher un chat de gouttière (les seuls pouvant participer) en Amérique du Nord.

Au Canada, les campagnes d'adoption et du trophée sont conjointement parrainées par le fabriquant de nourriture et par la Fédération des sociétés protectrices des animaux.

Ancien propriétaire d'un abri à Lombard, en banlieue de Chicago, Bob Martwick, 63 ans, est celui qui a repéré Morris dans un abri de Chicago et en a fait la vedette que l'on sait. Âgée de 10 ans, l'actuelle bête est en fait Morris II, progéniture du chat de gouttière Lucky qui avait séduit le dépisteur par sa taille (un pied de haut, 19 pouces de long, 14 livres), par sa fourrure jaune rayée et ses yeux ambre et, surtout, par son air suffisant.

Le premier chat-vedette a abandonné sa carrière en télévision à l'âge de 19 ans après avoir participé à 55 réclames publicitaires, rappelle M. Martwick. L'actuel Morris a commencé la sienne en 1980 et a 30 réclames à son actifs. Il doit en tourner trois ou quatre autres en juin. Déjà, cependant, on est en train de préparer sa relève, souligne le maître-chat en soulignant que le concept de la vedette féline est encore très rentable. La carrière artistique de l'actuel Morris n'en aurait plus que pour trois ou quatre ans.

L'année dernière, l'équipe que forment l'homme et la bête a visité 36 villes américaines ainsi que Vancouver, au Canada. C'est la première fois cette année qu'elle passe par Ottawa et, dans quelques jours, Toronto.

Morris, de dire M. Martwick, est comme toute vedette en ce qu'il mène une vie très chargée. Un genre de vie auquel un chat arrive à s'adapter et qui en fait un compagnon plus agréable qu'un chat oisif, précise le dépisteur.

Reste que, parfois, Morris a des moments de fatigue ou d'irritation. Alors il le dit en se rabattant les oreilles ou en battant de la queue.

Et quand il a carrément «son voyage», ajoute encore Martwick, il se retire. En tournage d'une réclame, par exemple, il quitte tout simplement le plateau et va se coucher dans sa niche. Quand il revient, on reprend, raconte l'homme qui donne l'impression de ne plus voir le poil jaune sur ses complets.

Morris fait l'objet d'une attention très particulière de la part des vétérinaires et diététistes du fabriquant. Son régime alimentaire est très controlé en variété et valeur nutritive.

Ce chat ne prend qu'un repas par jour et c'est le soir pour lui éviter que toute somnolence-du-gros-gavé n'entrave à sa vie artistique.

FRANÇOIS ROY, LeDroit

Après 15 campagnes annuelles tenues en juin, Morris, le distingué chat de Bob Martwick (à gauche), aurait suscité l'adoption de 1,3 million de chatons par des foyers américains. Une première campagne canadienne d'adoption a été lancée, hier, à l'abri de la Société protectrice des animaux d'Ottawa.

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
pour aussi peu que
$499.00 par mois*
Nouveau
29 maisons de ville
Réservez
votre maison de ville avec $500.00
FINANCEMENT À 9½% POUR 1 AN

MAISON DE VILLE
PRISE DE POSSESSION 1er SEPT. 1989
- 1240'c. finis + sous-sol de 600'c.
- Également un grand choix de terrains et de maisons unifamiliales

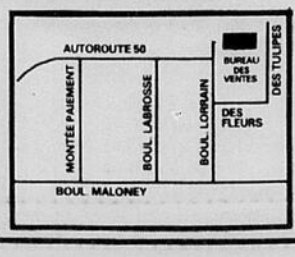
$69,900.00 CH.

* Vous pouvez vous qualifier avec un revenu familial de $34,500.00

Les Jardins de la Blanche
HEURES DE VISITE
Lundi au jeudi — 13h à 20h
Vendredi sur rendez-vous
Samedi et dimanche
12h à 17h
Tél.: 663-8188 — 663-1999

SOTRAMONT OUTAOUAIS INC.

Bureau de vente au
267, des Tulipes, Gatineau



Le prêt hypothécaire
à votre caisse populaire

COMPAREZ LES NOMBREUX AVANTAGES:
- Termes flexibles
- Taux avantageux
- Versements hebdomadaires
- Assurance-vie non obligatoire
- Assurance-invalidité*
- Frais d'adhésion peu élevés

Beaucoup plus que des services financiers

LES CAISSES POPULAIRES DE L'OTTAWA MÉTROPOLITAIN

LES CAISSES POPULAIRES DE L'OTTAWA MÉTROPOLITAIN
C.P. Ste-Anne-Laurier, C.P. Champlain, C.P. Cyrville-Rockland, C.P. Notre-Dame, C.P. St-Charles, C.P. Ste-Geneviève, C.P. St-Jean-Baptiste, C.P. Carlsbad Springs, C.P. Clarence Creek, C.P. Limoges, C.P. Orléans, C.P. Sarsfield.
*Disponible dans certaines caisses

Immobilisations scolaires

Poirier invite les parents à faire preuve de patience

Robert Bousquet
LeDroit
CASSELMAN

Le député provincial de Prescott-Russell, Jean Poirier, a incité les parents des élèves de l'école Ste-Euphémie de Casselman à faire preuve de patience et de ne pas se décourager malgré le refus du ministère de l'Éducation de l'Ontario de leur accorder les fonds d'immobilisation nécessaires à la construction d'une nouvelle école. «Au moins, vous avez un toit».

Loin de leur faire des promesses, M. Poirier s'est mis au tableau noir pour leur dresser un portrait de la situation en Ontario.

«Cette année, on a mis $300 millions pour la construction de nouvelles écoles. C'est quatre fois plus qu'avant 1985, mais c'est un sixième de ce que les gens nous demandent.»

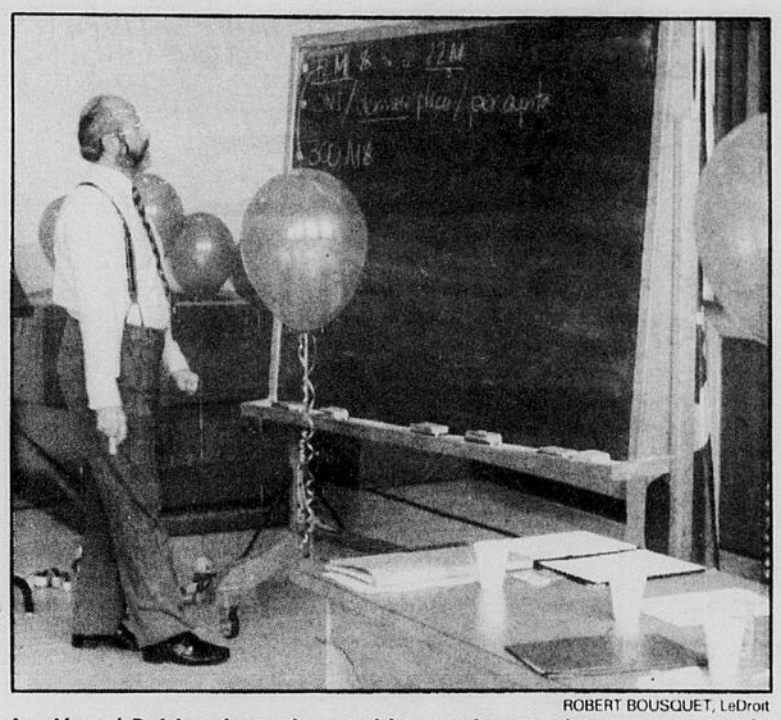
Il a pris l'exemple du village d'Orléans, aux limites ouest de sa circonscription, en proie à la seconde plus forte croissance démographique au pays, après l'agglomération de Toronto. «Cumberland avec 40,000 habitants, a obtenu sa première école secondaire il y a trois ans et elle est occupée déjà à trois fois sa capacité. Il faudrait cinq écoles élémentaires cette année.»

M. Poirier explique en partie la forte demande de nouvelles écoles par le chambardement causé par le parachèvement du financement des écoles secondaires catholiques et le transfert massif d'étudiants des conseils scolaires publics à confessionnels. «À d'autres endroits, ils n'ont pas de toit.» L'afflux de demande d'écoles pourrait se résorber dans un an ou deux, estime M. Poirier.

«Personne ne peut vous dire avant la prochaine annonce du ministre de l'Éducation (Chris Ward), en avril 1990, s'il y a lieu d'avoir espoir. Tout ce qu'on peut vous promettre, c'est de travailler ensemble, main dans la main.»

Le conseiller scolaire de Casselman auprès du conseil de l'enseignement de langue française au Conseil des écoles catholiques de Prescott-Russell, Gaston Chevrier, rappelle que son conseil et la direction régionale de l'Est ontarien du ministère de l'Éducation ont déjà mis en tête de priorité la construction d'une nouvelle école élémentaire à Casselman dans le plan quinquennal.

Présentement, l'école Ste-Euphémie fait face à un problème d'espace avec une population étudiante croissante. De plus, le toit fuit et une partie du plafond des toilettes s'est effondrée l'hiver dernier.



ROBERT BOUSQUET, LeDroit

Le député Poirier s'est mis au tableau noir pour dresser un portrait de la situation financière de l'éducation en Ontario.

L'école Reboul louée $150,000 au cégep

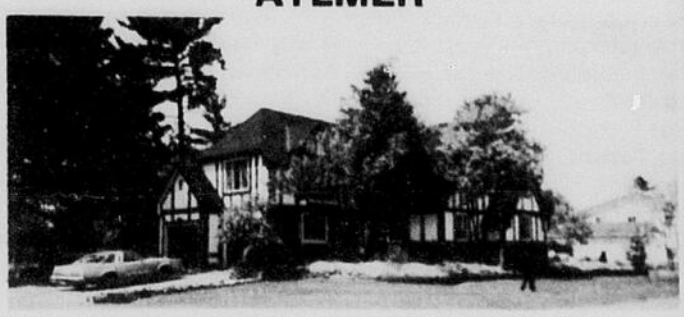
LeDroit
HULL

Le comité exécutif de la Commission scolaire Outaouais-Hull a accepté de louer l'école Reboul au Cégep de l'Outaouais pour une période initiale d'un an, au coût de 10% de l'option d'achat.

Le cégep de l'Outaouais avait souhaité antérieurement que la commission scolaire lui loue ses locaux au coût de $1. Compte tenu des rénovations prévues dans d'autres écoles telles Ste-Cécile, Ste-Thérèse et Notre-Dame, la commission devait tirer un certain profit de cette entente.

Le cégep occupera donc l'édifice du 125, boulevard Sacré Coeur, pour une période allant du 1er juillet 1989 au 30 juin 1990 pour la somme de $150,000 applicable à une option d'achat de $1,5 million. Le cégep n'a toutefois aucune option de renouvellement du bail.

RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS À AYLMER



Située dans le quartier Wychwood d'Aylmer, la "Résidence Glenholm" 36 Glenholm à Aylmer, offre à ses personnes âgées autonomes un service incomparable.

Une ambiance familiale fait en sorte que les gens se sentent en famille plutôt qu'en institut, et ainsi reprennent goût à la vie.

Nos tarifs sont très raisonnables;
communiquez avec nous,

***Sylvie et Pierre,* 684-6634**

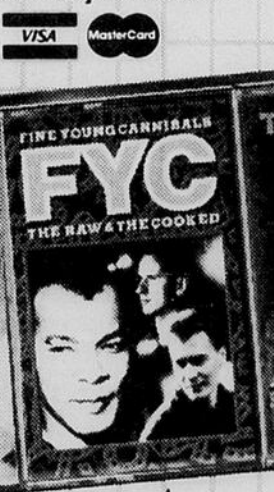
Le magasin d'aubaines
Kmart

La joie d'écouter!

Prix en vigueur du mercredi 31 mai au mardi 13 juin 1989.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.
Les quantités peuvent être limitées sur certains articles.
VISA MasterCard

'Mystery Girl' par Roy Orbison

'Forever Your Girl' par Paula Abdul



'The Raw and The Cooked' par Fine Young Cannibals

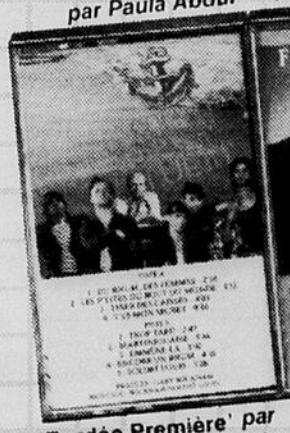
'Sonic Temple' par The Cult

'M & J' par Vanessa Paradis

'Wanna Have Some Fun' par Samantha Fox

Au choix **10.97 ch.**

'Like A Prayer' par Madonna **9.97 ch.**

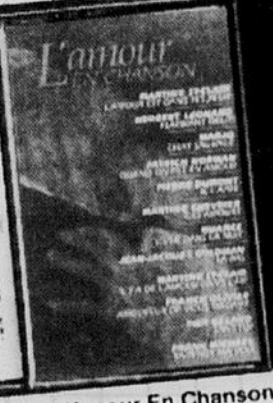


'Bordée Première' par Soldat Louis

'Vous Souvenez-Vous De . . .' par Fernand Gignac

'Everything' par Bangles

'L'Amour S'En Va, L'Amour Revient' par Frédéric François



'L'Amour En Chanson' par Artistes variés

Au choix **11.97 ch.**

Tous les titres montrés sont disponibles en disques compacts **19.97 ch.**

Les Promenades de l'Outaouais

La rougeole dans l'Outaouais québécois

La 2e vague semble prête à lâcher prise

Dianne Paquette-Legault
LeDroit
HULL

Maintenant qu'on compte 396 cas de rougeole dans la région de l'Outaouais québécois, la deuxième vague de rougeole semble prête à lâcher prise. Selon l'adjointe du chef de programmes pour le Département de la santé communautaire, Micheline Laberge, les effets du virus semblent décroître.

«Malgré les quelques nouveaux cas déclarés au cours de la fin de semaine, ça semble diminuer», prétend la porte-parole du service de santé. Le Département de la santé communautaire pourrait prendre connaissance d'un moins grand nombre de cas de rougeole au cours de la présente semaine qu'à n'importe quelle autre période d'une semaine depuis le début de l'épidémie, en février. Seulement neuf cas ont été repérés depuis vedredi dernier.

On note cependant qu'un étudiant du Cégep de l'Outaouais a contracté le virus la semaine dernière. «Nous ne craignons pas que le virus se propage rapidement dans cette institution scolaire puisque c'est la fin des classes. Par contre, les étudiants devraient tout de même se faire vacciner s'ils ne l'ont pas déjà fait», de dire Mme Laberge. «Il n'y a aucun danger de se faire vacciner à nouveau si on ne se souvient pas d'avoir été immunisé», a-t-elle rappellé.

Très peu d'adultes ont été atteints du virus et ceux qui l'ont contracté sont agés de moins de 20 ans, selon le Département. «Au nombre des derniers cas, on compte surtout des enfants d'âges pré-scolaires et primaires ainsi qu'un adulte.»

LE BABILLARD

Le Babillard permet aux organismes sans but lucratif de faire connaître leurs activités. Les textes publiés, selon l'espace disponible, doivent nous parvenir par écrit au moins une semaine à l'avance. LeDroit se garde le privilège de reformuler ou de refuser tout texte.
Le Babillard,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ontario, K1N 5Y7

■ «Le Choeur de l'Île chante... librement». Sous la direction musicale d'Yves Marchand, les quelque cinquante choristes accompagnés de huit musiciens vous invitent à leur 16e spectacle annuel, les 2 et 3 juin, à 20 h 30, à l'auditorium du Collège de l'Outaouais, 333, boulevard Cité des Jeunes, à Hull. Billets ($10/adulte et $5/enfants de moins de 12 ans) disponibles à la Librairie du Village Place Cartier, au Bout de l'arc-en-ciel des Galeries d'Aylmer, à L'échelle du monde des Promenades de l'Outaouais et chez Steinberg des Galeries de Hull.

■ Les Amis de St-Joseph organisent un voyage historique à Ste-Anne-de-Beaupré et dans la région de Québec les 5, 6 et 7 juin prochain. Info: Léa Ricard, 777-3477.

■ Le Club '60 de Vanier invite ses membres à visiter la maïson Pauline Charron, 297, rue Savard, à Vanier, où les archives du club sont exposées de 13 h à 16 h, le jeudi 1er juin.

■ Pèlerinageà Notre-Dame-du-Cap, le samedi 10 juin. Réservez avant le 1er juin auprès de Noëlla Dubuc, 488-3269.

■ Les anciens de l'école St-François-de-Sales du lac Blue Sea sont cordialement invités à célébrer le 50e anniversaire de l'arrivée des Soeurs de Ste-Croix à lac Blue Sea, le 11 juin prochain. Célébration à l'église à 11 h 15 suivie d'un dîner où l'on pourra fraterniser et se rappeler de bons souvenirs. Le coût du repas est de $10; $5 pour enfants de six à 12 ans. Réservations: Madeleine, 463-2727, Simone, 463-3065.

■ Les personnes intéressées à se joindre au Cercle des collectionneurs peuvent communiquer avec Mme Gagnon, 663-2520 ou Mme Beaupré, 684-4351. Pour enrichir votre collection par des échanges, des achats ou des ventes, pour avoir la joie de participer à des expositions, le tout dans une ambiance amicale, joignez-vous au Cercle des collectionneurs.

Un couple hullois part pour le Niger

LeDroit — HULL

Un couple hullois, François et Rita Bisson, partira demain vers Niamey III, au Niger, dans le cadre du programme de coopération *Afrique 2000: la réponse des municipalités.*

M. Bisson, un ingénieur retraité, passera donc quelques semaines à Niamey III, un pays africain en voie de développement, afin d'aider la population à aménager un réseau de drainage par fossés, à trouver des sources d'eau potable, et à instituer un programme de gestions d'ordures. Il aidera également à la planification de l'emplacement physique d'un foyer communautaire féminin.

Mme Bisson, entretemps, orientera la mise sur pied du foyer où des ateliers seront offerts afin d'aider les femmes de ce pays dans leur alphabétisation fonctionnelle, dans leur formation en des petits métiers (santé et puériculture, premiers soins et secourisme, encadrement préscolaire, agriculture maraîchère et couture) et dans leur insertion sur le marché du travail. Elle participera également à la mise en opération de ces ateliers.

Afrique 2000, qui est administré par le Bureau international de la Fédération canadienne des municipalités (FMC) et est financé en partie par l'Agence canadienne de développement international (ACDI), est un programme d'entraide entre des municipalités canadiennes et africaines qui vise à mettre la compétence des municipalités canadiennes et des intervenants du milieu au profit du développement de l'Afrique.

Par ailleurs, la ville de Hull a lancé, hier, sa campagne de levée de fonds afin de recueillir $25,000 d'ici le 30 juin prochain, une somme d'argent qui sera entièrement utilisée pour aider à la construction du foyer où les ateliers de formation aux petits métiers seront donnés.

UNE BONNE DIRECTION À PRENDRE

1er CHOIX

COURS GRATUITS
FORMATION PROFESSIONNELLE JEUNES ET ADULTES

Administration
Commerce et secrétariat
- Secrétariat
- Comptabilité
- Informatique (opération)

CONDITIONS D'ADMISSION:
— Être âgé(e) de 16 ans et plus au 30 septembre
— Avoir complété une 4e secondaire ou l'équivalent

Diplôme: **D.É.P.**
Durée: **1 an**
Inscription: **dès maintenant**
Début des cours: **septembre 1989**

LE MARCHÉ DU TRAVAIL VOUS ATTEND...

☎ 663-9221

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

LeDroit et RADIO 97 CKCH

cinéma VENDÔME

sont heureux d'inviter

75 familles

à la Première du film

le mercredi 14 juin à 19 h 30

MM. Rock Demers et André Melançon seront présents.

Pour participer:
1. Remplissez le coupon de participation qui paraîtra dans LeDroit jusqu'au 31 mai et faites-le parvenir à l'adresse indiquée.
2. Le concours se termine le jeudi 8 juin à 10 h. Un tirage au sort aura lieu le jeudi 8 juin à 11 h au quotidien LeDroit.
3. Les gagnants seront avisés par téléphone. Chaque gagnant recevra un **laissez-passer familial** valable pour deux adultes et deux enfants.

Coupon de participation — Première du film FIERRO

LeDroit
375, rue Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y6

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____ code postal: _____

Tél.: rés.: _____ bur.: _____

LeDroit cinéma VENDÔME

FIERRO, à l'affiche du Cinéma Vendôme du 16 au 30 juin et du 1er au 20 juillet 1989. Pour renseignements: 776-1440.

$13,000 à la succession de Rosa Becker

LeDroit et PC

OTTAWA

Un chèque au montant de $13,000 a été remis à la succession de Rosa Becker, vendredi, clôturant 15 ans de tribulations judiciaires tragiques.

A la suite d'un jugement jusque-là sans précédent de la Cour suprême du Canada, Mme Becker était devenue, en 1980, la première épouse de fait à se voir accorder la moitié des biens du ménage à la suite d'une séparation.

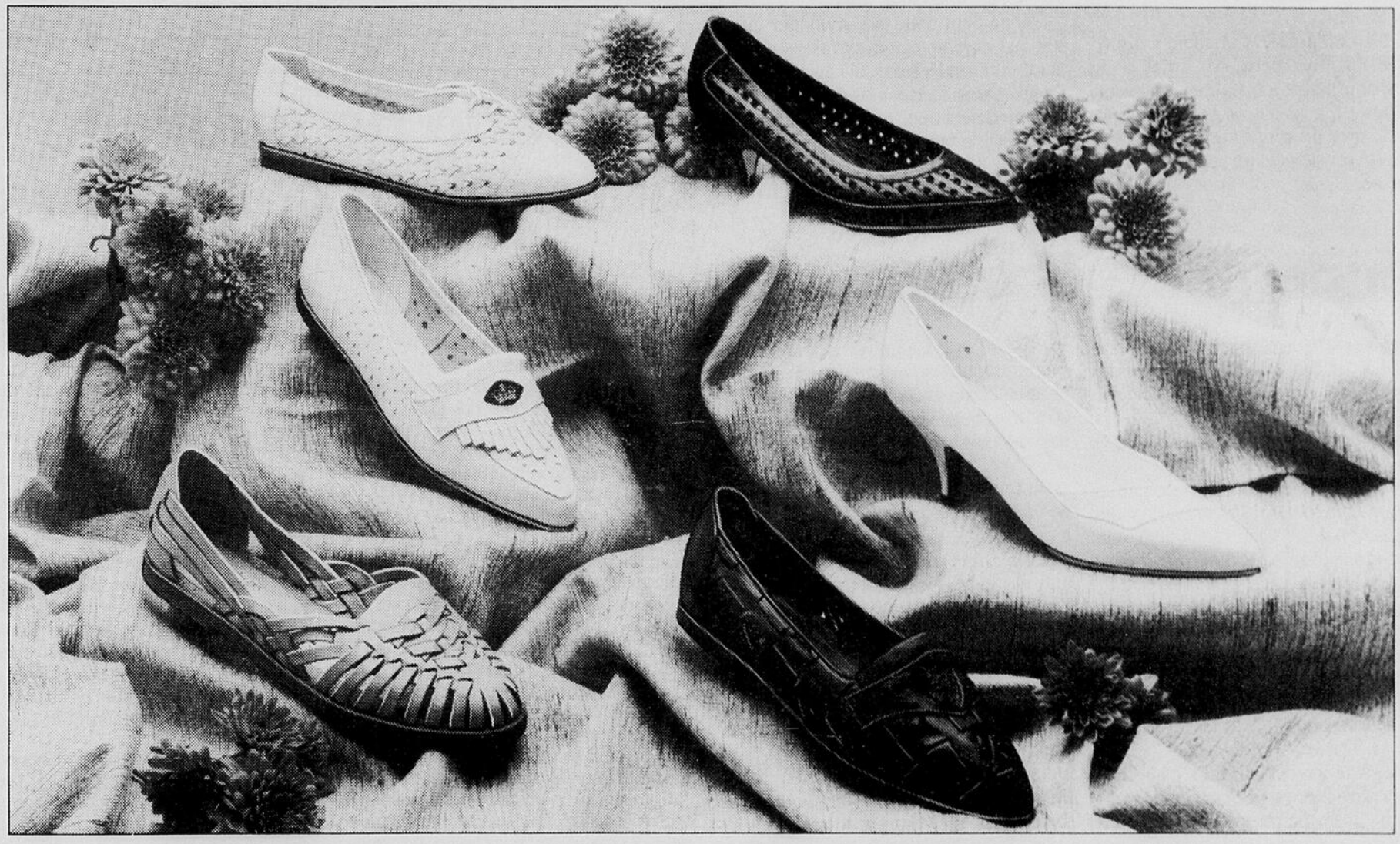
Elle avait mis des années de travail, aux côtés de Lothar Pettkus, dans la mise sur pied et l'expansion d'un entreprise d'élevage d'abeilles à Franklin Centre, au Québec.

Mme Becker n'a jamais reçu un cent de son vivant.

Son conjoint de fait, M. Pettkus, de Pleasant Corners, dans le canton de Hawkesbury-Ouest, était sans le sou, parce qu'il avait dépensé plus de $80,000 pour essayer de gagner sa cause.

La firme Langlois, Wilkins, Berthiaume, de Hawkesbury, était pour interroger la nouvelle compagne de M. Pettkus, Monique D'Anjou.

CHAUSSURES EN CUIR POUR DAMES
ÉCONOMISEZ
5$ à 20$
CHAUSSURES DE QUALITÉ EN CUIR FAITES AU CANADA ET AU BRÉSIL
PRIX COURANT KINNEY 24,99$ À 49,99$.



CHOISISSEZ PARMI DES BALLERINES, DES SANDALES ET DES CHAUSSURES HABILLÉES À TALON BAS OU À TALON MOYEN.
L'OFFRE PREND FIN LE 10 JUIN 1989.

LA GARANTIE SANS ENNUI
Les retours ne sont jamais un problème chez Kinney. Échange ou remboursement garanti. Reçu de caisse exigé.

KINNEY
LE GRAND MAGASIN DE CHAUSSURES CANADIEN POUR LES GRANDES DAMES CANADIENNES

Centre d'achat St-Laurent
Centre d'achat Bayshore
Centre d'achat Westgate

Les Galeries de Hull
Centre Rideau

ÉDITORIAL

La liberté de presse

L'accusation de recel portée contre le journaliste Doug Small du réseau de télévision Global, pour avoir été en possession du document résumant le budget Wilson, constitue une dangereuse menace à la liberté de presse.

Quelques minutes à peine après qu'un inconnu lui eut remis ce document, le journaliste Small en dévoilait le contenu sur les ondes du réseau Global. Son geste devait forcer le ministre des Finances, Michael Wilson, à présenter son budget en catastrophe, une journée avant la date prévue pour son dépôt aux Communes.

La semaine dernière, le président de la compagnie d'assurance Mutual Life, Jack Masterman, révélait qu'il avait informé la Gendarmerie royale du Canada et le bureau du ministre des Finances, dès le 27 avril, que des agents de sa compagnie avaient reçu à l'avance une copie du résumé du budget.

À la demande du gouvernement, la GRC avait institué une enquête pour tenter de retracer les auteurs de ces deux fuites. Celle-ci devait aboutir, lundi, aux dépôts d'accusations de vol et de recel contre cinq individus, dont le journaliste Doug Small.

En rendant public le document qui venait de lui être remis, M. Small a agi comme tout autre journaliste professionnel l'aurait fait. Il n'a en aucun moment tenté de tirer un profit personnel de l'information privilégiée qui venait de lui être transmise.

Au contraire, Small ne pouvait que conclure que certaines personnes disposaient déjà des détails du budget et qu'il y allait de l'intérêt public de les diffuser en ondes le plus rapidement possible. Ceci, afin d'empêcher un petit nombre d'initiés d'en profiter aux dépens de l'ensemble de la population.

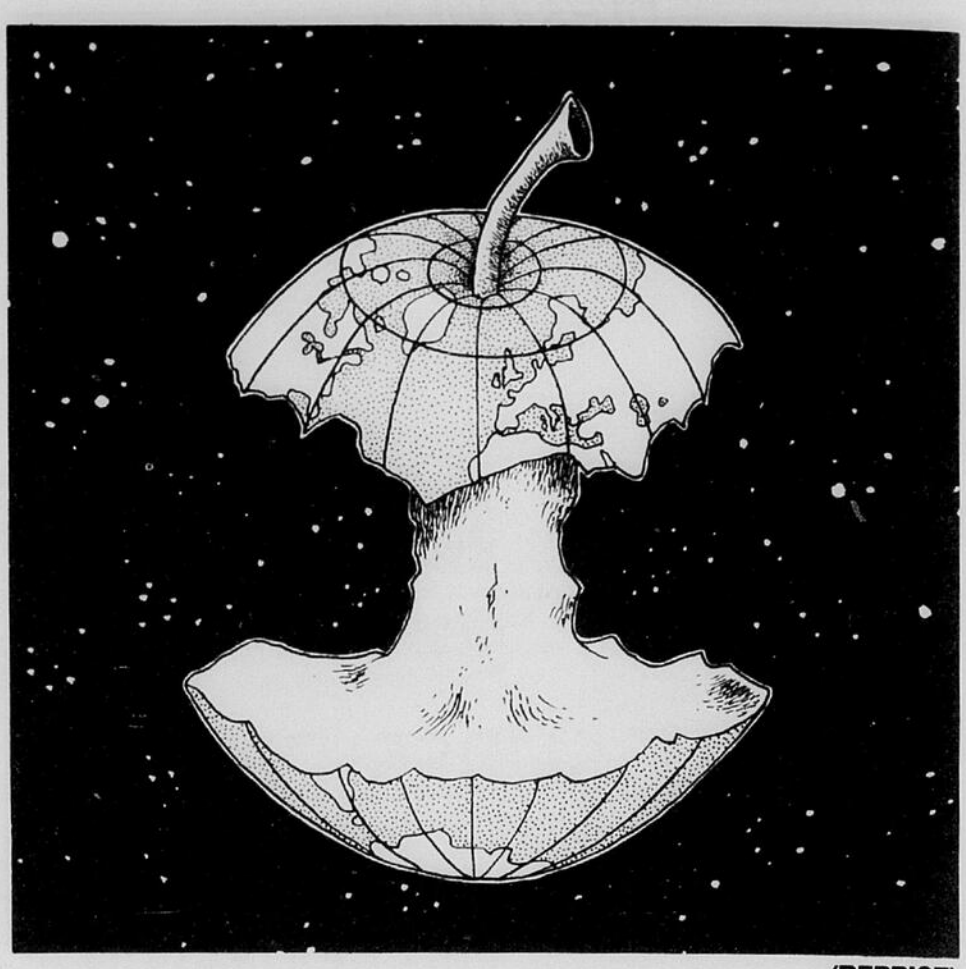
Une fois en possession du document résumant le budget, le journaliste Doug Small avait le devoir de le rendre public. Il n'a pas volé le document en question et, de ce fait, n'a commis aucun acte criminel.

Ce n'est certes pas d'hier que des journalistes publient des documents confidentiels dont le contenu s'avère parfois gênant pour les gouvernements. Il s'agit là d'un élément essentiel de la liberté de presse, un des principes fondamentaux de toute société démocratique.

Il faut espérer que les journalistes ne se laisseront pas intimider par la décision de porter des accusations criminelles contre un de leurs collègues et qu'ils ne refuseront pas de publier des informations d'intérêt public de crainte de partager le même sort que Doug Small.

On ne peut donc que souhaiter que le tribunal rejette ces accusations comme étant non fondées ou qu'il acquitte Doug Small. Dans le cas contraire, le réseau Global devra aller jusqu'à la Cour suprême s'il le faut pour défendre son journaliste.

André Préfontaine



(REPRISE)

Lendemains libéraux

Les deux victoires libérales de lundi dans Hull et Papineau ont inspiré des commentaires fort différents aux chefs du PLQ et du PQ.

Faisant un saut dans l'Outaouais, le premier ministre Robert Bourassa a voulu minimiser les effets du mécontentement populaire dans la Petite-Nation, qui s'est traduit par une majorité libérale nettement moins douillette que prévu dans Papineau. De son côté, le chef du PQ Jacques Parizeau a monté en épingle la performance de Paul-André David, devenu le candidat péquiste ayant obtenu le plus haut pourcentage de voix dans une élection partielle.

Malheureusement, seuls les faits comptent et M. David n'a pas gagné.

La série noire des défaites - la 32e - dans les partielles se poursuit donc pour le PQ qui, dans une récente *Lettre du Parti* rappelle ses positions sur la question nationale: elles laissent une profonde impression de déjà vu. Non, la prochaine élection ne sera pas référendaire. Oui, le PQ se présentera comme un parti souverainiste. Non, il ne réalisera pas unilatéralement l'indépendance, négociant plutôt le «désengagement progressif» du fédéral. Oui, il faudra un référendum pour accéder à l'indépendance, référendum précédé d'autres qualifiés de «sectoriels».

Pendant que le PQ s'enfonce toujours dans cette nostalgie passéiste, sa popularité plafonnant depuis plusieurs mois autour de 33%, le Parti libéral prépare tranquillement sa réélection, sa supériorité dans les sondages ne se démentant point, loi 178 ou pas. Le ministre des Finances Gérard D. Lévesque est parvenu à rendre la fiscalité québécoise légèrement plus concurrentielle vis-à-vis l'Ontario, malgré les durs coups portés par le budget fédéral. Tout à côté de son ministre, M. Bourassa fourbit ses armes en vue du scrutin de l'automne, préparant le bilan flatteur d'une administration libérale tranquille et efficace qui, n'eût été de la crise linguistique, aurait laissé une faible Opposition se démener dans l'ombre.

Ce n'est pas que tout aille pour le mieux dans le meilleur des mondes au Québec. Mais on voit mal M. Bourassa se présenter comme le sauveur de la patrie. Voici pourtant à quoi pourrait ressembler son discours: s'il est des secteurs où ça va mal au Québec, ce n'est pas nécessairement la faute des libéraux qui, pour n'être pas parfaits, n'en ont pas moins bien travaillé. Si les Québécois examinaient les effets de l'injuste budget Wilson, ils comprendraient qu'une partie de leurs problèmes vient d'Ottawa.

A cet égard, les récentes escarmouches entre les ministres Benoit Bouchard et Marc-Yvan Côté pourraient bien s'avérer annonciatrices. Pour assurer sa réélection, Robert Bourassa va-t-il hésiter à attaquer un gouvernement fédéral dont la sagesse des décisions demeure pour le moins contestable? Quant à M. Parizeau, il faut malheureusement prévoir qu'il restera sourd et aveugle aux avertissements que lui ont servis Chapleau et surtout Hull.

Murray Maltais

À VOUS LA PAROLE

Un code de publicité qui prête à controverse

Lettre adressée à M. Franklin Delaney,
vice-président
de la télévision française,
Société Radio-Canada, Montréal

Monsieur le vice-président,

Il y a environ un an, Radio-Canada refusait de diffuser un message publicitaire de la CEQ parce que: «nos politiques et pratiques ne nous permettent pas d'accepter de vendre du temps d'antenne pour défendre une opinion qui prête à controverse.»

La semaine dernière, Radio-Canada diffusait une publicité fédérale agressive sur la dette fédérale et les choix fiscaux et budgétaires pour la réduire.

Vos responsables du code publicitaire ont-ils évalué la publicité du gouvernenment fédéral à la lumière des mêmes critères qui les avaient amenés à refuser le message CEQ «La langue, extrait d'un entretien avec Pierre Bourgault»? Comment ont-ils pu en arriver à la conclusion que le message du gouvernement fédéral ne véhiculait pas une «opinion qui prête à controverse»?

Comment peut-on accepter la dramatisation de la dette fédérale au même titre que la dette des pays d'Amérique latine, alors que la dette fédérale est, à plus de 80 % une dette intérieure (dette du gouvernement fédéral envers les résidents canadiens)? Radio-Canada croit-elle que les choix budgétaires et fiscaux qui ont été effectués en vue de réduire l'ampleur du déficit ne prêtent pas à controverse?

Le retrait de toute contribution du gouvernement fédéral à la caisse de l'assurance-chômage n'est-il pas un sujet controversé? Que dire de la nouvelle taxe fédérale de vente? Des attaques à l'universalité des programmes sociaux? De la réduction des engagements fédéraux à l'égard de l'enseignement post-secondaire, de la santé et des services sociaux, du développement régional, des transports en commun (coupures à Via Rail, privatisation d'Air Canada), des services de garde, du logement social, de la coopération internationale... ?

Vos responsables du code publicitaire ont-ils évalué les opinions controversées concernant la légitimité d'une telle campagne de publicité fédérale alors que le parti gouvernemental a écarté toute considération importante de ce thème au cours de la toute récente campagne électorale fédérale pendant laquelle il pouvait bénéficier de temps d'antenne gratuit?

Si vous croyez être dans l'impossibilité d'appliquer aux messages du gouvernement fédéral les même critères que vous avez appliqués à la CEQ l'an dernier, votre code de publicité n'est-il pas discriminatoire?

Dans l'attente de votre réponse, je vous prie, monsieur le Vice-président, d'agréer l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Raymond Johnston
Vice-président,
Centrale de l'enseignement du Québec

NDLR: *LeDroit* accepte de publier les commentaires de ses lecteurs sur l'actualité. Toute lettre doit être signée de la main de son auteur, qui doit aussi inscrire son nom, son adresse complète et son numéro de téléphone. *LeDroit* ne s'engage pas à publier toutes les lettres reçues ni à justifier la non-publication. Nous pouvons abréger les lettres et nous éliminerons celles contenant des injures ou des attaques personnelles. Notre adresse: ***À vous la parole,*** *LeDroit,* 375, rue Rideau, Ottawa, K1N 5Y7.

Après Dakar

Le Cercle de famille s'élargit

LE MONDE

Fulgence Charpentier
LeDroit

A Dakar, où la grande famille «des pays ayant en commun l'usage du français» tenait ses assises, on a donné la vedette, comme il convient, aux sommités venues d'Orient et d'Occident pour assiter au troisième sommet de la francophonie. Le président du Sénégal, M. Diouf, a salué cette réunion comme étant celle «de la maturité et de la consolidation». On a passé sous silence, cependant, le fait que le cercle de famille s'élargit, et que de nouveaux États, signe d'espoir et de progrès, de tradition francophones, absents jusqu'ici, ont décidé d'en faire désormais partie. Le Commonwealth de la francophonie compte trois nouveaux membres, deux petits États, la Guinée équatoriale et le Cap Vert, mais surtout, une importante recrue, la république bilingue du Cameroun.

On s'étonnait, à juste titre, qu'un pays aussi progressiste, où le français, à côté de l'anglais, tient une place prépondérante, soit demeuré à l'écart d'un mouvement de rassemblement de «parlants» français. A l'instar du Canada, le Cameroun est l'un des rares pays au monde, dont les deux langues officielles soient en même temps deux langues universelles, le français et l'anglais. Cette double appartenance linguistique lui permet même, s'il le juge à propos, de se joindre à l'un ou l'autre des deux Commonwealth. Après avoir longtemps hésité, le président Biya, qui ne voulait s'inféoder à aucun clan, et ne faisait partie d'aucun, paraît maintenant convaincu qu'il peut appartenir aux deux sans rien sacrifier de ses sentiments d'indépendance.

Avec ses dix millions d'habitants, appartenant à divers ethnies, utilisant 236 dialectes, par la suite des circonstance qui datent de l'époque coloniale, le Cameroun a appris la langue de l'occupant, sauf que dans son cas, il a dû en apprendre deux. Ancienne colonie allemande, au moment de la Première Guerre mondiale, le pays a été divisé en deux, entre les Français et les Britanniques. A l'heure de l'indépendance, en 1960, le nord du Cameroun anglais opta pour le Nigeria, tandis que le sud, avec Buea comme capitale, décida, par référendum, de s'unir au Cameroun français.

Depuis de longues années les deux groupes, malgré leur différence de langue, faisaient du commerce entre eux et s'étaient liés d'amitié. Le bilinguisme a ses avantages, mais il a aussi ses problèmes. En vertu de la constitution des Camerouns réunis fraîchement adoptée, le président devait être de langue fançaise, et le vice-président devait appartenir à la minorité ethnique de langue anglaise. Le premier président, Ahmadou Ahidjo, qui dirigea pendant vingt ans les destinées du pays, ne parlait pas l'anglais. Son vice-président, M. Foncha, ne parlait pas français. Pour se comprendre, ils utilisaient un idiome courant sur la côte occidentale de l'Afrique équatoriale, le pidgin. Cette situation s'est régularisée depuis. Sur le plan politique, le choix des ministres est proportionnel au chiffre de la population, soit quatre cinquièmes des membres du cabinet sont de langue française et un cinquième aux anglophones.

Le Cameroun est beaucoup moins exposé que le Canada, au point de vue géographique, pour que le bilinguisme puisse présenter un danger. La population francophone canadienne, du Québec, ou des autres provinces, ne forme qu'un îlot dans un océan d'anglophones. Le Cameroun est bordé au nord-ouest par le puissant Nigeria, de langue anglaise, le plus important pays de l'Afrique, et, sur tout le reste du parcours, par des pays francophones, le Gabon, la République centrafricaine et le Tchad. Il n'a donc pas la préoccupation toujours présente de voir l'une ou l'autre de ses langues menacée par le voisin.

Les dirigeants du Cameroun aimeraient bien que tout le monde parle les deux langues, mais, en réalité, comme dans la plupart des pays bilingues, la minorité est plus bilingue que la majorité. La langue pour les Camerounais, n'est pas une question culturelle, mais une nécessité politique. Un haut fonctionnaire du gouvernement camerounais déclarait à ce sujet à M. Oakland Ross, correspondant du Globe & Mail: «Nous ne sommes pas aussi attachés à notre langue que vous l'êtes. L'aspect passionnel n'existe pas chez nous».

PRESSE CANADIENNE

Brian Mulroney et Abou Diouf au Sommet de Dakar.

Chacun sait que le coût de l'éducation est devenu un lourd fardeau à porter pour les contribuables. Il l'est encore davantage pour un pays en voie de développement, tant au chapitre des investissements qu'à celui de l'organisation. Les deux parties linguistiques du Cameroun ont chacune leur système scolaire différent. Du côté français le cours primaire, suivi du secondaire conduisent au baccalauréat. Du côté anglais, le programme fortement inspiré de Londres aboutit également à l'Université. Il n'en existe qu'une, située à Yaoundé, la capitale, qui n'est pas, cependant, la ville principale du pays, titre réservé à Douala, port de mer et centre des affaires. Les cours en droit ou en médecine, s'y donnent en français ou en anglais, au gré du professeur. Il appartient aux étudiants de savoir se débrouiller dans les deux langues. Au début, il a fallu souvent faire appel au Canada pour recruter des professeurs.

A cause de tout ce qu'ils ont en commun, les relations entre nos deux pays, tant commerciales que culturelles, n'ont jamais cessé d'être excellentes.

Il n'est pas exclu que d'autres pays, où le français demeure une langue courante, l'Algérie, par exemple, viennent rejoindre, un jour, le Club de la francophonie. D'aucun y voient encore une forme de paternalisme ou de néo-colonialisme, mais, avec les années, et l'expérience acquise, les rapports sociaux, économiques et culturels, sont beaucoup plus facile entre gens qui se comprennent, surtout quand ils peuvent se rendre mutuellement service.

Un monde de contrastes

Les priorités d'une société heureuse

LA POLITIQUE

Michel Roy
LeDroit

Sans vouloir jouer au moraliste, on s'étonne au retour d'un long voyage à l'étranger de l'extrême légèreté des sujets qui occupent les premiers rangs de l'actualité dans notre société confortable.

Le monde se transforme sous nos yeux, les peuples descendent dans la rue, et nous discutons ici depuis un mois, non pas du budget de M. Wilson, non pas d'un usage plus juste de nos ressources financières, mais plutôt des circonstances entourant une première, puis une seconde fuite de documents budgétaires. Ce n'est pas l'essentiel, c'est l'accessoire qui nous préoccupe et occupe nos parlementaires, obnubilés par les effets de théâtre qu'ils croient produire aux Communes. Ils se trompent: seule une minorité d'initiés s'intéresse encore à ce spectacle frelaté.

Les totalitarismes s'effondrent en Union soviétique et en Chine. Russes et Chinois, pour la première fois depuis des temps immémoriaux, revendiquent le droit de vivre en liberté sans craindre la mitraille de l'armée. Et nous nous demandons ici qui, de Trudeau ou de Mulroney, sera perçu comme le meilleur premier ministre. Question mal posée puisque le premier est à la retraite et le second, toujours au pouvoir. Attendons le jugement de l'histoire.

L'Europe de l'Est, immuable et figée depuis que Staline et Roosevelt ont fait le partage de l'Europe à Yalta, se métamorphose elle aussi et proclame la démocratie. Au Moyen-Orient, la question palestinienne entre dans une phase nouvelle et des centaines de milliers de réfugiés reprennent espoir dans les camps. En Afrique, le vent nouveau d'un siècle qui s'achève ne souffle pas encore assez pour abattre les régimes militaires et, après le cadeau de l'indépendance nationale il y a 25 ans, les peuples attendent maintenant qu'on leur procure les moyens de la liberté.

Pendant ce temps, le Québec recommence encore une fois à dénombrer les lits disponibles dans les centres hospitaliers pour conclure encore une fois à un déficit dont la ministre nous assure qu'il ne porte pas à conséquence et que tout finira pas s'arranger. Nous vivons dans une société heureuse.

D'où vient ce contraste entre les tremblements du monde et le bonheur ineffable d'une société nantie?

Les journalistes appelés à rendre compte du sommet de la francophonie ont découvert les plaies de l'hémisphère sud: les camps de réfugiés mauritaniens, les Sénégalais sans travail et sans espoir, une économie qui tourne mal, les dettes qui accablent le tiers-monde, la guerre locale qui menace. Mais, sur les plages de Dakar, poussés par leurs desks canadiens, les envoyés spéciaux ont harcelé le premier ministre Mulroney au sujet de la date et de l'heure auxquelles il avait appris exactement la deuxième fuite des documents budgétaire. Ou sont les vrais problèmes?

La semaine dernière, du 7e étage d'un Hilton du Caire, je contemplais un siècle de délabrement urbain, quartiers de maisons anciennes, abandonnées, inhabitables, insalubres, mais pleines à craquer de Cairotes qui ne savent plus ou loger, qui dorment sur les toits, dans les gares de triage et les cimetières. Ils sont 15 millions dans l'agglomération de la capitale égyptienne. Et on ne sait plus très bien comment aborder ce problème.

Nous vivons dans une société avancée de l'hémisphère nord où l'institution parlementaire peut impunément s'agiter en vaines querelles. On exige la tête du ministre des Finances parce qu'un dépliant énonçant les grandes lignes du budget a été subtilisé dans une imprimerie 12 heures avant le dépôt du document. Au nom de quoi? Au nom des traditions, des conventions, d'une mythologie parlementaire. Ce débat est faux, artificiel, abstrait. C'est le luxe d'une société heureuse qui s'ennuie. Et la presse s'y laisse prendre qui réclame la démission de M. Wilson.

Faut-il penser, comme Gérald Larose, que notre société est en proie à l'«insignifiance» qui nous submergera si, dit-il, nous ne nous remettons pas collectivement de «la cassure historique de 1980»? En clair, pour le président de la CSN, cela signifie que le résultat du référendum du 20 mai 1980 a freiné le progrès du Québec et interrompu sa modernisation. Etrange analyse, massivement démentie par les faits puisque jamais, au cours de cette décennie, le Québec n'a accompli autant de progrès aux plans économique, matériel, culturel et social.

Non, notre problème n'est pas là. Il est dans l'isolement et l'enfermement. Il sera résolu, il est déjà en voie de solution grâce à l'ouverture sur le monde, à l'acquisition d'une conscience universelle. Les Canadiens qui voyagent d'avantage en font la preuve: ils savent porter sur le monde, puis sur leur propre société, un regard lucide et plus juste.

AU PAYS

Bourassa tente de réduire la portée des propos de Ciaccia

Presse Canadienne

QUÉBEC

Le premier ministre du Québec, M. Robert Bourassa, a tenté hier de réduire la portée des déclarations de son ministre de l'Energie et des Ressources, M. John Ciaccia.

Le seul député anglophone encore membre du conseil des ministres a déclaré samedi devant les membres du groupe de pression anglophone Alliance Québec qu'au terme du délai d'application de la clause nonobstant incluse dans la loi 178, soit dans cinq ans, l'affichage bilingue pourrait être autorisé dans la mesure où les francophones se sentiront rassurés quant à leur avenir.

En Chambre, hier, le chef de l'Opposition, M. Guy Chevrette, a tenté de confondre le premier ministre et de le mettre en contradiction avec son ministre en lui demandant si la position exprimée par M. Ciaccia était celle de son gouvernement.

ARCHIVES

John Ciaccia

«Je me souviens que le ministre de l'Éducation (Claude Ryan) a déjà dit qu'il n'était pas question de changer la loi 101 avant qu'il y ait un consensus de la société», a répondu le premier ministre après moult digressions.

«C'est dans le même sens qu'a parlé M. Ciaccia, a-t-il ajouté. Que dans cinq ans, s'il y a un consensus, la loi pourra être modifiée».

«C'est un peu hypothétique de parler de la position du gouvernement du Québec en 1994 ou en 1993», a opiné par ailleurs le premier ministre.

«Quand la loi 178 a été adoptée, c'était pour cinq ans. Pourquoi alors poser des questions sur ce qui peut se produire après deux autres élections générales au Québec?», a demandé M. Bourassa, s'amusant du fait que M. Chevrette semble assumer que le Parti libéral sera encore au pouvoir à ce moment-là.

City of Ville d' Ottawa

AVIS IMPORTANT AUX CANDIDATS INSCRITS AUX ÉLECTIONS MUNICIPALES DE 1988

Tous les candidats qui ont brigué les suffrages aux élections municipales de 1988 et se sont inscrits auprès du greffier de la Ville d'Ottawa, conformément à la Loi sur les élections municipales, modifiée, sont avisés qu'ils doivent déposer leur déclaration solennelle d'ici au 30 juin 1989.

Le présent avis s'adresse aux candidats inscrits aux charges suivantes:

Membre du Conseil municipal d'Ottawa
Conseiller scolaire - Conseil scolaire d'Ottawa
Conseiller scolaire - Conseil des écoles séparées catholiques d'Ottawa -
Conseiller scolaire - Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton
— Section catholique
— Section publique

Vous pouvez déposer vos déclarations au bureau des élections de la Ville d'Ottawa, 280, rue Bay (angle de la rue Lisgar) ou au bureau du greffier, hôtel de ville, 111, promenade Sussex, qui est accessible aux handicapés. Les bureaux sont ouverts du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 16 h. Il est recommandé de prendre rendez-vous pour la déclaration sous serment. Pour obtenir d'autres renseignements, composez le 564-1426.

Daté le 31 mai 1989.

J.R. Cyr
Le greffier et directeur du scrutin.

C'est plus payant d'acheter chez Top Banana

PRUNES DE LA CALIFORNIE NOUVELLE RÉCOLTE **89¢ LB**

POIVRON VERT LOCALES **59¢ LB**

CHOU-FLEUR SNO-WHITE DE BONNE GROSSEUR **99¢ CH.**

CONCOMBRES ANGLAIS 59¢ CH.

YOGOURT DELISLE TOUTES LES SAVEURS **1.49** 500 G

POMMES GRANNY SMITH **69¢ LB**

CANTALOUPS RÉGULIER **59¢ CH.**

FESTIVAL DU CHEDDAR
DOUX **2.99 LB**
MI-FORT **3.29 LB**
FORT **3.49 LB**

EAU MAQUA DE SOURCE FRAÎCHE POUR LE CAMP **1.49** CRUCHE 5 LITRES

POIS MANGE-TOUT 99¢ LB

SPÉCIAUX EN VRAC
RAISINS SECS ROUGES **69¢ LB**
PRUNEAUX AVEC NOYAUX **1.49 LB**
NOIX DE COCO **1.49 LB**
ABRICOTS TURCS **1.29 LB**

Nous nous réservons le droit de restreindre les quantités. Les prix sont en vigueur jusqu'au 3 juin ou tant qu'il y aura de la marchandise. Fermé le dimanche par le gouv. de Québec.

581, boul. St-Joseph, Hull

Top Banana

A U P A Y S

Les audiences sur la Société des postes

Le «hit squad» est là pour talonner

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit
OTTAWA

Lorsque la Société des postes veut se débarrasser de quelqu'un elle met en action son «hit squad» qui talonne l'employé en question jusqu'à ce qu'il démissionne ou rentre dans les rangs.

«Je connais un facteur qui été surveillé ainsi pendant des jours par trois gars qui se trouvaient en voiture avec des walkies-talkies», a raconté hier Bernard Desrosiers, vice-président du Syndicat des postiers du Canada, qui témoignait hier aux audiences publiques convoquées par les députés libéraux de la région pour faire la lumière sur la gestion de la Société des postes.

Le «hit squad» a le mandat de suivre des employés dont la société veut se défaire. Il se déplace d'un terminal à l'autre et agit sur une base régulière, a ajouté M. Desrosiers.

La petite salle de l'Edifice de l'Est où les audiences se tenaient était pleine à craquer, plus d'une soixantaine d'employés de la Société des postes ayant répondu à l'invitation du président des audiences, Don Boudria.

«Comme le gouvernement refuse de tenir une Commission royale d'enquête sur la situation aux postes, du moins ces audiences permettent au public d'être au courant de ce qui se passe», devait indiquer au Droit M. Boudria.

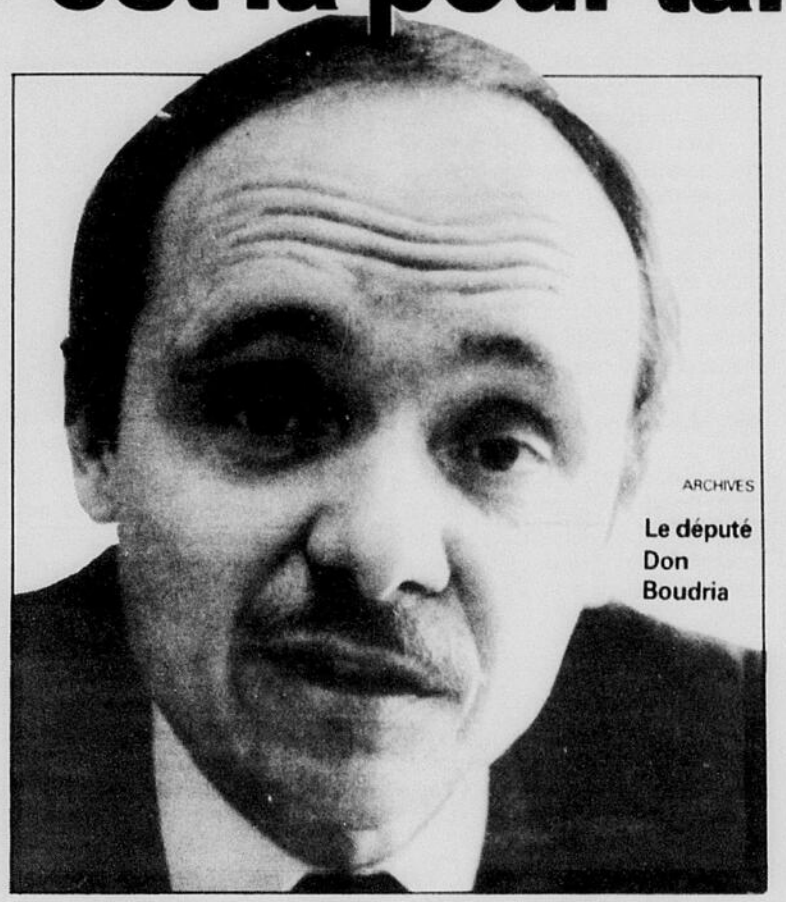
Ce dernier était accompagné des députés Marlene Catterall (Ottawa-Ouest), John Manley (Ottawa-Sud), Mac Harb (Ottawa-Centre), Beryl Gaffney (Nepean) et Jim Jordan (Leeds-Grenville).

De tous les témoignages entendus hier au cours des quatre heures d'audiences, ceux concernant le harcèlememt sont revenus constamment sur le tapis. Cette situation, avec la privatisation, ont un effet direct sur le moral des employés.

«Le moral est terrible, a lancé M. Louis Lang, qui travaille au terminal d'Alta Vista. Plusieurs employés sont en dépression, certains sont sous surveillance psychiatrique, d'autres ont même envisagé le suicide quand ils ne sont pas déjà à l'acte.»

Andy Morin, un employé qui est venu de Sudbury pour témoigner, a indiqué qu'après près de 30 ans de service, on lui avait remis une montre... et affecté à un emploi où il gagne $8,000 de moins par année, son poste ayant été déclaré excédentaire. «J'ai tout donné à la société et c'est ce que j'ai en retour».

«Il est évident que la Société veut se débarrasser des employés à temps plein pour faire rentrer les employés occasionnels, qui coûtent pas cher, et qui n'ont aucune sécurité», a ajouté M. Desrosiers.



ARCHIVES
Le député Don Boudria

La Société dispose d'une liste de 350 employés occasionnels, a-t-on fait savoir. Au terminal d'Alta Vista, le nombre de permanents est passé de 900 à 630 en huit ans alors que le volume du courrier à traiter a augmenté de 10 pour cent.

Certains employés ont demandé l'anonymat avant de témoigner. D'autres ont indiqué que leurs propos ne pouvaient pas être rapportés par la presse parce qu'ils avaient dû signer des engagements à garder le silence.

La Société des postes, ont indiqué les employés, profitent de chaque petit geste des employés (congés de maladies, retards, indemnisation lors d'accidents) pour les intimider.

Les congés de maladie sont scrutés à la loupe et il est fréquent que le patron appelle chez l'employé malade ou lui fasse une visite pour vérifier son état, a indiqué Louis Lang.

Ce dernier a fait part du témoignage d'un de ses confrères qui n'a pu se présenter aux audiences parce qu'on lui a refusé un congé. Cet employé a été suspendu parce qu'il était arrivé en retard d'une minute au travail. La suspension est le moyen le plus utilisé aux postes. Le président du Syndicat, Stan McGuire, a indiqué qu'un employé avait été averti après une opération qu'il serait suspendu s'il en subissait une deuxième. Un autre a été suspendu après un double pontage coronarien parce qu'il a abusé de son congé de maladie.

La situation est telle que le syndicat a plus de 55,000 griefs qui attendent un règlement, a ajouté M. Mc Guire. Dans la région d'Ottawa, 1,500 griefs n'ont pas encore été disposés, 75 pour cent de plus que l'an dernier.

Des porte-monnaie qui ne revoient pas leur propriétaire

France Pilon
courriériste parlementaire
LeDroit
OTAWA

La majorité des porte-monnaie perdus que de bons samaritains déposent dans les boîtes aux lettres ne retournent pas à leurs propriétaires mais plutôt dans les poches de Postes Canada.

Il en est de même des porte-clés perdus qui sont accompagnés de la plaquette de métal des Amputés de guerre qui aide à retracer leur destinataire: la société les fait fondre tout simplement.

Ces allégations accablantes pour la société d'Etat par un de ses employés ont eu l'effet d'une bombe hier lors des audiences convoquées par les députés libéraux de la région pour faire la lumière sur la gestion de la Société des Postes et au cours desquelles une quinzaine d'employés ont apporté des témoignages tout aussi révélateurs sur les méthodes de harcèlement dont use quotidiennement Postes Canada.

La Société s'est empressée de rejeter les accusations qu'elle juge «incroyables, gratuites et inacceptables». (Autre texte en cette page).

Ronald Perrin, qui travaille depuis 1976 à Postes Canada, a en effet indiqué qu'il y a environ trois ans son travail consistait à vider tous les porte-monnaie qui sont envoyés par la poste et que cette pratique, qu'il n'acceptait pas, était une politique courante de la société d'État.

Au cours de son témoignage qui a fait bondir le président des audiences, Don Boudria (Glengarry-Prescott-Russell) et ses collègues députés, M. Perrin a indiqué que l'argent ainsi réeupéré était mis dans un fonds de la Société des Postes.

Les cartes de crédit, a ajouté le témoin, étaient retournées aux compagnies émettrices. Les portraits de famille ou autres photos se retrouvaient dans les poubelles. Quant aux porte-clés, ils prenaient le chemin de la fonderie, a-t-il ajouté devant un auditoire consterné.

M. Perrin, qui travaille à l'entrée des données sur ordinateur à la division des finances et planification au bureau-chef d'Alta Vista, a expliqué que tous les porte-monnaie que l'on ramassait dans les boîtes aux lettres étaient envoyés à Toronto et Montréal. De là, ils étaient mis dans des boîtes qui étaient envoyées à Ottawa où ils aboutissaient à la station du chemin Innes.

«Au début, je pensais qu'ils étaient retournés à leurs propriétaires mais on m'a demandé de les vider. J'étais très mal à l'aise mais mes superviseurs me disaient que cette pratique était légale».

Ainsi, il a vidé de leur contenu jusqu'à une centaine de porte-monnaie par semaine.

«Il y avait de petits et de gros montants. Des fois jusqu'à $60, $80. Ca faisait une grosse pile mais je n'ai jamais compté», a-t-il souligné aux journalistes qui l'ont assailli de questions après son témoignage.

Selon lui, un très grand nombre de ces porte-monnaie étaient suffisamment identifiés pour être retournés à leurs propriétaires.

«Mes superviseurs disaient que l'adresse n'était peut être pas exacte et ne voulaient pas qu'il (le porte-monnaie) soit envoyé à la mauvaise personne», a ajouté M. Perrin à la presse.

M. Perrin a témoigné en tant que représentant du Syndicat des employés des postes et communications, où il agit à titre de directeur régional pour la division Rideau.

Même si ses fonctions syndicales lui accordent une certaine immunité, ce dernier s'attend à ce que des sanctions soient prises contre lui pour les allégations faites hier aux audiences.

Don Boudria a qualifié «d'étonnante et de déplaisante cette pratique de la Société des Postes de dévaliser ainsi les contribuables.»

«C'est la première fois que j'entends parler d'une telle pratique et j'espère qu'on y mettra fin. Il faut que Postes Canada retrouve son intégrité.» a commenté le député

La réplique des Postes

Des allégations inacceptables

France Pilon
courriériste parlementaire
Le Droit
OTTAWA

La Société des postes trouve «inacceptables» les allégations d'un de ses employés à l'effet qu'elle empochait l'argent trouvé dans les porte-monnaie déposés dans les boites aux lettres.

Selon Mme Ida Erwin, non seulement «ces accusations sont gratuites et incroyables» mais elles ont été faites dans le cadre d'un forum qui n'a pas de statut judiciaire où les témoins prêtent serment.

Toujours d'après Mme Erwin, de telles allégations portent atteinte au travail des gens qui s'occupent justement à retrouver les propriétaires des porte-monnaie perdus et dont l'efficacité n'est plus à faire.

Ainsi, au cours des cinq dernières semaines, a indiqué Mme Erwin, des 502 porte-monnaie retrouvés dans les boites à lettre, 310 ont été retournés à leur propriétaire.

Depuis 1987, le service est centralisé à Toronto, a expliqué Mme Erwin. Lorsqu'il est impossible de retracer le propriétaire du porte-monnaie, l'argent en est retiré et déposé dans un compte pour une période de 12 mois. S'il n'est pas réclamé après ce délai, la somme s'en va effectivement dans les coffres du Receveur général du Canada.

Si par ailleurs les porte-monnaie sont en bon état, ils sont remis à un organisme de bienfaisance, a ajouté Mme Erwin.

Quant aux cartes de crédit, la Société n'a pas d'autre choix que de les retourner aux compagnies. Celles-ci refusent, et c'est légitime d'ajouter Mme Erwin, de donner des informations sur le détenteur d'une carte de crédit, telle son adresse.

Enfin les porte-clés trouvés qui portent la plaque des Amputés de guerre sont envoyés à la fin de chaque semaine à l'Association.

Même si les allégations de Ronald Perrin portent sur une période précédant la centralisation du service, Mme Erwin a soutenu que les procédures décrites plus haut étaient les mêmes.

Député de Chambly

Richard Grisé démissionne et s'excuse

Marie Tison
Presse Canadienne
OTTAWA

Richard Grisé a démissionné, hier, de son poste de député de Chambly.

Dans une lettre adressée au président de la Chambre John Fraser, le député a affirmé que les fautes pour lesquelles il avait été condamné étaient inacceptables de la part d'un élu d'un Parlement canadien.

Il a présenté ses excuses au président de la Chambre, au premier ministre Brian Mulroney, aux membres du cabinet conservateur, aux députés de tous les partis, notamment à ses anciens collègues du Parti conservateur, à la population du comté de Chambly, et à toute la population canadienne.

Il a ajouté que ses regrets les plus profonds allaient à sa famille, ses amis et à l'organisation conservatrice qui l'avaient appuyé tout au long de sa «trop brève» carrière politique.

Le député a tenu à affirmer qu'en dépit de ses «graves erreurs de jugement», il avait toujours donné le meilleur de lui-même en tant que député, président de comités parlementaires, président de l'aile québécoise du caucus conservateur et secrétaire parlementaire du vice-premier ministre Don Mazankowski.

«J'ai été honoré de servir la population de Chambly à titre de membre du gouvernement du Canada», a-t-il écrit.

«Avec mille regrets», il a prié le président des Communes d'accepter sa démission afin de protéger l'intégrité du Parlement, «cette noble institution».

M. Fraser a lu la lettre de Richard Grisé à la Chambre des communes en début d'après-midi. Il a demandé au directeur des élections d'émettre un bref d'élection pour le siège de Chambly, maintenant vacant.

M. Grisé s'était reconnu coupable de fraude et d'abus de confiance la semaine dernière. Il avait été condamné à un jour de prison, trois ans de probation et à $20,000 d'amende.

Action

Lundi, le vice-premier ministre Mazankowski avait clairement laissé entendre que le gouvernement conservateur passerait à l'action si le député refusait de démissionner. Il avait notamment affirmé que le premier ministre se chargerait de cette besogne dès son retour à Ottawa, mercredi.

PRESSE CANADIENNE

Richard Grisé

Le ministre de l'Environnement Lucien Bouchard avait également affirmé, lundi, que M. Grisé devait partir sans se faire prier.

Mardi, M. Bouchard a refusé de dire si des pressions directes avaient été exercées sur le député de Chambly.

«Je n'ai pas de commentaires à faire sur les circonstances qui ont pu entourer la décision qu'a prise librement, volontairement et délibérément M. Grisé de déposer une lettre aujourd'hui», a-t-il déclaré.

L'autre Bouchard du cabinet, Benoît, a déclaré pour sa part que, «si ça s'est fait, ce n'est pas moi».

Les Bouchard ont déclaré que M. Grisé avait pris la décision qui s'imposait.

Le député d'Abitibi Guy St-Julien a exprimé la même idée dans un langage plus direct: «S'il n'avait pas pris la porte de lui-même, nous l'aurions mis à la porte».

La semaine dernière, cependant, le gouvernement conservateur s'était montré moins pressé de faire disparaître Richard Grisé de la Chambre des communes.

Le ministre de la Justice Doug Lewis avait notamment déclaré qu'il fallait laisser au député de Chambly le temps de faire le point et de décider s'il allait en appeler de sa sentence.

Le critique néo-démocrate Svend Robinson a indiqué, mardi, que si le député Grisé était parti, la question de la moralité du gouvernement conservateur demeurait.

Election partielle

Il a soutenu que cette question serait au centre de l'élection partielle que devrait déclencher M. Mulroney au cours des prochains mois.

«Étant donné la mauvaise expérience que les gens de Chambly ont connu avec M. Grisé, ils vont élire quelqu'un comme le candidat néo-démocrate Phil Edmonston, qui va mettre l'accent sur la question de l'honnêteté dans la vie politique», a-t-il déclaré.

Lors des élections du 21 novembre 1988, M. Edmonston avait fait une chaude lutte au conservateur Grisé en se classant deuxième, devant le libéral Bernard Loiselle.

Le député libéral de Saint-Léonard Alfonso Gagliano s'est cependant montré confiant quant aux chances des libéraux dans ce comté.

«Nous serons là et nous serons prêts», a-t-il déclaré.

De son côté, le ministre des Transports Benoît Bouchard a dit douter que l'affaire Grisé puisse diminuer les chances des conservateurs dans Chambly.

La mise en accusation du journaliste Doug Small

Le gouvernement nie avoir fait pression sur la GRC

Guy Taillefer
Presse Canadienne
OTTAWA

Le gouvernement Mulroney nie catégoriquement avoir fait d'une façon ou d'une autre pression sur la GRC afin que des poursuites soient intentées contre le journaliste de Global, M. Doug Small, dont la mise en accusation, en rapport avec la double fuite budgétaire, a déclenché hier à Ottawa une vive controverse sur la liberté de presse.

«Le gouvernement n'a rien à voir là-dedans», s'est défendu le ministre des Transports Benoît Bouchard, dont le plaidoyer en faveur de la liberté de presse ne l'empêchait toutefois pas hier de s'interroger sur les limites de son application.

«Est-ce que le fait d'être journaliste rend imperméable à toute accusation? a-t-il demandé. C'est l'autre côté de la médaille.»

Aux Communes, le vice-premier ministre Don Mazankowski a lui aussi nié toute interférence, affirmant que la liberté de presse «est un droit très fondamental que le gouvernement a toujours défendu et défendra toujours».

Les partis d'opposition ne sont pas satisfaits et accusent le gouvernement d'avoir mené dans ce dossier une campagne de désinformation consistant à se dépeindre comme «l'innocente victime d'un acte criminel».

«Dès le départ, le gouvernement a mis publiquement beaucoup de pression sur la GRC afin qu'elle trouve des coupables et porte des accusations», estime le député libéral Bob Kaplan, qui considère «sans le moindre fondement» l'accusation de possession d'un document volé portée contre M. Small par le corps policier.

PRESSE CANADIENNE

Doug Small, à gauche, reçoit une sommation de Richard Phelan , de la Gendarmerie royale du Canada.

C'est de «l'intimidation», a renchéri de son côté le libéral et ex-journaliste John Harvard, qui a réclamé en vain la tenue d'un débat d'urgence aux Communes sur la liberté de presse. «Est-ce que Big Brother va enfermer les journalistes parce qu'ils font leur travail?»

La mise en accusation de M. Small et de quatre autres résidants d'Ottawa a été rendue publique lundi soir par la voie d'un communiqué émis par la GRC, peu de temps après que le journaliste de Global ait été informé par téléphone par un enquêteur policier qu'il allait être poursuivi devant les tribunaux.

Mais ce n'est qu'hier en fin de journée que l'accusation a été formellement portée, alors que M. Small recevait une sommation à comparaître le 12 juin prochain en Cour provinciale de l'Ontario.

Les libéraux soupçonnent dans ces conditions le gouvernement d'avoir insisté pour que la nouvelle soit rendue publique avant le retour à Ottawa aujourd'hui du premier ministre Brian Mulroney, qui rentre de Bruxelles après avoir participé au Sommet de l'OTAN.

L'annonce d'un procès, a jugé M. Kaplan, est une excuse toute trouvée pour M. Mulroney afin de ne pas avoir à répondre aux questions.

Gravel passe ses nuits en maison de transition

Presse Canadienne
MONTRÉAL

L'ex-député conservateur Michel Gravel a quitté le pénitencier, fin mars, après avoir purgé moins de deux mois d'une sentence d'un an de prison, pour fraude et corruption.

L'ex-comptable était entré à la prison de Bordeaux de Montréal, le 6 février dernier, mais a recouvré sa liberté provisoire dès le 31 mars, a expliqué Normand Henri, des Services correctionnels du Québec.

Depuis ce temps, M. Gravel doit passer ses nuits dans une maison de transition de Montréal, et exécuter 40 heures de travail bénévole par semaine, au centre pour handicapés Lucie-Bruneau.

Le bénévolat et le séjour à la maison de transition prendront fin le 6 juin, alors qu'il sera libéré sur parole.

La porte-parole du pénitencier de Bordeaux, Sylvie Jodoin, a indiqué qu'il était rare de voir un prisonnier ayant écopé d'une sentence d'un an de prison quitter le pénitencier après moins de deux mois. Mais M. Henri a insisté pour dire que de tels arrangements «arrivent très souvent». «Ce n'est pas une procédure inhabituelle.»

Gravel, âgé de 49 ans, a pu quitter le pénitencier à cause de sa bonne conduite et de sa capacité à réintégrer avec succès la société, a expliqué M. Henri. «Sa conduite a été excellente. Nous n'avons jamais eu de problèmes avec lui.»

$50,000 d'amende

M. Gravel, qui a représenté le comté de Gamelin (maintenant remanié), dans l'est de Montréal, de 1984 à 1988, avait été condamné à purger un an de prison et à payer une amende de $50,000.

Il avait plaidé coupable, en décembre dernier, à 15 chefs d'accusation de fraude et de corruption. Il avouait alors avoir reçu au moins $75,000 en pots-de-vin et faveurs de gens d'affaires qui essayaient d'obtenir des contrats du gouvernement.

Sylvie Jodoin a indiqué qu'après sa sentence, M. Gravel avait déménagé ses pénates dans une aile de la prison de Bordeaux réservée aux détenus non-dangereux, comme les conducteurs en état d'ébriété.

Pour obtenir sa libération sur parole, M. Gravel a dû démontrer qu'il «possédait de solides ressources financières», a indiqué son ex-conseiller de pénitencier, Serge Denis. «Habituellement, ce sont les détenus les plus pauvres qui n'obtiennent pas leur libération sur parole. Je ne me fais pas trop de soucis pour lui.»

Il lui resterait $25,000

L'amende imposée à l'ex-député —$50,000— lui laisse donc $25,000 sur le total des sommes qu'il a lui-même admis avoir reçues des gens d'affaires.

8,9%*! Plus que génial!

Un taux de crédit qui s'applique à toutes les Pulsar, tous les camions Costaud, toutes les Stanza, Micra, Sentra! Vous pouvez même emprunter le montant total de votre achat! 8,9% (pour une période de 12 à 24 mois), 9,9% (25 à 36 mois) ou 10,9% (37 à 48 mois)*!

Et ce n'est pas tout! En plus de profiter d'un taux de crédit extraordinaire, vous pouvez profiter des offres spéciales de Nissan sur les Micra, Sentra et Costauds KingCab «super-équipés».†

Voilà une offre qu'on ne peut laisser passer ...alors passez vite chez votre concessionnaire Nissan, et profitez-en! C'est plus que génial! C'est Nissan.

†La Micra: toit ouvrant, 5 portes, garnitures spéciales, radio MA/MF, lecteur de cassette, 2 haut-parleurs.

La Sentra DLX: avec climatisation, garnitures spéciales, radio MA/MF, lecteur de cassette, 4 haut-parleurs et direction servo-assistée.

Le Costaud KingCab DLX: avec sièges arrière, sièges baquets en tissu, moquette, radio MA/MF, lecteur de cassette, 2 haut-parleurs et direction servo-assistée.

NISSAN

génial...et humain℠

*Les taux de crédit s'appliquent aux voitures neuves Micra, Sentra, Stanza, Pulsar et aux camions Costauds neufs. Par exemple, pour un crédit de 10 000 $ durant une période de 48 mois, à 10,9% approx., les mensualités seront de 257,97 $. Le coût de l'emprunt est de 2 382,55 $. Offre en vigueur pour un temps limité. Crédit sujet à approbation. Pour plus de détails, voir votre concessionnaire Nissan.

L'incendie de Saint-Basile-le-Grand

Beaucoup de rapports, mais peu d'actions

Rollande Parent
Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le commissaire aux incendies, Cyrille Delage, a tenté hier de savoir si les dirigeants du ministère québécois de l'Environnement avaient «fait leurs devoirs» pour éviter le désastre écologique déclenché par l'incendie de l'entrepôt de BPC de Saint-Basile-le-Grand.

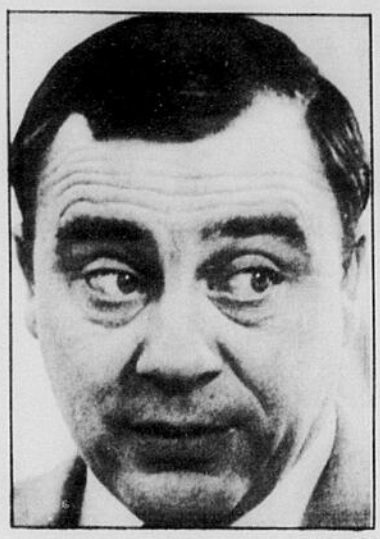
À l'issue du témoignage de deux sous-ministres, il a constaté qu'il y avait «beaucoup beaucoup de rapports» mais peu d'actions visant à forcer Mark Levy, à qui l'entreposage de BPC avait rapporté plus de $2 millions, à rendre plus sécuritaire son entrepôt qui, selon l'avis de tous ceux qui l'avaient visité, menaçait la sécurité publique.

Les témoignages rendus par les sous-ministre adjoints Jean-Pierre Gauthier et Claire Monette ont démontré à satiété qu'ils connaissaient le risque écologique que constituait l'entrepôt de Mark Levy à Saint-Basile, à proximité de zones habitées et agricoles.

Le sous-ministre Gauthier a admis avoir visité l'entrepôt et avoir constaté son état délabré, la présence d'oiseaux, la difficulté d'identifier les matières entreposés.

Il craignait que Mark Levy ne se désiste de ses responsabilités, ne disparaisse dans la nature en laissant les BPC derrière lui, si on le forçait à exécuter des travaux d'entretien devenus urgents.

Pour sa part, la sous-ministre Claire Monette n'a pas visité l'entrepôt mais, sur la foi des rapports d'inspection, a suggéré des mesures



ARCHIVES

Cyrille Delage

correctrices dont les coûts allaient de $40,000 à $115,000.

Mme Monette a demandé au contentieux du ministère de l'Environnement de poursuivre Mark Levy pour non respect de son contrat.

Selon les informations de ses inspecteurs, Mme Monette soutenait que Mark Levy avait omis de déclarer certaines quantités de BPC transportées à Saint-Basile à la demande de la Ville de Montréal et d'Hydro-Québec.

Après analyse, l'avocat Claude Bouchard lui répondit que les données étaient incomplètes et que la preuve était insuffisante pour permettre de révoquer le permis de Levy, particulièrement en ce qui a trait à des infractions quant à la quantité de BPC entreposés.

Curieusement, dans le registre mensuel d'octobre 1983, Mark Levy écrit qu'il détient une quantité totale de 29,989 gallons de BPC, alors que son permis n'est que pour 20,000 gallons.

À t-on ordonné la poursuite de l'enquête, s'est enquis le commissaire?

Après bien des hésitations, la sous-ministre Monette a dit qu'il y avait «contrainte de ressources».

Par ailleurs, dans un rapport du mois de mai 1986, adressé à la sous-ministre Monette, l'inspecteur Remi Drouin signale que le permis émis à Mark Levy le 10 avril 1981 d'une durée maximale de cinq ans était sur le point d'expirer et qu'il y aurait lieu de saisir la garantie de $151,000 avant cette date.

La garantie offerte par Mark Levy au ministère de l'Environnement était renouvelée à tous les ans. Pourtant le contrat original signé entre Marc Cayer de l'Environnement et Mark Levy stipulait que l'argent devait rester disponible jusqu'à ce qu'une solution adéquate ait été trouvée pour la destruction des BPC.

Quelque temps après l'incendie, le ministère des Finances ne réussissait à saisir que $50,000 des $151,000. Les autres $101,000 ayant été garantis par les actifs de la compagnie North Central Dynamics, enregistrée aux États-Unis, plus précisément dans l'État du Delaware.

Selon l'évaluation faite par l'enquêteur Henri Dufour, de la SQ, si les termes du contrat avaient été respectés, la somme de $270,000 auraient dû être disponible.

Territoire à dézoner

Des amis libéraux seraient en partie les propriétaires

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Selon le quotidien montréalais *Le Devoir*, une grande partie du territoire agricole que le gouvernement Bourassa s'apprête à dézoner appartient à des amis du Parti libéral, notamment à Mario D'Errico, le fils du trésorier du Parti libéral du Québec, M. Tommy D'Errico.

Le conseil des ministres doit débattre à sa séance de ce matin du décret ministériel visant à soustraire au zonage agricole près de 3,000 hectares de l'île Jésus. L'essentiel de ces millions de pieds carrés de terres arables se trouve à Laval, dans l'axe du prolongement du réseau routier que le ministre des Transports, Marc-Yvan Côté, projette de construire, et dont il a dévoilé le plan, le 10 août dernier.

Citant les documents du service d'évaluation et du bureau d'enregistrement de Laval, *Le Devoir* rapporte que 122 de ces quelque 3,000 hectares, soit les lots 587, 55 et 596, situés le long de l'autoroute 440, appartiennent à la compagnie Pangen Development Ltée. Or, cette société à charte ontarienne est la propriété de Mario D'Errico, qui a succédé à son père à la présidence en 1983.

Le décret ministériel prévoit par ailleurs de soustraire aux dispositions de la loi les lots 425, 427, 428, 431, 432, 435, 436 et 437, que possède Monit International, une corporation de M. Alex Kotler. Selon le quotidien montréalais, M. Kotler a contribué la somme de $3,000 à la caisse du PLQ, et son nom figure au dernier rapport du directeur général des élections. Il est en outre un ami personnel de M. Tommy D'Errico.

L'ensemble du territoire du Domaine de la Fermerie est également visé par le décret ministériel. Ces lots appartiennent à M. John Alper, qui figure au dernier rapport du président des élections pour avoir contribué officiellement pour $1,000 à la caisse du PLQ. Même s'il est libéral, M. Alper devra partager les retombées de ce zonage avec deux associés, MM. Claude Dumont et Fred Chevalier, jadis organisateurs du Parti conservateur.

Au cours des dernières semaines, ce dossier a eu des répercussions aussi bien dans la campagne électorale municipale de Laval qu'à l'Assemblée nationale. L'opposition péquiste est maintes fois revenue à la charge pour tenter de convaincre le gouvernement de surseoir à l'adoption de ce décret ministériel. Mais jeudi dernier, le ministre de l'Agriculture, Michel Pagé, a clairement indiqué qu'il n'avait pas l'intention de reculer et qu'il donnerait le feu vert au projet.

Les banques ne pourront pas vendre des assurances

Presse Canadienne
TORONTO

Le gouvernement fédéral ne permettra pas aux banques de vendre des assurances, a affirmé, hier, le ministre d'État aux Finances, M. Gilles Loiselle, devant un auditoire composé de dirigeants de compagnies d'assurances.

Depuis un an et demi, les banques n'ont pas cessé d'exercer des pressions intenses et continues sur les autorités fédérales afin qu'on leur permette de vendre des produits d'assurance aux clients de leurs activités bancaires. Avec autant de vigueur, les compagnies d'assurances ont maintenu qu'on ne devrait pas permettre aux banques d'envahir leur champ d'activité.

«Pour le moment, je puis vous dire que notre politique ne prévoit pas que les banques puissent vendre de l'assurance», a déclaré M. Loiselle dans une addition imprévue au discours qu'il a prononcé devant l'Association canadienne de l'assurance-santé et de l'assurance-vie.

En effet, cette déclaration ne paraissait pas dans la version écrite du discours qui avait été distribuée aux journalistes. C'était la seule phrase différente de la version écrite et ce fut le seul passage du discours qui a provoqué des applaudissements enthousiastes des auditeurs.

Plus tard, en réponse aux journalistes, M. Loiselle a répété qu'il s'agissait bien de la politique actuelle du gouvernement conservateur et qu'il n'était pas question de modifier cette politique.

Projet abandonné

Quand, par ailleurs, on a rapporté cette déclaration à M. Robert MacIntosh, président de l'Association canadienne des banquiers, il a déclaré que cette décision du gouvernement constituait «une attaque des politiciens contre les consommateurs».

«Nous avons vraiment de la difficulté à comprendre pourquoi, à un moment où les primes d'assurance-automobile sont élevées sans bon sens, les dirigeants politiques sont opposés à un changement qui réduirait ces coûts de 10 à 15 pour cent pour les consommateurs», a noté M. MacIntosh.

L'agence a renoncé à l'enquête

Presse Canadienne
OTTAWA

L'agence civile qui surveille les activités du Service canadien du renseignement de sécurité a renoncé à tenir une enquête qui devait déterminer si le SCRS a fait tout ce qu'il a pu pour prévenir l'attentat à la bombe contre un avion d'Air-India en 1985, ou pour traîner ses auteurs en justice.

Le président du Comité de surveillance des activités de renseignement de sécurité, Ron Atkey, a fait savoir, hier, que le directeur du SCRS Reid Morden n'était pas opposé à l'enquête et avait promis la coopération de son service.

Les réticences sont venues de la Gendarmerie royale du Canada et de responsables haut placés aux ministères de la Justice et du Solliciteur général. Selon ces fonctionnaires, une enquête indépendante pourrait nuire aux efforts de la GRC pour porter des accusations.

«Quelquefois des enquêtes publiques peuvent s'avérer contre-productives», a déclaré M. Atkey devant le comité parlementaire de la justice.

DEPUIS 1939

CORPS CANADIEN DES COMMISSIONNAIRES

Anciens membres des Forces armées et de la GRC, recherchez-vous un emploi?

JOIGNEZ-VOUS À UNE ÉQUIPE FIÈRE

Emplois offerts aux anciens membres réguliers et actifs des Forces armées et de la GRC

NOUS OFFRONS:
- Excellentes possibilités d'avancement
- Meilleurs salaires du domaine de la sécurité
- Formation gratuite
- Assurance porte à porte
- Assurance-vie
- Congés de maladie
- Uniformes gratuits
- Horaires flexibles
- Primes de service
- Autres avantages

SALAIRE DE $8.01-$12.06 ($16,000-$25,000)

À Ottawa, composez le 236-9971

À Hull, composez le 778-0830

Chrétien pourrait lancer sa campagne dès juin

Presse Canadienne
TROIS-RIVIÈRES

L'ex-ministre Jean Chrétien pourrait lancer sa campagne au leadership libéral le 19 juin, à Trois-Rivières, alors qu'il fera sa première apparition publique au Québec depuis l'annonce de la démission du chef John Turner.

M. Chrétien, qui n'a toujours pas confirmé ses intentions quant à la course au leadership du parti, présidera un cocktail au cours duquel les organisateurs des circonscriptions de Trois-Rivières, Saint-Maurice, Champlain et Richelieu espèrent pouvoir amasser $20,000.

Plus de 400 militants, qui auront payé $50 chacun, sont attendus.

M. Chrétien pourrait alors connaître la date du prochain congrès d'orientation du parti. Les stratèges libéraux doivent se réunir le 12 juin.

Le président régional du Parti libéral du Canada, M. Laurent Désy, s'est dit convaincu hier que la présence de Jean Chrétien à Trois-Rivières, le 19 juin, va constituer un important stimulant pour les troupes libérales de la région.

Sur le plan médiatique, M. Désy signale que sa visite à Trois-Rivières risque d'avoir un impact important puisqu'elle surviendra au surlendemain de la réunion que l'exécutif national du parti doit tenir à Ottawa le 17 juin. C'est au cours de cette réunion que l'exécutif disposera de la question du congrès d'orientation prévu pour le mois d'octobre à Ottawa.

ARCHIVES

Sur cette photo prise en 1984, Jean Chrétien semble dire à John Turner qu'il reviendra un jour en politique active.

M. Désy ne cache pas qu'il souhaite ardemment que ce congrès soit annulé et remplacé par un congrès au leadership dès le printemps suivant.

Selon lui, M. Chrétien ne se contentera pas d'adresser quelques mots à ceux qui se seront déplacés pour venir l'entendre. Il prévoit qu'il prononcera alors un discours important sur des thèmes de portée nationale, et qu'il abordera les grandes questions d'actualité politique.

M. Désy souligne toutefois qu'il appartient à M. Chrétien de choisir le lieu et le moment de l'annonce d'une éventuelle candidature.

FELLOW

En reconnaissance de services éminents rendus à la profession, le Bureau de l'Ordre des comptables agréés du Québec décerne le titre de Fellow à

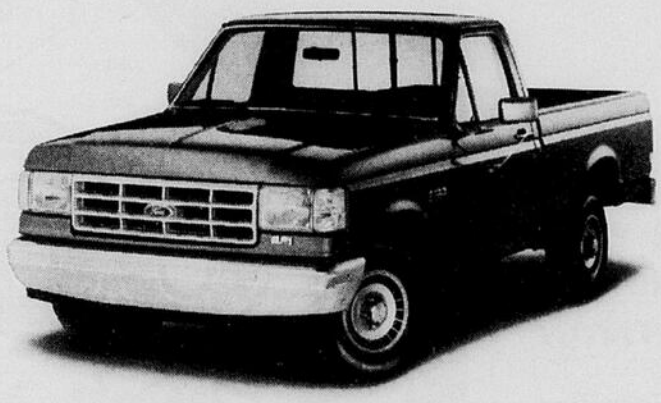
Paul Roy, F.C.A.
Paul Roy, comptable agréé
Gatineau

Montréal, le 6 avril 1989

Ordre des comptables agréés du Québec

La remise des parchemins aura lieu le vendredi 2 juin 1989, au Centre Sheraton de Montréal, à l'occasion d'un Dîner-Gala.

Obtenez 500 $* de remise en argent sur ces meilleurs vendeurs.



FORD SÉRIE F
Le pick-up le plus vendu au pays.

Obtenez 500 $ de remise en argent directement de Ford à l'achat d'un pick-up Série F Custom deux roues motrices avec boîte manuelle. De plus, grâce au Groupe valeur plus vous aurez droit au climatiseur, à la radio AM/FM stéréo avec cassettes et à un régulateur de vitesse. Mais ce n'est pas tout!

Car vous obtenez aussi le volant ajustable, la lunette arrière coulissante et les banquettes en vinyle et tissu.

Réalisez 2 243 $ d'économies ** avec le Groupe valeur plus, combinez-les à la remise en argent de 500 $ et épargnez 2 743 $.

FORD RANGER
Le pick-up compact le plus vendu au pays.

Obtenez dès maintenant une remise en argent de 500 $ directement de Ford à l'achat d'un pick-up Ranger Custom deux roues motrices avec boîte manuelle. Et équipez-le du Groupe valeur plus qui comprend: la radio AM/FM stéréo, la direction assistée et les rétroviseurs extérieurs brillants montés bas et repliables.

Plus, des banquettes recouvertes de tissu, une lunette arrière coulissante, un tachymètre et des garnitures de pavillon.

Réalisez 1 058 $ d'économies ** avec le Groupe valeur plus et combinez-les à la remise en argent de 500 $ et économisez 1 558 $.

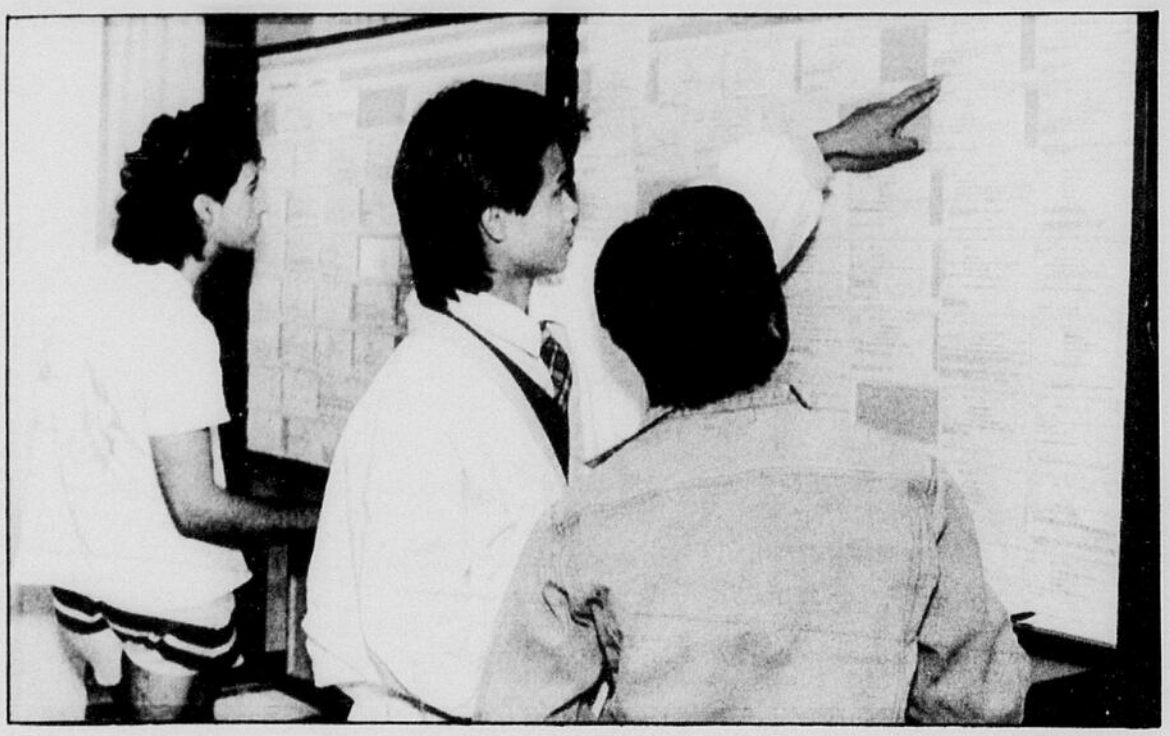
*L'offre de remise en argent de 500 $ s'applique aux modèles Série F et Ranger 1988-1989 équipés d'une boîte manuelle.
** Les économies sont basées sur le P.D.S.F. du Groupe valeur plus versus le P.D.S.F. des options achetées séparément. L'offre de remise en argent est d'une durée limitée. Vous pouvez conserver la remise en argent ou l'utiliser sur votre transaction. Vous devez faire votre choix parmi les modèles en stock chez le concessionnaire. Certains concessionnaires peuvent ne pas disposer des modèles spécialement équipés pour la livraison immédiate. Voyez votre concessionnaire Ford ou Mercury pour plus de détails. Les énoncés de meilleurs vendeurs sont basés sur les derniers rapports d'immatriculation R.L. Polk.

Ford
La qualité passe avant tout.

AU PAYS

Tout indique que la main-d'oeuvre bon marché est en demande

800,000 étudiants en quête d'emploi



Presse Canadienne

Des étudiants examinent des offres d'emploi à un Centre d'emploi du Canada, à Toronto. La plupart des bureaux d'emploi indiquent que la main-d'oeuvre étudiante est très en demande.

Presse Canadienne

Deux heures après être descendu du train de nuit Québec-Toronto, Robert Paquet, étudiant à l'université Laval, examinait les listes d'emplois disponibles affichées au bureau d'Emploi Canada, à Toronto.

Comme lui, 800,000 étudiants canadiens se cherchent un emploi d'été pour payer leur prochaine année d'études, et tout indique qu'ils n'auront pas de difficulté à s'en trouver un.

La plupart des bureaux d'Emploi Canada, d'Halifax à Vancouver, font état d'une forte demande pour la main-d'oeuvre étudiante. La tendance est encore plus accentuée dans la région de Toronto qui, à cause d'une économie en croissance soutenue, attire les étudiants des autres provinces.

La situation de l'emploi «est excellente cette année», confirmait Raymond Picard, du bureau d'emploi de l'Université de Montréal.

En dépit d'un marché de l'emploi amélioré au Québec, les étudiants québécois continuent à se rendre à Toronto, dans le but de perfectionner leur anglais.

Robert Paquet a travaillé chaque été à Toronto depuis deux ans. Il dit être payé environ $8 de l'heure. Martin Bellerive, âgé de 17 ans, de Shawinigan, affirme que plusieurs de ses amis travailleront dans le Sud de l'Ontario cet été. «Il y en a plusieurs qui veulent apprendre l'anglais et plusieurs qui veulent connaître Toronto, parce que c'est une grande ville», a-t-il expliqué. «Il y a peut-être des emplois à Montréal, mais on a pensé que ce serait 'le fun' d'aller à Toronto.»

Les 125 centres d'emploi pour étudiants en Ontario ont comblé 143,000 des 180,000 postes affichés, a fait savoir un porte-parole, Peter Lightall. Et les employeurs rappellent les étudiants qui travaillaient pour eux l'an passé, pour être sûrs d'avoir suffisamment d'employés.

À Montréal, la progression de l'économie a facilité la tâche aux étudiants à la recherche d'un emploi d'été, a déclaré M. Picard, qui s'attend à ce que son centre excède les 25,000 emplois qu'il a comblés l'an dernier.

«Les employeurs nous téléphonent depuis janvier pour essayer de trouver des étudiants», a-t-il dit, ajoutant que la plupart de ces emplois sont payés à des salaires voisins du salaire minimum.

Député scandalisé par les dépenses de Jeanne Sauvé

Presse Canadienne

OTTAWA

Le député conservateur Garth Turner, président du comité des affaires gouvernementales, s'est dit scandalisé, mardi, de l'augmentation de $1.6 million des dépenses du gouverneur général du Canada, Mme Jeanne Sauvé.

Cette hausse de dépenses, a signalé M. Turner, survient exactement au moment où les Canadiens doivent subir des augmentations de taxes de $3.6 milliards et où le gouvernement réduit ses dépenses de $1.5 milliard.

«Si c'est de cette façon que le bureau du gouverneur général doit être administré, pouvons-nous nous le permettre?», a demandé le député.

M. Turner a fait ces commentaires au cours de l'examen par le comité des prévisions de dépenses de $9.3 millions (comparativement à $7.7 millions l'an dernier) du gouverneur général.

«Je pense en ce moment, a-t-il dit, aux gens de Summerside (I.-P.-E.) et de Portage-la-Prairie (Manitoba), à ceux qui souffrent des coupures de Via Rail, à ceux qui endurent les augmentations de la taxe de vente.»

À Summerside et à Portage-la-Prairie, le gouvernement a annoncé son intention de fermer ses bases militaires, faisant perdre un grand nombre d'emplois.

Pas de hausse

M. Jean Sévigny, sous-secrétaire de la section du gouverneur général, a expliqué les hausses de la façon suivante:

— transfert de Buckingham Palace au gouverneur général de l'Office canadien de l'héraldique: $600,000;

— hausses salariales décrétées par la convention collective: $300,000;

— relocalisation des dépenses de voyage: $600,000.

«En fait, a soutenu M. Sévigny, il n'y a pas eu d'augmentation dans le fonctionnement du bureau du gouverneur général.»

M. Turner a répondu: «Quand je regarde les estimations de $9.3 millions cette année et de $7.7 millions l'an dernier et que vous me dites qu'il n'y a pas eu d'augmentation, j'ai de la difficulté à comprendre».

Êtes-vous intéressé par une nouvelle carrière?

Familles d'accueil recherchées

Accueillir sous son toit un ou deux adultes ayant une déficience intellectuelle est un travail rempli de défis et qui peut vous apporter beaucoup de satisfaction. Nous recherchons des gens qui peuvent fournir aux handicapés intellectuels un milieu de vie favorable à l'apprentissage et où ils pourront, peu à peu, devenir plus autonomes.

Si vous aimez relever les défis, communiquez avec nous, une personne handicapée a besoin de vous.

Centre Psycho-social pour enfants et familles

Tél: 744-3137

ÉCOULEMENT D'INVENTAIRE

annuel Fabricland

DE MARCHANDISE SÉLECTIONNÉE

jusqu'à 66% de rabais des prix rég.

TOUT LE STOCK EN MAGASIN! ACHETEZ 1 FIL Coats 1 GRATIS! (Valeur égale ou moins). Sans limite. Non valide avec autre offre de rabais. Valide jusqu'au 30 juin 1989

TOUT LE STOCK EN MAGASIN! ACHETEZ 1 PATRON McCALLS 2 GRATIS! (Valeur égale ou moins). Sans limite. Non valide avec autre offre de rabais. Valide du 31 mai au 17 juin/89.

Presque tout partout. Cherchez les étiquettes rouges. En vente jusqu'au 17 juin 1989 ou l'épuisement du stock

MASTERCARD • VISA • CHÈQUES

PROCUREZ-VOUS NOTRE CAHIER D'AUBAINES!

- Place d'Orléans, 1101, rue Champlain, ORLÉANS, 837-4211
- Centre Rideau, 80, rue Besserer 233-4585. Stationnement subdivisé.
- 1162, ch. Cyrville, Ottawa (à côté de Towers) 749-2734
- 1440, ch. Walkley (Walkley et Albion) OTTAWA, 731-2690
- Mail Country Fair, SMITHS FALLS, 283-2242
- 1980, ch. Baseline (Shoppers City Ouest), OTTAWA, 225-9884
- Mall Westend, Pembroke 735-2436
- Kanata, Centre commercial Terry Fox, 500, ch. Hazeldean, 831-2227

FABRICLAND

LE PLUS IMPORTANT DISTRIBUTEUR DE TISSUS AU CANADA

Le meilleur choix et les meilleurs prix

L E M O N D E

Deux personnes tuées par balles

Des émeutes en Argentine

D'après Reuter et AFP

BUENOS AIRES

Les émeutes en Argentine ont fait au moins deux morts hier. Deux personnes ont été tuées par balles au cours d'un incident à General Sarmiento, une localité de la province de Buenos Aires, a annoncé M. Carlos Alvarez, ministre de l'Intérieur de cette province.

La police a affronté des «bandes armées, y compris de mitraillettes», a précisé M. Alvarez. Le conducteur d'un autobus a été abattu par un groupe qui tentait de se rendre maître du véhicule et un membre du groupe a reçu une balle en pleine tête, le tuant sur le coup.

Par ailleurs, cinq bombes ont éclaté depuis le déclenchement de l'état de siège hier, à Buenos Aires, en Argentine. Hier matin dans le quartier des affaires de Buenos Aires, trois bombes ont blessé au moins au moins deux personnes et fait voler en éclats les fenêtres des banques et maisons de change environnantes. La police a fait évacuer le quartier croyant que d'autres bombes pourraient s'y trouver.

Rappelons que l'état de siège a été imposé après que quatre personnes eurent été tuées et 40 autres blessées, dans la troisième plus grande ville du pays, Rosario.

Deux autres bombes ont explosé au cours de la nuit de lundi à mardi à Buenos Aires. Une a blessé un passant devant le quartier général du Parti radical (parti au pouvoir de M. Alfonsin). L'autre, qui a fait peu de dégâts avait été déposée dans une poubelle.

Accalmie

En dépit de l'état de siège, Rosario (un million d'habitants), a vécu mardi sa deuxième journée consécutive d'émeutes marquée par le pillage de dizaines de commerces alimentaires.

Toutefois, peu avant 16H00 locales, les rues du centre-ville comme de la banlieue étaient pratiquement désertes et une relative accalmie était constatée.

Plusieurs centaines de personnes ont été arrêtées portant à plus d'un millier le nombre de détenus depuis deux jours. Parmi eux figurent, selon la police des «agitateurs» membres de partis ou groupuscules «d'extrême-gauche» que le gouvernement du président Raul Alfonsin tient pour responsables des troubles.

L'accalmie apparente est intervenue après que le gouvernement provincial eut demandé à la population de s'abstenir de circuler et averti que les forces de sécurité avaient reçu l'ordre d'ouvrir le feu contre des «bandes armées» se livrant au pillage. Il a également incité les radios locales à s'abstenir de donner tout renseignement sur les zones d'incidents.

L'annonce, faite de source proche du gouverneur Victor Reviglio, que l'armée pourrait intervenir si les troubles se prolongeaient n'a pas été confirmée officiellement. En revanche les autorités ont annoncé que d'importants renforts de gendarmerie avaient été envoyés sur place. Le général Isidoro Caceres, chef du IIème corps d'armée basé à Rosario, a indiqué que l'action de ses troupes s'était bornée à un soutien logistique aux policiers et gendarmes.

Depuis l'aube de mardi, plusieurs dizaines de petits commerces ont été mis à sac par des groupes d'émeutiers qui avaient dû délaisser les supermarchés déjà pour la plupart dévalisés la veille et placés depuis sous forte protection policière. Dans la banlieue sud, située à proximité d'un bidonville, un hangar frigorifique et plusieurs dépôts alimentaires ont été pillés. Et des témoins affirmaient que des maisons particulières avaient également été dévalisées.

La route qui relie la ville à Buenos Aires a été coupée à plusieurs reprises par des manifestants qui avaient mis le feu à des barrières constituées de bois et de pneumatiques.

Auto-défense

Dans de nombreux cas, les commerçants et les habitants se sont organisés en groupes d'auto-défense en se plaignant de la «passivité» des forces de sécurité qui, jusqu'en début d'après-midi mardi, avaient reçu ordre de ne tirer qu'en cas d'agression directe.

Un témoin a même vu un armurier organiser une distribution d'armes entre ses voisins.

Dans la matinée, le centre-ville présentait l'aspect d'un jour férié avec la plupart des commerces et banques fermés et une circulation automobile réduite. Beaucoup d'employés étaient absents par peur ou en raison de la fermeture des écoles et collèges qui les a contraint à garder leurs enfants.

La plupart des propriétaires de boutiques situées dans la zone piétonnière ont entrepris vers midi de transférer leurs marchandises en lieu sûr. On a pu les voir charger à la hâte vêtements, appareils électro-ménagers, matériel électronique ou photographique dans des camions et camionnettes.

PRESSE CANADIENNE

Des pillards sont allongés sur le sol à Rosario, en Argentine, alors que la police anti-émeute les surveille. En dépit de l'état de siège, Rosario (un million d'habitants), a vécu hier sa deuxième journée consécutive d'émeutes marquée par le pillage de dizaines de commerces alimentaires.

Chine: la vieille garde reprend le dessus

Agence France-Presse

PÉKIN

Les premières arrestations ont été signalées hier en Chine, depuis le retour en force de la vieille garde conservatrice, frappant notamment trois responsables de la toute nouvelle Association indépendante des ouvriers de Pékin.

Cependant, d'autres signes de durcissement laissaient présager un élargissement de la répression dans les jours à venir.

À la mi-journée, plusieurs centaines de personnes, porteurs de drapeaux rouges, étaient rassemblées devant le siège du ministère de la Sécurité publique où les trois responsables, interpellés dans la soirée de lundi et tôt mardi matin, ont été interrogés, selon des témoins. Une vingtaine de camions militaires étaient stationnés non loin du bâtiment qui abrite également la municipalité de Pékin.

Le Quotidien du Peuple, organe du Parti communiste chinois, a fait état mardi de l'arrestation, à une date indéterminée, de 11 motards qui avaient apporté leur soutien aux étudiants en lutte pour la démocratisation du régime. En groupe de plusieurs centaines, ils avaient sillonné les rues de Pékin à la recherche d'informations sur les mouvements de troupes après l'instauration de la loi martiale le 20 mai, se taillant un vif succès auprès de la population.

Le ministère chinois des Affaires étrangères a adressé hier un rappel à l'ordre écrit aux correspondants étrangers, leur priant de se conformer aux directives de la loi martiale, qui interdit virtuellement toute interview avec des étudiants sur la place Tian An Men et dans les campus.

La loi martiale est restée lettre morte jusqu'à présent, la population ayant organisé des défilés anti-gouvernementaux massifs malgré l'interdiction de manifester.

La télévision a elle aussi laissé entendre que la tolérance avait des limites. Au cours du journal télévisé de mardi soir, le présentateur a lu une déclaration solennelle de la municipalité de Pékin protestant vivement contre l'érection sur la place Tian An Men d'une Statue de la liberté.

Les étudiants en lutte pour une libéralisation du régime, qui occupent l'immense esplanade depuis près de trois semaines, ont baptisé la statue — une réplique à s'y méprendre de la version américaine — «Déesse de la liberté et de la démocratie».

L'imposante statue de polystyrène, réalisée par des étudiants des Beaux Arts de Pékin, a été acheminée sur la place lundi soir au son d'une fanfare et sous les yeux de centaines de milliers de spectateurs rassemblés pour la circonstance.

La déclaration qualifie d'«affront à la nation chinoise» et «d'infraction» à la loi de 1981 protégeant Tian An Men comme un «lieu solennel», l'installation de la statue sur la place.

Un typhon fait 140 morts au Vietnam

Agence France-Presse

Quelque 140 personnes ont été tuées et 600 autres ont été portées disparues après le passage du violent typhon «Cécile», qui a frappé, mercredi et jeudi dernier, le centre du Vietnam, selon un nouveau bilan publié ce matin par le quotidien Nhan dan.

Le typhon et les pluies torrentielles qui ont frappé la province de Quang Nam-Da Nang ont provoqué des inondations catastrophiques dans les provinces côtières de Binh Tri Thien et Nghe Tinh, voisines de Quang Nam-Da Nang.

Selon le journal, 10,000 maisons ont été détruites et 27,000 autres endommagées dans la seule province de Quang Nam-Da Nang, qui a subi le plus de pertes: 95 morts et 600 disparus, dont la plupart sont des pêcheurs. Un millier de bateaux de pêche ont été coulés ou endommagés.

Réaction des Birmans: «et après?»

Le peuple birman a réagi fraichement à la décision du gouvernement militaire au pouvoir à Rangoun de changerle nom de la Birmanie en Myanma.

Un porte-parole du gouvernement a annoncé la semaine dernière ce changement, expliquant qu'il rendrait mieux compte de la diversité d'ethnies composant le pays, les Birmans n'en étant que le groupe majoritaire.

«La réaction générale des gens au changement de nom se résume par: et après?», affirme un diplomate occidental en poste à Rangoun, «ils sont plus intéressés par le prix du riz».

Atterrissage d'urgence

Un Lockheed Tristar de TWA a effectué lundi un atterrissage d'urgence à Hawaï alors qu'il avait de sérieux problèmes de fuite de carburant, a annoncé mardi un responsable de la compagnie américaine.

Interrogé sur des informations de la télévision locale selon lesquelles l'avion, une fois posé, n'avait plus que quatre minutes de carburant, le porte-parole de TWA, Don Morrison, a simplement répondu que cela n'avait pas encore été précisé par l'enquête. La cause de la fuite n'a pas non plus été déterminée.

Papandréou pourrait se remarier bientôt

La procédure de divorce engagée par le premier ministre grec Andréas Papandréou, 70 ans, d'avec sa femme Margarita, 67 ans, approche de son terme, ce qui permettrait au chef du gouvernement d'épouser sa compagne Dimitra Liani, 35 ans, avant les élections législatives du 18 juin, a-t-on appris mardi de source judiciaire.

M. Papandréou a accéléré la semaine dernière la procédure engagée le 30 mars en déposant une nouvelle demande de divorce, où il souligne qu'il était séparé de fait de Margarita depuis plus de quatre ans. Si la preuve est faite de cette séparation ou si les deux époux en reconnaissent la réalité, le divorce devient automatique. Un tribunal d'Athènes doit se prononcer à ce propos dans les prochains jours, ajoute-t-on de même source.

Proposition de désarmement

La réaction soviétique réjouit les États-Unis

Agence France-Presse

BONN

Les États-Unis se sont félicités, hier, de la réaction soviétique aux propositions sur les armes conventionnelles faites par le président George Bush au sommet de l'OTAN et ont exprimé l'espoir qu'ils pourraient en discuter dès l'automne avec l'URSS.

Le secrétaire d'État James Baker, qui accompagnait le président George Bush en visite à Bonn, a cependant averti que ces propositions constituaient un tout et qu'il n'était pas question pour Moscou de choisir de n'en négocier qu'une partie.

M. Baker a noté que le ministre soviétique des Affaires étrangères Edouard Chevardnadze avait parlé hier à Paris de «propositions sérieuses» représentant «un pas dans la bonne direction». «C'est très bien», a-t-il déclaré lors d'une conférence de presse.

Bush en RFA

Avant de quitter Bruxelles pour la RFA, où il a entamé hier soir une visite de 25 heures, le président Bush avait de son côté estimé que les premières réactions soviétiques étaient «positives».

Reflétant l'enthousiasme de l'administration américaine après le succès du sommet de Bruxelles, M. Baker a indiqué que les États-Unis espèraient pouvoir mettre ces propositions, détaillées, sur la table des négociations le 7 septembre à la reprise des pourparlers de Vienne sur le désarmement conventionnel (CFE).

L'OTAN a approuvé les propositions de M. Bush pour une réduction à 275,000 hommes de chaque côté des forces américaines et soviétiques en Europe et pour des négociations sur les avions et les hélicoptères de combat, ainsi que l'appel américain à un accord rapide, d'ici six mois à un an, sur ces propositions.

Pas question de réduire le budget canadien de la Défense

Pierre April
Presse Canadienne

BRUXELLES

Malgré la décision de l'OTAN de procéder graduellement à une diminution des effectifs militaires des pays alliés en sol européen, le premier ministre Brian Mulroney n'a pas l'intention de suggérer une réduction du budget de la Défense nationale tant et aussi longtemps que les négociations avec le Pacte de Varsovie n'auront pas porté fruit.

Au cours d'une conférence de presse clôturant le Sommet de l'OTAN, hier, le premier ministre a mis en garde, malgré les signes encourageants de bonne foi de la part de Mikhaïl Gorbatchev, de ne pas pécher par excès de confiance.

«Il ne faut pas oublier, a indiqué M. Mulroney, que les programmes de réduction des armements conventionnels exigent effectivement la réciprocité de la part de l'URSS, ce n'est pas une suggestion unilatérale de la part du président Bush. C'est une proposition sérieuse qui exige une réplique équivalente et, pour y arriver, il faut conserver des défenses adéquates.

Le facteurs temps

«Alors, a-t-il poursuivi, si on a bon espoir qu'il y ait des avantages pour toutes nos sociétés, il ne faut pas croire que cela se réalisera au cours des prochaines semaines ou des prochains mois. Il faut donc procéder avec énormément de prudence et nous allons être très vigilants».

Le rôle que le Canada a joué lors de cette rencontre cruciale pour l'avenir de l'OTAN, étant donné les enjeux et les divergences sur la question de la dénucléarisation de l'Europe, où l'Allemagne souhaite la disparition totale des missiles à courte portée alors que l'Angleterre, les États-Unis et la majorité des 16 membres veulent les garder comme élément dissuasif, est celui du conciliateur à la recherche d'un compromis acceptable dans l'immédiat.

Epp lance un appel aux pays industrialisés

Presse Canadienne et AFP

PARIS

Le ministre canadien de l'Énergie, M. Jake Epp a lancé un appel, hier, aux pays industrialisés pour qu'ils trouvent les moyens de prévenir les déversements de pétrole et mettent sur pied un mécanisme qui puisse intervenir rapidement en cas de catastrophe écologique comme celle de Prince William Sound, en Alaska.

M. Epp participe à la conférence de l'Agence Internationale de l'Energie qui s'est tenue hier à Paris et qui regroupait les représentants de 21 pays. Il a insisté sur la fragilité de l'environnement, surtout sur la côte ouest canadienne où le trafic maritime des super pétroliers en provenance de l'Alaska est particulièrement dense. «La tragédie causée par le 'Exxon Valdez' nous a enseigné une douloureuse leçon», a dit le ministre.

Les pays se sont engagés à prendre des mesures pour lutter contre le réchauffement de l'atmosphère, tout en réaffirmant leur détermination à garantir leur sécurité énergétique à moyen terme.

À la suite de l'accident du super pétrolier Exxon Valdez en Alaska fin mars, ils sont d'autre part tombés d'accord pour «examiner les possibilités de coopération internationale en vue de perfectionner les techniques et procédures disponibles pour empêcher et traiter les marées noires et d'autres accidents».

La «streakeuse» rejette une offre de $200,000

Agence France-Presse

LONDRES

Sheila Nicholls, une «streakeuse» de 19 ans qui a interrompu pendant quelques minutes un match de cricket entre l'Angleterre et l'Australie en se présentant dans son plus simple appareil, lundi, à Londres, a rejeté hier une offre de $200,000 pour poser nue dans Penthouse magazine.

Son geste spontané — elle s'était dévêtue pour faire le tour du terrain et une pirouette sur la pelouse — photographié et télévisé par les médias britanniques lui a valu la «une» de tous les quotidiens populaires.

La jeune étudiante, a exprimé mardi ses «regrets» d'avoir interrompu le match. Mais elle a expliqué qu'elle avait eu une «envie irrésistible de se dévêtir et de faire le tour du terrain», «juste pour le plaisir».

Lassé par les sollicitations des médias, son père, Mark Nicholls, négociant en grains, a décidé de garder définitivement la porte de son domicile close en y affichant, hier soir, le mot suivant: «Sheila doit rester seule pour réviser ses examens. Elle reconnaît que ce n'était pas une si bonne idée que çà mais une plaisanterie stupide dont elle n'a pas fini de mesurer les conséquences. Elle nous a promis qu'elle ne le referait plus».

ÉCONOMIE

Deux nouveaux produits à présenter

Une firme d'Ottawa au Salon du Bourget

Charles Millar
LeDroit
OTTAWA

Canadian Astronautics, d'Ottawa, profitera de la tenue du plus important salon de l'aviation au monde pour lever le voile sur deux de ses nouveaux produits.

Désireuse d'accroître ses exportations et d'être plus présente sur les marchés mondiaux, la firme entend participer au Salon du Bourget, près de Paris, en compagnie de 40 autres compagnies canadiennes.

Le Salon de l'aviation du Bourget, le plus important en son genre, attire les leaders de l'industrie aéronautique du monde entier. Il a lieu à tous les deux ans. Cette année, il se déroulera du 8 au 18 juin.

Selon James Pocklington, vice-président du développement des affaires chez Canadian Astronautics, la compagnie participe à toutes les éditions du salon depuis six ans. «Pour nous, c'est un événement important. Aller à Paris, cela nous donne l'occasion, à la fois, d'améliorer notre image et d'accroître notre crédibilité. En fait, pour n'importe quelle firme active dans le domaine aéronautique ou aérospatial, une présence au Salon du Bourget permet d'ouvrir des portes.»

Des contacts

M. Pocklington, lors d'une entrevue téléphonique hier, a dit que les effets bénéfiques du Salon apparaissent surtout à long terme. «On conclut peu de contrats au salon comme tel, mais, par contre, on peut y montrer ses produits, y faire des contacts, ce qui permet, par la suite, de faire un suivi et de décrocher des ventes», a-t-il affirmé. «J'y ai déjà signé un contrat, une fois, mais une telle chose est très rare.»

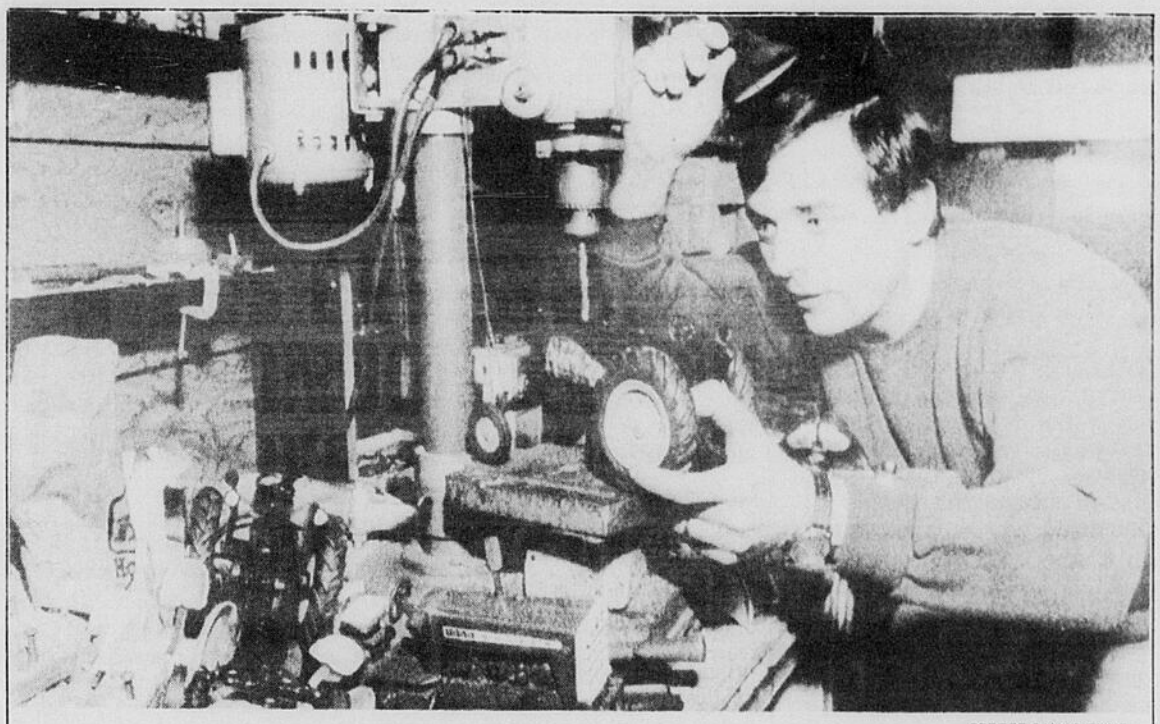
Canadian Astronautics investira un montant de $50,000 à $60,000 pour participer au salon du Bourget. Cette somme servira à défrayer le coût du kiosque et les autres coûts afférents. «C'est dispendieux, mais cela en vaut la peine. D'ailleurs, si c'est cher, c'est essentiellement parce que ce salon est le plus couru au monde.»

Nouveaux produits

A cette occasion, la compagnie dévoilera deux nouveaux produits: le L.U.T. (Local User Terminal) Mark IV-B, ainsi que le TASS portable. Le premier consiste en une station de communication terrestre pour les opérations de recherche et de sauvetage, tandis que le second est un simulateur de guerre électronique.

Le L.U.T. Mark IV-B coûte la bagatelle de $1.5 million et Canadian Astronautics est le leader mondial dans ce genre d'équipement. De fait, 11 des 13 L.U.T. du monde occidental ont été produits par la firme. Ces 11 premiers L.U.T. représentent des générations antérieures du produit. «Le Mark IV-B est si différent des précédents qu'il constitue en fait un nouveau produit», a estimé M. Pocklington.

Par ailleurs, le TASS (Tactical Signal Simulator) portable est un prototype. Il s'agit d'un simulateur à usage naval. La valeur d'un tel équipement peut aller d'un demi-million à un million et demi de dollars.



PRESSE CANADIENNE

Quand il ne s'occupe pas de ses vaches laitières, Bill Ireland descend dans sa cave et fabrique des tracteurs jouets. Installé à Teeswater, en Ontario, il est le seul manufacturier de jouets canadien qui se spécialise dans la machinerie agricole.

NCR Canada prévoit investir $14 millions en 3 ans au Québec

Presse Canadienne
MONTRÉAL

La compagnie NCR Canada a annoncé, hier, son intention d'investir $14 millions au cours des trois prochaines années au Québec.

La compagnie a notamment procédé hier à l'inauguration d'un centre de remise à neuf de plaquettes et de cartes électroniques à ses installations de Dorval.

Ce centre, qui a nécessité un investissement de $5.5 millions, embauchera une trentaine de techniciens spécialisés d'ici 1991. On y effectuera la réparation des plaquettes élecroniques des systèmes NCR pour le compte des 80 centres de services de la compagnie répartis à travers le Canada.

L'entreprise établira également deux nouveaux services à Dorval: un centre de formation technologique en logiciel et un centre de soutien central pour l'Est du Canada, qui créeront une dizaine d'emplois.

Le président et chef de la direction de la NCR, M. Marcel R. Carrier, a en outre annoncé que l'entreprise injectera une somme de $1 million sous forme de subventions au soutien d'activités de recherche dans le domaine des logiciels.

NCR Canada conçoit, fabrique, distribue et assure le service de systèmes informatiques destinés aux marchés du monde entier.

MIDLAND DOHERTY

CONFÉRENCE SUR "LES FONDS MUTUELS"

le 1er juin 1989

Sujets:
— Types de fonds disponibles à l'investisseur
— Stratégies de placement sans risque
— Comment sélectionner un fonds mutuel
— Placement idéal pour les gens qui n'ont pas le temps de gérer leurs argents.

Pour réserver une place, appelez:
André Audet ou Susan Vogt
au 234-3000

Midland Doherty

DES PRÊTS PERSONNELS AU TAUX PRÉFÉRENTIEL À VOTRE CAISSE POPULAIRE

Comme chaque année à la même période des milliers de gens envisagent l'achat d'une piscine, une roulotte ou un bateau **SEREZ-VOUS DU NOMBRE CETTE ANNÉE?**

Vous n'avez pas les fonds disponibles immédiatement? Nous pouvons vous aider. **Du 17 mai 1989 au 17 juin 1989,** la **CAISSE POPULAIRE CYRVILLE-ROCKLAND INC.** vous offre des prêts piscines, roulottes, bateaux au taux préférentiel, **OUI** au **TAUX PRÉFÉRENTIEL.**

COMBATTEZ LA CHALEUR ET LES TAUX AVEC NOS PRÊTS PISCINES — ROULOTTES — BATEAUX

RENSEIGNEZ-VOUS DÈS AUJOURD'HUI

Le financement au taux préférentiel est offert lorsque le but d'emprunt est exclusivement pour l'achat d'une piscine, une roulotte ou un bateau. Le financement au taux préférentiel est valable à la condition que le terme du prêt soit d'une durée de 12 mois. Des financements prolongés sont aussi offerts à des taux favorables: le taux préférentiel plus ½%, pour 24 mois, le taux préférentiel plus 1½% pour 36 mois, le taux préférentiel plus 2½% pour 48 mois. Le taux est fixé pour la période. L'offre est en vigueur pour un temps limité. Sur approbation du crédit selon les critères habituels de la Caisse.

LA CAISSE POPULAIRE CYRVILLE-ROCKLAND INC.

CYRVILLE 1066, ch. Cyrville 745-2123
ROCKLAND 1545, rue Laurier 446-5154
Notre-Dame-des-Champs 3113, ch. Navan 824-5808

économie en bref

Subvention de $250,000

NEPEAN — Une subvention de $250,000 sera octroyée à une firme de Nepean, Aminotech inc.

Cette subvention est accordée par la Société de développement de l'est de l'Ontario et doit servir à aider la compagnie à lancer de nouveaux produits à fort potentiel d'exportation. 14 emplois seraient incidemment créés.

Ce projet consiste en la production, dans un premier temps, de produits bio-chimiques de haute qualité, destinés aux industries de la recherche et des produits pharmaceutiques. Ensuite, la compagnie exportera des acides aminés spéciaux. La valeur de ces exportations devrait atteindre $800,000 en quatre ans.

Mises à pied

OTTAWA — Le Canadien National (CN) fera un certain nombre de mises à pied dans les régions de l'Outaouais québécois et de l'est ontarien.

Ces débauchages se feront dans le cadre d'un plan de réduction des effectifs, selon Jean-Guy Brodeur, directeur régional des Affaires publiques. Le plan a pour but d'améliorer la performance financière de la société d'État.

«En autant que nous le sachions en ce moment, cette démarche touchera toutes les régions où nous avons des employés, ce qui inclus l'Outaouais québécois et l'est ontarien», a dit M. Brodeur, rejoint hier, tout en précisant qu'il ne savait encore combien d'employés exactement seraient affectés. La compagnie doit rencontrer ses syndicats les 6 et 7 juin prochain. Ce ne sera qu'après cette rencontre qu'il sera possible de savoir combien d'employés seront remerciés dans la région.

Politique environnementale

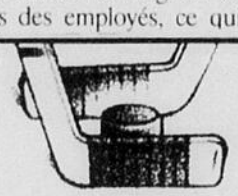
OTTAWA — L'Association minière du Canada (AMC) vient d'adopter sa nouvelle politique environnementale.

Cette politique comporte la mise en place de mesures de protection environnementale éprouvées, afin de rencontrer les législations sur le sujet. L'AMC publiera également un guide de conduite environnementale dans les domaines de l'exploration, de l'extraction, du traitement et de la restauration des sites. L'AMC espère que tous ses membres feront leur cette politique. En fait, dorénavant, toutes les compagnies désireuses de devenir membres devront adopter cette politique comme prérequis.

KLM à Ottawa

OTTAWA — KLM, la société aérienne néerlandaise, inaugurera un service entre Ottawa et Amsterdam le vendredi 2 juin prochain, à 16 h 30.

La liaison avec Amsterdam se fera sans escale et aura lieu les mercredis et vendredis. Il s'agira d'un vol «combi», c'est-à-dire combinant passagers et fret aérien.



ÉTATS-UNIS 3, CANADA 1.

L'Américain moyen donne trois fois plus aux oeuvres de charité que le Canadien moyen : le saviez-vous? Et ce n'est pas parce qu'il gagne mieux sa vie.

À vous de donner.

IMAGINE

Commission régionale de logement Ottawa-Carleton

APPEL D'OFFRES

TC-89-691 **Entrepreneurs en Aménagement Paysager**
Pour le pavage d'asphalte et autres travaux connexes en divers endroit à Ottawa, Ontario.

TC-89-693 **Entrepreneurs Généraux**
Pour le remplacement de portes de sortie extérieures au OH-17 Bellevue Manor, Ottawa, Ontario.

La Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton recevra des soumissions jusqu'à 11:00 A.M., heure locale, **mardi le 13 juin, 1989** où elles seront dépouillées en public. Les devis et formulaire de soumission sont disponsibles, au coût de $10.00 non remboursables pour chaque ensemble de documents, à la **Commission régionale de logement d'Ottawa-Carleton, 1545 avenue Carling, chambre 103, Ottawa (Ontario)** où téléphonez au **(613) 728-1600, poste 256.** La plus basse ou toute autre soumission peut être refusée.

Directeur des finances et de l'administration

Municipalité de Lac Simon

APPEL D'OFFRES

La municipalité de Lac Simon désire vendre les équipements suivants

1 — Camion International 1977 (6 roues)
— benne basculante
— attachement à neige
— pelle de côté
2 — épandeuses de sable, 6-8 verges

Les documents d'appel d'offres seront disponibles à compter du 23 mai 1989 au bureau de la corporation municipale. Les soumissions seront reçues sous pli cacheté jusqu'au 30 juin 1989 à l'adresse suivante ci-dessous. La municipalité ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues sans aucune responsabilité envers le ou les soumissionnaires.

Gisèle Prévost
Municipalité de Lac Simon
143, chemin Tour du Lac
C.P. 220
Chénéville, Québec
J0V 1E0

MON CHOIX
LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

10 1/2 % la première année

SÛRES
RENTABLES
ENCAISSABLES
EN TOUT TEMPS

Québec

HÂTEZ-VOUS!

Travaux publics Canada — Public Works Canada

APPEL D'OFFRES

LES SOUMISSIONS CACHETÉES visant les entreprises ou services énumérés ci-après, adressées, à l'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140 promenade du Portage, Hull, Québec (adresse postale) OTTAWA (Ontario) K1A 0M3 seront reçues jusqu'à 15h00, à la date limite déterminée. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du bureau de distribution des plans à l'adresse ci-dessus, (téléphone 997-5667) sur versement du dépôt exigible.

ENTREPRISE

N° 703133 — Remplacement du matériel réfractaire, chaudière no 5, centrale thermique, rue Cliff, Ottawa, Ontario.

On peut aussi consulter les documents de soumission aux bureaux des Associations de la construction d'Ottawa, Hull, Montréal et Toronto.

Date limite: jeudi, le 22 juin 1989
Dépôt: $100,00

INSTRUCTIONS

Le dépôt afférent aux plans et devis doit être établi à l'ordre du Receveur général du Canada. Il sera remboursé sur retour des documents en bon état dans le mois qui suivra le jour de l'ouverture des soumissions.

Ni la plus basse ni aucune des soumissions ne sera nécessairement retenu.

Canada

City of Ville d'Ottawa

APPELS D'OFFRES

SERVICE DES FINANCES

DIRECTION DES APPROVISIONNEMENTS

Les documents relatifs aux appels d'offres et de proposition suivants, dont les dates d'échéance sont indiquées, sont maintenant à votre disposition au bureau du Directeur des approvisionnements, Place St-Laurent, 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, Pièce 603, Ottawa, K1K 4H4. La Ville ne retiendra pas nécessairement la soumission la moins élevée ou toute autre offre. Pour obtenir des précisions, veuillez communiquer avec la Direction des approvisionnements au 564-1287.

Le mercredi, 7 juin 1989
— vente d'équipement de la Division régionale d'approvisionnement en eau déclaré excédentaire. L'équipement comprend des transformateurs, des moteurs et un climatiseur. Il sera vendu "tel quel et là où il se trouve". Précisions incluses dans les documents de soumission.

Le vendredi, 9 juin 1989
— pour fournir des casquettes d'uniformes au Service des incendies d'Ottawa, selon les devis de l'appel d'offres.
— pour fournir environ 636 paires de mitaines noires au Service des incendies d'Ottawa, selon les devis.
— pour fournir environ 660 ceintures de cuir au Service des incendies d'Ottawa, selon les devis de l'appel d'offres.
— pour fournir et livrer 1 836 pantalons marine, selon les devis de l'appel d'offres.
— pour fournir et installer un système cellulaire d'ameublement de bureau, selon les devis, renseignements et conditions générales de l'appel d'offres.
— pour fournir du bois de construction et du contre-plaqué du 1er juillet 1989 au 31 décembre 1989, selon les barèmes de prix, devis et conditions générales de l'appel d'offres.

Le mercredi, 14 juin 1989
— pour fournir des cales d'espacement en béton préfabriqué - environ 250 pour trous de visite, 650 pour bassins collecteurs, 100 ponctuées de 2" et 50 ponctuées de 4", selon les devis et conditions générales de l'appel d'offres.

Le jeudi, 15 juin 1989
— pour fournir deux (2) tracteurs à pneus de caoutchouc avec tondeuses à fléau à triple accouplement, selon les devis et conditions générales de l'appel d'offres. 4048

SERVICE DU GÉNIE ET DES TRAVAUX PUBLICS

Les documents relatifs à l'appel d'offres municipal suivant sont à votre disposition au bureau du Service du génie et des travaux publics, 1355, rue Bank, Direction du génie, 5e étage ou au bureau de la Direction des approvisionnements, 1400, boul. St-Laurent, 6e étage, Pièce 603. Les soumissions seront reçues par le Directeur des approvisionnements jusqu'à 14h 00 le jeudi, 8 juin 1989, et seront dépouillées le même jour pour le contrat suivant:

CONTRAT 89-22 — pour la réfection des égouts sanitaires et pluviaux, de la conduite principale d'eau et de la chaussée sur la rue Cooper, de la rue Bank à la rue Cartier.

LES TRAVAUX NE POURRONT COMMENCER AVANT D'AVOIR REÇU L'APPROBATION DU MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT ET DE LA COMMISSION MUNICIPALE DE L'ONTARIO

LE RYTHME DES AFFAIRES

Vancouver

■ Les cours étaient en baisse au terme d'une séance modérée de transactions, hier, à la Bourse de Vancouver où il s'est transigé un total de 12,499,744 actions.

De tous les titres échangés, 137 ont réalisé des gains, 200 ont subi des pertes et 573 sont demeurés inchangés.

L'indice VSE a clôturé la journée inchangé à 686.65.

Wall Street

■ La tendance s'est effritée à Wall Street, hier, après une ouverture soutenue, sur un marché calme.

En progression de 14 points dans les premières transactions, l'indice Dow Jones des valeurs industrielles perdait 28 points une heure avant la fin de la séance, pour clôturer à 2475.5 en baisse de 18.22 points.

Quelque 153 millions d'actions ont été échangées. Le nombre de valeurs en baisse a dépassé celui des hausses: 918 contre 559; 489 titres ont été inchangés.

Le marché a initialement bénéficié d'une demande sélective influencée par une détente des taux d'intérêt obligataires.

Les prises de bénéfice ont ensuite pesé sur les valeurs et ont été attribuées par les courtiers à une nouvelle envolée du dollar malgré le relèvement du taux d'escompte au Japon et les interventions des banques centrales. Selon les experts, la fermeté du dollar assombrit à long terme la conjoncture économique aux États-Unis. Elle risque particulièrement de compromettre la récente amélioration du déficit commercial américain.

Les programmes informatiques des investisseurs institutionnels ont acerbé les déclins en cours de séance.

UAL a perdu $4 1-2 à $123 1-2, AMR, $2 3-8 à $61 7-8 et Walt Disney, $1 5-8 à $92 1-4.

Time Inc. a bénéficié de la spéculation d'une surenchère sur la récente OPA par Warner Communications et a progressé de $4 1-8 à $135 1-8, Olin a gagné $2 1-4 à $54 3-4 et American Petrofina, $2 7-8 à $80.

Dans le groupe des titres canadiens qui ont fonctionné sur le parquet, Alcan a perdu 1-2 à $33 3-8, BCE, 1-4 à $31 3-4 et General Reassurance Corp., 1-2 à $63 7-8. Bell Industries a gagné 1-4 à $15 3-4 et Canadian Pacific, 1-4 à $18 7-8.

Coup d'oeil boursier	Indice de la Bourse de Montréal
	⇩ 1888.66 - .65
Indice TSE-300	**Indice Dow-Jones**
⇧ 3690.20 + 3.30	⇩ 2475.55 - 18.22
Dollar canadien (Cents US)	**Or (Toronto, US$)**
⇩ 82.86 - .21	⇧ 364 + 2

Les obligations

■ Les prix était en baisse au terme d'une séance peu animée, hier, sur la marché canadien des obligations.

Le court terme a perdu cinq cents alors que le moyen terme, le long terme et les titres des provinces étaient en baisse d'un quart de point.

L'argent au jour le jour commandait un intérêt de 12.37 %.

Les dividendes

■ Dividendes des sociétés rapports, hier; trimestriels, sauf indication contraire :

BMO Two Financial Corp.: priv., $0.479. Payable le 30 juin aux sociétaires inscrits le 15 juin.

CM Pref. Corp.: priv., $0.31. Payable le 30 juin, aux inscrits du 13 juin.

North Canadian Oils Ltd.: a informé que le montant du dividende sur ses actions de classe B priv., séries 3, payable le 15 juillet aux sociétaires inscrits le 30 juin sera de 49.93 cents si le taux préférentiel des banques reste inchangé jusqu'a la fin du mois.

Saskoil Equipment Leasing 1988 Ltd. Partenariat: ord., $1.9375. Payable le 30 juin, aux 9 juin.

Timminco Ltd.: ord., $0.02. Payable le 30 juin, 16 juin.

Royal Trust Company Mortgage Corp. (The): A priv.., $0.50. Payable le 2 juil, 15 juin.

RY Financial Corporation: priv., $0.55. Payable le 30 juin, aux inscrits du 13 juin.

RY Two Financial Corporation: priv., $0.55. Payable le 30 juin, aux 13 juin.

Les bénéfices

■ Gulf Canada Resources Ltd.: trimestriel clos le 31 mars: 1989, $21,000,000, $0.00 par action; 1988, $26,000,000, $0.08 par action. Revenus: 1989, $221,000,000; 1988, $216,000,000.

Horsham Corporation: trimestriel ayant pris fin le 31 mars: 1989, $8,351,000, $0.10 par action; 1988, $2,378,000, $0.03 par action. Revenus: 1989, $401,157,000; 1988, $2,440,000.

Kerr Addison Mines: trimestriel fini le 31 mars: 1989, $9,702,000, $0.55 par action; 1988, $3,072,000, $0.18 par action. Revenus: 1989, $22,065,000; 1988, $14,297,000.

Numac Oil and Gas Ltd: trimestriel clos le 31 mars: 1989, $11,232,000, $0.05 par action; 1988, $12,333,000, $0.09 par action. Revenus: 1989, $10,459,000; 1988, $11,324,000.

Toromount Industries Ltd.: trimestriel terminé le 31 mars: 1989, $189,000, $0.06 par action; 1988, $172,000, $0.05 par action. Revenus: 1989, $38,898,000; 1988, $15,572,000.

Les céréales

■ Les cours ont terminé dans une allure légèrement en baisse sur le marché des grains de Winnipeg, hier, dans le cadre d'une bonne journée de transactions et suivant en cela la tendance à la baisse enregistrée sur le parquet de Chicago.

Le colza a fermé inchangé, en baisse de $4.50, et son contrat de livraison pour juillet cotait $339.00 à la fermeture.

Le lin a perdu entre $3 et $4 et juin enregistrait $317.20 à la clôture.

Les cours du seigle demeuraient [illegible]

changes, à $2.20 en baisse, avec juillet à $129.80.

Le blé restait, lui aussi, inchangé à $3.30 en baisse, avec le contrat de juillet à $146.70.

L'orge oscillait entre 90 cents en hausse et $2.40 en baisse et le contrat pour mai cotait $116.40 à la fin de la séance.

Les avoines terminaient la journée entre $1.80 et $2.50 en baisse et la livraison pour juillet se vendait $134.70.

Finalement, l'orge de l'ouest oscillait entre $1.20 en hausse et $1.40 en baisse et la livraison pour août s'envolait à $118.30.

Des 133,980 tonnes vendues lors de la séance d'hier, il y avait 2,740 tonnes de blé, 2,300 tonnes d'avoine, 21,160 tonnes d'orge, 120 tonnes de seigle, 9,660 tonnes de colza, 97,400 tonnes de lin, 600 tonnes d'orge (Alberta).

Les bestiaux

■ Les arrivages au marché aux bestiaux de Montréal, hier, totalisaient 196 bovins, 160 veaux et trois porcs.

Les prix s'établissaient ainsi:

Bouvillons: ventes insuffisantes.

Taures: trop peu de ventes.

Vaches, D1-2: $55.00-58.50; D3: $51.00-56.00; très communes: ventes insuffisantes.

Commission scolaire Outaouais-Hull

VENTE DE TERRAINS
PAR SOUMISSIONS PUBLIQUES
APPEL D'OFFRES 89-90-11

La COMMISSION SCOLAIRE OUTAOUAIS-HULL recevra jusqu'à 14 h 00 le 7 juin 1989, à son centre administratif, des soumissions scellées pour l'achat des terrains suivants:

PROJET DES PRÉS, lot 9-1 ptie, quartier 1, 3.5 acres

TERRASSE CHAVOUIN, lot 9-C ptie rang VI, 310780 pi. car.

CHEMIN FREEMAN, lot 4G ptie et 5D ptie rang VI 96 847 pi. car.

RUE EMOND, lot 3-1-15-2 ptie quartier I 102240 pi. car.

Les documents de soumissions sont disponibles à son centre administratif, 225 rue Saint-Réedmpteur, Hull (Québec) téléphone: 771-4548.

MONIQUE CYR
DIRECTRICE GÉNÉRALE

Construction de défense Canada / **Defence Construction Canada**

DOSSIER: WA99816 bfc Ottawa (s) Ontario
Nouvelle toiture multicouche
bâtiment 346

DATE DE FERMETURE: MARDI 20 juin 1989
POUR DOCUMENTS NIL

Les soumissions, sous pli cacheté, pour le(s) projet(s) indiqué(s) ci-haut seront reçues jusqu'à 3 h 00 p.m., heure locale, adressées au SECRETAIRE—TRESORIER, Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3e étage, Ottawa (ontario) K1A 0K3.

Les intéressés pourront se procurer les documents de soumission en s'adressant à notre Service des plans à Ottawa à l'adresse suivante: Construction de Défense (1951) Limitée, Immeuble Sir Charles Tupper, Promenade Riverside, aile "A", 3e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0K3 (téléphone 613-998-9649, fax 613-998-1061 ou numéro du telex 053-3726/3727) et en déposant le montant indiqué.

Les plans, le devis et les documents de soumission peuvent être examinés aux bureaux de l'association des entrepreneurs à: Kingston, Toronto, Ottawa, Hull, Pembroke ainsi qu'à notre bureau régional à Toronto.

Canada

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE
d'Ottawa-Carleton

Réunions de l'administration régionale

Comité des services sociaux: le jeudi 1er juin, à 14 h
Conseil de gestion du service 9-1-1: le vendredi 2 juin, à 9 h 30
Comité des services environnementaux: le lundi 5 juin, à 9 h
Comité exécutif: le lundi 5 juin, à 13 h

Toutes les réunions ont lieu au 222, rue Queen, au 9e étage, dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Service du greffe, au 560-2058. Pour tout renseignement, composer 560-1335.

F18815/12121

Heures d'été

Du 1er juin au 4 septembre 1989, les heures d'ouverture de tous les bureaux de la MROC seront de 8 h 30 à 16 h, du lundi au vendredi.

F18902/12121

Appels d'offres

Service des transports
Contrat nº 89-540
Réparation du toit au 175, av. Loretta nord, Ottawa

On peut obtenir les documents de soumission de Batten, Sears and Associates Consultants Inc., 32, chemin Colonnade, Bureau 400, Nepean (Ontario) K2E 7J6, moyennant paiement d'un dépôt remboursable de 25 $, par chèque visé.

Les soumissions cachetées et adressées au greffier régional seront reçues par ce dernier au 222, rue Queen, 14e étage, OTTAWA (Ontario) K1P 5Z3, jusqu'à 15 h, heure locale,

le mardi 13 juin 1989

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. S'il arrive qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

TRN107/31121

Service des transports
Contrat nº 89-544
Recouvrement en asphalte, avenue Carling etc.
Contrat nº 89-545
Recouvrement en asphalte, promenade Vanier etc.

On peut se procurer les plans, cahiers des charges, informations et modèles de soumission au Service des transports, 222, rue Queen, 12e étage, OTTAWA (Ontario) K1P 5Z3. Pour obtenir des renseignements, appeler le (613) 560-1272.

Les soumissions cachetées et adressées au greffier régional seront reçues par ce dernier au 222, rue Queen, 14e étage, OTTAWA (Ontario) K1P 5Z3, jusqu'à 15 h, heure locale,

le mardi 13 juin 1989

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue. S'il arrive qu'on ne reçoive qu'une seule soumission, la Municipalité se réserve le droit de l'accepter ou de la refuser.

TRN103,105/31121

Greffier régional, 222, rue Queen, 14e étage, Ottawa (Ontario) K1P 5Z3 - 560-2058

Accord pour l'implantation du téléphone cellulaire de l'espace

Presse Canadienne

MONTRÉAL

La communication par téléphone depuis un avion commercial vers n'importe quel point du globe devrait être une réalité à compter de 1991.

Pour assurer la mise en place de ce service, un accord multilatéral de coopération, impliquant entre autres la firme Téléglobe Canada, a été paraphé hier à Montréal au siège de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI).

«Nous allons offrir l'équivalent du téléphone cellulaire dans l'espace», a déclaré le président de Téléglobe Canada, Jean-Claude Delorme, lors de la cérémonie de signature de l'entente.

En plus du téléphone cellulaire aérien qui sera accessible aux passagers, des services tels que la télécopie, le courrier électronique ainsi que l'accès à des banques de données via des ordinateurs personnels seront offerts.

Tarifs

Quant au tarif, il devrait se situer entre $8 et $10 US la minute. Les études de marché prévoient que les revenus globaux, à l'échelle mondiale, de ces services de communications aéronautiques devraient être d'environ $1 milliard US par année à la fin des années 1990.

Il en coûtera entre $200,000 et $400,000 US pour doter chaque avion de l'équipement nécessaire au bon fonctionnement des services.

Des services mobiles de communication à bord des avions sont déjà disponibles mais pour de courtes distances.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

"HONDA LA BONNE AFFAIRE"

Lallier Automobile est à la recherche d'un(e)

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES

bilingue

- 1 an d'expérience dans la vente d'automobiles neuves nécessaires
- Être âgé de 25 ans et plus
- Posséder un permis de conduire
- Commission très intéressante
- Voiture fournie (démonstrateur)
- Plan d'assurance groupe

Pour rendez-vous confidentiel, contactez

Guy Petit

Directeur des ventes

981, boul. St-Joseph, Hull **778-1444** lallier

INTEGRATECH, CABINET CONSEIL EN GESTION INC.

19, rue Le Royer, suite 304, Montréal (Québec) J2Y 1W4

(Centre de Service ZIM/QNX pour la province de Québec)

ZIM

Nous sommes à la recherche de personnel qualifié connaissant ZIM, nous avons présentement plusieurs postes permanents de programmeur, analyste, directeur de projets, etc... pour notre bureau à Montréal.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par poste ou par fax: (514) 842-9661, à l'attention de M. Peter Conway.

Clinique d'optométrie de l'Outaouais

RESPONSABLE DE LA GESTION INTERNE

Relevant du directeur général, cette personne sera responsable de la gestion journalière des opérations d'une clinique d'optométrie.

Le(la) candidat(e) recherché(e) est bilingue, et a un minimum de 4 années d'expérience dans le domaine de l'optique, possède également d'excellentes capacités en communication, organisation du travail et en motivation, en plus d'un esprit d'équipe.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Mme Carole Chartrand
Laliberté, Bessette et Associés
425, boul. St-Joseph, pièce 310
Hull (Québec)
J8Y 3Z8

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

THE OTTAWA SUN

REPRÉSENTANT/E COMMERCIAL/E

The Ottawa Sun recherche un/e représentant/e commercial/e bilingue. Le/a titulaire aura déjà fait ses preuves dans la vente de publicité. C'est une occasion d'entreprendre une carrière intéressante et profitable. Dites-nous pourquoi vous êtes la personne rêvée pour combler ce poste.

COMPOSEZ LE **739-5145**
pour demander une entrevue

SECRÉTAIRE BILINGUE

Minimum 3 ans d'expérience dans le domaine légal

Faire parvenir curriculum vitae à:

Carmen Lavergne
Beaudry Bertrand
Avocats
25, rue Laurier
Suite 400
Hull (Québec)
J8X 4C8
770-4880

OFFRE D'EMPLOI

PSYCHOLOGUE OU TRAVAILLEUR SOCIAL (HOMME ET FEMME)

Le Pavillon Jellinek, Centre de réadaptation pour alcooliques et autres toxicomanes, recherche un intervenant pour combler un poste pour une période d'un an, avec une perspective d'emploi à la fin du contrat.

FONCTIONS

Sous l'autorité du Directeur des Services professionnels et de réadaptation, traitement individuel et de groupe au sein d'une équipe multidisciplinaire.

EXIGENCES

— Détenir un diplôme universitaire terminal en psychologie ou en travail social;
— être membre de sa Corporation professionnelle;
— expérience pertinente serait un atout

LIEU DE TRAVAIL

Hull (Québec)

RÉMUNÉRATION

Selon les normes du Ministère de la Santé et des Services sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant 17 heures, le 9 juin, à:

Concours 0125
Pavillon Jellinek
25, rue St-François
Hull (Québec)
J9A 1B1

N.B.: Seules les candidatures retenues pour une entrevue recevront un accusé de réception.

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

ON RECHERCHE

PROFESSEURS

DE FRANÇAIS LANGUE SECONDE
À TEMPS PARTIEL

ENDROIT: OTTAWA CENTRE-VILLE, HULL

HORAIRE: 12h00-14h00, soir

PÉRIODE: De la mi-août à la mi-décembre

EXIGENCES: 1) Diplôme universitaire en EFLS, en enseignement ou en français
2) Français langue maternelle

ENVOYEZ CURRICULUM VITAE
avant le 14 juin

LeDroit
CASE C-15
375, Rideau
Ottawa (Ontario)
K1N 5Y7

CONTRÔLEUR DE LA QUALITÉ

(Ouvert aux hommes et aux femmes)

Les Produits forestiers Bellerive Ka'N'Enda inc. est à la recherche d'un contrôleur de la qualité pour son usine de déroulage.

Sous l'autorité du directeur de cette usine, le contrôleur de la qualité a pour principale responsabilité de s'assurer de l'excellence de la qualité de la matière première utilisée et du produit fini. De plus, il doit s'assurer de l'entretien adéquat des équipements, est responsable des expéditions et doit oeuvrer dans le plus grand souci de la sécurité.

Exigences:

— Posséder un D.E.C. en transformation et un an d'expérience pertinente (l'expérience supérieure pourrait compenser en l'absence de diplôme);
— Maîtriser parfaitement l'anglais (70% du marché aux États-Unis);
— Esprit d'analyse développé.

Les personnes désireuses de relever en équipe ce défi sont priées d'adresser leur curriculum vitae avant le 9 juin 1989 à l'adresse suivante:

Les Produits forestiers Bellerive Ka'N'Enda inc.
Service du personnel
701, rue Iberville, C.P. 150
Mont-Laurier (Québec)
J9L 3G9

Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa Inc.

recherche les services d'un

CHEF D'ÉQUIPE ADMINISTRATIF (h. ou f.)

à son siège social

Affichant un actif de 95 $ millions et comptant plus de 16 000 sociétaires, la Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa Inc. sollicite la compétence d'un chef d'équipe administratif (classification T-III) pour compléter son équipe de gestion.

Les fonctions

Sous l'autorité de la directrice des secteurs courant et administratif, le ou la titulaire de ce poste réalise la coordination des activités et des ressources de son équipe, participe à l'analyse financière, à l'établissement du budget, à l'application des politiques administratives, à la comptabilité, à la gestion des immeubles, aux normes de sécurité et au développement informatique.

Les exigences

- baccalauréat en administration ou l'équivalent ou trois ans d'expérience dans un domaine relié aux fonctions
- bonnes connaissances des systèmes comptables informatisés
- bonnes capacités d'analyse, d'organisation et de gestion
- habiletés à élaborer et à implanter des projets
- dynamisme à collaborer aux objectifs de la Caisse
- connaissance et croyance dans le mouvement coopératif
- excellent français oral et écrit.

Le traitement

Selon l'échelle de traitement en vigueur, accompagné d'une gamme intéressante d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée fait parvenir son curriculum vitae au plus tard le mercredi 7 juin 1989, 16 heures à:

Madame Diane Philion
Directrice des secteurs courant et administratif
Caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Ottawa Inc.
550, ancienne rue St. Patrick
Ottawa (Ontario)
K1N 5L5

Prix des aliments

À Ottawa, le prix des aliments a grimpé de 0.4 % en avril, comparativement au mois précédent.

Sur une base annuelle, d'avril 1988 à avril 1989, la hausse a été de 4.2 % à Ottawa, selon des données d'Agriculture Canada. Les plus fortes augmentations ont été enregistrées au niveau des fruits et des légumes frais (respectivement 2.9 % et 1.9 % sur une base mensuelle).

LES DEVISES

(PC) — Voici les taux des devises étrangères tels que fournis, hier, par la Banque de Montréal. Les cotes sont en devise canadienne.

Les taux sont qualifiés de nominaux, étant donné qu'ils fluctuent durant la journée et varient d'une banque à l'autre. x-Taux mensuel.

Afrique du Sud (rand)	0.4403
All. de l'Ouest (mark)	0.6021
Arabie saoudite (rial)	0.3210
Australie (dollar)	0.9043
Autriche (schilling)	0.085632
Bahamas (dollar)	1.2099
Bahrein (dinar)	3.1931
Barbade (dollar)	0.6001
Belgique (franc cnv)	0.028664
Bermudes (dollar)	1.2099
Brésil (cruzado)	1.0443
x-Bulgarie (lev)	0.7569
Caraïbes (dollar)	0.4468
Chine (renminbi)	0.3235
x-Colombie (peso)	0.003258
Corée (won)	0.001806
Danemark (couronne)	0.1544
E.A.U. (dirham)	0.3279
Espagne (peseta)	0.009427
États-Unis (dollar)	1.2099
Fiji (dollar)	0.7947
Finlande (mark)	0.2710
France (franc)	0.1778
Grèce (drachme)	0.007069
Guyane (dollar)	0.040149
Hong Kong (dollar)	0.1553
Hongrie (forint)	0.018901
Inde (roupie)	0.074465
Indonésie (rupiah)	0.000680
Irak (dinar)	3.8742
Irlande (livre)	1.6089
Israël (shekel)	0.6327
Italie (lire)	0.000833
Jamaïque (dollar)	0.2217
Japon (yen)	0.008437
Kenya (shilling)	0.076597
Koweït (dinar)	4.0707
Liban (livre)	0.002311
Malaysia (ringget)	0.4477
Mexique (peso)	0.000494
Norvège (courone)	0.1673
Nlle-Zélande (dollar)	0.7084
Pakistan (roupie)	0.057612
Pays-Bas (florin)	0.5343
Philippines (peso)	0.055797
x-Pologne (zloty)	0.001443
Portugal (escudo)	0.007267
x-Roumanie (leu)	0.1288
Royaume-Uni (livre)	1.8856
Singapour (dollar)	0.6172
Suède (couronne)	0.1793
Suisse (franc)	0.6892
Taiwan (dollar)	0.046434
Tanzanie (shilling)	0.008772
x-Tchécos. (couronne)	0.1155
Trin.-Tobago (dollar)	0.2840
Turquie (livre)	0.000576
x-URSS (rouble)	1.8386
Venezuela (bolivar)	0.03368
Yougoslavie (dinar)	0.00088

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DIRECTEUR(TRICE) DE PROJET

Les Maisons Arrowood, promoteurs du projet Manoir des Trembles à Hull, Québec, construisent dans la phase courante des maisons unifamiliales et jumelées et des appartements. Nous recherchons donc immédiatement un(e) directeur(trice) de projet.

Le titulaire:

— maîtrisera les deux langues officielles parlées et écrites
— aura 5-10 ans d'expérience de l'habitation et des appartements à faible hauteur
— aura fait ses preuves en contrôle de budgets et coûts, préparation d'échéanciers, achats, estimations, appels d'offres et contrats

Veuillez répondre par écrit, sous pli confidentiel, d'ici le 15 juin 1989.

Les Maisons Arrowood Limitée
23 de l'Épervier, pièce 1
Hull (Québec)
J9A 9Z7

LES MAISONS Arrowood HOMES LIMITED

L'hôpital Saint-Vincent, un établissement de 516 lits affilié à l'Université d'Ottawa et offrant des soins de longue durée et de réadaptation est à la recherche d'un(e)

Directeur(trice) des soins infirmiers, soins aux patients

Sous l'autorité immédiate de la directrice générale adjointe, Soins infirmiers, le/la candidat(e) assume les fonctions suivantes:

— aider à la gestion des soins infirmiers et maintenir les normes de qualité des soins fixées par le service
— planifier, organiser, coordonner et évaluer les activités du service en ce qui a trait aux soins des patients
— guider, coordonner et évaluer le travail de gestion des infirmières-chefs et des coordonnatrices des soins infirmiers.

Exigences:

— titulaire d'une maîtrise en sciences infirmières
— infirmier(e) autorisé(e) en Ontario
— qualités de chef et aptitudes interpersonnelles
— bonne expérience en soins infirmiers et en tant que superviseur
— bilingue (anglais et français)

Envoyer curriculum vitae avant le 23 juin 1989 au:

Service des Ressources humaines
Hôpital Saint-Vincent
60, rue Cambridge nord
Ottawa, Ontario
K1R 7A5
(613) 782-2718

Nous offrons des chances d'emploi égales à tous et un milieu de travail non-fumeurs.

STÉNO-SECRÉTAIRE
Département des sciences administratives

Statut: poste régulier

Fonction: Sous la direction du supérieur immédiat, sténographie et/ou dactylographie des textes. À l'occasion, utilise un appareil enregistreur, fournit les informations appropriées, ouvre, trie et distribue le courrier et s'occupe d'un système de classement.

Exigences: Diplôme de fin d'études secondaires d'un établissement officiellement reconnu; une (1) année d'expérience; sténographie et dactylographie; bonne connaissance du français; connaissance du traitement de texte (Volkswriter ou WordPerfect); disponibilité à travailler selon un horaire particulier.

Horaire de travail: Du lundi au jeudi de 12 h 30 à 20 h 30 et le vendredi de 9 h à 17 h.

Traitement: Selon l'échelle de salaire du groupe bureau, classe IV, 10,86 $ l'heure; plus une prime de soir de 0,49 $ l'heure.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae ainsi que vos attestations d'études **avant 17 heures le 9 juin 1989** à l'adresse suivante:

Service aux personnels, concours no 631
Université du Québec à Hull
Case postale 1250, succursale B
Hull (Québec) J8X 3X7 **PERS148**

Université du Québec à Hull

BDO WARD MALLETTE — COMPTABLES AGRÉÉS

C.P. 128
EMBRUN, ONTARIO K0A 1W0
Téi.: (613) 443-5201
Telefax: (613) 443-2538

Sylvain Lavoie

Danielle Laflèche

La firme de comptables agréés BDO WARD MALLETTE est heureuse de vous annoncer que récemment Danielle Laflèche a obtenu son titre de comptable agréé (C.A.) et que Sylvain Lavoie a complété avec succès les examens finals de La Corporation professionnelle des comptables généraux licenciés du Québec (C.G.A.).

Danielle est à l'emploi de BDO WARD MALLETTE depuis le 1er février 1988 et Sylvain depuis le 1er septembre 1989.

Ils vous invitent à venir les rencontrer au bureau d'Embrun ou à communiquer avec eux.

BDO WARD MALLETTE ont des bureaux à travers l'Ontario offrant des services de vérification, fiscalité, comptabilité, informatique et de syndics.

---

centre hospitalier de la piétà

Le Centre hospitalier de la Pietà est un centre de soins de longue durée d'une capacité de 165 lits et 15 places à l'Hôpital de Jour.

Le Centre hospitalier est à la recherche d'un:

CHEF DE GESTION FINANCIÈRE
(POSTE CADRE)
(h. ou f.)
À TEMPS COMPLET

RESPONSABILITÉS:

Planifie, coordonne et contrôle: les activités relatives aux opérations budgétaires, comptables et statistiques;
— les activités relatives à la paye;
— les activités relatives exigées des bénéficiaires;
— les activités relatives aux approvisionnements.

EXIGENCES:

— Diplôme d'études universitaires de 3 ans en science de l'administration (sciences comptables);
— Membre d'une Corporation professionnelle (C.A. / C.G.A.);
— Expérience du réseau de la Santé et des Services sociaux serait un atout.

RÉMUNÉRATION:

Conforme aux normes du ministère de la Santé et des services sociaux.

Le Centre hospitalier est à la recherche d'un:

CHEF D'UNITÉ DE SOINS
(PSYCHOGÉRIATRIQUE)
(h. ou f.)
(POSTE CADRE)
À TEMPS COMPLET

RESPONSABILITÉS:

Responsable de planifier, organiser, diriger et contrôler les activités relativesà l'administration des soins aux bénéficiaires.

EXIGENCES:

— Membre en règle de l'Ordre des infirmières et infirmiers du Québec.
— Diplôme de 1er cycle en science de la santé.
— Expérience dans un milieu psychiatrique d'au moins 2 ans.
— Expérience de gestion.

RÉMUNÉRATION:

La rémunération et les conditions de travail sont conformes aux normes du ministère de la Santé et des Services sociaux.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 7 juin 1989 à:

Direction des Services administratifs
Centre hospitalier de la Pietà
273, rue Laurier
Hull (Québec)
J8X 3W8

BOURSE DE TORONTO

(PC) — Les cours du marché étaient en hausse, hier, au terme d'une journée modérée de transactions sur le parquet de la Bourse de Toronto qui a vu son indice composé TSE grimper de 3.3 points pour finir la journée à 3690.20.

Il s'est transigé environ 22.75 millions d'actions, comparativement à quelque 11.2 millions d'actions échangés lors de la précédence séance de lundi.

Parmi les industrielles, Canadien Pacifique a gagné 1-4 à $22 3-4, Imperial Oil A, 1-8 à $54 1-2, Banque de Nouvelle-Ecosse, 1-4 à $17 3-4, Banque Royale, 1-8 à $44 1-8 et Grandma Lee's, 5 cents à 32 cents. Alcan Aluminun a perdu 1-8 à $26 7-8, Inco, 1-4 à $22 3-4, Noranda, 1-8 à $22 1-8 et Banque Toronto-Dominion, 1-4 à $41 1-8.

Chez les minières, Hemlo Gold a gagné 5-8 à $13 1-2, Echo Bay Mines, 1-4 à $16 1-4, Total Energold, 5 cents à $2.65, Placer Dome a perdu 1-8 à $15 3-8, Teck Corp. B, 3-8 à $19 5-8 et Manson Creek, 5 cents à 32 cents.

Enfin, dans le groupe des pétrolières, Canada Northwest gagnait 1-4 à $7 7-8, Chieftain International, 5-8 à $14 7-8 et Mark Resources, 1-2 à $8 1-4. Bow Valley Industries perdait 1-4 à $15 3-4, International Petroleum, 25 cents à $2.90 et Trinity Resources, 6 cents à 44 cents.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assuietties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z—moins d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

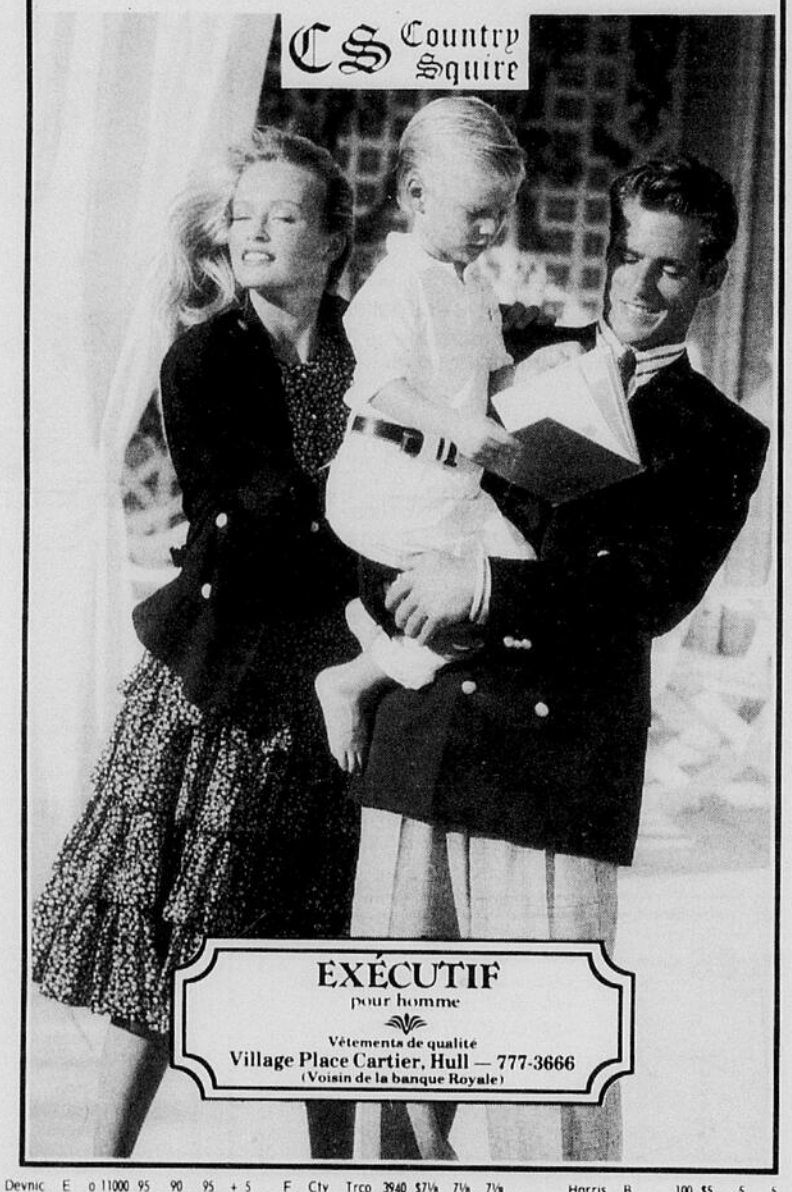
Titres	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
A and B					
AGFM B f	6531	$6	5¾	6	+ ¼
AHA Auto o	900	89	89	89	— 1
AMCA Int	11573	485	480	480	— 5
AMCA p	1850	$24¾	24¼	24¼	
AMCA 2 p	1750	$23¾	23¾	23½	— ⅛
AMCA 3 p	400	$24¾	24¾	24¾	
Abbey E o	8745	5½	5½	5½	— 1
Aber Res o	900	60	60	60	
Abermin o	53550	15	12	15	+ 3
Abti Prce	8624	$19⅜	19¼	19⅜	+ ⅛
Abitbi 7½p		z50	$47¼	47¼	47¼
Acadia M o	12500	40	38	40	+ 1
Agassiz	3000	300	300	300	+ 5
Agnico E	2738	$9⅛	9⅛	9⅛	+ ⅛
Agra Ind A	1200	$10½	10½	10½	+ ¼
Agra B f	100	$9¾	9¾	9¾	— ⅛
Air Canada	249454	$13½	13⅛	13½	
Alt Energy	17129	$16¼	16⅛	16⅛	
Al Enr 7.75	2375	$26¼	26⅛	26¼	+ ¼
Alta Nat	2650	$16¼	16⅛	16⅛	
Alcan	557063	$27¼	26¾	26⅞	— ⅛
Alcan C p	200	$22¾	22¾	22¾	
Alcan E p	400	$23⅛	23⅛	23⅛	+ ⅛
Algo Gr A f	129	415	415	415	
Algo Cent	700	$21¾	21¾	21¾	— ⅛
Algon Merc	7550	$9	8⅞	8⅞	
Allied Lyns	21300	$8½	8¾	8¾	— ⅛
Alterio o	11000	35	35	35	
Altex	63400	250	240	250	+ 5
A Barick	8190	$23⅜	23¾	23¾	— ⅛
A Barik w	1500	$7¾	7¾	7¾	+ ⅛
Amoco Sed see below					
Anderson	375	$11¾	11¾	11⅝	
Andrs WA f	2500	$11½	11½	11½	
Ang CT 4½	140	$25	25	25	— ½
Anthes	7000	62	60	60	— 2
Arbor A	700	$7¾	7¾	7¾	— ¼
Arbor B f	500	$7½	7½	7½	+ ¼
Argus B pr	400	$29½	29¾	29½	+ ½
Armbro En	46800	$7¼	7¼	7¼	
Asmra Mnl	400	405	405	405	— 5
Asmra M w	z200	4	4	4	
Asbestos	300	$8½	8½	8½	+ ⅛
Astral A f	500	$12¾	12¾	12¾	— ¼
Astral B f	200	$13	13	13	
Atco I f	14134	$10⅞	10½	10¾	+ ⅜
Ateba o	1000	9	9	9	
Atlanta G o	7350	275	265	275	
Atl Shop A f	700	$8½	8¾	8½	
Atlantis	4900	70	70	70	
Audrey R o	300	310	310	310	
Augmitto o	32000	22	18	18	— 7
Aur Res o	2150	290	280	280	—10
Avcorp Ind	700	130	130	130	
BAA plc	1000	$6¾	6¾	6¾	
BCE Inc	112809	$38½	38¼	38⅜	
BCE 2.05 p	200	$38⅛	38⅛	38⅛	— ¼
BCED	31670	272	270	271	— 2
BCED 1 p	2000	$23⅞	23⅞	23⅞	— ⅛
BCED w	1300	32	32	32	— 1
BCE Mobl	65105	$36¼	35¾	36	+ ½
BCE Pf 1p	500	$24¾	24¾	24¾	
BCE Pf 2p	800	$24½	24½	24½	
BCED C	400	$23½	23½	23½	— ⅛
B C Bancor	67997	123	120	120	— 2
BC Banc A	200	$28¾	28¾	28¾	+ ⅛
BC Banc B	800	$28⅝	28⅛	28⅝	+ ⅛
BC Rail p	7350	$25½	25¾	25¾	
BC Sugar A	2380	$16⅞	16¾	16¾	
B Corp p	6700	$29⅞	29¾	29¾	— ¼
B Corp r	see below				
BGR A	10900	$9½	9⅜	9½	+ ⅛
BII Ent	20500	475	475	475	—10
BMO nt fin	4500	$10¾	10½	10¾	+ ¼
BNT Ltd	500	$11⅛	11⅛	11⅛	
BNT Eqty	1200	$28¾	28¼	28¼	— ⅛
BP Canada	19624	$16½	16¼	16½	+ ¼
Bachelor	1500	60	60	60	— 7
Bancshr p	2000	$21⅜	21⅜	21⅜	
Bancshr r	see below				
Banister C	600	$12⅜	12⅜	12⅜	— ⅛
Bank Mtl	195160	$31¼	30⅞	31⅛	+ ⅜
Bk Mtl 2.50	600	$25½	25½	25½	— ⅛
Bk Mtl 3p	2050	$25¾	25¾	25¾	— ⅛
Bank N S	427793	$17¾	17¼	17¾	+ ¼
Barons Oil	1300	265	260	260	
Barincor f	7900	155	145	145	—27
Baton	5300	$13¾	13¼	13¼	+ ¼
Battle M	500	$16	16	16	— ⅛
Beau CA o	5500	26	25	26	— 1
Beaufield o	5000	13	13	13	
Beaver R o	2500	34	31	34	+ 3
Becker B f	440	$40½	40½	40½	— ½
Bedford o	19120	225	220	225	
Bell 1.94 p	1200	$24¼	24¼	24¼	
Bell 9 p	400	$24	24	24	
Bell 10 p	700	$24½	24½	24½	— ¼
Belmoral	10400	88	85	86	— 2
Bimori G w	5500	30	30	30	

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Bema Gl o	5100	105	105	105	
Bethlem R	3000	75	75	75	
Biomira o	3400	375	370	370	— 5
Blk Cliff o	51000	41	39	41	+ 1
Bl Hawk o	1000	32	32	32	+ 3
Blackdom o	1600	340	340	340	
Bombdr A	2119	$12⅜	12½	12⅜	
Bombdr B	f25120	$12⅜	12½	12½	— ⅛
Bombdr B	w15200	$26	26	26	
Bow Valy	48090	$15⅞	15¾	15¾	— ¼
Bow Valy	4 37000	$16¼	16⅛	16⅛	— ⅛
Bow Vly 205	700	$19⅛	19⅛	19⅜	— ⅛
Bow Vly R	20300	15½	15½	15½	+ ½
Bow VR p	600	300	300	300	
Bracknel f o	3472	140	140	140	— 5
Bralorne	34800	30	29	30	
Bramalea	1400	$30	30	30	
Brmilea B p	100	$25⅛	25¾	25¾	
Brmptn A f	72300	59⅛	8¾	9⅛	+ ⅜
Brandvr o	2000	195	194	195	— 5
Brascad A	535	$39⅛	39¾	39¾	
Brascad B	300	$39⅛	39¾	39⅜	+ ⅛
Brascan A	118379	$28⅞	28¾	28⅝	— ⅛
Brkwater o	31553	290	280	280	—10
Brenda M	35100	$21¼	21½	21½	
Brik Brw o	3750	135	135	135	
Bright A	650	$13	13	13	
BC Phone	23952	$15⅜	15⅛	15⅜	— ⅛
Br Steel odrsee	below				
Broulan	9800	125	120	125	+ 5
Bruncor	4178	$17	16⅞	17	
Brunswk	1300	$10½	10⅜	10⅜	— ⅛
Budd Can	1400	$39	38½	38¾	— ¼
C					
CAE	308859	$14	13⅜	14	+ ¼
CB Pak	250	$19	18¾	18¾	+ ¼
CCL B f	750	$10¼	10	10¼	— ⅛
CFCF f	110	$17	17	17	— ¼
CFS Grp	1000	125	125	125	
CGC Inc	5750	$11	10¾	10⅞	+ ⅛
CHC Hlcpt	16500	420	420	420	— 5
CM Pref p	2900	$14¼	14	14	
CML Ind o	5000	71	71	71	— 1
CSA A f	1500	$5	5	5	
CT Financl	300	$23⅞	23¾	23¾	— ¼
Cableshr A	6500	58	55	58	
Calgary I p	5300	$25½	25¾	25¾	— ⅛
Cambior	9050	$12½	12¾	12½	
Cambior w	7925	180	178	180	
Cambridg	3213	$31½	31½	31½	— ⅛
Cambrdg d see	below				
Camco Inc	4600	$8⅞	8¾	8¾	— ¼
Camp Res	18558	84	82	82	— 3
Camp Soup	1372	$22	21¾	21¾	— ¼
Campeau	24997	$16¾	16	16⅛	— ⅜
Campeau B	7900	$22⅞	22½	22¾	+ ⅛
Campeau C	800	$21¼	21⅛	21⅛	
Campeau D	900	$19	19	19	
Camreco o	20000	25	23	25	+ 1
Canacord o	3435	22	22	22	
C Income u see	below				
Can Malt	2260	$29⅛	29⅛	29⅛	+ ⅛
C Nor West	40410	$7⅛	7¼	7⅛	+ ¼
CNor Wst B	1800	$23¾	23½	23¾	
CNor Wst C	200	$15½	15½	15½	— ⅛
C Packrs	1065	$14¼	14¼	14⅛	+ ⅛
CS Pete f	166	325	325	325	—15
C Trust un see	below				
C Trsco C	17200	$18½	18¾	18½	+ ¼
C Trsco G	900	$21½	21¾	21½	+ ⅛
C Tung	1508	$5⅞	5⅞	5⅜	— ⅛
C Tung w	2700	50	50	50	
Canadex o	800	85	85	85	+ 5
C Exprss f	105400	105	102	102	— 2
CForms A f	1800	290	285	290	
C Formst B	600	320	320	320	—15
C Futr Aq	2500	34	34	34	— 2
C Home o	1925	$5	5	5	
Cl Bk Com	282037	$29½	29¼	29¼	— ¼
CIBC 3 p		z10	$100⅛	100⅛	100⅛
CIBC 4 p		120	$90½	90½	90½
C Manoir f	600	210	210	210	—10
C Marconi	1132	$17½	17½	17½	
Cdn Nat Res	25600	76	75	76	
C Nth Star	2340	$5¾	5¼	5¼	
C Occental	19951	$19½	19½	19½	— ⅛
CP Forest	10330	$43½	43¼	43½	
CP Ltd	412480	$22⅞	22¾	22¾	+ ¼
Cdn Roxy	500	$6⅞	6¾	6⅞	
Cdn Tire	200	$32½	32½	32½	+ ½
CTire A f	172647	$21½	21¼	21¼	— ⅛
CUtil A f	315692	$20¾	20½	20⅝	+ ⅛
C Util B	2550	$20¾	20⅝	20⅝	
CUtil 2nd	200	$25⅝	25⅝	25⅝	
Cdn Wn Bk	600	450	450	450	
Canamax	14864	310	300	310	+10
Canam A f	600	$6⅞	6⅞	6⅞	
Canbra	400	$9⅛	9	9⅛	+ ⅜
CanCaptl	7578	460	460	460	
Candol D o	26505	12	10	11	— 3
Cantor	19545	$24⅛	24	24	— ¼
Cantor pr	900	$25	25	25	— ¼
Canstar S	250	250	250	250	
Canuc o	5000	20	20	20	
Capsule T	15800	100	99	99	— 6
Cara	25328	$17⅜	17¼	17⅜	+ ¼
Cara A f	100	$17	17	17	
Carena	2883	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
Carl A p	12650	$52½	52½	52½	+14
Carl B p	1400	$52½	52	52¼	+ 13
Carolian o	9100	113	110	113	— 1
Carpita C	500	$5	5	5	
Cascades	500	$6¾	6¾	6¾	
Cassiar	10074	495	490	495	+ 5
Celanese	28758	$32	31¾	31¾	— ¼
Celanes 1 p	200	$29	29	29	
Cntrl Cap	9300	$11⅞	11¾	11⅞	+ ¼
Cnt Cap Af	21620	$10	9⅞	9⅞	— ⅛
Cnt Cap Cp	400	$23	23	23	+ ½
Cnt Crude o	11600	445	415	415	—30
CFund A f	700	$5¾	5¾	5¾	
Cnt GtTr 2	1500	$21⅛	21	21	— ¼
Cnt GtTr 3	100	$25	25	25	
Cntl G Trc	9000	$22¼	22⅛	22¼	+ ⅛
CG Tr p	300	$32½	32½	32½	— ¾
Centurion	400	210	210	210	— 5
Charan	5100	135	130	130	— 4
Chateau A	154600	260	260	260	+10
Chauvco A o	1000	$6	6	6	— ⅛
Cheni Gld	068700	315	280	310	+25
Cheni Gld w	7500	44	42	44	+ 1
Chief Int I	2315	$14⅜	14½	14⅜	+ ⅜
CHUM B f	700	$22	22	22	
Cimaron o	4700	$6½	6	6⅛	+ ¼
Cineplex	44450	$16	15½	15½	— ½
Cinram	101468	$6½	6¼	6⅜	— ⅛
Circa Crft	22444	$6	5¾	6	+ ¼
Citadel G o	2800	115	110	110	— 5
City Res o	500	104	104	104	— 2
City Res w	5000	1	1	1	— 2
Clarpine I	9800	82	80	82	+ 2
Claude R o	5255	340	330	340	+ 5
Cliff o	3750	32	32	32	— 3
Co Steel f	38400	$18½	18⅜	18½	+ ⅛
Cobi Food	6500	60	56	60	
Coca o	25	230	230	230	
Cognos	80070	$7⅛	7½	7⅜	— ⅛
Coho A	12850	$6⅜	6¼	6⅜	+ ⅛
Coin Lake o	3000	157	152	152	—13
Colin Enr o	3840	95	90	95	
Colonial o	16000	65	65	65	+ 4
Colony P o	5000	70	68	68	— 2
Colray R o	1240	7	7	7	
Cominco L	61704	$25⅛	25⅛	25⅛	— ⅛
Comnco A p	100	$24	24	24	
Comnco B p	105	$24	24	24	
Comnco H p	3800	$13⅜	13¾	13⅜	
Comnco R	68800	274	270	272	
Comnco R w	19600	23	22	23	
Compu H o	9200	50	45	45	— 5
Computlog	1000	450	450	450	— 5
Connaught	34330	$28¼	27¾	28	
C Brinco Ao	1000	400	400	400	
C Carma A	697	225	225	225	
C Carma w	z32	35	35	35	
C HCI Af	100	$9½	9½	9½	
C HCI B	200	$10¼	10¼	10¼	
C Norex	5062	$5	5	5	+10
Con Prof o	6000	53	53	53	
C TVX o	1000	$6¼	6⅛	6¼	+ ⅛
Cons Gas	4175	$26¼	26	26⅜	+ ⅜
C Gas 13½	1025	$25¾	25¾	25¾	
CTL Bk II	100	$11¾	11¾	11¾	—25
Contour B o	3000	33	31	31	— 2
Contrns A f	3200	210	205	205	
Contrns A p	600	$15¼	15¼	15¼	+ ⅜
Conwest A	2700	$11¾	11¾	11¾	— ⅛
Conwst B f	2350	$11½	11½	11½	
Coral Gld o	4710	410	400	410	
Corby	500	$26⅞	26⅞	26⅞	

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Cor Mark	7700	$5⅛	5¼	5⅛	
Cor Mrk A	1000	$21⅛	21	21	
Corncapa o	25100	140	120	125	—25
Corona A f	248659	$8½	8¾	8½	
Corona B	10109	$8⅛	8¼	8¼	— ⅛
Corona A p	1500	$9	9	9	
Corona C p	650	$22½	22½	22½	+ ⅜
Corona w	106521	84	78	84	
Corna 92 w	15700	200	190	190	—10
Corna pc w	700	$35	34	35	
Coronet C	4210	320	320	320	
Corp Food	9270	$10¾	10½	10¾	+ ⅛
Coseka R	18100	30	28	28	— 1
Cott Bev	500	440	440	440	+30
Counsel	12175	$9⅝	9⅜	9⅝	+ ⅛
Coxheth o	12500	29	27	29	+ 3
Crestbrk	400	$19	18⅝	19	
CLife I A	600	$25¼	25⅛	25¼	
Crownx A	f12600	$5⅞	5¾	5⅞	+ ⅛
Crownx 1 p	3800	$19½	19¼	19½	+ ¼
Crownx 2 p	1400	$18½	18¾	18½	
Crownx B	w10810	$14	13⅞	13⅞	— ⅛
Cusac Ind o	3800	95	95	95	
Cyberm B f	9800	$20¾	20⅜	20⅜	
Czar Res	3100	170	116	120	+ 1
D to G					
DMR A f	2650	295	295	295	— 5
Davidson o	3200	29	29	29	
Deak Res o	z27	70	70	70	
Denison A p	2466	$5	5	5	+ 5
Denison B	f12464	495	480	490	+ 5
Denison p	6800	$24¾	24½	24¾	+ ¼
Denison B	p85450	$23½	23¾	23½	+ ⅛
Denisn B w	z400	85	85	85	
Deprenyl o	3140	58	7¾	7⅞	
Derlan	6326	$14⅛	14	14	— ⅛
Develcon	3600	102	100	100	— 3

LE BLAZER REGATTA

Classique, indémodable



EXÉCUTIF
pour homme
Vêtements de qualité
Village Place Cartier, Hull — 777-3666
(Voisin de la banque Royale)

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Enrpls FB	usee	below			
Enrpls FC	usee	below			
Enrpls FD	usee	below			
Enfield	16900	$7⅜	7⅛	7¼	+ ¼
Entield 1 p	2925	$20¼	20	20⅛	— ⅛
Ennistel A f	500	435	435	435	
Enscor Inc	1000	250	250	250	
Enserv C	1900	360	360	360	— 5
Env Saf o	3900	385	385	385	+10
Epic Data o	500	480	480	480	—10
Equinox o	5000	145	145	145	
Equty Pres	z200	85	85	85	
Equty Res	2500	90	90	90	
Equty Svr	A11220	420	410	410	— 5
Equity Svr p	357	$16¾	16¼	16¼	— ⅛
Etac Sals	7252	$8½	8¼	8½	+ ⅛
Euro Nev o	2700	325	320	320	— 5
Exodor o	1805	6	6	6	— 2
Excel o	1125	93	93	93	— 2
FCA Intl	6200	$9⅛	9	9⅛	+ ⅛
FCMI A of	600	170	150	170	
FPI Ltd	10850	$7¼	7⅛	7⅛	
Fahnstk A	11600	220	210	210	
Flcnbrd G	4390	180	175	180	+ 5
Flcnbrdge	242012	$31¼	30⅞	30⅞	— ¼
Flcnbrdg w	49550	$8	7¾	7¾	— ⅛
Far West	2500	240	235	240	+10
Farady R		z54	440	440	440
Fed Ind A	1248	$16	16	16	
Fed Ind C	1600	$25⅜	25¾	25⅜	— ⅛
Fed Pion	500	$13¾	13¾	13¾	
Fin Truco	1800	30	25	25	— 5
F Trsco 1p	2000	30	30	30	— 5
Finning L	5932	$11¼	11⅛	11¼	+ ⅛
Firan	17400	435	425	435	+ 5
F Austrla	25550	$10½	10¼	10⅜	— ⅛
F Austrl w	22150	28	26	26	— 1

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Devnic E o	11000	95	90	95	+ 5
Dexleigh	18690	236	235	236	+ 3
Dobrasve o	2000	141	141	141	— 4
Dicknsn A	f12895	480	460	465	— 5
Dican Sys	100	175	175	175	+15
Discov W	1924	135	135	135	
Discrete o	42500	24	23	24	
Dofasco	39042	$27⅜	27¼	27⅜	
Dofasco 260	1250	$33⅜	33¼	33¼	
Dolphin o	10000	55	53	55	+ 2
Doman B f	9862	$6⅝	6½	6⅝	
Doman 2 p	5200	$23¼	23	23	+ ¼
D Expl fo	16222	16½	16	16½	+1½
D Textile	6701	$15⅛	15	15	— ⅛
Domtar	13928	$15⅝	15½	15½	— ⅛
Domtar 225	1000	$25⅞	25¾	25¾	+ ⅛
Domtar B	300	$21¼	21¼	21¼	— ½
Dorset E o	1500	35	35	35	—10
Dover Ind	3500	$19¼	18¾	19¼	+ ¾
Dreco A o	1224	150	150	150	— 5
Dumagmi o	6600	$12¼	12	12⅛	— ¼
Dmi w	3800	225	220	225	+ 3
Dunraine o	2000	55	55	55	
Du Pont A	18350	$24	23¾	24	
Duration o	37000	12	11	12	+ 1
Durkin H o	5000	45	45	45	+ 4
Dylex A f	2028	$11¾	11¾	11⅜	
Dynamic C	200	$6¼	6¼	6¼	— ¼
Dynmic A f	800	$5½	5½	5½	
Dynex A	1000	20	20	20	— 2
Eagle P	510	245	245	245	— 5
Eagle P w	z200	1	1	1	
Est Bakrie	200	$8	8	8	+ ⅛
Eastmaq o	16400	250	250	250	
Echo Bay	76811	$16¼	16	16¼	+ ¼
Eco Corp	5900	$9	8⅞	9	
Econ Inv p	800	$33	32	33	+3¾
Ego Res o	3000	35	32	32	— 3
Ekaton A o	7700	103	101	101	— 4
Elders A	1000	$24¾	24¾	24¾	+ ⅛
Elcthm Y f	1600	$8½	8½	8⅝	+ ⅛
Electhom p	z5	$75½	75½	75⅝	
Empire A f	25100	$15	14⅞	15	+ ¼
Encor Inc	768084	254	248	250	— 2
Energx o	11500	20	18	18	— 2
Enrpls C B	2500	$8⅛	8¼	8¼	+ ⅛
Enrpls C C	500	$9½	9½	9½	+ ¼

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
F Cty Trco	3940	$7⅛	7⅛	7⅛	
FCty Trco w	z200	2	2	2	
F Marth A f	3400	$8¾	8¾	8¾	— ⅛
F Mar	300	286	286	286	+ 1
FMrcn A f	1770	$8⅛	8⅛	8½	+ ⅛
FirstPr Tr	usee	below			
F Tor Mng	12000	$5½	5⅛	5⅛	+ ⅛
Flanagan o	149600	230	220	230	+ 5
Fleet Aero	3000	250	245	250	
Fleet Aro Af	3000	160	160	160	
Fleet Aero 1	1900	360	360	360	+10
Fleet Aro w	z2800	10	10	10	
Flet CCan	A10683	$17¾	17⅜	17¾	+ ⅛
Flet C Inv	147500	$21⅜	21¼	21⅜	
Flet Cl B	5800	$21⅜	21¼	21¼	
Flet CFin B	1050	$24	24	24	
Flet CFin B	400	$24	24	24	— ⅛
Flet C Ltd	1200	360	360	360	+10
Focus nmc	19125	$24	23⅞	24	
Ford Cnda	200	$166	165	166	— 4
Fortis Inc	2400	$21¼	21⅛	21⅛	— ⅛
FSesn Hl f	960	$35⅛	35⅛	35⅛	— ⅛
Franco o	30700	$8⅞	8⅜	8⅝	— ⅛
GB Auto	1800	350	350	350	—10
GSW B f	100	$18	18	18	
GTC Tr B	z10	470	470	470	
GW Util	4884	$23⅜	22⅝	23⅜	+ ⅜
Galactic	40000	335	320	325	—15
Gandalf	6592	$6⅝	6⅜	6⅜	
Gaz C p	100	$21⅜	21⅜	21⅜	
Geoc Comp	18000	250	246	250	
Geddes o	4900	145	141	145	
Gemini T o	16500	84	80	84	+ 4
Gendis A	1000	$20½	20⅜	20½	+ ⅛
GE Canada	20000	$26⅞	26¾	26¾	+ ⅛
GMC	674	$48¾	48¼	48¾	+ ¼
Geoma	z250	15	15	15	
Giant Bay o	5000	27	27	27	
Gibraltar	6000	$9⅜	9⅛	9⅛	
Glamis	6800	130	120	120	—10
Glenayre	31417	$16¾	16	16¼	— ¼
Global Gov	18800	$8⅜	8½	8½	
Goldcorp f	68300	390	375	375	+ 5
Gld Knight o	13950	$7⅜	7¼	7¾	
G Knight w	21750	4	4	4	— 1
Gld Myra o	20800	88	80	80	— 1
Gldn Nth o	8475	258	250	250	

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
Harris B	100	$5	5	5	
Hartco	1440	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
Hawker pr	100	$67	67	67	
Hayes D	2840	$14½	14⅜	14⅜	
Hayes r o	9500	38	35	38	+ 5
HCare A of	4400	305	300	300	— 5
Heenan S o	z300	42	42	42	

BOURSE DE MONTRÉAL

(PC) — Les cours connaissaient une tendance variée, hier, au terme d'une séance animée de transactions sur le parquet de la Bourse de Montréal qui a vu son indice baisser de 0.65 pour terminer la journée à 1888.66 points.

Il s'est transigé 8,290,186 actions, comparativement à 3,097,857 actions échangées lors de la précédente séance de lundi.

Le groupe des forestières a gagné 26.80 points à 3069,15, les pétrolières, 5.91 à 1646.78, les bancaires, 1.34 à 1898.66 et les services, 1.07 à 1540.94 pendant que les minières perdaient 14.21 à 1902.06 et les industrielles, 3.36 à 1620.95.

Nova a été le titre le plus actif chez les industrielles, en perte de 1-4 à $10 3-4 dans le cadre de ventes impliquant 389,147 actions.

Parmi les minières ou les pétrolières, le titre le plus animé a été Encor, en baisse de 3 cents à $2.50 pour 196,355 actions transigées.

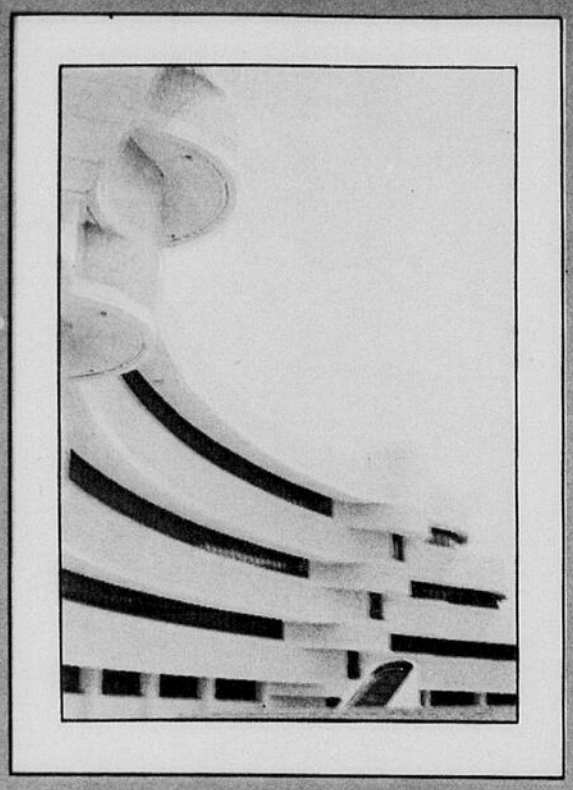
Chez les autres titres qui ont suscité l'intérêt des cambistes, Royal Trust a gagné 1-2 à $17 7-8, Laidlaw B, 1-2 à $16 3-8, Banque de Montreal, 3-8 à $31 1-8 et CP, 1-8 à $22 5-8 pendant que Provigo perdait 1-8 à $9 3-4, Alcan, 1-8 à $26 7-8 et Air Canada, 1-8 à $13 1-8.

Des 506 titres qui ont fait, hier, l'objet de transactions, ceux qui ont réalisé des gains ont été en nombre supérieur à ceux qui ont subi des pertes, soit 170 par rapport à 148, et 188 autres titres sont demeurés inchangés.

Titres — Volume, Haut, Bas, Ferm., Ch'nt

Cours en cents sauf si marqués $; f—actions sans droit de vote, à voix subordonnée ou à voix restreinte; z—lot irrégulier; p—cadre particulier à révélation continue.

Titre	Volume	Haut	Bas	Ferm.	Ch'nt
ACDS	500	35	35	35	
ACSI—Bio	383840	15	13	13	— 4
ADS	12200	76	76	76	
AMCA Int	8919	490	485	485	
AMCA9.5	300	$23¾	23¼	23¼	— ⅛
AME Ltd	105	170	170	170	— 5
Abti Prce	369	$19¾	19¾	19¾	
Actidev	500	125	125	125	
Agnico E	1000	$9⅞	9¾	9⅞	+ ⅛
Air Canda	164734	$13⅜	13⅛	13⅜	— ⅛
Alta.energ	3700	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Alt.E.7.75	600	$26¼	26¼	26¼	
Alta N Gs	600	$16¼	16¼	16¼	+ ⅛
Alcan Alu	245381	$27¼	26¾	26⅞	— ⅛
Algo Sr.1	z118	236	236	236	— 4
Algo.A	372	410	410	410	
A.Barr.wt	300	$7⅜	7⅜	7⅜	+ ⅛
fAmr.rs.A	500	86	86	86	— 4
Amisco	3300	120	115	120	
fAndres A	500	$11½	11½	11½	+ ⅛
Armbro	200	$7¼	7¼	7¼	+ ⅛
Artopex	700	445	445	445	
Asbestos	300	$8¾	8¾	8¾	+ ½
fAstral A	612	$12⅞	12⅞	12⅞	— ⅛
fAtco I	6200	$10⅞	10½	10¾	+ ⅜
Atco II	1700	$10¾	10⅝	10¾	+ ⅜
fAtlant.A	z300	75	75	75	
Auberges	9125	445	435	445	+ 5
Avcorp	2000	130	130	130	
B Corp.A	2800	$29¾	29⅝	29¾	+ ¼
BCRail2.3	500	$25½	25½	25½	+ ¼
BC Tel	12100	$15½	15⅜	15½	+ ⅛
BCE Inc.	117729	$38½	38⅛	38⅜	
BCE 2.05p	1300	$38⅛	38⅛	38⅛	+ ⅜
BCE Mbl	6700	$36	36	36	+ ¾
BCED	21338	273	271	271	— 1
BCED.Wt	500	33	33	33	
BP Can	8006	$16½	16½	16½	
Bque Cont	100	165	165	165	— 5
Bq.Laur	4000	$14⅜	14½	14⅜	+ ⅛
Bque Nat	145510	$14	13¾	13¾	— ⅛
Bq Royale	102053	$44⅛	43⅞	44⅛	+ ⅛
BqRy 1.45	2150	$17⅛	17⅛	17⅛	+ ⅛
Bq. T—D	92690	$41½	41	41⅛	— ¼
Bq.C.Imp	84625	$29½	29¼	29⅜	
Bque Mtl	226859	$31¼	30⅞	31⅛	+ ⅜
BMO $2.50	z25	$25½	25½	25½	
BMO Sr3	z37	$25⅜	25⅜	25⅜	
Bq.N.Ecos	73156	$17¾	17⅜	17⅜	+ ¼
Baton	2800	$13¼	13	13	
Bell.p.7.5	400	$24	24	24	+ ⅛
Belmoral	1500	88	87	88	
Bestar	600	130	130	130	— 5
Biochem	18500	$10⅜	10	10⅛	+ ⅛
Biomira	2000	370	370	370	— 5
Bionaire	4000	175	175	175	+ 10
Bocenor	1400	205	205	205	
BF Royal	2130	135	130	130	
Bomb A	8535	$12⅜	12½	12⅜	+ ⅛
fBomb B	72437	$12⅜	12½	12½	
Bomb.Sr1	350	$22½	22⅛	22½	+ ⅛
Bomb.w.B	5525	$26½	26	26	
Bow Val	45021	$15⅞	15⅝	15⅞	— ⅛
Bow.p.2.12	200	300	300	300	— 15
Bralorne	21000	30	29½	30	+ ½
fB.Brick.A	11500	$9	8¾	9	+ ¼
Brascan.A	7022	$28¾	28¾	28¾	
Bruncor	4333	$16⅞	16⅞	16⅞	
Brunswick	800	$10½	10½	10½	
CAE Ind	154846	$14⅛	13⅞	14	+ ¼
CB Pak	250	$19	19	19	+ ¼
CCL ind.A	100	$10	10	10	— ⅛
fCFCF.Inc	800	$17⅛	17	17⅛	
CFS	2200	130	125	125	— 5
CGC Inc.	4000	$10⅞	10⅞	10⅞	+ ⅛
fCGI Gr.A	2000	195	195	195	+ 5
CMP Ip.u	100	$10½	10½	10½	
Cabano	13300	110	100	105	+ 10
Cambior	36050	$12½	12⅜	12½	+ ⅛
Cambio.w	23450	180	178	178	— 2
Camp Res	2004	84	84	84	— 1
Cmpbel.Sp	100	$21¾	21¾	21¾	— ¼
Camp.p.D	830	$19⅛	19	19	
Campeau	5400	$16¼	16	16⅛	— ⅜
Can Malt	800	$29⅛	29	29	
Cda Pack	500	$14⅛	14⅛	14⅛	+ ⅛
CP Ltd	176752	$22⅞	22⅜	22⅝	+ ⅛
fC Tire A	106750	$21½	21⅜	21⅜	
fC Utilit.A	1850	$20¾	20⅝	20¾	+ ⅛
C Utilit.B	1800	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
fCmnac.A	11030	$7	6¾	6⅞	
Canamax	200	305	305	305	— 5
Canstar	3000	250	250	250	
fCantrexA	25253	340	335	340	
Cascades	18495	$6⅞	6¾	6⅞	+ ⅛
Celanese	9287	$32	31¾	31¾	
C.Capital	1000	$11⅞	11⅞	11⅞	+ ⅛
fC.Cap A	11426	$10	9⅞	10	
Champlai	2000	65	62	65	
Charan	10131	130	125	125	— 8
fChateau	3300	270	250	265	+ 5
fCimStL.a	900	$18¼	18⅛	18⅛	— ¼
Circo Crft	3500	$6	5¾	6	+ ⅛
fCo—Steel	10100	$18½	18½	18½	
fCogeco	5167	$7¾	7¾	7¾	— ⅛
Cominco	4000	$25¾	25¾	25¾	+ ¼
Comi.Sr.H	700	$13⅞	13⅞	13⅞	
Comptime	2800	61	61	61	
Comterm	1050	36	36	36	
Connaught	5500	$28⅛	28	28	
fCPCI.A	500	60	60	60	— 10
CPCI.B	500	70	70	70	
fCorona A	15847	$8½	8⅜	8½	
Corona B	500	$8¾	8¾	8¾	+ ⅜
Coron.srA	700	$9	9	9	
Coron.90w	24150	84	80	82	— 3
Coronet	1500	310	310	310	— 15
Cott	500	440	440	440	+ 10
Cover	1000	200	200	200	
Cover.w	z250	8	8	8	
fCrain RL	300	$8⅞	8⅞	8⅞	
Crwn.Pr.1	1100	$19¾	19¼	19¾	+ ⅛
fCrownx.A	500	$5¾	5¾	5¾	— ⅛
Crwn.wt.b	1500	$13⅞	13⅞	13⅞	
fDMR.grA	1625	295	295	295	
Datamark	3450	265	260	265	
Denison.A	3100	$5	495	5	
fDenisn.B	3043	495	480	495	+ 20
Denis 9.50	1600	$23½	23⅜	23½	+ ⅛
Denis 9.75	1000	$24¾	24¾	24¾	+ ¼
Dera.Lg	10000	70	67	67	— 3
Diabrasiv	16000	145	141	141	
Dionne	400	400	400	400	
Dofasco	55200	$27⅜	27¼	27¼	— ⅛
Domco.Ite	300	475	475	475	
Domtex	33686	$15⅛	14¾	14⅞	— ¼
Domtar	18175	$15⅝	15½	15½	
Donoh.p.A	150	$20	20	20	
Dorel	2900	300	300	300	
DuPont A	28000	$24	24	24	
fDylex.Ltd	1300	$11⅛	11⅛	11⅜	
East Bak	2300	$8⅛	8	8⅛	+ ¼
Echo Bay	62250	$16⅜	16	16¼	+ ¼
Encor Inc	196355	253	250	250	— 3
EnerplusB	1000	$8⅜	8⅜	8⅜	+ ⅛
EqDenis.A	4850	250	240	245	+ 5
fEqDen.B	8300	245	235	245	+ 10
Eq Pres	966	90	90	90	
Etac Sale	252	$8¼	8¼	8¼	+ ¼
Expand.a	5000	160	160	160	
FCA Inter	500	$9	9	9	
FPI Ltd	1400	$7¼	7⅛	7¼	+ ⅛
Falcon.W	2000	$8	7¾	7¾	— ⅛
Falcnbrdg	75000	$31⅛	30⅞	31	— ⅛
Fi.Desi.s1	500	$21½	21½	21½	+ ¼
Finan E.C	2906	165	165	165	
Flet.Can.a	400	$17⅝	17⅝	17⅝	
Flet.Inv2b	1300	$21¾	21¼	21¾	
Flet.Inv	1375	$21⅞	21⅞	21⅞	+ ⅛
F.Europ.w	1400	7	7	7	— 1
fFdCr.Que	1770	$5½	5	5	
Foratek	1000	65	65	65	— 1
ForesbecA	1100	85	80	85	
Forex	1000	145	145	145	+ 4
Fortis Inc	3800	$21¾	21½	21¾	
fFourSeas	225	$35⅜	35⅜	35⅜	— ⅜
Frew fm	2500	225	210	210	+ 10
GTC.tra.B	2950	$5	490	490	— 10
GW Util	2560	$23	22⅞	23	+ ⅛
Galactic	8600	330	320	320	— 20
fGldcrp.A	4300	390	380	385	+ 10
Goodfellw	500	325	325	325	+ 10
G.W.lifeco	1100	$14⅜	14⅜	14⅜	— ¼
Grilli	8700	$7¼	7⅛	7¼	
Gr.L.1.875	600	$23⅜	23⅛	23⅜	+ ⅛
fGr.laur.b	15200	$7⅜	7⅜	7⅜	— ¼
G.Plas.Md	3500	125	115	115	— 10
Guard. T	250	195	195	195	— 15
Guard.p.A	1500	$7	7	7	
Guard.p.B	400	$7⅜	7⅜	7⅜	
GuilvA	2650	$7	6⅞	6⅞	+ ⅛
Gulf Res	66614	$15¼	15	15¼	+ ⅛
Harric.A	100	305	305	305	
Hartco	2082	$6⅞	6¾	6¾	
Hees.Int	15400	$30	29¾	30	+ ⅛
Hees 91wt	12000	$9½	9½	9½	
Hemlo	30714	$13¼	12⅞	13¼	+ ⅜
Henlys.Gr	200	$11¼	11	11¼	— ¼
Heroux	4350	$7	6¾	6⅞	+ ⅛
Hollin Inc	300	$14¼	14¼	14¼	
Honco	1500	35	35	35	
fHorsham	6700	$9¼	9⅛	9¼	+ ¼
Hubbard	1000	195	190	195	+ 5
fHbav1.875	900	$24½	24½	24½	
Hypocrat	10200	62	61	61	
IPL Inc	100	390	390	390	
Ideal Mtl	2200	290	280	280	— 10
Imasco.ltd	52050	$32¼	32	32	
Imp Mtls	3300	122	120	120	
Imp Oil A	39526	$54¾	54¼	54½	+ ⅛
Inco Ltd	105164	$36	35½	35½	— ½
IFX 2000	35050	270	260	260	
Inind NG	1500	$14¾	14⅜	14⅜	+ ⅛
Innopac	1800	$11¾	11¾	11¾	+ ⅜
Intercan	900	425	425	425	— 5
IBM	464	$132	130¼	130¼	—1¾
Int.dta.pr	z200	25	25	25	
Invern8.75	500	$11¾	11¾	11¾	+ ¾
Inv Grp	1600	$19⅛	19	19⅛	+ ⅛
Island Tel	600	$15½	15½	15½	
Ivaco A	1500	$12	11⅞	11⅞	— ⅛
Ivaco.sr1	1150	$18¾	18½	18¾	+ ⅛
Ivaco.sr2	1780	$18¾	18⅜	18¾	
Ivaco.sr4	400	$30¼	30¼	30¼	
fJean.Ct.A	22165	$12¼	12	12¼	+ ¼
Jordan.A	5000	38	38	38	
Kautel.A	2400	$11¼	11	11¼	+ ⅛
Kautel.B	5822	$11	10⅞	11	+ ⅛
fLGS Inc.	2700	115	113	115	+ 2
LSI Log	300	195	195	195	+ 5
Labatt	12421	$23¾	23½	23¾	+ ¼
Lac Min	53843	$11	10⅞	11	
LacMin.un	5800	$12	11¾	12	+ ¼
Ladubr.A	z100	50	50	50	— 2
LfrgCan.p	281	$19½	19½	19½	
Laidlaw A	663	$17	16⅞	17	+ ⅛
fLaidlw B	172500	$16⅜	16	16⅜	+ ½
LamSo.inc	z200	78	78	78	— 2
LapVer	1850	300	295	300	+ 5
Laur.Vie	1000	$25	25	25	+ ⅛
LavalnInd	200	285	285	285	
LBL.inc	6750	165	160	160	— 5
Loblaw	1100	$13⅜	13⅜	13⅜	— ⅛
Loewen	8000	$5	495	495	— 5
Log.G.Inf	500	106	106	106	+ 4
Lonvest	600	$21¾	21⅜	21¾	+ ¼
Lou.gldwt	1000	295	295	295	+ 4
Louvm.pr	1200	60	60	60	— 10
M Corp	9300	$11½	11⅜	11⅜	— ⅛
MRRM	100	$52½	52½	52½	
MaBaie	2700	270	260	270	+ 20
McM Bldl	47400	$18½	18¼	18⅜	+ ⅛
McMil.pl0	200	$24⅛	24⅛	24⅛	
McMil sr8	1500	$23⅜	23¼	23¼	+ ⅛
Mclean X	89500	$12⅞	12¾	12¾	— ⅛
fMclean Y	1000	$11⅜	11⅜	11⅜	+ ⅛
Macyro	2100	90	90	90	— 1
Madleine	5400	380	380	380	— 10
fMalette	2000	$11¼	11¼	11¼	
M.Cap.Sra	2200	$24¾	24¾	24¾	— ¼
fMarit Tel	835	$17	17	17	
fMarStelA	500	460	460	460	— 15
MarStelB	600	470	470	470	+ 10
Matco	2200	125	125	125	
Mavtech	4400	160	155	155	— 5
McNeil M	2200	225	220	220	— 5
Memotec	5100	$10⅛	10	10	
fMetroR.A	27570	390	380	385	+ 5
Mtp Mtl	1463	150	150	150	— 5
M.Tempus	10000	22	22	22	— 8
Minnova	1500	$18¾	18¼	18¾	
Mitel.Corp	3200	305	305	305	
Mitel 2.00	500	$18	18	18	
fMolson A	7566	$36¼	35⅞	35⅞	— ¼
Moore	55717	$37¼	36¾	36⅞	— ⅛
Morgan F	258	95	95	95	— 5
Morg.$1.75	750	$7½	7½	7½	
Mbanc.p.a	4000	$17⅛	17⅛	17⅛	— ⅛
Mbnc.cap	9000	$15⅞	15	15	+ ⅛
Multidv.B	500	11	11	11	
Multv.p.A	575	15	15	15	+ 5
Muscocho	743	310	310	310	
Mux Lab	2000	80	80	80	
Nautilus	6900	130	125	125	— 14
Neti.Tech	68500	3	3	3	— 1
NfldL 5.25	500	$5¾	5¾	5¾	
New Tel	725	$19⅛	19⅛	19⅛	
Noramco	2000	53	53	53	+ 2
Nor.Forst	10775	$14½	14⅛	14⅜	+ ⅜
Noranda	145903	$22½	22⅛	22⅛	
Noran.7.75	2800	$27⅛	27¼	27¼	
NorcenMv	500	$24⅛	24⅛	24⅛	+ ¼
fNorcenSv	959	$22¾	22¾	22¾	
fNormckA	23735	$7	6¾	7	+ ⅛
NormickB	255	$6⅛	6⅛	6⅛	— ⅛
Nor.can.O	515	$19¼	19¼	19¼	+ ¼
Nor Tel	136572	$20¾	20⅜	20½	
Northgate	500	$6	6	6	— ⅛
Nova Albt	389147	$11	10¾	10¾	— ¼
Novatron	1700	155	155	155	
Noverco	14464	$12½	12	12	
OE INC	2250	$13⅞	12½	12⅞	+ ¼
Ogivar	9200	100	96	96	— 4
Olco.A	8025	315	310	310	— 5
fOnexCorp	300	$14	13⅜	13⅜	+ ⅛
fOsha A	3000	$27½	26⅞	27½	+ 1
Pantoram	300	200	200	200	
Parmnt.A	1000	105	105	105	
P.Martin	1700	145	145	145	
Peerless	2000	$7¼	7¼	7¼	
Perkins.P	700	$9	9	9	
Perp G.V.	2288	$7	7	7	
Pla.Dome	116776	$15½	15¼	15⅜	— ⅛
Pla.D.wt.g	19000	22	22	22	
Plastibec	8200	115	115	115	
fPowr Cr	119612	$16⅜	16⅛	16¼	+ ⅛
Power.Fin	19300	$19¾	19⅛	19⅛	— ⅛
Premier.a	500	355	350	355	+ 5
Pr.Choix.a	10400	$9	9	9	
Provigo	257905	$9⅛	9⅛	9¼	— ⅛
Que Tel	514	$14¾	14¾	14¾	
QuebecoA	1235	$18¾	18½	18¾	+ ⅛
fQuebecoB	7480	$15¾	15½	15½	— ⅛
RPM Tec	1900	60	60	60	
Ry.nt.Fin	5000	$19	19	19	— ¼
fRadio.A	625	$6¾	6½	6⅝	
Reitman	200	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
fReitmn A	800	$18¾	18¾	18¾	+ ⅛
fRepap	2100	$12⅛	12	12	— ⅛
Rio.Algom	250	$24⅜	24⅜	24⅜	+ ⅛
Ro—na.s.2	2000	$10	10	10	+ ⅛
fRogerC.B	193	$108½	108½	108½	+ 2
Royal.Lpg	12500	$10⅞	10⅝	10⅞	+ ⅛
fRyTrstco	322448	$17⅞	17½	17⅝	+ ½
Rytrc.Wt	6586	$17¼	17	17	+ ½
SHL Syst	2300	$11½	11½	11½	+ ¼
fSNC	1200	$5⅜	5⅜	5⅜	— ⅜
SR.telcom	1500	435	430	435	+ 5
fSt.Sauv.a	3300	180	180	180	
San Fran	1900	310	305	310	+ 10
Sani Mo.a	2000	110	105	110	+ 5
Sanivan	3900	235	230	230	
SasOil.7.25	1100	$11⅛	11⅛	11⅛	+ ⅛
Saskoil	400	$10½	10½	10½	
Saturn.D	4600	75	70	75	
Sceptre	3199	415	415	415	— 5
fScott Hos	12100	$16⅜	16⅜	16⅜	— ⅛
ScotYork	2000	132	132	132	— 3
Seagram	34315	$91	90	90⅛	— ½
Sears Can	123500	$13⅛	13¼	13⅜	+ ⅜
Shasper	500	92	92	92	
Shell Can	8993	$45¼	45	45⅜	+ ⅛
Shermag	3100	130	126	130	
Shirmax	10200	250	231	250	+ 20
Sico	9613	$13¾	13½	13½	— ⅛
S—Beaud.	4400	385	355	355	— 30
S.Lemaire	z600	70	65	65	— 10
fSocanavA	5500	435	430	435	
SocanavW	2600	21	21	21	— 2
fSodrcanA	1300	320	315	315	— 5
Sofimin f	2000	70	70	70	
Southam	34050	$34¼	34	34⅛	+ ⅛
fSpar Aer	19100	$13¾	13	13½	— ¼
Sportcn.A	21700	315	285	285	— 30
Sportc.B	7000	125	115	115	— 10
fSteinb A	9850	$39	39	39	
Stnbrg.Sr1	2000	395	395	395	— 5
Stelco A	46306	$23¾	23½	23⅝	— ⅛
Stel 1.94	1000	$22	21¾	22	+ ¼
Stratm.A	58800	144	140	140	
SumnerSp	300	240	240	240	+ 5
Systerm	13000	34	31	31	— 2
TCG Gr.	9250	400	390	395	— 5
TCC Bev	5250	$10⅝	10½	10⅝	+ ½
Taurus.A	500	55	55	55	+ 5
fTecSyn	500	260	260	260	
Teck A	100	$21	21	21	+ 1¼
fTeck B	3900	$19¾	19⅜	19⅜	— ⅜
Teck.SerE	100	$25⅞	25⅞	25⅞	— ⅛
Tecrod	2500	101	100	100	— 5
Tee.com	14000	84	80	84	
fTelebc.s.3	1200	$24¾	24¾	24¾	— ¼
fTmedia.A	1700	$6⅞	6⅞	6⅞	
Tembec A	20200	$9⅞	9¾	9¾	
Thomsn A	113500	$29⅞	29⅜	29¾	+ ⅛
TIE.teleco	100	145	145	145	
Tolgeco	31700	180	170	170	+ 5
fTorstr B	1870	$33	32⅞	32⅞	+ ⅛
Total	1000	100	100	100	— 5
Total Pete	1500	$35⅛	35⅛	35⅛	+ ¼
Tot.pet2.88	700	$52¼	52⅛	52¼	+ ¼
Totec	12750	180	175	180	+ 5
Trs mount	400	$15⅜	15⅜	15⅜	— ⅛
TrAlta	111350	$14⅜	14⅜	14½	+ ¼
TrCan Pl	53560	$14⅞	14⅜	14¾	+ ⅛
TrC.in.w	8600	2	2	2	
Transat	900	160	160	160	— 5
fTransit	400	188	188	188	
Trilon Fin	400	$20¾	20¾	20¾	+ ⅛
fTrizec A	200	$34⅛	34⅛	34⅛	+ ⅛
Trizec.sr4	300	$22⅜	22⅛	22⅜	
Trco Desi	4450	395	365	395	+ 30
Trust Gen	1300	$7	7	7	— ⅛
fTurbo Rs	3700	71	70	70	
Turbo Wt	141000	16½	16	16	— ½
fUAP.In.A	3890	$16	16	16	+ ¼
Ultra Ser2	z26900	0	0	0	
Ultrmar	21610	$5⅞	5¾	5⅞	
Uni—Selct	8000	$7	7	7	+ ⅛
fUniges B	17200	350	340	345	— 5
UnigesprB	1500	$8⅛	8¾	8⅛	+ ⅛
Un Carbid	500	$21¼	21¼	21¼	— ¼
Union.Ent	1500	$9¾	9¾	9¾	
Val Royal	1800	$6⅜	6⅛	6⅛	
Varity Co.	1000	315	315	315	— 5
fVideotron	13490	$18	17½	17¾	— ¼
fVisionfr.a	3700	15	12	12	— 3
Vittforge	7400	40	38	38	+ 1
Woiax A	350	$13¼	13¼	13¼	+ ¼
Westcoast	800	$18¼	18¼	18¾	— ¼
West8.25	1300	$26½	26¼	26¼	+ ⅛
Westm.sr1	400	$22½	22½	22½	
fWise.A	3200	135	130	135	+ 5
Xerox Cn	218	$18¼	18¼	18¼	
Total	**Sales:**			**7,172,579**	
Traded in US Funds					
Bq Nat s6	500	$27⅜	27⅜	27⅜	—1⅛
BowVI2.00	100	$20¾	20¾	20¾	—2⅛
Total	**Sales:**			**600**	
Partially Paid Shares					
B Corp r	8600	$9	8¾	8⅞	
Bcshare.r	1000	$13	13	13	+ ⅛
Ry.Fin.Ir	1400	$19	18⅜	19	
Total	**Sales:**			**11,000**	
Trust Units					
EnpFnd.B	2300	$8½	8⅜	8½	+ ¼
EnpFnd.C	3600	$9⅜	9½	9⅜	+ ⅛
EnpFnd.D	2000	$10¼	10⅛	10½	+ ⅛
F.Europ.u	12200	$8⅛	8	8	
Ryt.Eil.u	2850	$8⅛	8	8	— ¼
Un Carb.u	800	$26	26	26	
Total	**Sales:**			**23,750**	
Junior					
Aur Res	650	280	280	280	— 10
Abcourt.b	1000	36	36	36	
Ab.Met	120338	4	4	4	
Abitibi.R	2676	4	4	4	— 1
Achates	5000	15	15	15	
Amer res	1500	165	165	165	— 5
Arbor	22500	20	18	18	+ 2
Armistc	6000	53	51	51	— 6
Aster.A	18800	8	6	8	+ 1
Audrey	6500	310	310	310	
Augmitto	9704	20	15	15	— 10
Augyvo	z970	1½	1½	1½	
Aunore	1000	18	18	18	
Aurizon	1012	21	21	21	
Ausochs	3000	7	7	7	— 2
Aurtec.A	4000	85	85	85	— 5
Beaufield	3400	13	13	13	
Coche.Or	9775	5	5	5	
Chabela	z1000	4½	4½	4½	— ½
Coleraine	4318	27	26½	26½	— ½
Cantin pr	900	200	200	200	— 25
Cristobal	z163	10	10	10	
Denn'Or	1600	7	7	7	— 3
Dufrsnoy	5000	19	19	19	+ 1
Dumagmi	2350	$12¾	12¼	12¼	— ⅛
Dumont	1222	26	26	26	— 2
Dynalta	1000	105	105	105	— 10
EasternM	5000	3	3	3



À TOUS NOS ANNONCEURS

LeDroit

publiera le samedi 24 juin un cahier souvenir pour souligner l'ouverture du

Musée canadien des civilisations

Le nouveau Musée canadien des civilisations suscite une telle admiration qu'on le reconnaît déjà comme un musée de classe mondiale. Dès le 29 juin, des millions de visiteurs d'ici et de par le monde viendront vivre l'émerveillement de son architecture onduleuse, étonnante, pleine de symboles. À l'intérieur, la technologie interactive permettra une rencontre unique avec l'histoire et le patrimoine.

Soyez les premiers à prendre place à bord pour cette aventure unique!

Réservez votre espace publicitaire dès aujourd'hui.

Communiquez avec votre représentant ou composez le 560-2747

Mode

Retour aux années 40

PAGE 36

Mode

Comme au temps de Coco Chanel

d'après CP
VANCOUVER

La mode des années 40 revient à la page, en 1989.

Les silhouettes qu'offrent le prêt-à-porter témoignent de plus en plus de l'influence du style de Coco Chanel.

Des vestes classiques sans col, des robes aux petits collets blancs modestes, des fleurs de soie et des boutons de cuivre, rappellent le travail d'une vie entière abattu par Chanel, la dessinatrice parisienne dont la carrière a tracé la voie à la mode dès l'année 1919 — moment où elle a ouvert une boutique — jusqu'à sa mort, en 1971.

Lors de son décès, son empire avait grandi au point d'inclure le prêt-à-porter, la couture et les parfums.

Ses styles signés, présenté aux femmes pendant les années 30 et 40, reprennent la vedette et se retrouvent dans les cardigan et les robes en jersey, les boucles et les rubans pour les cheveux, ainsi que les perles et les cordes simili-or, marque de commerce de Chanel.

Le tailleur cardigan de laine bouclé, avec ses boutons de cuivre et sa garniture tressée, que Chanel a introduit dans les années 50, est de retour. Il est solidement ancré chez plusieurs dessinateurs, incluant Adrienne Vittadini et Adolfo.

Des tailleurs aux lignes moulant le corps, avec des revers contrastants, des tailles ajustées et de gros boutons proposent par ailleurs un autre look. Le blazer est moins carré que par les saisons précédentes; à simple ou à double devant, il épouse quelque peu la taille.

Pour un mariage estival ou une autre occasion spéciale, on offre aussi le tailleur de coton de damask ou de soie. Les jupes minces portées avec de courts vestons à manches bouffantes, accentués avec des boucles et des touches féminines, sont devenues les meilleurs vendeurs.

On peut trouver ces tailleurs avec de glorieux imprimés floraux, des motifs gémométriques et des pois. Richard Warren, une firme de dessinateurs torontoise, a avec succès privilégié ce style pour toute sa collection d'été.

Mondi, une compagnie ouest-allemande spécialisée dans les vêtements sport, utilise des couleurs vives en toile de lin et en cuir, alliés à des chandails assortis et des accessoires, pour vous habiller des pieds à la tête. Des pantalons aux jambes larges et des shorts de marche représentent des alternatives au port de la jupe.

Clignant de l'oeil à Chanel, la collection d'été de Mondi nous apporte des robes noires aux collets blancs, des blouses féminines, des imprimés floraux sur les revers et une longue tunique de cuir blanc, agrémentée de garnitures noires et de boutons de cuivre.

Chanel en aurait été flattée.

PRESSE CANADIENNE

De modestes collets blancs sur vestons de couleur unie, ornés de boutons démesurés et de fleurs de soie, témoignent tous de l'influence de Coco Chanel

PRESSE CANADIENNE

En page 35, des pois et de gros boutons rouges sur un veston marine de Tahari, à gauche, avec à droite un veston de lin jaune sur une jupe noir et blanc

PRESSE CANADIENNE

De Richard Warren un veston aux manches bouffantes, imprimé de roses..

Mode-conseil

Des problèmes parfois difficiles à résoudre

Les taches d'encre et les faux plis...

Presse canadienne

Q: Un stylo à billes a coulé dans l'une des poches de la poitrine du veston de cuir de mon mari, laissant une grosse tache. Y a-t-il un moyen de récupérer le veston ou celui-ci est-il perdu à jamais?

R: Les nettoyeurs connaissent trop bien les taches d'encre, un problème auquel ils doivent couramment faire face, dit Doug Cripps, directeur de Peter Pan Suede et Leather Cleaners Ltd. Selon lui, un spécialiste du cuir devra d'abord examiner le veston avant de vous dire si cela vaut la peine de le récupérer. Hélas, on ne peut être trop optimiste dans votre cas.

Il y a cependant quelques facteurs à considérer qui détermineront vos chances de succès. Il existe, dit M. Cripps, deux types de cuir principalement utilisés dans la confection: le cuir teint en ruban et le cuir non fini. Le premier, qui est généralement plus facile à travailler dans des situations comme la vôtre, a une couche protectrice sur laquelle un liquide perlera, glissant à la surface. Le cuir non fini est plus doux au toucher, plus souple, absorbant les liquides, qui laisseront des marques.

Si le veston est en cuir teint en ruban, le spécialiste pourra recommander de le faire teindre entièrement pour essayer de camoufler la tache, l'opération ayant évidemment plus de chance de réussir si le veston est noir plutôt que beige.

Le cuir non fini pourra aussi être teint, mais l'opération est ici plus délicate, le processus, dit M. Cripps, pouvant changer la texture du cuir, rendant la peau moins souple.

Q: J'ai un tailleur en lin pour la saison printemps-été. Le problème, cependant, c'est que l'ensemble se plisse dès le premier jour que je le porte. Me souvenant que ma grand-mère avait coutume d'amidonner les chemises pour prévenir, je pense, le froissement, je me demande si cela aiderait à résoudre le problème si j'amidonnais ou si je faisais apprêter mon tailleur.

R: Hélas, il faut savoir que le lin est un tissu qui se froisse inévitablement. Si le vêtement est de pur lin, le froissement sera plus marqué que sur un habit fait d'un mélange de lin et d'un autre matériau.

Dave Puskas, du Dry Cleaners and Launderers Institute de l'Ontario, explique qu'aucun apprêt n'aidera à résoudre le problème des faux plis. Vous pouvez toujours demander à votre nettoyeur de mettre un apprêt sur votre tailleur, ce qui, selon M. Puskas, ne fera pas de différence notable, l'effet d'une telle opération ne durant pas longtemps.

La meilleure chose à faire est encore de faire repasser à la vapeur votre ensemble chez le nettoyeur ou de le repasser vous-même avec un de ces nouveaux appareils à vapeur plutôt qu'avec un fer à repasser.

LE PLUS GRAND MAGASIN DE JOUETS AU MONDE!

TOYS "R" US®

Nos etagères sont remplies d'une grande variété de couches, de nourriture et de formules, toujours à bas prix!

Bas prix tous les jours!

Pampers ou Huggies
FORMATS JUMBO...
17.99 À votre choix

Pampers, Luvs ou Huggies
FORMATS PRATIQUE...
10.49 À votre choix

C'EST POUR MOI !

GEOFFREY

• BROSSARD 6855 Boulevard Taschereau
• LASALLE 7125 Boulevard Newman
• LAVAL 2600 Boulevard Daniel-Johnson
• POINTE CLAIRE 6301 Trans Canada
• GATINEAU 250 Boulevard Greber
• VANIER 475 Rue Soumande Ville de Quebec
• ANJOU 7200 Boulevard Louis H. Lafontaine

HEURES D'OUVERATURE : LUNDI A MERCREDI 9h00 à 18h00
JEUDI A VENDREDI 9h00 à 21h00
SAMEDI 9h00 à 17h00

TOYS R US APPUIE Opération Enfant Soleil

Mode-conseil

S'habiller pour son premier emploi

Patricia Nelson
Presse canadienne

Q: Je suis une jeune femme qui termine mes études universitaires ce printemps, munie d'un diplôme d'études commerciales. J'ai déjà un poste prévu dans une firme de placements. Bien que j'aie des vêtements corrects pour les mois d'hiver, je n'ai rien de convenable pour le printemps et l'été, au moment où je vais commencer mon travail. Avec le remboursement du prêt d'études et le déménagement, je ne disposerai pas de beaucoup d'argent. Que pourrais-je porter cet été, qui puisse aussi convenir pour l'automne?

R: Le bleu marine conviendra pour toutes les saisons; cette couleur est, en fait, tout indiquée pour le genre d'entreprise qui vous emploiera, où la tenue est généralement plus réservée, plus sobre, que dans la plupart des autres lieux de travail.

Andrée Moro, directrice chez Brettons, une grande boutique de mode, suggère que vous commenciez par acheter une veste marine à carreaux parcourue de fines rayures beige foncé, une veste croisée classique. Pour économiser, vous choisirez du polyviscose, un tissu qui ressemble à de la gabardine, mais moins cher que celle-ci.

La veste devrait être doublée, de sorte qu'elle ait une certaine tenue. Mme Moro vous conseille d'acheter d'abord la veste, et d'y assortir ensuite une jupe et un pantalon, plutôt que de procéder dans l'ordre inverse.

Choisissez une jupe droite dans la couleur beige foncé de la veste. La jupe descendra au genou, de préférence; plus courte, elle ferait dernier cri; plus longue, elle ferait démodé sur une jeune femme. Le beige foncé donne à l'ensemble un accent léger d'été, et cette couleur fera une parfaite transition vers l'automne.

Ensuite, achetez un pantalon habillé avec plis, dans une couleur unie beige foncé. Pour parfaire la tenue, portez votre pantalon avec une ceinture.

Enfin, vous achèterez une blouse marine avec une encolure drapée en V, un style quelque peu sophistiqué, inspiré de l'émission télévisée L.A. Law.

Voilà pour un début de garderobe, mais cet ensemble compose une combinaison de couleurs à partir de laquelle vous pourrez ensuite jouer.

Quand vous aurez les moyens, vous pourrez facilement ajouter des vêtements couleur ivoire, crème, et même noirs, qui se prêteront à toutes les saisons. Pour profiter au mieux de vos habits à longueur d'année, évitez les couleurs unies vives.

Mme Moro vous conseille aussi de rehausser votre tenue d'accessoires qui ajouteront à l'apparence professionnelle. La ceinture, nous l'avons vu, complète fort avantageusement un ensemble. Vous choisirez une ceinture de cuir noir, d'au moins quatre centimètres de large.

Vos bijoux seront d'un style plus sobre que ceux auxquels vous étiez jusqu'à présent habituée. Pour environ $20, vous pourrez acheter une épinglette couleur or dans une forme abstraite. Ne portez pas de boucles d'oreilles trop longues ou pendantes. Au lieu, essayez une paire de boucles en or en forme de dome, que vous pourrez assortir à l'épinglette.

Avec vos vêtements qui tirent sur le sombre, vous porterez des chaussures noires, un sac à main noir, même en été. Vous pourriez choisir aussi ces accessoires en beige foncé, mais le noir convient mieux.

Pour les jambes, le printemps favorise des bas extra-fins. Des bas ivoire sont un bon choix, un peu ordinaires, certes, mais aussi à la mode.

Q: J'ai lu quelque part que si l'on fait nettoyer ses vêtements trop souvent, cela finit par les abîmer. Tous les combien devrais-je faire nettoyer les complets de mon mari? Aussi, est-il vrai qu'un costume ne devrait pas être porté plusieurs jours de suite?

R: De trop fréquents nettoyages à sec n'arrangent pas les habits. Sol Korman, propriétaire de Korry's Clothiers to Gentlemen, recommande que les costumes soient repassés à la presse régulièrement, mais ils ne devraient être nettoyés à sec qu'au bout de sept ou huit repassages à la presse. Entre les nettoyages, les marques devraient simplement être enlevées à l'aide d'un morceau d'étoffe ou d'une éponge humide. Les repassages chez le nettoyeur aident à donner au vêtement son maintien, dit M. Korman. Il conseille les repassages chez le nettoyeur seulement, car le repassage fait chez soi peut donner au tissu une certaine brillance ou laisser des marques de fer.

Idéalement, quand votre mari enlève son complet, il devrait le ranger sur un valet en bois, qui permet à l'air de circuler autour du complet. Sinon, il devrait le ranger sur un porte-manteau en bois et le tenir à l'écart des autres vêtements dans l'armoire, là encore pour mieux permettre à l'air de circuler. Les fibres, et spécialement les fibres naturelles, prennent plus de temps pour reprendre leur forme. Si votre mari porte un costume plusieurs jours de suite, celui-ci ne repose pas suffisamment pour reprendre sa forme, les fibres tendant alors à se froisser plus facilement. Il est préférable de porter les costumes en alternance.

SOCIÉTÉ CANADIENNE DU CANCER
CANADIAN CANCER SOCIETY

City of Ville d' Ottawa

FERMETURE ET VENTE DE RUE

VOUS ÊTES AVISÉS que le Conseil municipal de la Ville d'Ottawa a l'intention d'adopter un arrêté municipal visant à fermer et vendre la section de rue représentée par la partie nuancée de la carte de référence ci-dessous et de la priver de son caractère de voie de circulation publique.

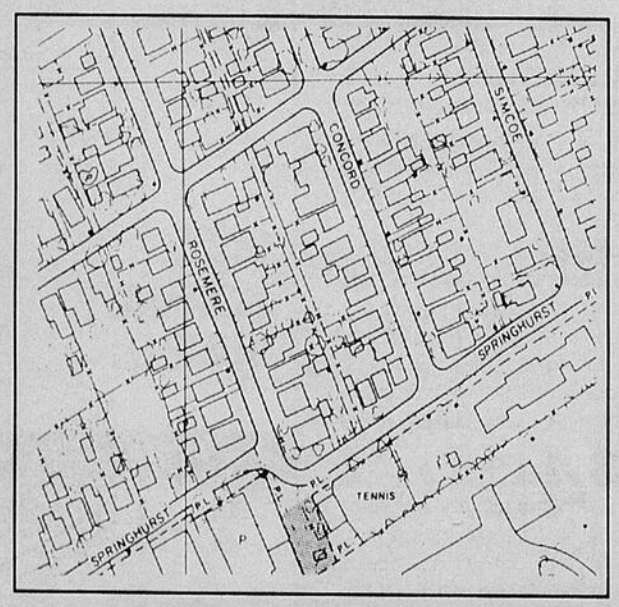
FERMETURE DE RUE: Partie du sud de l'avenue Rosemere, Plan 110574, Ville d'Ottawa

On peut consulter les plans décrivant la section de rue qu'on propose de fermer au bureau de la Direction de l'aménagement foncier, 5e étage, Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa, pendant les heures normales de travail. Pour obtenir des précisions, veuillez communiquer avec M. Jeff Hunter au 564-3042.

Le Comité des services communautaires et des opérations du Conseil municipal de la Ville d'Ottawa entendra, en personne ou par l'entremise de son avocat ou agent, toute personne qui demande à faire des représentations et prétend que le terrain sera préjudicié par la fermeture et qui désire s'opposer à l'Arrêté de fermeture. Toute personne qui désire faire des représentations à l'égard du projet de fermeture est priée de communiquer par écrit avec le soussigné au plus tard le 5 juin 1989. Le Comité entendra les représentations lors de sa réunion ordinaire du 14 juin 1989.

Fait à Ottawa, ce 10 mai 1989.

J.R. CYR, GREFFIER DE LA VILLE
a/s L. Ferrari, Adjointe administrative
Comité des services communautaires et des opérations
Hôtel de ville, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1



3918

Deux paires de lunettes pour le prix d'une!

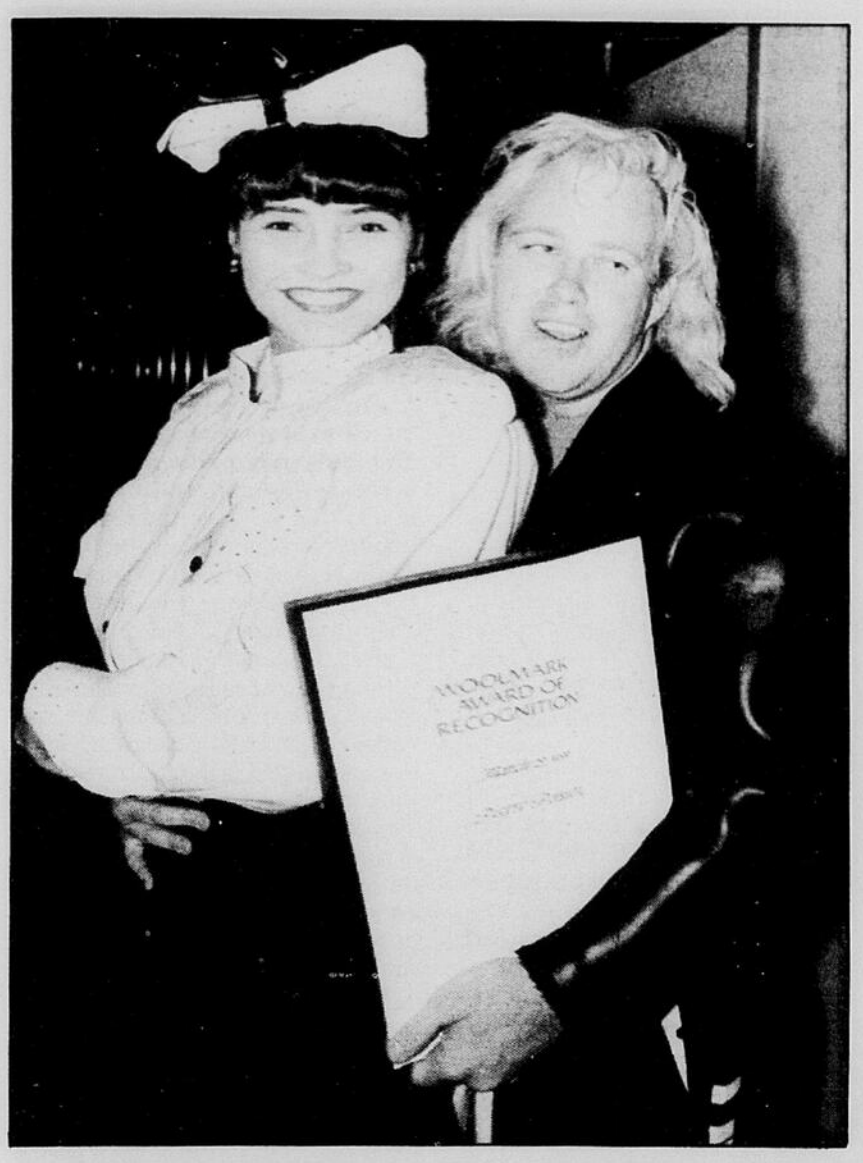
- Qu'elle soit pour vous... ou pour votre meilleur ami...
- Ceci n'est ni un escompte, ni une vente, mais représente plutôt la politique permanente des prix des LUNETTERIES NEW LOOK

GATINEAU
Les Promenades de l'Outaouais
Tél.: 568 • 1918

ÉGALEMENT À:
MONTRÉAL (5)
QUÉBEC
SAINTE-FOY
LÉVIS
TROIS-RIVIÈRES
CHICOUTIMI
SHERBROOKE

Mode

Pierre Poisson, vous connaissez?



PRESSE CANADIENNE

Pierre Poisson, à gauche, avec son prix et un mannequin portant une de ses créations. Ci-dessus, une autre création de laine légère, avec une énorme cravate et un vestion orné de pistolet, qui témoigne de l'originalité du couturier.

Presse canadienne

TORONTO

Qui c'est?

Telle est la question que tous se posaient, il y a quelques semaines, lorsque le *Woolmark Design Award* fut remis, dans le cadre du Festival canadien de la mode, à Toronto, à un designer du nom de Pierre Poisson.

Poisson est un jeune designer de 27 ans de Victoriaville, qui tient boutique dans cette ville, où il admet qu'on estime qu'il fait dans «le chic», à moins qu'on «ne me juge un peu cinglé».

Membre à part entière de l'Association des designers du Québec, il participe deux fois par année à des présentations commerciales de mode à Montréal.

À son arrivée à Toronto, toutefois, personne ne le connaissait et lui-même ne connaissait personne.

Pourtant, ce jeune styliste, qui tire son inspiration de vidéos provenant d'un peu partout dans le monde — son patelin ne lui offre aucune autre source d'idées — a su présenter une collection de vêtements de laine pétillante et légère qui a su capter l'attention des juges.

Ses créations, dans des tons de noir, de blanc et de beige, ont surpris par leur originalité et une teinte d'humour. Ainsi en est-il d'un blouson orné d'une monumentale cravate, tout comme les blouses et vestes. Ses jupes arborent par ailleurs des jeux de tic-tac-toe.

Malgré leur pétulence et leur grande originalité, les créations de Poisson peuvent être conservatrices: «Vous n'avez qu'à enlever la cravate et vous êtes vêtue de façon très straight», dit-il.

Poisson admet d'ailleurs que sa présentation, à Toronto, tenait du théâtre.

«La majorité des designers ne pense pas à l'impact de leur présentation sur les juges. Ceux-ci en ont assez du formalisme.»

Poisson, qui avoue avoir été surpris du prix qui lui fut attribué, croit que c'est l'originalité même de sa présentation qui lui a valu cet honneur.

«Les gens en ont assez des défilés oiseux. Nous devons les amuser.»

JUIN EST *GRATUIT!***

COUPONS D'ÉCONOMIES

HAIRCRAFTERS®

$1.00 de rabais sur tous les services disponibles.

OFFRE NULLE APRÈS LE 21 JUIN 1989 — AVEC CE COUPON

HAIRCRAFTERS®

SPÉCIAL DE PERMANENTE

Rabais de $10,00

Rég.: $59,95 et $54,95

maintenant

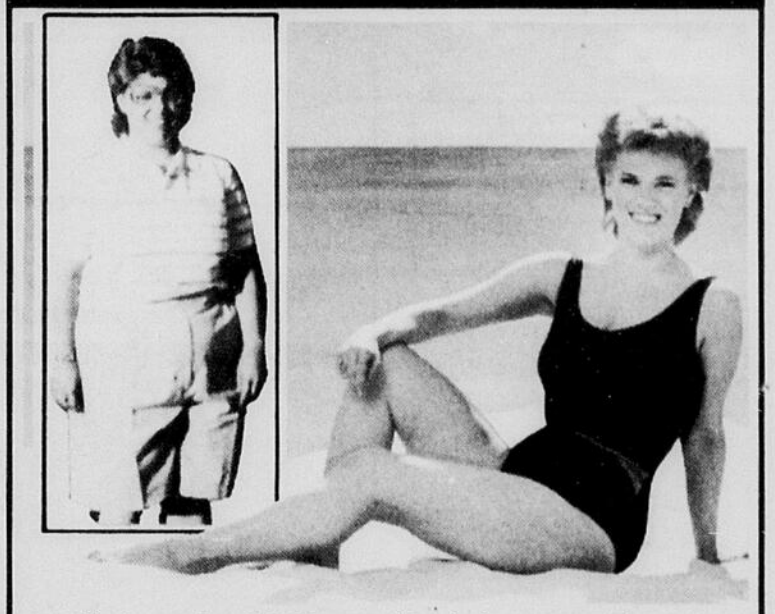
$49.95 et $44.95

Incluant shampooing, coupe, coiffure

Extra pour cheveux longs.

OFFRE NULLE APRÈS LE 21 JUIN 1989 — AVEC CE COUPON

580 ch. Montréal (à côté du McDonald) 748-1229
1670 ch. Héron (Mail Herongate) 523-6056



"J'ai perdu 85 lb que je n'ai pas reprises en plus de 2 ans!"

Perdez 25 lb d'ici la Fête du Canada!

avec le nouveau Mince à vie *programme*

Mince à vie WEIGHT LOSS CLINIC

IMPOSSIBLE D'ÉCHOUER!

*Vous devez avoir au moins 30 lb en trop. Si c'est moins, le rabais est de 40% sur tout programme. Nouveaux clients seulement. Offre valide à l'achat d'un nouveau programme seulement. Le résultat varie selon le sujet.

DEMANDEZ UNE CONSULTATION GRATUITE DE 30 MINUTES!

OTTAWA EST/150, ch. Montréal, pièce 213, **748-9555**

GALERIES LINCOLN HEIGHTS/2525, av. Carling, **820-0985**

BILLINGS BRIDGE/1355, rue Bank, pièce 212, **523-7712**

ORLÉANS/210, boul. Centrum, pièce 106, **830-7200**

HULL/425, boul. St-Joseph, 3e étage, **595-0405**

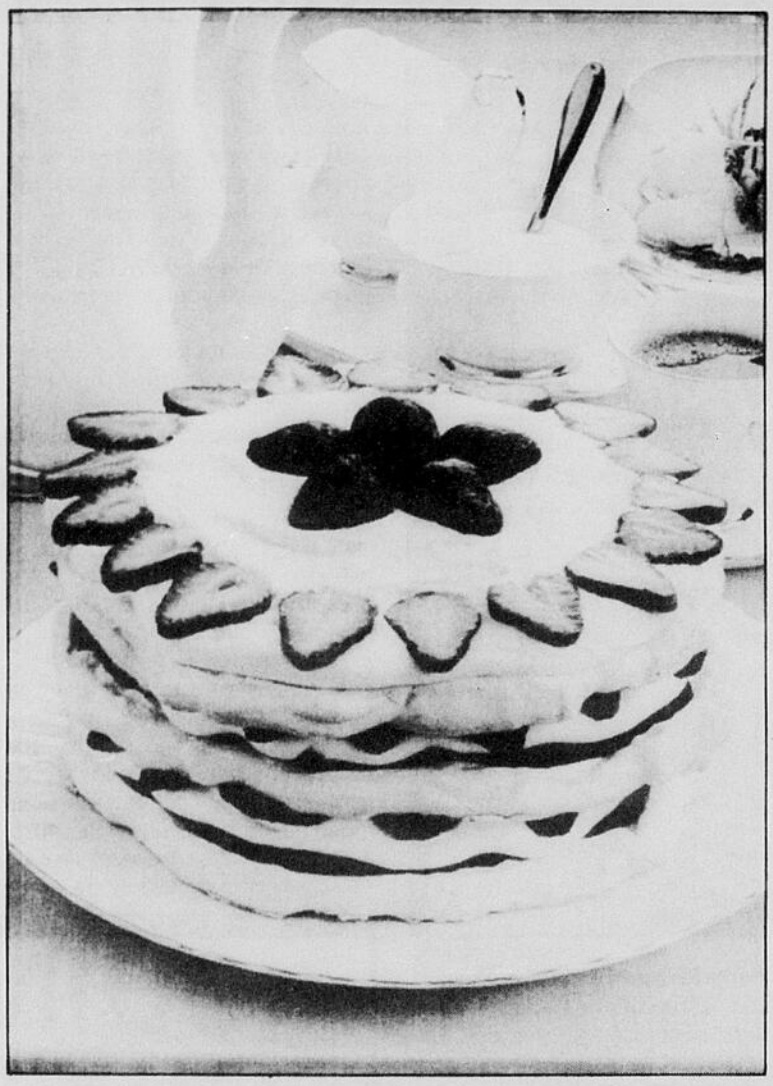
VISA ET MasterCard acceptées. Ouvert de 7h à 19h lundi-vendredi

© Weight Loss Clinic International, Inc., 1989

Alimentation

Une douce bouchée estivale...

Presse canadienne



Avant de l'avoir goûté, vos invités seront déjà impressionnés à la vue de ce petit chef-d'oeuvre culinaire qui, à vrai dire, est fort attrayant dans sa présentation. Un gâteau confectionné de meringue, de fraises, de chocolat et de crème fouettée, le tout disposé en couronne sur trois couches. Une douceur qui se nomme Bocconne Dolce ou «douce bouchée». Ce dont vos invités ne se douteront pas cependant, c'est que cette meringue aux fraises est facile à préparer.

Jean Pare, de Vermilion, une localité située à environ 175 kilomètres d'Edmonton, avait coutume de préparer ce succulent dessert pour les clients de ses services de restauration. Aujourd'hui, auteure de 11 livres de recettes publiés sous le titre «Company's Coming», elle dit ne pas avoir beaucoup de temps de se consacrer à la restauration.

Le Bocconne Dolce convient parfaitement en début d'été, à la saison des fraises, lorsque celles-ci sont bien juteuses et ont tout leur parfum. Grand avantage, ce dessert peut être préparé complètement avant l'arrivée de vos invités.

En fait, dit Mme Pare, la meringue aux fraises se congèle bien, pouvant être conservée au congélateur jusqu'à six mois. Dans ce cas, ajoute-t-elle, assurez-vous de placer du papier ciré entre les couches du gâteau et de placer celui-ci dans un contenant de plastique. La meringue étant très fragile, on évitera de heurter le contenant.

Bocconne Dolce
(Pour 8 personnes)

Meringue

6 blancs d'oeufs, à température ambiante

1 mL (1-4 c. à thé) de crème de tartre

350 mL (1 1-2 tasse) de sucre en poudre

Garniture

250 mL (1 tasse) de brisures de chocolat mi-sucré

50 mL (3 c. à table) d'eau

750 mL (3 tasses) de crème à fouetter

75 mL (5 c. à table) de sucre en poudre

10 mL (2 c. à thé) de vanille

750 mL (3 tasses) de fraises, en lamelles

Meringue: Dans un grand bol, versez les blancs d'oeufs et la crème de tartre; battez le mélange en neige légère et mousseuse. Ajoutez le sucre graduellement en continuant de battre jusqu'à ce que le mélange soit ferme et d'aspect glacé.

Tapissez de papier aluminium le fond de 3 moules à gâteau de 20 centimètres (8 po) de diamètre (ou formez 3 cercles de 20 centimètres (8 po) de diamètre sur des plaques à biscuits tapissées de papier aluminium). Beurrez légèrement le fond de papier aluminium.

Divisez le mélange à meringue en trois parties égales et étalez celles-ci dans les moules. Faites cuire au four à 130 degrés C (250 F) pendant 45 minutes, jusqu'à ce que la meringue ait pris sa consistance solide et craquante. Laissez refroidir sur une grille. Otez le papier resté collé aux meringues.

Garniture: Dans une casserole lourde, faites fondre dans l'eau, à feu doux, les brisures de chocolat. Étalez le chocolat sur deux fonds de meringue.

Dans un grand bol, fouettez la crème, le sucre et la vanille jusqu'à ce que le mélange soit ferme. Étalez un tiers de ce mélange sur chacune des trois meringues. Préparez les fraises: coupez-les en lamelles dans le sens de la longueur; réservez-en quelques-unes entières pour décorer le dessus du gâteau. Sur un plat de service, placez une des meringues contenant le chocolat. Sur la crème, étalez à la cuillère un peu plus du tiers des fraises en lamelles. Placez par-dessus la deuxième meringue contenant le chocolat. Sur le dessus, étalez à la cuillère un peu plus du deuxième tiers des fraises. Placez la troisième meringue par-dessus; bordez-la d'une couronne de lamelles de fraises et garnissez-en le centre de 6 fraises entières disposées en étoile, avec une fraise au milieu.

Réfrigérez 2 à 3 heures avant de servir.

CORRECTION

Zellers

Dans notre circulaire Vente meilleurs achats, du 31 mai au 3 juin

Page 10 — La glacière Légend, 45 litres au lieu de 49 litres

Page 12 — Éventail motorisé, 36" à $49,97, non disponible

Page 14 — Batterie 7 mcx à $52,97, non disponible

Page 14 — Aspirateur à $29,97, non disponible

Page 7 — Camisoles à $2,97, ne sont pas tous disponibles

Page 5 — Cadran Westclox, devrait se lire $7,97 à $14,97

Page 13 — Stores vénitiens non disponibles, partie remise

Nous nous excusons de tout inconvénient auprès de notre clientèle.

Les magasins de Hull-Gatineau-Aylmer

CORRECTIONS

Dans le cahier du 31 mai 1989

Page 12 — La photo accompagnant le texte "Vélo de terrain montagneux" 15 vitesses à $179,99 est incorrecte.

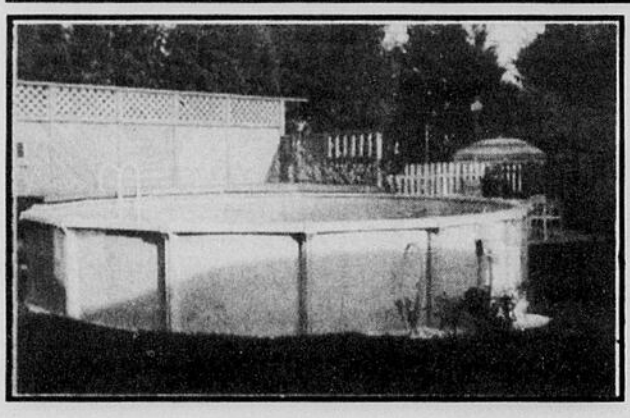
Page 7 — La photo accompagnant le texte téléphone sans fil AN-8514 "Cobra" à $279,99 est incorrecte.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tout inconvénient que ceci aurait pu vous causer.

LES PROMENADES DE L'OUTAOUAIS PRÉSENTENT LE

CONCOURS "PISCINE À NOS FRAIS"...

avec LeDroit — Bonjour dimanche — Les Promenades de L'Outaouais — EN COLLABORATION AVEC — Oasis Ltée



À GAGNER VALEUR DE $2500

UNE PISCINE HORS TERRE DE 24 PIEDS

Modèle La Familiale, équipé d'un moteur, filtre et échelle. L'installation est comprise. (N.B. la préparation du terrain s'il y a lieu, est en sus)

Piscine La Familiale

- Rebords de 15.2 cm (6") renforcis et montants robustes de 12.7 cm (5")
- Nervures de renforcement et plaques de structure en acier galvanisé
- Murs laminés, anti-corrosifs
- Toile en vinyle vierge de 20 mm d'épaisseur, traitée contre les germes
- Production exclusive pour Piscines Unies

Renseignez-vous dès maintenant sur notre garantie 10 ans

PISCINES OASIS LTÉE

Oasis Ltée

409 boul. Maloney Ouest Gatineau

établi depuis 1968

Tirage le 3 juin 1989

Venez visiter ***Piscine Oasis*** aux Promenades de l'Outaouais du 3 avril au 3 juin 1989 où vous pourrez voir la piscine complètement assemblée.

RÈGLEMENTS

1. Le concours s'adresse à toutes les personnes âgées de 18 ans et plus à l'exception des employé(e)s du quotidien LeDroit, de Bonjour Dimanche, du centre commercial Les Promenades de l'Outaouais et de Piscines Oasis Ltée, et les membres de leurs familles respectives.
2. Pour participer, complétez lisiblement le bulletin et déposez-le dans la boîte appropriée située aux Promenades de l'Outaouais.
3. Le concours se termine le samedi 3 juin à 14 h
4. Les bulletins de participation sont disponibles le mercredi et le vendredi dans LeDroit et le dimanche dans Bonjour Dimanche et ce, du 3 avril au 3 juin 1989.
5. Le prix ne peut être remboursé, transféré ou remplacé par une somme d'argent ou un produit semblable.
6. Le tirage aura lieu le 3 juin 1989 à 14 h aux Promenades de l'Outaouais.
7. Une copie complète des règlements est disponible au bureau d'administration des Promenades de l'Outaouais et au kiosque de Piscines Oasis situé sur le mail.

#29-20-26

COUPON DE PARTICIPATION LeDroit

PISCINE À NOS FRAIS...

Remplissez ce coupon et déposez-le dans la boîte appropriée aux Promenades de l'Outaouais, 1100 boul. Maloney Ouest, Gatineau.

NOM: _____

ADRESSE: _____

_____

TÉL.: RÉS.: _____ **BUR.:** _____

Un litige quant à la conduite et à l'attribution d'un prix de ce concours publicitaire peut être soumis à la Régie des Loteries et Courses du Québec.

L'INTEGRA 1990.

SA TENUE DE ROUTE EST PARFAITEMENT DISTINCTIVE.

Le dernier tour de piste. Ayrton Senna agrippe le volant. La courbe raide l'attend. D'autres pilotes perdent du temps ici. Senna gagne du temps au même endroit. C'est la décélération soudaine. L'aiguille du tachymètre est frénétique. Incliné vers la gauche, il freine dur, sa voiture s'engage dans la courbe et s'éloigne des autres, sauf une. Alain Prost, son coéquipier, répète la même manoeuvre une fraction de seconde plus tard.

Nos ingénieurs en ont appris long sur la vitesse en course Formule 1. Et ils ont aussi appris à la contrôler.

Voici l'Acura Integra 1990 repensée. À l'instar de nos voitures Formule 1, elle est équipée d'un système de suspension entièrement indépendante aux 4 roues et à double fourchette et d'une direction à crémaillère très sensible. La puissance de freinage est aussi une mesure de la performance. Le Coupé Integra GS est équipé d'un système très perfectionné de freins anti-enrayeurs (FAE), système qu'on ne retrouve généralement que sur des voitures qui coûtent des milliers de dollars de plus.

Faites l'essai sur route de l'Integra 1990. Vous reconnaîtrez immédiatement son héritage de la Formule 1. Pourquoi attendre que d'autres constructeurs de voitures la rattrapent ? Profitez dès cette année d'une tenue de route parfaitement distinctive.

Pour de plus amples renseignements sur la garantie Acura de 5 ans/ 100 000 km, les concessionnaires et le Plan AcuraBail;** téléphonez sans frais au 1-800-263-2828.*

ACURA INTEGRA 1990

Les voitures construites de main de maître.

Une division de Honda Canada Inc.

Votre vie tient à votre ceinture.

Le prix de l'Integra 1990 est à partir de moins de 16,000 $. Ce prix ne comprend pas l'immatriculation, ni les frais de transport et les taxes (s'il y a lieu). Le concessionnaire peut la vendre moins cher.

*Selon le cas échéant le premier. Détails chez le concessionnaire. **Un service Acura authentique offert par Honda Canada Finance Inc.

ACURA

CAMCO ACURA

1475 Carling Ave., Ottawa Tel.: 728-8888

LeDroit

A R T S E T S P E C T A C L E S

Fête de la chanson française d'ici

Sandra Dorion: une affaire de coeur

Dans le cadre de la Fête de la chanson française d'ici, nous avons voulu donner une certaine visibilité à des artistes de la région qui chantent en français. Aujourd'hui, nous donnons la parole à Sandra Dorion en même temps que la parole lui a été donnée, ce matin, sur les ondes de CHOT, à l'émission Le Quotidien où Jasmine Dussault proposait un entretien avec elle, entre 7 h 30 et 8 h. Demain, LeDroit s'entretiendra avec Paul Demers, Jasmine Dussault aussi, même heure même poste...

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit

GATINEAU

La voix épuisée par un horaire démesuré de tournée, Sandra Dorion parle dans un français qu'elle a appris à aimer et à respecter au fil de sa carrière.

Arrivant d'une tournée avec le groupe Nuance, qui l'a menée, depuis le début de l'année, à Montréal, en Gaspésie, au Nouveau-Brunswick et au Témiscamingue, Sandra prévoit donner le spectacle tiré du dernier microsillon *Journal Intime*, à Aylmer en juillet, Aylmer qui est sa ville natale et qui a vu Sandra vivre en partie en français à la maison, puis en anglais tout autour.

«Aujourd'hui, c'est important de chanter en français. Mon défi de chanter en français a commencé avec *Vivre dans la nuit*. Avant, je faisais du «top 40» et j'écoutais la radio et la télévision en anglais», raconte-t-elle.

Oui, Sandra s'est fait blâmer pour la pauvreté de son français et aujourd'hui, elle prend un soin minutieux à s'entourer d'influences valables. «J'ai pris conscience que je vis dans la province de Québec et que de chanter dans ma langue maternelle, c'était de retrouver mes racines finalement».

Si, au début, elle a dû se tourner la langue sept fois avant de faire du français un choix de coeur, aujourd'hui, elle ne se voit pas faire autre chose. La première chanson qu'elle a écrit, avec les membres du groupe, c'est *Vivre dans la nuit*. Pour leur deuxième microsillon, le choix des textes s'est fait beaucoup plus en fonction de la qualité du français.

Et pour le prochain microsillon solo qu'elle compte lancer l'automne prochain, le choix des textes a été encore plus important. Signalons que les textes seront signés par des auteurs originaires de l'Outaouais, ce qui n'est pas sans déplaire à l'artiste et à son gérant, Daniel Séguin.

Sandra Dorion, du groupe Nuance

«La qualité du français est importante quand on choisit un texte de chanson mais avant tout, on s'est basé sur mes sentiments, sur la capacité du texte à décrire ma personnalité et mes sentiments», d'ajouter Sandra.

Si chanter en français lui sert sous bien des aspects, elle n'est pas sans affirmer que le français exige, d'une certaine façon, une plus grande maîtrise. «Il faut être plus attentif à ce que l'on dit, en français. C'est une belle langue de communication», raconte celle qui, pour découvrir le français via les artistes d'ici, s'est mis à écouter les Céline Dion, Martine St-Clair, Francis Cabrel et Claude Dubois.

Questions sur la chanson française

Avez-vous oublié? Voici d'autres questions qui vont vous permettre de vérifier vos connaisances du monde de la chanson française.

21- Quelle marionnette a vu sa chanson (portant son nom) grimper jusqu'au Top 5 du palmarès Radio-Activité?

Gerard D. Lafleur

22- Dans quelle comédie musicale Marc Drouin s'est-il fait connaître?

Ped de Poule

23- Quel le groupe rock québécois qui a chanté sa propre messe à l'Oratoire St-Joseph?

Offenbach

24- Il se produisit pour la première fois à Montréal, en jouant du triangle au sein d'une formation qui participait au festival de Musique traditionnelle du Québec. Il jouait alors dans un groupe cajun. Qui est-il?

Zachary Richard

25- Qui a gagné le grand prix Paul Gilson de la chanson française en 1988?

Michel Rivard

26- Qui a gagné le prix Raymond Lévesque en 1989?

Marie Philippe

27- Il a tenue le rôle de Roger Roger, l'annonceur, dans Starmania. Il a aussi tourné un vidéo avec Véronique Béliveau qui s'intitule Jérusalem. Qui est ce chanteur?

Marc Gabriel

28- Quelle est la première chanteuse québécoise a avoir dépassé les 300 000 copies vendues d'un album?

Ginette Reno, avec «Je ne suis qu'une chanson»

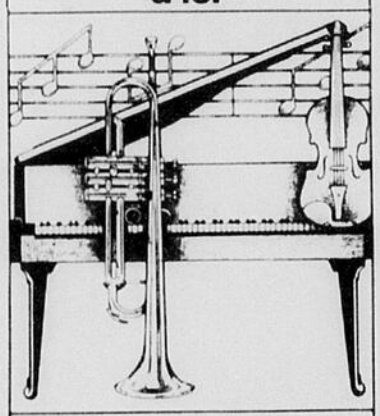
29- Il a mis le «nouveau son québécois» au monde dans son sous-sol de Brossard avant d'aménager ses studios à Morin Heights. Qui est-il?

André Perry

30- Elle a débuté sa carrière avec un groupe qui portait le nom de ses initiales.

Marie-Denise Pelletier avec le groupe MDP

La fête de la chanson française d'ici



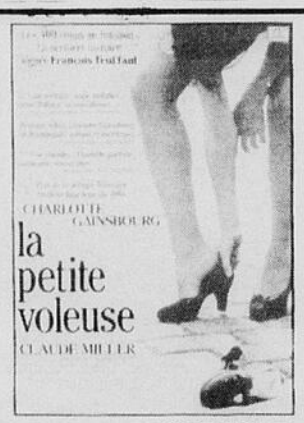
28 mai au 4 juin

Le Choeur de l'Île
chante
Librement
les vendredi et samedi 2 et 3 juin à 20 h 30
à l'Auditorium du Collège de l'Outaouais
333, boul. Cité des Jeunes, Hull

Billets en vente aux endroits suivants: — Renseignements: 684-9810

- Librairie du Village, Village Place Cartier, Hull
- Au bout de l'arc-en-ciel, Galerie d'Aylmer, 181, rue Principale, Aylmer
- À l'échelle du monde, Promenade de l'Outaouais, Gatineau
- Steinberg, Galeries de Hull, Hull

Adultes: 10$ — Enfants: 5$ — (moins de 12 ans)



RADIO 97 CKCH

HORAIRE: Tous les soirs 19 h Dimanche 13 h

Cinéma Vendôme 776-1440
425, boul St-Joseph, Village Place Cartier — Stationnement gratuit

FAMOUS PLAYERS

CAPITOL SQUARE QUEEN A BANK 237-6655

MAJOR LEAGUE (AA) Langage vulgaire — Soirs 7:05 - 9:30

PINK CADILLAC (AA) Soirs 6:45 - 9:20

ACCIDENTAL TOURIST (SP) Sujet adulte — Soirs 7:00 - 9:25

ELGIN ELGIN À LISGAR 232-0101

INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) Soirs 6:45 - 9:35

RAIN MAN (AA) Soirs 6:40 - 9:25

CENTRE RIDEAU COUR CENTRALE 4E ÉTAGE 234-3712

SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:05 - 9:25

PET SEMATARY (R) Violence, brutalité — Soirs 7:10 - 9:30

BEACHES (SP) — Soirs 7:00 - 9:20

PLACE DE VILLE RUE QUEEN À SPARKS 236-9546

ROADHOUSE (R) Violence, brutalité — Soirs 7:00 - 9:25 — Sam. 1:30 seul.

DEAD CALM (R) Soirs 7:10 - 9:15 — Sam. 1:45 seul.

BRITANNIA 3090, AV. CARLING 828-8121

INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) Soirs 6:45 - 9:30

SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:00 - 9:20

MAJOR LEAGUE (AA) Soirs 7:15 - 9:20

ROADHOUSE (R) Violence, brutalité — Soirs 7:00 - 9:30

PINK CADILLAC (AA) — Soirs 6:45 - 9:25

RAIN MAN (AA) Soirs 7:00 - 9:30

GLOUCESTER OGILVIE À BLAIR 745-7995

SEE NO EVIL HEAR NO EVIL (AA) Soirs 7:10 - 9:35

ROADHOUSE (R) Violence, brutalité — Soirs 7:00 - 9:20

INDIANA JONES AND THE LAST CRUSADE (SP) — Soirs 6:45 - 9:30

MAJOR LEAGUE (AA) Soirs 7:15 - 9:40

PINK CADILLAC (AA) Soirs 6:50 - 9:25

Cinéma PROMENADES de l'OUTAOUAIS — FAMOUS PLAYERS
1100 Boul. MALONEY Ouest 568-1706

1. Harrison Ford dans **INDIANA JONES** and the Last crusade — V.O. anglaise — Soirs à 6 h 45 — 9 h 30 — G
2. Richard Pryor dans **See no Evil, hear no evil** — V.O. anglaise Soirs à 7 h 10 — 9 h 30 — 14 ans
3. Clint Eastwood dans **Pink Cadillac** — V.O. anglaise Soirs à 6 h 50 — 9 h 30 — 14 ans
4. Patrick Swayze dans **Roadhouse** — V.O. anglaise Soirs à 7 h 00 — 9 h 25 — 18 ans

Pour location de salles — Tél.: 568-1706

Tournant important pour le Festival de jazz d'Ottawa

Claude-Sylvie Lemery
LeDroit
OTTAWA

Le Festival international de jazz d'Ottawa adopte un tournant important: à sa neuvième édition qui se tiendra cette année, du 14 au 23 juillet, le Festival adoptera le parc de la Confédération comme site principal en plus d'instaurer, pour la première année, la vente d'un macaron-passeport au coût de $5 permettant l'entrée aux concerts.

Délaissant donc le Centre national des Arts comme lieu de rencontre privilégié pour les amateurs de jazz, le Festival s'est donc tourné vers le parc de la Confédération, sis à l'angle des rues Laurier et Elgin, où seront présentées cinq séries différentes, dont les concerts du midi, les *blues* du samedi, le *swing* du dimanche, les Grands du jazz canadien, ainsi que les Concerts sous les étoiles.

Par ailleurs, le Musée des beaux-arts du Canada, la maison du Citoyen de Hull, la Place Aubry, le mail de la rue William et le bistro Rainbow demeureront des lieux où seront présentés un tas d'autres spectacles.

Les organisateurs du Festival dévoilaient par ailleurs deux noms comme invités du prochain Festival: les guitaristes Joe Pass et Bill Frisell se produiront sur la scène du parc de la Confédération dans le cadre de la série Concerts sous les étoiles. Le 16 juillet, donc, Pass qui s'est souvent produit avec Ella Fitzgerald et Oscar Peterson, sera accompagné à la basse et à la batterie pour ce concert tandis que Frisell, guitariste d'un tout autre style, donnera un concert en compagnie d'un quatuor, le 21 juillet.

Alors que la programmation complète du Festival ne sera connue que dans quelques semaines, on prévoit déjà la mise sur pied d'une centaine de spectacles avec la participation de quelque 460 musiciens.

Le guitariste Bill Frisell se produira au parc de la Confédération

Récitals du Choeur du moulin de Rockland en fin de semaine

Robert Bousquet
LeDroit
ROCKLAND

Le Choeur du moulin de Rockland termine sa saison avec deux récitals ce week-end sur le thème «Pourquoi chanter», tout d'abord à l'église de St-Eugène dans le canton de Hawkesbury-Est samedi, puis à l'église Ste-Trinité de Rockland le dimanche, à 20 heures.

La troupe compte 32 membres provenant d'un peu partout dans les comtés unis de Prescott-Russell: Rockland, Hammond, Bourget, Clarence Creek, Cumberland, Alfred, Plantagenet, Treadwell, Wendover et St-Eugène.

Denis Saumure de Rockland dirige la chorale avec l'aide de Réjean Lafrance de St-Eugène, pianiste-accompagnateur.

Nicole Charbonneau, d'Alfred, indique que le choeur puise dans les répertoires contemporain, classique, folklorique, religieux et même «negro spiritual».

«C'est aussi une façon de faire connaître le choeur et de recruter de nouveaux membres», indique-t-elle. «On n'a pas besoin d'avoir une voix d'or. Aimer chanter, c'est à peu près le critère qu'on demande.»

Cette année, la chorale a été appelée à chanter des messes à Bourget et Alfred ainsi qu'à offrir un concert dans le cadre du jubilaire des Soeurs grises au foyer Mont-St-Joseph à Vanier.

VENTE DE GRADUATION
Instruments de musique réduits jusqu'à
75%
SANS INTÉRÊT ou PAIEMENT D'ICI SEPT. 1989
Nous avons le plus grand magasin de musique à Ottawa, et tout type d'instruments aux plus bas prix en ville.

En passant au magasin, demandez votre carte de crédit Continental Music pour faciliter vos emplettes
Continental Music Carte de crédit 000 000 000
Continental MUSIC
299, CH. MONTREAL, OTTAWA

SOUVENEZ-VOUS DU NOUVEAU
Quality Inn Hull
(Face á la marina de Hull)
Quality Inn
LES MINI-BUFFETS
LUNDI AU VENDREDI
Le meilleur ROSBIF dans l'Outaouais!
PLATS CHAUDS
bar à soupe, salade, dessert
Offert entre 11 h 30 et 14 h 00
$7.95
131, Laurier Hull 770-8550

Journée Commémorative Jules Morin
Le 3 juin 1989

INVITATION À TOUTE LA POPULATION!

La ville d'Ottawa dévoilera une plaque commémorative en l'honneur du regretté Jules Morin, personnage bien connu pour ses exploits politiques, patriotiques et sociaux.

Pour souligner cet événement, une fête populaire aura lieu dans le parc Jules Morin (anciennement Carré Anglesea) le samedi 3 juin. En cas de pluie, la fête se tiendra au Patro d'Ottawa.

Horaire de la journée:

13 h — ouverture de la fête, kiosques de jeux, d'information, spectacles d'animation etc.

17 h — messe à la mémoire de Jules Morin en l'église de la paroisse Ste-Anne

17 h 30 — souper gratuit aux hot-dogs

19 h — cérémonie d'inauguration — dévoilement de la plaque commémorative

20 h — danse populaire avec disco

23 h — fin des activités

ARTS ET SPECTACLES

Cinq semi-finalistes de l'ETC s'affronteront

Concours musical à Hull

LeDroit
OTTAWA

Un concert regroupant les cinq semi-finalistes régionaux au Programme d'encouragement au talent canadien (ETC) que présente le réseau FM de Télémédia, sera présenté à l'Agora de la Maison du citoyen, le 4 juin, à 20 heures.

Sous les auspices de CIMF-FM, ce concert régional regroupera les pianistes Alain Gagnon, Jean Desmarais et Bao-Luan Nguyen ainsi que le guitariste Rémi Boucher et la clarinettiste Rachel Ménard. L'Orchestre de chambre de Hull, sous la direction du chef Paul-André Boivin, est l'ensemble invité à cette soirée.

Les cinq semi-finalistes se partageront une bourse de $2,000 tandis que le lauréat sera le représentant de la région Outaouais/Nord-Ouest lors de la finale québécoise de ce programme qui se tiendra, cet été, avec un premier prix de $10,000.

Ce concours, instauré l'été dernier, s'adresse à tous les jeunes instrumentistes répondant à des critères de sélection spécifiques. Jusqu'en février dernier, quelque 60 candidats ont enregistré des rubans démonstrateurs qui, depuis mars, sont diffusés lors d'émissions spéciales sur les stations FM de Télémédia. Finalement, cinq semi-finalistes dans les cinq grandes régions du Québec ont été choisis et parmi ceux-ci, cinq finalistes se rendront à la finale provinciale.

Lors du concert de semi-finale, Alain Gagnon interprètera le Concerto no 13 en do majeur K415, de Mozart, Rachel Ménard jouera la Rapsodie no 1, de Claude Debussy, et Jean Desmarais, un concerto pour piano de Schuman. En deuxième partie de concert, Rémi Boucher interprètera le concerto Aranjuez, de Rodrigo, et Bao-Luan Nguyen, le Concerto no 2 en fa mineur, 1er mouvement, de Chopin.

Par ailleurs, l'Orchestre de chambre de Hull entamera le concert avec l'ouverture «Les Noces de Figaro», de Mozart, pour le terminer avec la Symphonie no 1, de Mozart. À la suite du concert, les résulats seront dévoilés.

Le public peut assister gratuitement à ce concert et l'on peut se procurer des billets à CIMF-FM ou au Théâtre de l'Île de Hull.

Centre national des Arts
National Arts Centre

DEMAIN

ORCHESTRE DU CNA
GABRIEL CHMURA, directeur musical

GABRIEL CHMURA,
chef attitré
VLADIMIR FELTSMAN,
piano

BRITTEN: Sinfonietta no 1
BEETHOVEN: Concerto pour piano no 3 en do mineur, opus 37
BEETHOVEN: Symphonie no 7 en la majeur, opus 92

31 MAI - 1er JUIN
Opéra 20:30 21,50$ 18$ 15$ 11$

GUICHETS DU CNA
TICKETMASTER
POINTS DE VENTE
755-1111
FRAIS DE SERVICE EN SUS

Jean-Paul Belleau en cour

Presse Canadienne
MONTRÉAL

Le beau Jean-Paul Belleau des «Dames de coeur» a fait cette semaine une nouvelle apparition sur la scène judiciaire de Montréal.

À titre d'auteur, Mme Lise Payette cherche toujours, en Cour supérieure, à empêcher les publicitaires du Groupe Morrow de mêler «son Jean-Paul» au marketing des voitures General Motors.

Mais Radio-Canada, intervenant un peu sur le tard, vient de réagir: après avoir versé $555,800 à Mme Payette pour les 82 épisodes du téléfeuilleton, la société d'État demande au même tribunal de déclarer qu'elle est le titulaire «exclusif» du droit d'auteur dans cette affaire.

UNE FORMATION PERSONNALISÉE ...

L'Université du Québec à Hull vous invite à entreprendre ou à poursuivre à compter de la session d'automne 1989 des études universitaires dans l'une ou l'autre des disciplines suivantes:

. Administration
. Administration de services
. Andragogie
. Animation
. Application pédagogique de l'ordinateur
. Arts plastiques
. Communication
. Économique
. Éducation
. Éducation de la prime enfance
. Enseignement
. Expression française écrite
. Gérontologie
. Géronto-thanatologie
. Gestion de projet
. Informatique
. Informatique de gestion
. Intervention en sciences humaines
. Management des services publics régionaux
. Micro-informatique
. Orthopédagogie
. Psychoéducation
. Relations industrielles
. Santé et sécurité au travail
. Santé mentale
. Sciences comptables
. Sciences infirmières
. Sciences sociales (écologie sociale)
. Soins infirmiers
. Traduction pratique
. Travail social

N.B. Certains programmes sont soumis à des dates limites d'admission.

dans une université à dimension humaine

Renseignez-vous immédiatement au:

Bureau du registraire
Université du Québec à Hull
Pavillon Jos.-Montferrand
170, rue de l'Hôtel-de-Ville, pièce 8600
Hull (Québec) J8X 3X7
Tél.: (819) 595-3844
Sans frais: (819) 1-800-567-1283
Sans frais: (418-514-613) 1-800-567-9642

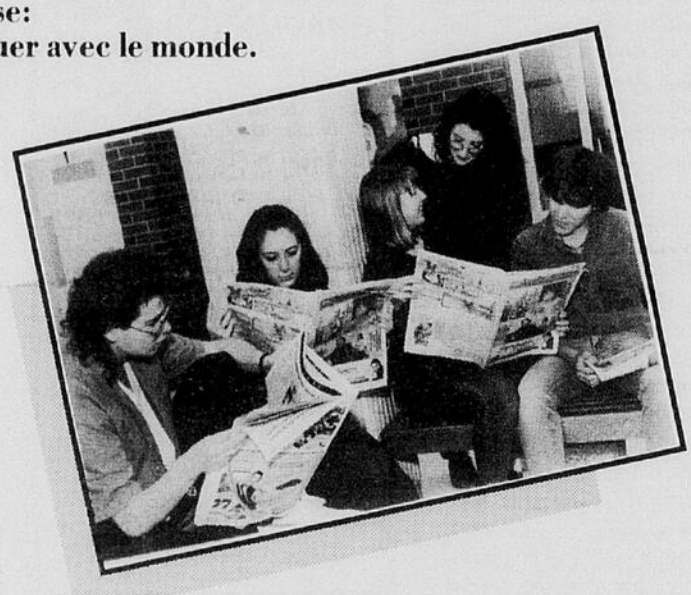
1CY146

Université du Québec à Hull

Enseignantes
Enseignants

Le journal en classe:
pour communiquer avec le monde.

Objet d'étude et instrument d'apprentissage par excellence, LeDroit en classe offre une façon différente de développer le goût de la lecture chez vos élèves tout en enrichissant leurs connaissances dans divers domaines.



Faites appel à nos services éducatifs:

- visites gratuites du quotidien LeDroit
- ateliers gratuits pour les enseignantes et enseignants
- documents pédagogiques pour l'utilisation du journal en classe
- journaux à moitié prix (minimum de 10 exemplaires)

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec
Mme Madeleine Reny Gendron
560-2736

LeDroit

LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8H 30 À 18H

560-2750

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS
Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE
Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent demandé 218
Argent disponible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêche, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garages 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

GUIDE DE SERVICE
Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration intérieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêle à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimerie 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparations rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horloges 286
Nettoyage — Ménage 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles, céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS
Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Traitement de texte 383

LOGEMENTS
Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES
Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM
Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES
Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS A REVENUS
Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services immobiliers 534

AUTRES PROPRIETES
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature — Ontario 577
Villégiature — Québec 578
Villégiature — Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES
Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VEHICULES MOTEURS
Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 X 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS
Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Mémoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçue avant 18h 00 sera publiée le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier.
Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

104 PERDU

CAMERA blanche Minox, valeur réduite, film intérieur important, récompense. 595-3793.

JESSICA, pleure pour son ami, un Terrier à long poil noir, Lady porte 2 colliers, environ boul. Riel. S'il vous plait téléphonez 771-8350. Récompense.

105 AGENCE DE RENCONTRES

BY THE LETTER/A LA LETTRE. Pour célibataires. 749-4140.

INTER UNION

SERVICE de rencontres sérieuses. Consultation professionnelle. Rendez-vous sans obligation. 770-7207.

RENCONTRES exitantes, quelqu'un spécial pour but sérieux, tout âges. Information: Suzie 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 Par Marcus.

AGENCE de rencontre, service professionel et confidentiel. Contacter Liette 663-9311 ou Louise 568-1613, du lundi au mercredi, service répondeur le jeudi et vendredi.

CELIBATAIRE 34 ans, québecois, belle apparence recherche compagne pour partager les plaisirs d'un vrai paradis de la nature loin des bruits et de la chaleur de la ville, camping de fin de semaine, promenades en forêt, randonnées en bateau, picnics et bronzage sur des iles désertes. Ecrire à case A04 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

CRISTAL

CARTOUCHE, cartomancie, cristal, oracle. Service professionnel et discret. Après 18h: 819-682-0201.

HOMME dans la quarantaine, 5 pi. 10 po., 155 livres, libre, honnête, sincère, sentimental, aime les voyages, cinéma, recherche jolie femme de 35 à 45 ans, répondant au même critères. Priére d'envoyer photo avec réponse à case B47 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7.

JE LIS les cartes et tarots. Demande Suzanne 561-9214.

LES cartes parlent. Je peux les lire. Aussi analyse les photos. Sylvie, 663-8571.

MONIKA Cartomantienne, thé et astrologie chinoise. Session 40 minutes, cassettes incluses. 568-9650.

PENSEE par les cartes. Demandez Denise: 770-2932, 663-7943.

PENSEE par les cartes. Demandez Line 595-1053.

PROFESSIONNEL, 30 ans, sportif, très beau, confiant, membre de Clubs Naturistes, recherche une compagne ou un endroit privée qui accepte ce mode de vie. Réponse assurée avec ma photo. Ecrire a: C.P. 353, Gatineau, Qc, J8P 6J3.

RECHERCHE tous genres de commerce rentable a vendre. 663-7193.

SAUL, rencontres pour gens seuls. 776-4790.

TOUTE personne connaissant les allées et venues de Michael Mousseau, sont priées de communiquer avec Patricia Hooper au 737-1667.

TROUVE au coin des rues Laval et Frontenac une voisine agréable, oubliez toutes réclamations, je m'en charge. Michel.

VOUS avez des problemes de crédit, Nous pouvons les clarifiés. 561-0407.

109 MESSAGES PERSONNELS

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

VOUS VOULEZ faire un emprunt hypothecaire ou personnel. 561-0407.

120 AMEUBLEMENT

2 LITS 39 pouces, peut-être escamotables, neufs. 684-8296.

2 TAPIS décoratifs beige, 5'9X9', valeur total $400, demande $100 chacun. Ensemble s/manger colonial, érable, avec buffet, excellent état, $550. Jour 560-4529, soir 777-9201.

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

BELLE causeuse en velour. De 8h a midi et après 19h 744-3234, 771-4080.

CAUSEUSE et lazy-boy brun, $300. 669-0744.

DIVAN ET FAUTEUIL, bon état, $100. Après 16h: 684-7420.

ENSEMBLE de chambre, antique, 4 morceaux, prix a discuter, 561-4873.

ENSEMBLE de salle à manger, style Italien-Provincial, buffet, table et 6 chaises, bon état, 684-0148, 684-8296.

ENSEMBLE de salon: 1 divan-lit, fauteuil et 2 tables, prix à discuter. 778-3945.

ENSEMBLE de s/manger et mobilier de salon. 663-3035.

LAVE-VAISSELLE encastré $75; salon canadien 8 pièces $500. 561-8759.

LIT 48 pouces en bois naturel avec table de chevet à même le lit et matelas, $200, 776-5122.

LIT D'EAU King Size à vendre, $250. 568-6165.

MATELAS-SOMMIER

ENSEMBLES neufs, GARANTIE 10 ANS, 39'', $159; 54'' $199; 60'', $259. SURPLUS-FAILLITES, 145 RUE EDDY, HULL, 595-4898.

MEUBLE audio-vidéo, causeuse, bibliothèque, 595-3432 après 17h.

MEUBLIER DE SALON, moderne, excellente état, 2 tables, 771-6424.

MOBILIER de chambre a coucher, modulaire, style moderne, très bon état, $600. 663-1122.

MOBILIER de chambre, Erable solide, Kroeler, haute qualité, pour adolescent, lit 39 pouces, 7 morceaux, valeur $2,300 réduit pour $1,050; mobilier de chambre lit double en noyer solide bureau triple et chiffonnier. Cause départ 568-5000 après 18h.

MOBILIER DE CHAMBRE, érable solide, très bon état, 663-3319.

MOBILIER de cuisine, moderne, table ronde, 4 chaises, crôme et velour, $200. 663-2424, après 16h 671-2697.

MOBILIER de salle à manger: table et 4 chaises, buffet, berçeuse et horloge, en frêne, $1,000, 778-7123.

MOBILIER de salon sectionnel couleur bleu ciel, 1 semaine d'usage, 2 tables grise, $800 negociable, télévision couleur Hitachi 20 po., $500 ou meilleure offre. Cause déménagement. 777-8262.

MOBILIER de salon, divan et fauteuil (Singer) en velour, 3 tables, très bon état, prix à discuter. 778-0404.

MOBILIER de salon: sofa 3 places, causeuse et fauteuil, couleur brique: $500, 771-1412, 770-6788.

MOBILIER de salon style Provincial Français, tables, lampes, miroir, draperies. 568-4179.

MOBILIERS de chambre à coucher: 1 pour adulte et 1 pour enfant, très bon état. 770-5276.

SOFA-LIT avec chaise. Bon état. Appelez Lise: 771-2680 ou 770-1698.

SOFA-LIT Queen plus love-seat, blanc-crème, valeur $1,549 demande $1,299. Neufs, 243-0243 après 17h.

SOFA-LIT, sofa, table console plus 4 chaises. En bon état, 776-1973.

TABLE de conférence, 10X5 pi.; table de secrétaire en "L", prix à discuter. 568-0201.

TABLE et chaises $140, Volaré 1978 $950, télé $50, cage $9, 568-3768.

124 APPAREILS MENAGERS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS et vendons meubles usagers et appareils ménagers. Bric à Brac de Hull 778-1399.

ACHETONS et vendons appareils ménagers et meubles de tous genres, livraison. Claude et Robert meubles usagés, 93 rue Eddy, Hull. 776-4109.

ASPIRATEUR Electrolux, comme neuve $275, 1 an garantie, 561-0991.

CAPITAINE FREON

REPARATIONS d'appareils ménagers, vente, achat, location. 457-1495.

CONGELATEUR 7 pi. cu. or $275. Télécouleur Hitachi, 20 po., valeur $800 demande $600. Cause déménagement. 777-8262.

CONGELATEUR coffre, blanc, 21 pi.cu., fonctionne bien, $225, 561-3744.

CONGELATEURS 6 pi.cu. minimum $195; réfrigrérateur $325, poêle $135, laveuses $295, sécheuse $185, lave-vaisselle $225. Le tout avec garantie et livraison. 643-5330.

CONGELATEUR Westinghouse, 15 pi.cu., $175. 568-4299.

CUISINIERE 30 po., GE, auto-nettoyante, vert, prix réduit, 777-5579.

FOUR micro-ondes, 700 Watts, 1.25 pi.cu., plusieurs niveaux, $275. 561-5799.

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêles, réfrigerateurs. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

GRATUITEMENT ramassons poêle, réfrigérateur, laveuse, secheuse. Fonctionne ou pas. 7 jours/semaine, 643-5330.

J.L. REFRIGERATION. Ouvrage garanti. Achats et Ventes. 771-8508.

LAVEUSE-ESSOREUSE, jantes de roues pour Tercel. 595-3432 après 17h.

LAVEUSE/SECHEUSE superposées, compact, $250. 778-7354.

MINI laveuse et sécheuse, bon état, $700. Après 18h: 682-1753.

OUELLETTE Réfrigération. Service 24 heures, achats et ventes. 561-0727.

POELE 30 pouces, Moffat, autonettoyant avec thermomètre à viande, or, $295, 837-0473 après 19h.

POELE à gaz, blanc, 30 po., prix à discuter. 643-3757.

POELE et réfrigerateur à vendre, 771-8508.

POELE, laveuse, sécheuse en bon état, 663-1886.

POELE, réfrigérateur, or, $500 ensemble. 568-6367 après 17h.

124 APPAREILS MENAGERS

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, excellente état, prix à discuter. 663-9745.

REFRIGERATEUR $50; four encastre/plaque-chauffante $150, 568-3890.

REFRIGERATEUR et poêle blanc, $650. 663-4923 ou 777-8271.

126 MACHINES A COUDRE

GENIE Starlette de Singer, bras libre, neuve, $300. Francine au 455-9370.

SINGER, prix à discuter. Informations: 595-2159.

128 RADIO TELEVISEUR SYSTEME DE SON

SYSTEME de son, bonne qualité. Prix à discuter. Denis jour: 727-8160 ou soir: 770-8208.

TELEVISION et système de son, 1 an, prix à discuter. 643-2512 ou 771-8006.

130 VIDEO

ATARI, 40 cassettes plus accessoires, $200 ou meilleure offre; Intellivision, 32 cassettes, $200 ou meilleure offre; Coleco, 19 cassettes, $180 ou meilleure offre. Serge, 777-8164.

CAMERA Vidéo Hitachi, payé $5,000 demande $1,700. 561-1281.

JEUX VIDEO

NINTENDO SEGA et autres, achats, ventes, locations et services. 664 boul. St-Joseph, Hull. 595-0314.

NINTENDO $199.95

(Action Set), 300 Boulevard St-Joseph, 595-1595. Ouvert vendredi, samedi et dimanche.

132 ORDINATEURS

ORDINATEUR McIntoch Plus avec disque rigide 20 megs, imprimante Apple II, plusieurs extra, $3,500. 568-4316 après 17h.

134 MUSIQUE

1 BATTERIE Electronique Drumtrack, prix à discuter. 778-3945.

BAL, noce, occasion. Disco & Vidéo Spoutnik, 561-1170, 568-7515.

CLAVIER, Technic K-350, valeur $1,500 pour $900. Après 18h 561-4640.

CLAVIER Technics FXK700, valeur $2,500 pour $800. 771-8828.

DISCOMOBILE complete à vendre, 684-1856.

GROUPE rock Chinawhite recherche clavieriste d'expérience. Marc 456-2856, Carl 776-0618, Mario 595-0585.

GUITARE electrique Ibanez, amplificateur 65 watts Peavey, pédale Chorus Ibanez. Chantal 643-4404.

GUITARE électrique, Vantek, $150, en bon état. 663-9394.

PIANO droit à vendre, demande $800. 663-8659.

POP MUSIC, disco mobile pour des soirées dansantes à bon prix. Stéphane: 595-1322, Serge: 561-3577 après 17h30.

RECHERCHE joueurs de batterie, de guitare et un de base pour jouer Country Western, 770-9485.

SYNTHETISEUR Key Board, Yamaha, avec support et étui, comme neuf, $1,950. 521-7285 ou 521-6978.

134 MUSIQUE

SYSTEME de son au complet pour discothèque plus 4 lazer. Valeur $44,400. Prix à discuter. 1 an d'usage, 613-764-3882.

SYSTEME de son complet avec 700 disques 12 po. plus 45 tours et 33 tours, valeur $15,500, prix à discuter. 663-9732 après 17h.

136 BICYCLETTES

BICYCLETTE à 3 roues pour adulte, parfait état. $250. 457-1580.

BON choix de 10 vitesses, junior et adulte, $50 à $75. 770-6355.

BYCICLETTE pour dame, utilisée 1 fois, $80. 568-0160.

142 MATERIAUX

SUPER aubaine, aspenite 1/4: $3.69; 7/16: $4.49; 5/8: $7.49, plywood 1/2: $12.75, 5/8: $13.75, laine second R12-15: $18.95, R20-15: $17.50, 2X4X8: $1.00; 2X6X8: $1.65, 2X8: .33 pi, 2X10: .43 pi., Black Joe et tentest naturel $4.57, plancher chêne no. 1 .79 pi. ca. presswood industriel 5/8: $5.97, Pin 14 pi. ca: $4.59, bardeaux no 2 rouge: $6.97, styrofoam 1 1/2: $6.95, 2'': $8.99. Nous livrons partout au Québec $$$$$ argent comptant. Matériaux Masson. 1-819-986-5720.

144 OUTILLAGE

SCIE d'établi de 8 pouces avec moteur de 1 force, presque neuve, 663-5047.

148 VETEMENTS A VENDRE

AUBAINE, robe de mariée (9-10) et costume petit page 7 ans, 643-3005.

BLOUSON en cuir noir, neuf, pour femme, taille petite et moyenne, excellente qualité, 595-4944.

LOCATION ensemble de robe de communion. Boutique Chez Marie, 313A rue Notre-Dame (nouvelle adresse), Gatineau. 663-4402.

RAVISSANTE robe de mariée style princesse, brodée de perles avec voile et couronne, grandeur 5 ans, valeur $825 demande $550. 771-8286 ou 777-1571 demandez Judith.

ROBE de mariée, 7 ans, valeur $1,000 demande $500. 561-9276.

ROBE de mariée, grandeur 6-7, avec crinoline, fraichement nettoyée, $350. 595-4542.

VETEMENTS à vendre, petite taille et autres et plusieurs articles. Etat presque neufs. 771-2900.

150 COIN DU BEBE

ARTICLES de bébé à vendre au 561-2596.

BALANCOIRE, marchette, mobile, sauteuse et autres. 778-7047.

BESOIN urgent d'un carrosse double, 663-6720.

LINGES grandeur 0-18 mois, balançoire, pèse-bébé, 568-9240.

151 ENCANS

ENCAN de consignation de chevaux et d'equipement. Le 10 juin 1989, à 11h, route 309, Notre-Dame de la Salette. Pour informations Fernand Morin 819-766-2251.

152 DIVERS A VENDRE

2 AQUARIUMS tout équipée, 23 gallons; 3 radio FM-VHF. 777-4099.

152 DIVERS A VENDRE

2 PORTES aluminium, 2 pi. 10 po. par 6 pi. 10 po., prix pour s'en débarasser. 771-6601 ou 778-0235.

2 PORTES d'aluminium, $70. Après 17h 568-1638.

4,000 VERGES de tapis usagés gris-charcoal; 6 fenêtres en bois de 5 pieds de haut par 36 pouces de large en bois fini plastique. Après 18h: 830-3425.

APPAREILS ménagers et meubles usagés. 561-6063 avant 12h.

ARMOIRE-PHARMACIE, 3 sections 2 portes miroir et bain blanc, 684-1781.

ARMOIRES, chaises, 2 portes en bois et 2 en aluminium, le tout pour maison ou chalet. Mixeur à roche, céramique pour décoration de cuisine, réservoirs à essence, 568-8221.

ARMOIRES de cuisine et fenêtres à vendre, 457-4223.

ASPIRATEUR Kirby complète, $200. Michel 643-4134.

ASPIRATEUR Kirby avec accessoires pour shampoing, $400 595-3003.

BOIS de foyer sec à vendre et entreposé. (819) 985-3168.

CAISSE enregistreuse Litton Sweda, 2 modèles, très bon état. Jim 564-7070.

CARABINES, 300 Magnum, Weatherby, P17 30-06-308 Winchester, prix à discuter. Après 18h: 685-9331.

CLOWN MAGICIEN pour garderie, école, fête d'enfant. 685-0905.

DORMANT (tie) à vendre, à partir de $4.00, Thurso, 985-2400.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitif. Léo Groulx MFG Ltée. (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GLISSOIR pour piscine, 7 pi., $325; scie radiale, 10 po., $275; compacteur, $150; lave-vaisselle, $175; escalier en fer forgé, $200; toilette, $60; lavabo avec vanité, $60; grande armoire (pharmacie) 3 portes, $125. Après 18h 778-3837.

GROS filtreur Jacuzzi, 2 ans, équipement de la piscine 24 pi. $425. 561-8037.

GUITARE sèche de marque Takamine, 6 cordes avec étui; mobylette NC-50 1981, 8,000 km; Technics PCM, digital, batterie, percutions, SYDP-50; pupitre à partition, pédales de commande valeur $1,400. 986-1237.

JUKEBOX avec disques, vidéos, "pinball" électronique, $400/chacun. 427-5953 ou 427-5011.

LAVEUSE/SECHEUSE, très bon état, $450; bicyclette 10 vitesses, $60. 595-3706.

LIQUIDATION complète de peinture, intérieure et extérieure, $9.99. Tablettes en métal, 36X36, $5.00; brasseur simple, $300. 827-3886.

MACHINE à coudre 10 points Kenmore, 4 mois d'usage; mini-sécheuse GE, $275, 2 mois d'usage. 986-8283.

MACHINES à crème glacée molle, aussi "Slush", neuves et usagées. Electro Freeze et autres. Vente et service toutes marques. Aussi machine à molle et Yogourt, 2,001 saveurs. C. Marcoux, (819) 663-9761.

MOBILIER de chambre, 6 morceaux, matelas et sommier; poêle Kenmore Mark 3. 595-3562.

MOBILIER de salon; poêle, réfrigérateur, télévision. 568-8289.

MOTEUR pour bateau Johnson 9.9, $750; cuisinière à gaz $175; évier de cuisine $50; support de bain pour handicapé $25; toilette brune $50; motocyclette Kawasaki 250cc, $375; 2 portes de garage, 9pi X 6pi 6po., $150 chacune. 827-3681 après 18h.

152 DIVERS A VENDRE

PIANO Henry Miller, $1,200, manteau vison perle 13 ans, chapeau, comme neuf $1,000. 594-3276.

PLANCHE à voile neuve, 90 vitres 44X30, briques, poutre d'acier 10 po, 30 pi. de long, madriers. 827-0449.

PORTE, fenêtre, s/bains complète, meubles. 663-4323.

PORTES et fenêtres en aluminium, bon état. 770-2094.

QUAIS en aluminium manufacturés par Insto Dock Ltée. (613) 837-0303.

REPRODUCTION "Snow Leopard" par Robert Bateman, meilleure offre, 663-6855.

RESERVOIR d'eau sous-pression, capacité 60 gallons, $50, 771-4035.

SECHEUSE, $125; meuble en bois (foyer) en chêne incluant système de son, $250; VHS Magnosonic, 1 mois d'usage, $250; cabinet antique, $60; 457-9397.

SUPER Aubaine. Aspenite 1/4: $3.69, 7/16: $4.49, 5/8: $7.49; Plywood 1/2: $12.95, 5/8: $13.95; Laine Second R20-15: $17.50, R20-23: $29.95, 2X4X8: $1.00, 2X6X8: $1.65, 2X8: $0.35 pi., 2X10: $0.45 pied; Black Joe et Tentest Naturel: $4.57; Plancher Chêne nu 1: $0.79 pi.ca.; Presswood Industriel 1/2: $5.97; Pin 14 pi.ca.: $4.59; Bardeaux nu 2 rouge: $6.97; Styrofoam 1 1/2: $6.95, 2": $8.99; Bois traité 4X4X8: $4.95. Nous livrons partout. $$$ argent comptant. Matériaux Masson 1-819-986-5720.

SURPLUS-FAILLITES
145 EDDY HULL

10,000 PI.CA. D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine 9h à 17h30, jeudi et vendredi 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TAPIS 22X10 pi., un beau vert, $285, polisseuse $20, état neuf. 778-7047.

VITRE TERMO, 4X7 pi., demande $50. Après 16h: 568-6454.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée, à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

156 DIVERS DEMANDE

ACHETERAIS jeux Nintendo et cartouche. 568-3336.

JE VEUX acheter 2 climatiseurs, 745-3928.

RAMASSONS gratuitement télécouleurs, meuble ou portatif, fonctionnant ou non. 770-9403.

160 VENTE DE GARAGE

COMMUNAUTAIRE, organisée par l'ARFAO, dimanche 4 juin, de 9h à 18h, salle des C.de C., 333 boul. Gréber, table à louer, $15, réservez avant le 31 mai. 568-3180.

MARCHE aux Puces, sous-sol église Nativité, 355 rue Acton, Alta Vista, samedi le 3 juin de 9h à 16h.

162 PISCINES

PISCINE gonflable 12X34, tout équipée, filtreur 15 po. et pompe 1/2 force Jacuzzi, $900. 243-5368.

164 CAMPING

LAC Simon, lot à louer sur terrain privé. Services. 568-4726, 819-428-4215.

TERRAIN pour camping avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles Hull-Gatineau, $425 saison. Aussi chalet et tente-roulotte à louer, journée, semaine, mois. 561-0603, 1-819-454-2179.

168 CHASSE, PECHE ARTICLES DE SPORT

ARC Cougar Magnum, $250, Remington 870 calibre 12, $300. 568-8576.

ARTICLES DE PLONGE, bombonne de plongé double, valeur $700 demande $300. 986-8695.

ENSEMBLE althère, bicyclette 10 vitesses, bateau pneumatique, 595-3432.

EQUIPEMENT complet de plonger sous-marine, très bon état, prix à discuter, grandeur médium. Après 17h 778-3181.

EQUIPEMENT de pêche à vendre, 595-1953.

174 ANIMAUX

BOXER, 8 mois, mâle, $150. Après 16h 684-9534.

CANICHES, pur race, non enrégistrés, femelle $175, mâle $150. 777-4797.

CHATONS Persan, blanc, mâle, $350, 770-6780, Francine: 993-3404.

CHATONS, poil semi-long, $10 chacun, 777-5358 ou 777-6128.

CHATONS Burmese, enregistrés, vaccinés, femelles champagne, mâle platine, $275 et plus. 777-9741.

174 ANIMAUX

CHEVAL Hongre, 8 ans, couleur brun-roux. 561-5911 ou 777-2111.

CHIOTS 1 mois, Berger Allemand à vendre, $25. 778-1848.

CHIOTS Berger Allemand, pures races, vaccinés, vermifugés, $150, 819-986-6376.

CHIOTS (mélange), $40. Après 18h 778-3837.

CHIOTS mélange Berger Allemand et Labrador, $25. 776-4909.

CHITSU-POO, pure race, 1 an, noir, $300. 827-4482.

COUPLE de paon, 4 faisans, 3 dindes sauvages, 1 canard, des poules, couple de lapin Netherland Dwarf; petit chien colley mélangée. 682-5160.

ELEVAGE de Labrador, 4 femelles noirs, 1 mâle blond, tous enregistrés. Américain Cooker blond, 7 femelles, 2 mâles, pure race. 1 femelle Epagneul Breton. 2 femelles Berger Allemand, 1 mâle, tous enregistrés. 1-819-587-3542.

EPAGNEUL, chien de chasse, 5 mois, de race, vacciné, $175, 561-9467.

GOLDEN RETRIEVER, femelle, 3 mois, propre, vacciné, vermifugé, examen chez vétérinaire. 568-8619.

JEUNE Labrador noir, mâle, enregistré, $300. 777-7759.

LAPINS à vendre, petits et gros. (819) 457-9323.

PERROQUET à front bleu, qui parle très bien, apprivoisé, avec cage, $800. 33 gallons, tout équipé, jamais utilisé, neuve. $200. 770-0739.

PETITS chatons Angora à donner, 595-0977.

PITT BULL, 4 mois, avec papier, $150, 643-9623.

TAUREAU de 2 ans, pure sang, Limousin, très doux, 819-427-6944.

196 ENSEIGNEMENT COURS

SECRÉTARIAT TRAITEMENT DE TEXTE DACTYLO
- cours jours et soirs
- conseil pour un emploi

235-0631
OFFICE SKILLS CENTRE/CENTRE EN BUREAUTIQUE
45, rue Rideau, suite 403

196 ENSEIGNEMENT COURS

FAITES CARRIÈRE COMME
Agent de voyage
Durée: 6 mois
236-0443
CLL Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
Ottawa, Ontario

Faites carrière en
ADMINISTRATION DES AFFAIRES
Durée: 12 mois
236-0443
CLL Collège Larocque-Lafortune
256, av. King Edward
Ottawa

Places limitées!
Inscrivez-vous maintenant pour la prochaine session

COLLÈGE LAROCQUE-LAFORTUNE
256, av. King Edward
Ottawa
236-0443

- Administration des affaires
- Commis-comptable
- Secrétariat médical et juridique
- Voyages et tourismes
- Secrétaire d'administration
- Caissier(ère) de banque
- Word Perfect
- Aide-vétérinaire*

* en anglais seulement

Faites votre demande, soyez accepté(e)s immédiatement

CLL
Une formation pour le marché du travail d'aujourd'hui
196

ANGLAIS cours intensif, conversations. Juin de 19h à 21h, lundi au jeudi inclusivement. Professeur: Cécile B. Dulude. 771-5760.

COURS de guitare classique pour débutant chez moi rue Cité des Jeunes, Hull, 771-8910.

LOTUS 1-2-3, Word Perfect (4.2-5.0). Cours de 4 périodes, $125 matériel compris. Jour et soir. 771-9558.

202 CHAUFFAGE CLIMATISATION

AIR climatisé refroidi à l'eau, 30,000 BTU York. 771-7091.

A VENDRE érable et merisier vert. Les Bois Fournier. 778-3913, 684-4772.

BOIS foyer, bois franc, chêne, érable, livré, 671-3184 ou 986-9396.

CLIMATISEUR, 6000 BTU, Admiral, $300. 568-3072.

DOIT vendre, cause déménagement, climatiseur central Kenmore, 24,000 BTU, utilisé 1 été, régulier $2,400, $1,400 ou meilleure offre. 243-7966.

POELE à bois, blanc, pour chalet $250, 568-3733 après 17h30.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

FAX Ricoh, 6 mois d'usage. Prix à discuter, 684-1781.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT de salon de coiffure à vendre, prix très abordable. 771-5152 demandez Pierre.

MACHINE crème glacée Electrofreeze, très bon état. Doit vendre, faite une offre au 9 Fortier, Hull. 771-3723.

PLAQUE chauffante propane Garland 24 po., 2 ans d'usage, $450. 819-454-2808.

REFRIGERATEUR 2 portes de vitres, trancheuse à viande, trancheuse à pain, friteuse, mélangeur 20 et 30 pintes, bancs de bar, chaises et tables, lavabo acier inoxydable, table réfrigérée, 827-4765, 776-3611.

218 ARGENT DEMANDE

DEMANDE FONDS pour commerce, région d'Ottawa-Hull (John ou Louise) 829-7797.

220 ARGENT DISPONIBLE

PRET automobile et subvention petite et moyenne entreprise. 561-0407.

311 AIDE DEMANDEE

AIDE au comptoir, casse-croûte, temps plein/partiel. Se rendre au Restaurant Elegant, 200, promenade du Portage, Place du Centre.

AIDE demandée pour ménage intérieur et extérieur, 40 heures/semaine. $6.00 de l'heure. Se présenter à Jacques à 7h30 a.m. mercredi 31 mai et jeudi 1er juin au 453 est Avenue Laurier, Ottawa.

AVON

LANCE une promotion sans pareil, touchant l'huile de bain SKIN-SO-SOFT. Devenez vendeuse indépendante Avon et soyez de la fête. 663-5385 (Gatineau et la région), 663-3883 (Hull et Aylmer), 232-8585 (pour l'Outaouais).

CAISSIER(E) demandé(e). Se présenter au 600 boul. Maloney, Gatineau.

CAISSIER/E pour dépanneur à temps plein, 568-2562.

CHAUFFEUR (h. ou f.) de taxi demandé(e), pour Pte-Gatineau Taxi. REPARTITEUR demandé(e) pour le soir: Michel Villeuve, 243-0207.

311 AIDE DEMANDEE

CHAUFFEUR(h ou f) avec expérience pour déménagement, temps partiel. Salaire $9.50 de l'heure. Se présenter chez Allan Déménagement, 220 rue Edmonton, Hull.

COMMIS AUX PIECES

CHERCHONS personne dynamique avec expérience dans les produits automobiles. Salaire à discuter. S'adresser à J.-G. Desjardins au 596-0032, Metro Plymouth Chrysler Ltée.

COMMIS temps partiel. Se présenter au dépanneur Tassé, 22 rue Des Flandres, Gatineau.

COMMIS, temps partiel. Se présenter au Dépanneur Tassé, 21 rue Principale à Aylmer.

CONCIERGE demandé incluant léger de travaux de surintendant pour édifice à appartement. Endroit prestigieux pour adultes. Se présenter au 700 boul. St-Joseph, Hull.

CONSTRUCTION Planitec recherche un(e) surintendant(e) bilingue avec un minimum de 5 ans d'expérience dans la construction de structure d'acier ou de béton. Jour: 777-9704 ou soir: 281-5326.

CUISINIER/ERE avec expérience pour casse-croûte, du lundi au jeudi, de 10h à 15h30. 669-0242.

EMPLOYES(ES) temps plein et temps partiel demandés(es) pour travailler dans un dépanneur. Se présenter au 25 boul. Sacré-Coeur, Hull.

ETUDIANT(E) 18 ans et plus, bilingue obligatoire et parle couramment l'anglais essentiel. Auto. Approximativement 24 heures/semaine, du lundi au jeudi plus samedi avant-midi. Distribution de pamphlet. Salaire $7.50 de l'heure. 233-1234.

EXPERIENCE!

OPÉRATEUR/TRICE de machine à coudre, secteur Preston. 725-9424, soirs 225-5418.

FEMME de ménage demandée, 561-4956.

GARDIEN(NE) de stationnement, temps plein/partiel. 4 ans de conduite. Apparence soignée. Se présenter de 9h à 16h, Center Parking, 99, rue Bank, Ottawa.

IMMEDIATEMENT

POSEURS de bardeaux d'expérience (h-f). Minimum de 2 carrés l'heure exigé. Ouvrier-superviseur (h-f) d'expérience. 745-1074.

LIVREUR(EUSE) avec voiture secteur Hull. 771-3333.

MAIN-D'OEUVRE générale et déménageur expérimentés pour travail plein temps et temps partiel. Comptant disponible à chaque jour. Se présenter prêt pour le travail dès 6h30 du matin. 921, av. Gladstone, Ottawa.

MENUISIER d'expérience à contrat pour travaux occasionnels d'entretien et de réparation. Doit fournir outils et transport. Pour rendez-vous: 568-5151 demandez Marc.

NETTOYEUR à temps partiel, centre ville et l'est d'Ottawa, 741-2999 appelez entre 9h et 15h.

NOUVEAU BUREAU

ON RECHERCHE 4 personnes bilingues pour notre bureau à Hull. Pas d'expérience nécesssaire. 4 à 6 jours par semaine. 595-4538.

PERSONNE avec expérience pour faire réparations d'appareils ménagers, 643-5330.

PERSONNE bilingue pour magasin vidéo. Expérience de la caisse, Visa et MasterCard. 595-0474, 778-6127.

PERSONNE demandée pour nettoyage. 776-6622.

PERSONNE d'expérience demandée pour nettoyage de bureau le soir. Appelez entre 14h et 16h au 568-6172.

311 AIDE DEMANDEE

PERSONNE pour faire cuisine et ménage, résidence de 11 personnes. Heures variées. $5,50. 749-5323.

PERSONNE pour travailler dans un entrepôt. Se présenter au 1481 Michael Street du lundi au vendredi entre 8h et 16h. $7.00 de l'heure.

POINTE-GATINEAU

CONCIERGE résident demandé, expérience requise. Entre 9h et 17h 568-4477.

RECHERCHE du personnel hommes et femmes pour effectuer des travaux d'entretien ménager dans des édifices à bureau. De 18h à 22h du lundi au vendredi. $6.00 l'heure. Contactez Rolland, 737-8388.

312 AIDE DOMESTIQUE

GARDIENNE pour enfants de 7 et 1 an. Bon salaire. Entretien ménager. 827-2264.

PERSONNE d'âge mature pour aider personne agée à faire travaux ménagers. 684-4877.

314 EMPLOI DEMANDE

FERAIS coupe de gazon, entretien des haies, fleurs, piscines, peinture et autres travaux. Michel 663-4262.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

BARBIER demandé avec 12 ans d'expérience, base militaire d'Uplands, bon salaire. 737-4071.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e). Jour Lise: 561-1317, soir Nicole: 568-6472.

COIFFEUR/EUSE demandé/e avec clientèle. Appelez après 19h 663-3078.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) Salon En Tête avec clientèle de préférence, ambitieux(se) et sérieux(se). Bonne commission plus assurance maladie et fond de pension. Pour plus d'informations: Michel jour: 777-2616 ou soir: 568-1457.

COIFFEUR/EUSE dynamique demandé/e pour Ottawa, expérience est un atout. Demandez Pierrette 526-3656.

COIFFEUR/EUSE pour homme ou femme demandé/e. 561-2727. Salon Elle et Lui, Promenades de l'Outaouais.

EQUIPEMENT D'ESTHETIQUE

FAUTEUIL hydraulique, table pour massage, lampe infra-rouge, 778-7318 après 16h.

PATRICK ATTALI COIFFURE

ASSISTANT/E demandé(e) avec expérience. Se présenter au 383 Boul. Gréber à Gatineau.

320 GARDIENNE DEMANDEE

CHEZ moi du lundi au vendredi, secteur St-Raymond, 777-9722 après 18h.

CHEZ-MOI, urgent, pour fillette de 18 mois. Après 18h 568-3610.

GARDIENNE demandée pour garder chez-moi 3 jeunes enfants, début en septembre. Secteur Riviera, Touraine. 561-9355.

POUR enfant de 6 ans, secteur Cité des Jeunes. 595-3783.

RECHERCHE gardienne pour enfants de 3 ans et 8 mois, à mon domicile, lundi-vendredi. 724-1707.

RECHERCHE personne d'âge mûr pour garder 2 enfants à domicile, nouveau-né et 4 ans, et préparer les repas. Pour août ou septembre. Après 18h 744-0070.

RECHERCHE personne affectueuse pouvant garder jeune bébé durant la semaine, chez moi, Hull, dès septembre. 595-2903.

RUE Curé Presseault, à la maison, personne fiable, 2 enfants: 5 et 1 an, du lundi au vendredi. Après 18h 561-4650.

SECTEUR Mont-Bleu, près rue Lemieux. 771-1562.

322 GARDERAIS BEBES

6 ANS ET PLUS, pour vacances d'été, secteur Le Baron, 561-9495.

AIMERAIS garder des enfants du lundi au vendredi, cour clôturée, bon prix. Demandez Manon 643-2644.

AIMERAIS garder enfants de 2 à 5 ans, près école St-Raymond, 771-6041.

AIMERAIS garder enfants du lundi au vendredi le jour. 243-6284.

AIMERAIS prendre soins des enfants, tout âges, près des écoles Pie X et Lavictoire, repas chauds, bons soins, bienvenue aux dineurs. 663-3608.

AYLMER Wilfrid Lavigne, garderais enfants chez moi, 684-1607.

CENTRE-VILLE

FACE à un parc, nourriture santé, programme éducatif, violon, orgue, etc. 770-0246 771-9207.

CHEZ-MOI, de 3 mois à 5 ans, rue Dollard à Hull. Carole 777-5057.

CHEZ moi du lundi au vendredi, secteur Touraine, 561-1997.

CHEZ-MOI, du lundi au vendredi, Gatineau. Joanne 243-1990.

CHEZ-moi enfants de tout âge, 777-6168.

ENFANTS tout âge, près école La Source, rue Matapédia, 568-7828.

GARDE d'enfant. Dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS enfants de tout âges du lundi au vendredi à votre résidence. Salaire à discuter. Demandez Debbie 561-2161 ou 771-0732.

GARDERAIS enfants 2 ans et plus, secteur Ecole le Triolet, 561-4966.

GARDERAIS enfant, du lundi au vendredi, en haut de la Main, Gatineau. 643-2704.

GARDERAIS enfants, de 2 ans et plus, secteur St-Onge, Isabelle. Expérience et références, 778-0971.

MOT MYSTÈRE 1054

© Edimédia Inc. par Roger HACHEZ

A L L E N N A C E V

7 lettres — **Le mot clé: une plante**

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement, et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Aérer	Cran	Écrire	Forcer	Lavis	Nuire	Réduire
	Crise	Élancer	Fouetter	Luire		Requérir
Brûler	Croire	Ennuyer	Fumer		Officier	Rire
		Étendre		Marier		
Céder	Décès	Exercer	Imiter	Mépriser	Pincer	Savoir
Cirer	Demeurer	Extraire	Info	Mordre	Présenter	
Compter	Différer				Priver	Trop
Conter	Dire	Fendre	Jeter	Nettoyer		
Coûter	Doré	Fier	Jonc	Noir	Rave	Unies

Solution du problème précédent: Chapeau

J	O	N	C	E	R	R	E	C	N	A	L	E	C	S
E	L	R	O	R	I	A	F	I	R	P	A	R	O	E
T	R	E	U	I	O	E	R	R	R	O	V	E	M	C
E	I	M	T	U	N	E	E	E	E	R	I	I	P	E
R	O	U	E	D	X	S	Q	R	Y	T	S	R	T	D
D	V	F	R	E	I	U	E	U	U	O	I	A	E	E
R	A	E	R	R	E	F	R	I	N	R	T	M	R	R
O	S	C	P	R	R	E	F	R	N	U	E	T	I	E
M	E	E	I	E	C	R	E	E	E	U	I	E	E	T
R	M	R	C	R	E	I	I	R	R	V	T	R	A	N
R	C	N	O	L	C	A	R	E	I	E	I	E	E	E
E	I	F	U	I	R	R	R	E	N	U	R	R	E	S
P	N	R	F	R	A	T	I	D	I	E	L	I	P	E
I	B	F	E	V	N	X	R	S	R	F	E	D	O	R
F	O	U	E	T	T	E	R	R	E	T	N	O	C	P

322 GARDERAIS BEBES

GARDERAIS enfants en tout temps, projet Le Baron, recu d'impôt. 243-7885.

GARDERAIS enfants, rue Main a Gatineau. 669-2603.

GARDERAIS enfants chez moi du lundi au vendredi. Jeux, piscine hors-terre, cour clôturée, près d'un parc, diner chaud. Louise 643-4885.

GARDERIE chez Tante Vivi, 3 ans et plus. Rue Mutchmore, Hull, 776-0703.

GARDIENNE avec expérience chez-moi parlant français. 523-6786.

MINI-GARDERIE

DEVANT école Ste-Maria-Goretti pour enfants de 4 mois a fin du primaire (dineurs bienvenus). Expérience en garderie. A partir du 1er août. Janick 663-8136 ou 663-6588.

MINI-GARDERIE, repas chaud, bon soin, non fumeur. Carole: 663-4097.

PERKINS garderais enfants, expérience et bonnes références, 671-1222 entre 10h et 16h.

POUPONNIERE près CHRO, ouverture le 3 juillet, 5 places disponibles. Bébé jusqu'a 18 mois. Reçu d'impôt, 595-3157.

POUR ENFANTS de tout âge, du lundi au vendredi. Références. 561-0895.

POUR L'ETE, 5-7 ans, garderie musicale, programme éducatif, près d'un parc, motricité. Centre-ville: 770-0170 jour ou 778-2217 soir.

PRES de l'école Notre-Dame à Hull, 1 an et plus, bon repas, cour clôturée, 771-7270.

PROJET La Sablonnière garderais enfant de tout âge, recu d'impôt. Micheline 663-6720.

WRIGHTVILLE, garderais enfants de tout âge. Références et reçu d'impôt. Certificat en garderie. 595-2088.

325 OFFRE D'EMPLOIS

ASSISTANT/E dentaire avec expérience, bilingue. 741-2444.

ATTENTION diplomé(e) en photographie. Emploi a temps plein dans un laboratoire couleur professionnel. Communiquez avec M. Emery, 777-8567.

ATTENTION TRANSPORTEUR

HOMME ou femme. J'ai des voyages en provenance de différents points au Etats-Unis (Back haul) vers la région de Hull. (Dry box) seulement. Informations: 514-548-2917 Laurent.

AVONS besoin de 13 personnes dynamiques, expérience non nécessaire. Possibilité $100 comptant et plus par jours. Demandez Johanne au 770-4586.

BINGO MOHAWK

AMATEURS de bingo recherchés pour vendre voyages en autobus au meilleur bingo du monde. Commission et bingo gratuits. 745-7474.

CAISSIER/ERE demandé/e pour Rhine Land Gourmet, Place du Portage, phase I, 50 Victoria, Hull. Heures de travail: lundi au vendredi 9h/17h. Faire demande en personne.

CAISSIER/ERE, temps plein, bilingue, avec expérience, pour la Caisse Populaire Ste-Geneviève Ltée, au site d'Ottawa, immédiatement. 521-8060.

CAISSIER/ERE, temps partiel. S'adresser au 172 rue Archambault à Hull.

CARING Hearts Nursing, demande des infirmiers(ères) autorisés(es) et auxiliaires pour travailler immédiatement. Permis de pratique au Québec nécessaire. Contactez Silva au 230-6140.

CONCIERGE, couple avec expérience, maintenance et réparation. Avec salaire et loyer. 561-6463.

CONSEILLER(ERE) demandé(e) en ameublement pour magasin de meubles prospère. Très bonnes conditions de travail. S'adresser à M. Séguin au 669-2222.

DEBOSSELEUR/EUSE-PEINTRE avec expérience demandé/e. Informations 663-9794.

DIRECTEUR/TRICE pour nouvelle résidence de gens âgés. Doit être bilingue, salaire compétitif et bénéfice. Veuillez vous présentez avec votre C.V. au Manoir Gallien, 157 rue Clarence, Ottawa, Ontario.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RÉCEPTIONNISTE-SECRÉTAIRE

McNeely Engineering Limited offre deux postes de réceptionnistes-secrétaires bilingues, un à temps plein, l'autre à temps partiel (1/2 journée). Ces postes intéresseront des personnes motivées capables de travailler en équipe. Les contacts avec le public et le gouvernement municipal sont aussi des aspects importants de ces emplois.

Compétences:

Grande dextérité en traitement de textes (Word Perfect) et maîtrise des deux langues officielles parlées et écrites. Les postulants devront subir un examen en traitement de textes.

Salaire en fonction des compétences. Excellente gamme d'avantages sociaux.

Soumettez tous les détails de vos compétences à:

McNEELY ENGINEERING

880, pr. Taylor Creek
Orléans (Ontario)
K1C 1T1
(613) 830-7500 325

325 OFFRE D'EMPLOIS

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

SANS INVESTISSEMENT de votre part, vous pourriez avoir toutes les responsabilités qu'implique l'opération d'un dépanneur comme si c'était le vôtre.

PERRETTE vous offre cette possibilité.

Nous sommes présentement à la recherche de gens qui auraient les qualifications suivantes: fiable, responsable et innovateur. Capacité de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Le candidat idéal devrait avoir son certificat de fin d'études secondaires et plusieurs années d'expérience de travail.

Nous offrons un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale ainsi qu'une commission compétitive et la possibilité d'avancement.

Appelez-nous au
667-1830 ou
1-800-361-7610 325

Notre magasin BouClair de Gatineau recherche une personne dynamique qui sera:

RESPONSABLE DU DÉPARTEMENT DES DRAPERIES

Le ou la candidat(e) devra posséder une certaine expérience dans la vente de draperies et de stores.

Si intéressé, contactez M. Tremblay au

243-2147

325

LES SERVICES DE SANTÉ
para-med

Le bureau d'Orléans recherche un(e)

Secrétaire/réceptionniste

Temps partiel, 5 après-midi par semaine

Exigences:

— Bilinguisme essentiel — très bon sens d'organisation
— excellente dactylo — entregent

Appelez:

Lucie Frank
830-3333

325 OFFRE D'EMPLOIS

CUISINIER/ERE demandé(e), temps plein, secteur Templeton. 663-2204.

EDUCATEUR/TRICE et coordinateur(trice), pour être en charge d'un jardin d'enfants. 663-1570 ou 776-2281.

EMPLOYE(E) à temps plein ou temps partiel pour travail dans bijouterie. Expérience dans la vente un atout. S'adresser personnellement à la Bijouterie Jean Masse au 156 Promenade du Portage, Hull.

ESTIMATEUR junior (h. ou f.), commis de bureau bilingue, diplômé/e en technique de l'achitecture, résidentiel et commercial. Téléphonez Construction Vancel Ltée, 663-0043.

GALERIE D'ART

VOUS voulez réintégrer le marché du travail ou travailler quelques heures par semaine? Nous avons plusieurs postes a temps plein et partiel d'associés de ventes aux magasins du Centre Rideau et de Billings Bridge. Heures flexibles et salaire initial supérieur à la moyenne. Nous offrons un milieu de travail agréable et le défi d'en apprendre plus sur l'art et la décoration d'intérieur. Appelez Ernace au 526-1562 en semaine pour discuter des possibilités d'une carrière avec le Groupe Koyman.

SECRÉTAIRE JURIDIQUE

2 ans d'expérience minimum. Sténographie, traitement de textes et bonne maîtrise du français écrit. Début de l'emploi: le 26 juin 89.

Mme Diotte
568-0041 325

GATINEAU personne mature pour pouponnière, 643-1961, 827-2356.

IMPRIMERIE établie à Plantagenet (Ontario) recherche pressier avec environ 3 ans d'expérience. Demandez M. Louis Delorme ou Jacques Menard, 613-673-5292 entre 8h30 et 16h30.

LIVREUR(EUSE) bilingue requis, soir 17h30 à 21h30. Livraison dans région Ottawa-Hull. Connaissance de la ville et expérience de livraison essentielle. Véhicule de livraison fourni. Envoyer C.V. à case B50 à Le Droit, Ottawa, Ont, K1N 5Y7.

LIVREUR(EUSE) demandé(e) avec petite voiture, secteur Orléans pour le matin. 568-3212.

MANUFACTURE INDUSTRIELLE

PERSONNEL demandé pour ligne d'assemblage dans une manufacture de métal, avec ou sans expérience. Idéal pour personne mature ou semi-retraitée. SOUDEUR/EUSE avec ou sans expérience, a l'arc ou au Mig. Se présenter au 1120 avenue Cummings, Ottawa.

LIVREURS
avec voitures

Schubert

S'adresser au

225, boul. Maisonneuve Hull

entre 14 h 00 et 16 h 00
20 h 00 et 22 h 00

325

MECANICIEN (h. ou f.) demandé pour mécanique générale avec expérience en alignement et apprentis mécanicien avec 1 an d'expérience. 777-1627.

MECANICIEN(NE), qualifié(e) en alignement et freins, emploi stable a temps plein, excellente rémunération plus commission et autres bénifices. Faire application: Custom Muffler, 135 boul. St-Joseph, Hull. 777-5915.

MECANICIEN/NE recherché/e en alignement et freins. Emploi a temps plein. Rémunération supérieure plus bonus et autres bénéfices. Appliquer chez Silencieux Custom Muffler, 135 boul. St-Joseph, Hull, 777-5915.

MESSAGER demande(e) avec expérience et voiture. 770-9336 ou se présenter au 52 Hôtel de Ville, Hull.

PATISSIER/ERE avec expérience, temps plein. 243-2239

PERMANENT TEMPS PLEIN

COMPAGNIE National de nettoyage de tapis, recherche un(e) assistant(e) nettoyeur. On vous offre un bon salaire élever. C'est une excellente opportunité pour une personne qui a beaucoup d'entregent et qui peu travailler avec un minimum de supervison. Expérience non nécessaire. Entrainement fourni. 595-4538.

POSTE de gérance pour les 2 bar laitier l'Ours Polaire, disponible immédiatement, salaire de base plus allocation pour dépense automobile. Si interessé veuillez laisser votre C.V. au 460 boul. Gréber, Gatineau ou au 678 boul. St-Joseph à Hull. 778-6482.

PREPOSE aux stationnements, temps partiel, soir, $6/h. 771-7278.

PRESSEUR(EUSE) à temps plein expérience requise, poste ouvert immédiatement 663-7278.

RECHERCHE installateur (h. ou f.) de clôtures, temps plein, $7/h, doit avoir voiture. Bienvenue au étudiants(es). 783-0229.

325 OFFRE D'EMPLOIS

RECHERCHE personne fiable et responsable pour travail dans le nettoyage commercial et résidentiel. $5.50 à $10./h. Marc 684-1786.

SECRETAIRE/RECEPTIONNISTE et secrétaire/commis comptable, bilingues, emploi régulier, sur rendez-vous. 777-7915.

372 PERSONNEL DE BUREAU

!!! 1 AN !!!

8 POSTES pour traitement de textes a Ottawa-Est. 1 an d'expérience sur Xerox 630 ou 6010 et Word Perfect 5.0, bilingues ou unilingues anglais. Contactez Personnel Outaouais, 778-7020.

ACTION PERSONNEL SERVICES

SECRETAIRES, commis, personnel de traitement de textes, bilingues, pour clients québecois et ontariens. Cote de sécurité un atout. Monique Champagne, 238-8511.

COMMIS de bureau (h ou f) de préférence avec expérience avant des connaissances de base en comptabilité, informatique et dactylo. Bilinguisme essentiel. Salaire selon compétence. Faire parvenir c.v. à C. A. Paradis, 1314, Bake Street, Ottawa, Ontario, K1S 3Y4.

FIRME de publication recherche une personne bilingue à temps plein, pour faire du traitement de texte sur un ordinateur et travail de bureau. Appeler Robert Lemay, 824-4545.

MICOM 3004 - 2 MOIS $8.00 DE L'HEURE

2 DE NOS clients de l'Est de la ville d'Ottawa ont besoin d'opérateurs-(trice) bilingue sur Micom. Le premier contrat exige de l'expérience sur Micom 3004 et dictaphone en plus d'une excellente grammaire française. Le deuxième contrat exige une cote sécuritaire au niveau (fiabilité approfondie) et expérience sur Micom. S.V.P. appelez Francine ou Danielle au Service Comptempro 236-2424 si intéressé.

OLSTEN SERVICES 594-5962 DECMATE

SECRETAIRE bilingue avec expérience en Decmate sur disque rigide. Lina ou Elaine, 594-5962.

SECRETAIRE/RECEPTIONNISTE MEDICALE

POUR cabinet de spécialistes. Bilingue. Conditions salariales à négocier. Ecrire a case A02 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

372 PERSONNEL DE BUREAU

REMPLACEMENT congés de maternité, mi-juillet à la fin novembre, secrétaire médicale bilingue, pouvant opérer un bureau sans surveillance, transcription par dictaphone anglais et français. Faire parvenir votre C.V. au Dr. A. Dasgupta, 4 rue Taschereau, suite 310, Hull, Québec J8Y 2V5.

SECRETAIRE bilingue avec expérience Word Perfect (version 4.2), voiture requise. 741-9160.

TELEPHONISTE à temps partiel. 776-6773.

373 PERSONNEL D'HOPITAL

CONCIERGE à temps partiel, assistant(e) cuisinier(ere) et femme de ménage. 745-0089.

INFIRMIER/ERE auxiliaire autorisé(e) d'expression française. Temps plein et temps partiel, immédiatement. Pour prendre responsabilité du service de nuit dans une institution privée, genre Centre d'Accueil, dans l'Est de la ville d'Ottawa. Expérience du milieu hospitalier ou connexe requise. Certificat Administration des Médicaments. Période de travail 8 heures. Prime de responsabilité. Repas et stationnement gratuit. Faire parvenir références et C.V. à Ecrire à case A05 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

375 PERSONNEL DE METIER

ATTENTION A TOUS LES JOURNALIERS/ERES. Nous sommes une compagnie de restauration dans la région d'Ottawa et nous sommes à la recherche de personne qualifiée dans le domaine finisseur à ciment, brigueleur, maçon, opérateur de marteau-piqueur ainsi que journalier. Il faut avoir l'expérience sur les plateformes suspendues. Nous offrons un salaire competitif. Veuillez faire demande en personne au 5460 chemin Canotek, unité 99, Gloucester, Ontario ou téléphonez 748-9700 pour plus de renseignements.

MECANICIEN(NE) avec expérience. Se présenter a la station Pétro Canada, coin St-René et Montée Paiement, Gatineau.

MECANICIEN(NE) diplômé(e) avec minimum 3 ans d'expérience dans la mise au point, du système d'injection, air climatisé, freins et suspension mécanique générale. Demandez Pierre de 8h a 18h au 561-6491, de 18h à 21h au 561-2342.

372 PERSONNEL DE BUREAU

COMMIS AUX COMPTES À PAYER

Nous sommes à la recherche d'un(e) commis aux comptes à payer expérimenté(e). Les tâches incluent la préparation, l'entrée des données et la conciliation des comptes à payer, la préparation des provisions de fin de mois, la vérification des écarts de prix d'achat (PPV), la préparation des traites en monnaie étrangère et la tenue à jour des dossiers des fournisseurs. Les candidats qui possèdent les qualités requises sont priés de faire parvenir leur C.V. à:

France Dufour-Jacques
Agent, Dotation et Avantages sociaux
Theratronics International Limitée
C.P. 13140
Kanata (Ontario)
K2K 2B7

372

Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc.

COMMIS DACTYLO

Secteur conseil-courant

La description
La raison d'être est de:

- recevoir les messages
- recevoir les appels téléphoniques et transmettre les informations
- traiter le courrier et les documents
- préparer et dactylographier certains rapports pertinents au secteur
- effectuer toute correspondance relative au secteur
- effectuer certaines activités de soutien

Les exigences

- être bilingue
- excellente maîtrise de la langue française parlée et écrite
- avoir une belle personnalité
- posséder un sens développé de l'organisation
- ethique professionnelle
- bonne maîtrise de la dactylographie
- connaissance générale des services offerts par la Caisse, obligatoire

Les conditions

Avantages sociaux usuels et salaire selon l'échelle en vigueur. Toute personne intéressée doit faire parvenir sa demande par écrit avant le 6 juin 1989 à 16 h 00 à:

M. Jean-Guy Tardif *Directeur*
Caisse populaire Notre-Dame d'Ottawa inc.
Succursale Cartier 280 Main
Ottawa, Ontario K1S 1C7

HOROSCOPE

Mercredi 31 mai 1989

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Réfléchissez avant de sauter. Adaptez-vous aux circonstances nouvelles. On ne badine pas avec le coeur. Vous ne rêvez pas. Une histoire est louche. Nouveau venu. De la réserve.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Evitez les commentaires. Une idée nouvelle s'empare de vous. Ne manquez pas l'occasion qui se présente. On tente de vous entrainer ailleurs. Les sexes ne sont pas toujours d'accord.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Votre responsabilité vous pèse. L'affection vous entoure. Un ami vous conseille. Pas de parti pris. Charbonnier est maître chez soi. Votre conduite fait l'objet de remarques. Votre vigilence l'emporte.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Une solution se présente. On devine bien votre pensée. Ne dépensez pas plus qu'il ne faut. Une personne rafraichit vos souvenirs. Il se présente une affaire imprévue. On vous recommande la prudence.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

On envie votre succès dans tous les quartiers. L'autre sexe rétablit les faits. Une personne s'occupe de vous en particulier. Votre existence se complique. Nouvelle étonnante. Ne vous emportez pas.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Le présent est doré. Il faut avoir confiance. Vous vous révélez psychologue. Ne promettez rien. Désappointement de courte durée. Vous réalisez un beau projet. Du tact.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous entreprenez une besogne au-dessus de vos forces. Oubliez le passé. Vous vous impatientez à tort. Beaucoup de choses se modifient. Vous supprimez une rivalité. Vos convictions sont profondes.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

On vous donne une parole définitive. Un mot vous échappe. Il faut vous ouvrir de nouvelles avenues. Une personne veut sapper votre réputation. Attention aux regards charmeurs. Vos yeux ne font pas erreur.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous mettez vos idées en pratique. Péripéties nombreuses et variées. Vous ne vous reconnaissez plus. Vous revoyez une personne chère. Des souvenirs se ravivent. Mettez de l'eau dans votre vin.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Il faut vous faufiler discrètement. On vous donne un signal. Vous exercez une grande autorité. Quelqu'un vous contredit. Vous prenez des dispositions d'urgence. Cachez votre jeu.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Un décor vous plait énormément. Vous faites preuve de gentillesse. Ne vous prononcez pas catégoriquement. Impossible de rester en place. Visite attendue. On révèle des choses.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Il ne faut jamais reculer. Une rencontre change vos plans. Vous vivez des heures charmantes. N'ajoutez pas foi à tout ce que l'on dit. Communication étonnante.

375 PERSONNEL DE METIER

PERSONNE pour entretien d'équipement alimentaire Hobart et Vulcan dans Ottawa-Hull et les environs. Expérience d'appareils techniques, électriques et au gaz de base. Licence un atout. Permis de conduire nécessaire. Poste permanent. Bons avantages sociaux. Pour une entrevue: Jack Charbonneau, 731-7303.

SABLEUR
AVEC EXPÉRIENCE

Pour entrevue, communiquer avec

M. Paul Poulin,
gérant atelier de débosselage

DU PORTAGE
Mercury-Lincoln ventes ltée
949, boul. St-Joseph
Hull — 778-2751
375

375 PERSONNEL DE METIER

APPRENTI MÉCANICIEN

- Connaissance dans le produit Ford serait un atout
- Salaire à discuter
- Avantages sociaux

Pour rendez-vous, communiquer avec:

Michel Hérault
Directeur du service
DuPortage
Mercury-Lincoln ventes ltée
949, boul. St-Joseph
Hull — 778-2751 375

PLOMBIER/ERE demandé/e. E. Séguin et Fils, 777-5854.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(ERE) demandé(e) du lundi au vendredi. 776-2420.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE-CUISINIER(E) à temps plein. Restaurant Barbe, 777-7384.

AIDE-CUISINIER/ERE avec expérience, salaire selon expérience. 827-0330 demandez Gisèle.

BAR de service, restaurant français, très grand volume, recherche préposé(e) de jour. Conditions et clientèle très plaisantes. Appelez le gérant au 230-0022.

BESOIN de livreurs(euses) de pizza avec expérience. 770-5546.

CAISSIER(E) avec expérience, travail de jour, 770-9993.

CUISINIER(E), aide-cuisinier(e) et plongeur(euse) demandés(s) pour service français. Se présenter au 138 rue Wellington, Hull.

CUISINIER(E) bilingue avec 2 ans d'expérience; serveurs(euses) bilingues avec expérience. Se présenter au Restaurant Fuller, 1 boul. Gamelin, Hull.

CUISINIER(ERE) avec expérience. Cuisine française, italienne, candienne. Demandez Fernanda au 778-0516.

CUISINIER(ERE) demandé(e) pour restaurant à Hull, conditions de travail intéressantes. Salaire à discuter. Daniel au 827-0710.

CUISINIER(ERE) demandé(e). Se présenter chez Mike Submarines au 470, boul St-Joseph, Hull.

CUISINIER/ERE demandé(e), pour cuisine Italienne Provenciale, rue Rideau. 837-2982 après 18h.

CUISINIER/ERE pour le jour et plongeur/euse pour le soir. Se présenter au 651 boul. St-Joseph, Hull.

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

CUISINIER/ERE, plongeur/euse, serveur/euse requis à temps plein et à temps partiel. Communiquez avec André au 776-5619.

ETUDIANT/E bilingue à compter du 5 juin pour remplacer employés en vacances. $$/heure. Se présenter à La Cuisine du Coin, Place du Centre. 776-2077.

GATINEAU, serveuse/eur pour salon-bar, expérience, référence, 4 jours de 16h à minuit. 568-9000.

L'AUBERGE Rudal recherche un(e) cuisinier(ère) avec expérience. Hébergement disponible. 454-2473.

Le Restaurant Dynastie recherche serveurs(euses) d'expérience et aide-cuisinier(e) d'expérience pour mets canadiens. 243-7414.

L'OREE du Bois recherche commis de table, temps plein. Appelez entre 13h et 17h au 827-0332.

NOUVEAU Restaurant Français à Vanier. Ouverture bientôt, cherche serveurs(euses), aide-cuisiniers(es) et laveurs(euses) de vaisselle. 270 chemin Montréal, Vanier, 749-2948.

PERSONNEL DEMANDE, temps plein ou partiel, pour travailler dans un casse-croûte. 561-6464.

PLONGEURS/EUSES samedi et dimanche. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

PREPOSE/E au bar, du jeudi au dimanche soir. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

RESTAURENT Français réputé recherche cuisinier(ère), excellent salaire et conditions pour candidat choisi. Contacter le gérant au 230-0022.

SERVEUR/EUSE avec expérience demandé/e, temps plein, le jour, 770-8198.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) avec expérience, 18 ans et plus. 663-8585.

SERVEUR(EUSE) et gérant(e) d'expérience demandés(es). Se présenter au 9 rue Aubry, Hull.

SERVEUR/EUSE, temps plein. Faire demande en personne au Restaurant Barbe, 122 rue Eddy, Hull.

SERVEURS/EUSES à temps plein pour le jour et le soir. Se présenter au Restaurant Kian, 651 boul. St-Joseph, Hull.

SERVEURS(EUSES) demandés(es), temps plein, 986-1444.

SERVEUSES(EURS), Café Jean-Yves Thériault. 663-6968.

TEMPS PARTIEL, personne pour travailler dans une cafétéria, jour et soir, anglais essentiel. Se présenter au 1162 Cyrville Road, Towers.

URGENT

SERVEURS(EUSES) temps partiel environ 30 heures/semaine. Demandez pour José 777-4467.

377 PERSONNEL SPECIALISE

MENUISIER(E) spécialisée dans la confection d'escalier. Travail en atelier. Personne fiable avec expérience. Travail permanent à temps complet. Faire parvenir votre curriculum vitae à C.P. 72, Pte-Gatineau, J8T 4Y8.

378 PERSONNEL DE VENTE

BESOIN URGENT!

NOTRE compagnie est établie au Québec depuis 39 ans et est à la recherche de 3 REPRESENTANTS(ES) pour la région de Hull-Gatineau et les environs. Avantages: clientèle entièrement fournie, possibilité d'avancements rapide. Avantages sociaux.
Conditions: secondaire V ou équivalent, automobile, entreprenant. Pour entrevue confidentielle, communiquer avec Daniel Laforest, mardi et mercredi, entre 10h et 19h au 778-6111 ou avec Denis Gay au 561-3223 après 18h, du lundi au vendredi.
N.B.: Attention particulière aux détenteurs d'un permis A2.

COMPAGNIE en plein expension, avons besoin d'hommes ou femmes. Temps partiel: $15,000 et temps plein: $65,000 et plus. Du lundi au vendredi de 9h à 17h. Yves Laviolette (613) 679-4988.

378 PERSONNEL DE VENTE

COMMENCEZ IMMEDIATEMENT

UN DISTRIBUTEUR National de l'alimentation est à la recherche de représentants(es) positif pour promouvoir nos produits de gourmet. Entrainement complet, véhicule de compagnie, revenu de $600 à $1,000 et plus par semaine. Chance d'avancement. Vous devez avoir une bonne personnalité. Intéressées communiquez avec M. Edwouard 731-7774.

COMPAGNIE en pleine expension est à la recherche de 3 représentants(es) à temps plein, 2 à temps partiel, auto nécessaire, salaire débutant: $600 et plus/semaine avec bonus si vous vous qualifié. Contactez le gérant des ventes à 778-2880.

FIRME de publication recherche personne bilingue pour occuper un poste de représentant(e) des ventes, dans la région de l'Outaouais. Nous produisons des livres commerciales en collaboration avec les chambres de commerce et d'autres groupes communautaires. Appeler Robert Lemay, 824-4545.

VENDEUR/ VENDEUSE DEMANDÉ/E

Vendeur/euse bilingue d'expérience demandé/e immédiatement par le plus grand concessionnaire Jeep Eagle au Canada. Bonne commission et avantages sociaux. Demandez une entrevue personnelle à R. Thérien chez Kaydee Motors au

820-3131
378

RECHERCHONS vendeur temps plein ou partiel. Entrainement et clientèle. Salaire de base et commission, demandez le gérant: 748-3313.

REPRESENTANT/E des ventes, pour la région de l'Outaouais, de $25,000 à $35,000 par année. Clientèle établie, revenu garantie lors de l'entrevue. Condition: secondaire V ou équivalent ainsi qu'une voiture. Pour entrevue contacter C. Allard, 663.9961.

VENDEUR(EUSE) d'automobile d'occasion demandé(e). Pour informations: 663-9794.

378 PERSONNEL DE VENTE

JUSQU'À $15/HRE

Solliciteurs téléphoniques demandés.

Pas de vente.
Travail de soirée.
Centre-ville.

Étudiants bienvenus

230-6309

REVENU SUPERIEUR

GAGNEZ $500 à $1,200 par semaine. Nous offrons formation, bonis, incitatifs et véhicule. Pour une entrevue seulement: 723-5471.

VENDEUR(EUSE) d'autos d'occasion chez un concessionnaire bien établi, expérience non nécessaire, bilingue de préférence. Pour plus d'informations demandez Mike au 741-4004.

VENDEUR/EUSE dynamique demandé/e avec ou sans expérience. Se présenter au 1709 boul. Maloney Est, Gatineau. Retraité(e) bienvenue.

VOYAGE CANADA-EUROPE

SPRAY Clean Canada est à la recherche de 10 personnes bilingues et enthousiasmes pour joindre leur équipe de vente. Vous devez être libre de voyager au Canada et outre-mer (experience non nécessaire). Entrainement fourni. Pour entrevue Lyne au 771-0000 extension 207 entre 10h et 16h sur semaine.

383 TRAITEMENT DE TEXTE

DACTYLOGRAPHIE de tous documents, 770-5883 après 17h.

SERVICE de traitement de texte, WordPerfect, jour ou soir. Travail de qualité. Prix raisonnable. 776-5664, 777-7190.

SERVICE rapide. Nous ramassons et livrons. Laissez message: 663-1106.

TRAITEMENT DE TEXTE

SERVICE de traitement de texte et de gestion de données. Les Entreprises Marie Roy, 174 bl. Gréber, suite 203, Gatineau. 561-9163.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

LE STRASBOURG

2 MOIS GRATUITS VACANTS OCCUPATION JUIN
1 MOIS GRATUIT OCCUPATION JUILLET
sur garçonnière, 1 chambre et 2 chambres

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres

- 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses • Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur • Buanderie • Comptoir et plancher de cuisine en céramique • Planchers en parqueterie de chêne

INCLUS DANS LE LOYER

- Lave-vaisselle, cuisinière et réfrigérateur • Électricité et chauffage • 1 stationnement extérieur • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR

- Système de transport en commun vers OTTAWA à toutes les 15 minutes

• *PRIX IMBATTABLES*

• Bureau de location: 60 rue Cormier
AYLMER — 685-0585
400

377 PERSONNEL SPECIALISE

377 PERSONNEL SPECIALISE

Commission de la fonction publique du Canada / Public Service Commission of Canada

Spécialistes en traitement de textes bilingues

55 postes disponibles pour spécialistes en traitement de textes bilingues.

Besoin d'un changement?

Vous cherchez un poste d'avenir?

Samedi, le 3 juin 1989, nous interviewerons les personnes intéressées de 9:00 heures à 15:00 heures.

Si vous êtes qualifié, vous aurez l'occasion de choisir parmi des emplois à temps-plein et à temps-partiel.

Il n'est pas nécessaire d'avoir de rendez-vous. Présentez-vous simplement au 171, rue Slater (2e étage) à Ottawa muni de votre curriculum vitae.

Si vous posséder les compétences que nous recherchons, votre avenir est tout tracé avec la Fonction publique du Canada.

La fonction publique du Canada offre des chances égales d'emploi à tous

Canada

383 TRAITEMENT DE TEXTE

TRAITEMENT de textes, secrétariat, C.V. Service rapide. HELENE ROY, service 24 heures, 777-1284.

400 LOGEMENTS A LOUER (AYLMER)

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, libre, 685-0269.

1 ET 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle/frigo, câble, stationnement, piscine intérieure et grande cour, 684-7397, 684-8887.

229 rue DES CHASSEURS, maison 3 chambres à coucher, excellent état, 2 salles de bains, cour clôturée, $625. Disponible 1er juin, 243-5353.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, libre 1er juin, finir le reste du bail 11 mois, $450, 684-4703, 595-4520.

2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, cour, $385. 684-1694.

AGENCE de location.
Voir rubrique 402.

SPECIAL POUR JUIN

L'ESCALE, 2-3 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement. 684-9836.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1-2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur si désiré, chauffé, éclairé, 561-3108.

12 LA SAVANE, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, poêle, réfrigérateur si désiré, locataires sérieux, $465, 568-8950, 243-0527.

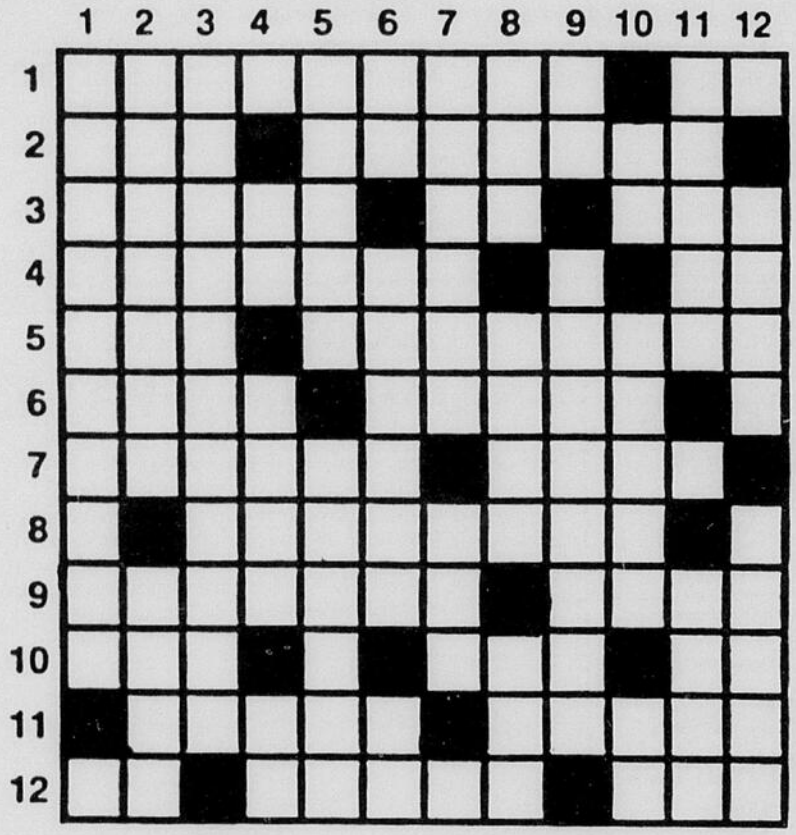
150 BOUL. GREBER

1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur. Frais peint. Piscine, 561-3324.

MOTS CROISÉS

NO D-131 par Liliane CHRÉTIEN

© Edimédia Inc



HORIZONTALEMENT

1—Titulaires d'une charge (vx). — Le fémur en est un.
2—Instrument de musique à vent. — Crustacés.
3—Cabaret où se donnent des danses et des chants flamencos. — Lettre grecque. — Riv. de Suisse.
4—Qui a rapport à l'os cubital. — Lettre grecque.
5—Sent mauvais. — A de la déférence pour quelqu'un.
6—Ambracie. — Petit ustensile servant à ramasser quelque chose.
7—Apparence légère. — Ventilé.
8—Nombre.
9—Canon court qui effectue un tir vertical ou un tir plongeant. — Ivan IV le Terrible prit le premier ce titre.
10—Japhet était son fils. — Prénom fém. — Lapé.
11—Militaire détaché temporairement de son corps. — Religion et civilisation des musulmans.
12—Le meilleur en son genre. — Récalcitrant. — « Allez », en latin.

VERTICALEMENT

1—Travail rémunéré ou non.
2—Légère entorse. — Lieu couvert d'arbres.
3—Délirants.
4—Convient. — Orifice du rectum. — S'il est « noir », c'est du pétrole.
5—Pulpe des fruits. — Dimension.
6—Prêtresse d'Héra. — Localise. — Conjonction.
7—Qui manque de naturel. — Mesure agraire.
8—Rayon. — Canevas. — Pétulant.
9—Symbole chimique. — Petits mammifères carnivores.
10—Renforce l'affirmation. — Déesse romaine des Moissons. — Symbole chimique.
11—Tentant. — Averse abondante.
12—Plantes vivaces malodorantes. — Brouillard de mer (mar.).

SOLUTION DU PROBLÈME D-130

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	E	S	T	A	F	E	T	T	E	■	A	L
2	M	O	U	L	U	R	E	■	M	■	M	I
3	B	U	■	I	I	■	N	I	P	P	E	E
4	A	L	T	E	R	C	A	T	I	O	N	S
5	R	I	E	N	■	A	C	E	R	E	E	S
6	C	E	N	E	L	L	E	■	E	L	■	E
7	A	R	T	■	O	E	S	T	R	E	S	■
8	T	■	E	M	I	R	■	R	A	■	O	O
9	I	I	■	E	R	A	T	O	■	E	U	T
10	O	B	T	U	S	■	O	N	A	G	R	E
11	N	I	E	R	■	S	U	C	C	E	D	E
12	■	S	E	T	I	E	R	■	E	R	E	S

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

61 DRAPEAU, GATINEAU

ÉPARGNEZ $500. sur bail d'un an

2-3 chambres à coucher

à partir de **$435.00**

incluant appareils (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement

568-6182

401

160 DUQUETTE, 2 chambres, très propre, près de tout, entrée lav/séc., 1er juin, $435. Jour: 243-5260 soir: 561-0698.

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, libre, $410 mois, 663-4104.

181 DUQUETTE Ouest, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, entièrement rénové, pas chauffé ni éclairé, 1er juillet, $410 mois, 663-4104.

187 JOGUES, sous-sol fraîchement rénové, 3 chambres, installation lav./séc., libre $395 non chauffé non éclairé. Jour: 777-3583, soir: 684-4301.

1 CHAMBRE, $325 cahuffé, éclairé, Templeton. 561-3222 poste 256.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, 663-3994.

1 CHAMBRE à coucher, cuisine, salle de bains, neuf, grand, propre, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $375, Mont-Luc, 643-3801.

1 CHAMBRE à coucher, cuisinière, réfrigérateur, stores verticaux, 459 boul. De La Vérendrye, Est, Gatineau, libre immédiatement ou 1er juin. 643-4282.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, poêle, réfrigérateur, semi sous-sol, $335. Spécial premier 3 mois $235, 643-1071, 561-5657.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $350. 1er juillet, 663-0183.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, libre, $425. 243-1102.

1 CHAMBRE, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, stationnement, $360. 669-0406.

1 CHAMBRE, libre 1er août, foyer, 827-4034 et 568-3446.

1 CHAMBRE, moderne, appareils, tapis, chauffé, éclairé, stationnement, $359, couple de travailleurs tranquilles. 561-0840.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, câble, chauffé, éclairé, 1er juillet, 663-4793 entre 17h et 19h.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, frais peint, 1er août, $345. 568-2345, 243-4821.

1 CHAMBRE, prise lav/séc, poêle, réfrigérateur, près école primaire, dépanneur, parc, autoroute 50, boul. Lorrain, $350, Jocelyn 568-1269.

1 CHAMBRE, rue Notre-Dame, $325/mois. Après 18h 663-0998.

1 CHAMBRE, salon, cuisine, s/sol, $350 par mois, non éclairé, 1er avril, 561-5352 après 17h.

1 CHAMBRE, stationnement, Carrefour de la Capital, 1er juillet et 1er aout, 243-5661.

1ER JUILLET, 2 chambres, boul. de l'hôpital, beaucoup de fenêtres, stationnement et remise inclu. 561-4795.

1ER JUILLET, 3 chambres, prise lav/sec., très propre et moderne, non chauffé ni éclairé. 243-7764.

1ER JUILLET, semi s-sol, 2 chambres, chauffé, $450, 663-2846.

1er JUIN, 3 chambres, chauffé, eau chaude fourni, $445, 568-0419.

1ER JUIN ou Juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, micro-ondes, stationnement, $425. Après 17h 243-7384.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle/réfrigérateur si désiré, 243-2901

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur si désirés, 561-1363.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, poêle/réfrigérateur si désiré, 568-7443.

1 ET 2 CHAMBRES, non chauffé non éclairé, prises lav./sec., stationnement, $365, $420. Après 18h 643-1544 ou 561-5061.

SENTEZ-VOUS CHEZ VOUS, CHEZ NOUS

GATINEAU, endroit central à moins de 10 minutes du centre-ville d'Ottawa

2 mois gratuits

sur le premier bail d'un an

2 et 3 chambres à coucher

À PARTIR DE **$439 MOIS**

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, tapis, stationnement, service d'autobus, près des Promenades de l'Outaouais

de 9h à 21h 561-5936

entre 9h et 17h 568-4498

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

1 MOIS GRATUIT

2 CHAMBRES, stationnement, frais peint, à partir de $410. 568-5220, 663-0438.

2 1/2, poêle, réfrigérateur, stationnement, semi-s/sol, $275, 777-9846.

2 CHAMBRE, non chauffé, non éclairé, $445, 1er juillet ou 1er août, 243-4412 ou 663-2027.

2 CHAMBRES, 1er juin, rue East, $350, non chauffé, non éclairé, prise lav/séc, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, 1er juillet, entrée privée, 2 stationnements, $450 non chauffé, non éclairé, construction 1986. 568-2708, 663-7274.

2 CHAMBRES, 1er juillet, $350, chauffé, stationnement, 643-2284.

2 CHAMBRES a coucher, foyer, Ferme Limbour, 568-9620.

2 CHAMBRES à coucher, non chauffé, non éclairé. A partir de $435/mois. Libre immédiatement. 663-6909 après 18h.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, $425 pas chauffé ni éclairé, 1er juin, 561-5055.

2 CHAMBRES, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, espace a rangement, 1er juin, 243-7599.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stores, balcon, appareils, stationnement, central. $465, 561-3767, 243-0560.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur neufs, $459, 561-8897.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, au s/sol, $468, 561-2075.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau

- 7 minutes du centre-ville d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résidant
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale

1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé

561-9135 568-7028
568-9842 243-3260

4, 6, 14 et 16 Des Flandres

1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé

568-3475 243-1971
568-2028 243-7258

29 et 31 Des Flandres

1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.

243-7975 243-7785

178 Chemin de La Savane

2 chambres seulement, chauffé et éclairé **243-8118**

1 mois gratuit

Réparti sur le premier bail 401

2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur fournis, tranquille, stationnement, adulte, libre, 300 du Vigneault, 643-3597.

2 CHAMBRES dans édifice moderne habiter en grande partie par personnes du 3e âge. Prise lav/sec et espace à rangement dans appartement. Beaucoup de verdure. 568-2403.

2 CHAMBRES, frais peint, 4 appareils, balcon, $425 par mois, 568-2345 243-4821.

2 CHAMBRES, insonorisation supérieure, 5 appareils ménagers, balcon, garage intérieur chauffé, près de l'hôpital. Libre immediatement. Pas chauffé ni éclairé. $580. 568-0449.

2 CHAMBRES, juillet, chauffé, éclairé, balcon, stationnement, tranquille, $435, 561-0563 771-0467.

2 CHAMBRES, juillet, très grand, chauffé, non éclairé, tranquille, stationnement, $435. 771-0467.

2 CHAMBRES, libre, rue Chamberland, $390, non chauffé, non éclairé. 2ième étage. Grand balcon, stationnement, 777-6524.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $449, pour adultes très tranquille. 561-0840.

2 chambres, non chauffé, non éclairé, et 3 chambres, 643-1761, 243-0974.

2 CHAMBRES, non chauffé, non éclairé, poêle et frigo, juin à mi-prix $250. $500/mois. Adultes, 561-4838.

2 CHAMBRES, non chauffé, non 7clairé, 561-6373, soir: 783-9825.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, stationnement avec prise. 561-5263.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $459, 1er juillet. 561-6932.

2 CHAMBRES, près des Promenades, 1,000 pi.ca., prise lav/sec., entrée privée, balcon, pas chauffé ni éclairé, $485, 1er juillet. 523-9091 après 18h.

2 CHAMBRES, près polyvalente Nicolas, prise lav/sec., $500. 243-0432.

2 CHAMBRES, prise lav/séc, non chauffé, non éclairé, 1er août, $425, après 16h au 561-6670.

2 CHAMBRES, prise lav/séc, espace a rangement, $395, 663-8744.

2 CHAMBRES, prise lav/séc, 1er juillet, 643-3704.

2 ET 3 CHAMBRES, libre, à partir de $430, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, buanderie, remise, stationnement, 568-7342, 568-5925, 777-6524.

2 ET 3 chambres, salon, s/manger, stationnement. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. Nouveau tapis. $450 et $500, 820-6820, 561-1975.

2 et 3 CHAMBRES, tranquille, ample stationnement, proximité autoroute 50, boul Lorrain, 1er juillet, $425 et $450. 749-3183.

3 1/2, $350 mois, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 776-2536 après 18h.

3 1/2, grandes pièces, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $295. 663-7600.

3 CHAMBRES, $410/mois, chauffé, non éclairé, 1er août. 561-5352.

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

SPÉCIAL

POUR NOUVEAUX LOCATAIRES

2 chambres à coucher, libre juillet/août. À partir de $465/mois. Non chauffé/éclairé, entrée individuelle, prise laveuse/sécheuse. S'adresser au 110 A Curé-Presseault, Pte-Gatineau.

Gisèle Tremblay
G R Lauzon

561-2185

401

$325, 1 chambre, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement. Unité du haut. Richard Verdon, 235-7006 ou Nicole Verdon 749-2121.

351 JEANNE MANCE, 3 chambres, chauffé, stationnement, $490, 1er juillet. Jour: 663-3716, soir: 643-3548.

3 CHAMBRES, 293 Notre-Dame, rénové, tapis, chauffé, $550. Mark, 643-1897. Jim, 521-5662.

3 CHAMBRES, $400, 1er juillet, près des Promenades, non chauffé ni éclairé, prise lav/sec., stationnement. Après 18h 568-6521.

3 CHAMBRES, 729 rue Main, stationnement, remises intérieure et extérieur, 1er juillet, $550, 663-9979.

3 CHAMBRES à coucher, 1er juin, $425. 643-3460.

3 CHAMBRES, chauffé, prise lav/séc, 1er juillet, $550/mois. 243-7560.

3 CHAMBRES de luxe, 1,800 pi.ca., 2 s/bains, garage plus stationnement extérieur, 5 appareils menagers, chauffé, éclairé, $850, août. 561-3222 code 191, 568-4797.

3 CHAMBRES, foyer, aspirateur central, Pte-Gatineau, 1er juillet, $560, 745-3229.

3 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement, spacieux, 1er étage, cour clôturée, $450. 738-7707.

3 CHAMBRES, Pointe-Gatineau, $510 par mois, 1er juillet, 568-7822.

4 ET 1 CHAMBRES, stationnement, chauffé, éclairé, 1er juillet, 748-9522.

AGENCE de location. Voir rubrique 402.

AOUT et septembre, Templeton, triplex luxueux, 3 chambres, foyer, $575 et $595. Jour 243-0546, soir 243-1546 663-4050.

BOUL. Gréber dans un 6 logis, 2 chambres à coucher, prise lav./séc., 1er juillet, $495, 568-3860.

CENTRE-VILLE, 2 chambres, chauffé, $390 mois. 663-6019.

DU PROGRES, 3 chambres, 1er juillet, 561-3317.

GATINEAU

2 MOIS gratuits sur bail de 12 mois, immédiatement et juillet 2 et 3 chambres, août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-0532 entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU

2 MOIS gratuit sur bail 12 mois, immédiatement, juin et juillet 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5936 entre 9h et 17h, 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

SEPTEMBRE, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 561-8843, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU près hôpital, 3 chambres, triplex 1988. Haut, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé. Entrée privée. Cuisinière, réfrigérateur et lave-vaisselle inclus. Prise lav./séc., 1er juillet. $590, 684-7795.

GRAND 3 chambres, prise lav./séc., poêle/réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $640. 523-7169 739-2756.

GRAND appartement à louer, semi sous-sol, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, 231 rue Main, $425, libre immédiatement. 986-6871 ou 669-1859.

GRAND semi sous-sol 2 chambres, chauffé, foyer, $400/mois. Gens sérieux. 669-0138.

JACQUES CARTIER, 2 chambres, chauffé, prise lav./séc., $350. 561-4873.

JUILLET ET AOUT

PRES des promenades, 2 chambres, prise lav/sec., poêle et réfrigérateur si désiré, $440 à $465. 568-7516 ou 663-1890.

LIBRES 1er juin, 2 appartements 2 chambres, chauffés, 293 Notre-Dame, Gatineau, $475 et $425. 643-1897, 521-5662.

LIMBOUR, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, rideaux, pas chauffé ni éclairé, $380/mois. Libre 1er août, 568-8592 après 17h.

Centre-ville de Gatineau
soyez près de tout

SPACIEUX
1 - 2 - 3
chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le premier bail d'un an

ÇA VAUT UNE VISITE!

de 9h à 21h 243-6436 entre 9h et 17h 568-4498

401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

LIBRE, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, $350 mois. 663-3615.

LIMBOUR

TRES tranquille dans un 6 logis, 1 chambre, grandes pièces, entrée privée, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé. 6 De La Glissoire. Libre 1er juillet. $375. 663-0998 après 18h.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, prise lav./séc., près de tout, libre 1er juin. $525. 561-7458, 561-3222 code 798.

PAISIBLE, 48 Bellevue, 1er juillet, 2 chambres à coucher, demi sous-sol bien éclairé, entrée privée, cour clôturée, stationnement, remise, chauffé, éclairé, $480. 643-2482.

PRES DES PROMENADES

STUDIO 1 et 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 11 Est, Du Progrès spacieux, juillet, adulte. 237-0735.

PTE-GATINEAU

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois, juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, 568-4099, entre 9h et 17h: 568-4498.

GATINEAU

Garçonnière, 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, stationnement, piscine.

À partir de **$360**

immédiatement

568-6351

401

401 LOGEMENTS A LOUER (GATINEAU)

PTE-GATINEAU

1 MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois. Juin, 2 chambres, juillet, 1 chambre, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-7421 ou entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $350. 561-9087.

PTE-GATINEAU

Juillet et août 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702 entre 9h et 17h: 568-4498.

PTE-GATINEAU

UN MOIS GRATUIT sur bail de 12 mois, juin garçonnière et 2 chambres et juillet 1-2 et 3 chambres, août 2 chambres, septembre 1-2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-6436, entre 9h et 17h 568-4498.

SECTEUR Mont-Luc, 3 chambres, prise lav/séc, stores verticaux tournis, pas chauffé, ni éclairé, $550, 1er juillet. 561-7645.

SEMI sous-sol de maison, 1 chambre à coucher, $350/mois pas chauffé ni éclairé. 663-6046.

TEMPLETON, 1er juillet, grand condo 3 chambres, neuf, insonorisé, $545 par mois, 643-2867.

TOURAINE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, 561-0938 663-5648.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

1-2-3 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, cable vision et stationnement. 595-3338 ou 778-1041.

140 ST-REDEMPTEUR, rénové, 1 chambre, haut de duplex, poêle, réfrigérateur, balcon, stationnement, non chauffé non éclairé, $350, immédiatement, 568-5757.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

155 DANIEL JOHNSON, s/sol, 4 1/2, tapis, prise lav/sec., stationnement, $425, 1er juillet. 776-6299, 777-7150.

16 ROUVILLE, sous-sol, 2 chambres, pas chauffé, pas éclairé, poêle, réfrigérateur, $350, 1er juin. 771-0867.

175 MUTCHMORE

JUIN: garçonnière, 2 chambres. Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision. 778-3449 entre 9h et 17h: 568-4498.

17 MORIN, très tranquille, très propre, 1 chambre, grande cuisine, poêle, réfrigérateur, non chauffé, non éclairé, $350/mois, 1er juin. 778-0520, 778-1645.

1 CHAMBRE, 1er juillet, secteur Mont-Bleu, $395, non chauffé, non éclairé, prise lav./séc., cuisinière et réfrigérateur, stationnement. 771-6524 770-2202.

1 CHAMBRE, 1er juillet, boul. Sacré-Coeur, près de tout, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement, entrée privée, $391 pas chauffé, 771-5927.

1 CHAMBRE, 1er juillet, près du Portage, pas chauffé ni éclairé, $350. 643-2611.

1 CHAMBRE à coucher, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $325. 777-6350, 776-0404 après 17h.

HULL

Garçonnière, 1 et 2 c.c., chauffé, éclairé, stationnement.

À partir de **$365**

immédiatement

776-1897

402

GUIDE DES SERVICES 560-2750

AFFILAGE

AFFILAGE général, couteaux $1.25, etc. etc. 30 Walker, Hull, 777-0914.

ARBRES

CEDRES pour haie de 2 à 7 pi., épinettes et sapins de 2 à 7 pi., 457-2122.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses 771-1984.

AUTOMOBILES

BESOIN d'un pare-brise? Nous absorberons la franchise. 739-1095.

CHEMINEES

VENTE et foyer, installation, réparation. Ramonage, 663-5636.

CLOTURE

NOUS installons tous genres de clôtures, en bois, pierre, brique, metal. Estimation gratuite. 827-4278 761-0524.

COMPTABILITE

SERAIS intéressée à faire de la comptabilité pour petite entreprise. Possède 6 ans d'expérience dont 3 ans dans ma propre entreprise. Residence: 771-7893 ou bureau: 770-8717 demandez Pierrette.

CONSTRUCTION

DEMOLITION, rénovations. Encouragez Les Entreprises Gentilhomme. 778-1113, 777-7849.

CONTRATEUR général, construction de maison neuve, rénovations tous genres: commerciales et résidentielles. Estimation gratuite. Construction Mann Enr. 776-3531.

COUVREUR

B.P. Couvreur, 15 ans d'expérience, estimation gratuite. Special du printemps: installation de turbine gratuite. 669-1739.

TOITURE A. TREPANIER INC.

30 ans d'expérience. Excellente réputation. Estimation gratuite, 777-8591.

TOITURE METO

SPECIALISTE en toiture de bardeaux d'asphalte. Estimation gratuite. Soir seulement: 776-1327.

DEMENAGEMENT TRANSPORT

165-165 CANADA LTEE, compagnie de transport près à faire déménagement à bon prix. Pour estimation: 778-2663.

CLAUDE TRANSPORT, déménagement et livraison. Camion avec chauffeur $30/heure. 663-7808.

DEMENAGEURS à prix raisonnable et entreposage. 561-5721.

DEMENAGEURS Gentilhomme Ltée, 778-1113, 777-7849.

HULL, déménagement et entreposage à bon prix. 243-8329.

DIVERS

AVIS AUX PROPRIETAIRES

INSCRIVEZ gratuitement vos logements à louer dans notre banque. Service de location complet. 770-6835.

ELECTRICITE

AUBUT J.P. Enr. Electricien. Service 24 heures. Estimation gratuite. 568-9083, 561-3222 code 379.

FER ORNEMENTAL

GRILLAGE de sécurité, balcon, escalier, rampe et clôture, 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE

PAYSAGISTE Charette. Terre tamisée pour divers travaux, pierres concassées, sable, pierres à patio. Livraison: 5 verges et plus. Vente et installation de tourbe. 663-3730.

TOP SOIL, remplissage, sable, petit bulldozer pour égaliser. 455-2376.

MACONNERIE

A.L. Maçonnerie. Pierre, brique, bloc, crépi. 777-0914.

BRIQUES, blocs, sandfinish, ciment. Estimation gratuite. Services et réparations. 771-2802 561-3026.

FERAIS tous genre de travail dans briques, stucco, réparation de salage et de cheminée, sandfinish et pierres. 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. 778-7730.

FORTIN MAÇONNERIE. Ferais tout genre de travaux, spécialité pierre naturelle. Ferais fini sablé, bloc et briques. 595-0638.

LESAGE MACONNERIE, ferait brique, bloc, pierre, cheminée et sand finish. Estimation gratuite 243-8038.

POSE de blocs, sandfinish, réparation de galeries de ciment. 770-9388.

REPARATION de cheminée, brique, bloc et pierre. M. Henri, 568-3815 ou A. Henri, 778-3751.

MAISONS REPARATIONS RENOVATIONS

PLANCHER de bois franc, sablage et finition. M. Cantin 824-7727.

MENUISERIE

ARMOIRES, vanités, bibliothèques, section de portes de garage. Estimation gratuite. 643-5393.

NETTOYAGE MENAGE

NETTOYAGE de vitres. Estimation gratuite. 561-5603.

PAVAGE

REMPLISSAGE crushtone pour entrée de cour. 777-6112.

PLATRIER, PEINTRE

A bon prix, peinture intérieur et extérieur. Estimation gratuite. Travail garanti. Jean-Marc, 561-2349, 568-2805.

CREPITEK, sand finish, stucco, plâtrier, résidentiel et commercial. Réparation de tous genres. Estimation gratuite. Travail garanti. 243-8424.

FERAIS peinture résidentielle, intérieur et extérieur. Estimation gratuite. 776-3912.

FERAIS petites et grosses réparations de gyproc, finition de joints, plafond texturé, 568-1650.

PAUL PEINTURE INC. ATTENTION ATTENTION SPECIAL DE PRINTEMPS

PEINTURE de maison, joints, à bon prix. Estimation gratuite. 10 ans d'expérience. Garantie. 243-6965.

PRO-PEINTRE Arc-en-Ciel, peinture extérieure et intérieure. Prix imbattable. Estimation gratuite. Charles 771-0350.

TIRAGE de joints, pose gyproc, plafonds décoratifs, peinture, 561-7298.

PLOMBIER

MAC'S Plomberie. Réparations. Pagette 788-8477 568-2614.

REPARATION de robinets brisés, de fuite, remplacement. Travaux de plomberie, bon travail, bon prix. Michel 771-6825 ou Jean-François 561-4551.

POURVOYEUR

FERAIS buffets chaud et froid pour occasion spéciale ainsi que souvenirs sur VHS ou BETA. 568-0878.

RENOVATIONS

BMS RENOVATIONS. Peintures intérieure/extérieure, extimation gratuite, service bilingue. 830-4302.

FERAIS agrandissement de maison, garage, structure, réparation de toiture, galerie, finition extérieure. Estimation gratuite, demandez Marc 243-2849 ou (819) 767-2110.

G.J. Rénovations générales. 663-3142.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

MARI à louer pour tous genres de travaux. 595-2152.

MENUISERIE générale, couverture, plomberie, électricité, et ciment. 663-9271 ou 561-0701.

PORTES ET FENETRES, vinyle, aluminium, bois, installation professionnel, garantie. Armoires: refaites vos façades d'armoires de cuisine et économisez de 40% à 60%. Chêne massif, mélamine, style Européen, comptoir. Estimation gratuite. Confort Vision, 770-2634.

POUR tout genres de rénovations. Estimation gratuite. 663-2092.

RENOVATION Eljonet Inc. spécialiste en rénovation générale intérieure et extérieure. Deck et clôture, 643-5295.

RENOVATIONS de tout genres, estimation gratuite, 561-3222 poste 333.

RENOVATIONS et constructions de tous genres, fabrication de galerie en cèdre pin traité ou béton. Construction de garage et agrandissement. Installation de portes et fenêtres. Recouvrement extérieur en vinyl ou aluminium, finition intérieure, pose d'isolation et gyproc, joint, peinture et céramique. Bonne référence. Travail garanti. Très bon prix. Estimation gratuite.

561-8881

REPARATIONS

HOMME à tout faire. Appelez Jean-Charles Proulx au 771-8488.

PERSONNE de maintenance, réparations, entretien et peinture de tout genre, service de paysagement, à très bas prix. Information François 243-7785, Raoul 243-8118.

TAPIS TUILES CERAMIQUES

INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

INSTALLATION par experts de céramique et marbre. Matériaux fournis si désiré. Nous garantissons les meilleurs services et prix, 663-7278 après 18h.

TELEVISEURS

GRATUITEMENT ramassons téléviseur fonctionnant ou pas, 7 jours par semaine. 568-6525.

VIDEO

VIDEO créatifs et professionels. Noces, bien cuits, anniversaires, assurance, etc. Y. Prélent 663-4338.

LES ANNONCES CLASSÉES 560-2750

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL
1 et 2 c.c., chauffé, câblovision, stationnement, piscine.
À partir de **$410**
immédiatement
777-5444
402

1 CHAMBRE, 1er juin 1989. 225-4421, 771-1155.

1 CHAMBRE, 25 Rouville, $325, pas chauffé, ni éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, immédiatement. 771-9370.

1 CHAMBRE, 61 St-Raymond, Hull, poêle et réfrigérateur, stationnement, chauffé, 1er juillet, $355, 643-3583.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, non éclairé, $350, 777-3180 après 18h.

1 CHAMBRE, chauffé, $345, libre 1er juillet. Après 17h: 595-7057.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur, rue Papineau, stationnement, 1er juin, 771-2852.

1 CHAMBRE, chauffé, rénové, peinture et tapis neuf, près des Galeries de Hull. A partir de $375. Libre, mai gratuit. Référence. Après 18h 595-2988.

1 CHAMBRE dans St-Raymond, chauffé, poêle, réfrigérateur, juin, $395, 770-3003.

1 CHAMBRE, grand appartement, chauffé, éclairé, stationnement, air clim, câblovision, $465, 1 mois gratuit. Monique 237-3370, le soir 821-3180.

1 CHAMBRE, grandes pièces, sous-sol, cuisinière, réfrigérateur, table et chaises, stationnement, $315 non chauffé, non éclairé, libre, 771-4866.

1 CHAMBRE, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 76 Richard, 776-3300, 770-6907.

1 CHAMBRE, juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, $370, 59 Lanctôt, 777-0139 770-6907.

1 CHAMBRE, juillet, 38 Tassé, prise lav./séc., $365, 770-3478.

1 CHAMBRE, juin, juillet, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, piscine, 230 Mutchmore, $420. 770-6907, 771-7149.

1 CHAMBRE, juin-juillet, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie $360, 82 Richard, 770-6907, 776-0667.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, propre, spacieux, tapis, stationnement, libre. 777-6252.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, balcon, juillet, août. 741-2519 749-3672.

1 CHAMBRE, près du Village Cartier, poêle/réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, 1er juillet. 778-2979 après 18h.

1 CHAMBRE, rue Chénier, stationnement, libre, $300/mois. 457-2540 ou 770-3505.

1 CHAMBRE, rue Graham, non chauffé, non éclairé, $360 par mois. 643-1832.

10% d'escompte pour nouveau locataire d'âge d'or
VILLAGE CITÉ DES JEUNES
à partir de
$346
par mois
Occupation immédiate
LES FRAIS DE LOCATION COMPRENNENT:
- STATIONNEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- TÉLÉCÂBLE
- PISCINE EXTÉRIEURE
- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR

420 Cité des Jeunes Hull (Québec)
771-4299
402

1 CHAMBRE, spacieux, très beau, poêle, réfrigérateur, buanderie, stationnement, $375, 777-8064.

1 CHAMBRE, s/sol d'une maison, 4 appareils ménagers, stationnement, $420. 771-9102.

1 CHAMBRE, très grand, salle à manger, salon, grande cuisine, 28 Nicolet, Hull, 777-4942.

1ER AOUT, grand 2 chambres, poêle, réfrigérateur, câble, stationnement, frais peint, très éclairé. 595-3156.

1ER JUILLET, 1 chambre, St-Raymond, grand semi sous-sol, poêle, réfrigérateur, stationnement, $335. 771-6728.

1ER JUILLET, 1 chambre, prise lav./séc, poêle, réfrigérateur, pas chauffé, ni éclairé, Hull. 776-3825.

1er JUILLET, 1 chambre, St-Jean Bosco, $335, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, 663-1890.

1ER JUILLET, 2 chambres, chauffé, éclairé, $425. 776-2694.

1ER JUILLET, 3 1/2 pièces, tapis, pas chauffé ni éclairé, stationnement, rue Dollard, $300. 770-4060.

1ER JUILLET, 4 Charlevoix, cul-de-sac, 2 chambres, salon, cuisine, prise lav./séc., remise, stationnement, $390/mois, 568-2706.

1ER JUILLET, 64 Lemieux, 2 chambres, emplacement lav./séc., stationnement, chauffé, $485. 568-2305 643-4465.

PLACE RADISSON
1 mois de loyer GRATUIT
PLUS
STATIONNEMENT POUR 12 MOIS
PLUS
12 MOIS DE TÉLÉCÂBLE GRATUIT
PLUS
Électricité, chauffage, piscine intérieure, air climatisé, club d'âge d'Or.
*Pour nouveaux locataires seulement
Sous certaines conditions
1 c.c., 2 c.c.
2 Radisson, suite 106
Hull (Québec)
771-7441
402

1ER JUILLET, bas de duplex, 2 chambres, chauffé, éclairé, $600. Après 18h 778-1032.

1er JUILLET, triplex, grand 3 chambres, 2 entrées privées, pas chauffé ni éclairé, 770-4455 après 18h.

1er JUIN, 2 chambres, pas chauffé ni éclairé, $375, 643-1229.

1ER Septembre, 1 chambre, non chauffé, non éclairé, $375 par mois. Après 18h 777-1385.

1 ET 2 CHAMBRES à coucher, avec appareils, près du Portage, à partir de $440, appelez au Terrasse de Laval à 595-0337 ou 745-2389.

2 1/2, $310 mois, idéal pour étudiant/e, poêle/frigo, 1er juillet, 771-9086.

2 1/2, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $360, 770-7795.

2 1/2 ET 3 1/2 PIECES, chauffée, éclairée, meublée, $375, 776-3609.

2 1/2 PIECES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, 1er juillet, $335. Après 17h 778-7201.

2 CHAMBRES, 1er juillet, non chauffé, non éclairé, $400 mois. 741-2911.

2 CHAMBRES, 1er juillet, $300. Après 16h 778-1143.

2 CHAMBRES à coucher, 1er août, chauffé, stationnement, 777-9580.

2 CHAMBRES à coucher, salon, $385, 776-2460.

2 CHAMBRES à coucher, Mont-Bleu, non chauffé, non éclairé, installation laveuse/sécheuse, 1 stationnement, $400 par mois. 770-3715.

2 CHAMBRES à coucher, poêle, réfrigérateur, chauffé, $460/mois, 1er juillet, 777-0309 avant 14h30.

LES JARDINS DE LA MONTAGNE INC.
Très beau choix de condo 2 et 3 c.c.
LES JARDINS DU CHÂTEAU
$705,00 et plus. Tout inclus
Juin — Juillet — Août
LES SERRES DE GATINEAU
5 appareils, garage, foyer, $662.00
Immédiatement Juin - Juillet
LES JARDINS MAISONNEUVE
Centre-ville Hull, garage $595,00
Juillet
Jour: **770-9911**
402

2 CHAMBRES à coucher, sous-sol, libre, résidentiel. Parc de la Montagne, chauffé, éclairé, stationnement. Prise lav./séc. $445, 771-6703.

2 CHAMBRES, appartement luxueux, grande cuisine, prise laveuse sécheuse, tuile céramique dans le corridor, rénové. Mont-Bleu; 2 chambres octobre, novembre $435. Demandez Mme Pecora, 825-0467.

2 CHAMBRES, balcon, non chauffé, 84 rue Mutchmore, 1er juillet, $415. 459-3327 459-3672.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement rénové, libre 1er juin, $480, à 5 minutes des Galeries, 770-4657.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, $410, juin. 770-7795.

2 CHAMBRES et 1 chambre, chauffé, éclairé, près UQAH, 778-1797.

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

HULL
1-2-3 c.c., chauffé, éclairé, câblovision, piscine.
À partir de **$410**
immédiatement
776-0269
402

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, poêle, réfrigérateur, rénové, accès à cour, rue Richard près de Isabelle. 770-2563, 778-0189.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, prise lav./séc., 1er juillet, $400. 771-7154.

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, rénové, 1er juin, $425. 771-4408, 778-2793.

2 CHAMBRES, libre, prise lav/séc, espace de rangement, stationnement, chauffé, 210 Berri (près Galeries), propiété tranquille et bien entretenue, $475. 770-4794, 771-2623.

2 CHAMBRES, luxueux, 2 Lucien Brault (secteur Mont-Bleu, environ Daniel Johnson), tapis neuf, grande cuisine, balcon, prise lav./séc., intercom/sécuritaire. Stationnement, pas chauffé ni éclairé, août $445, 777-6698 ou 820-3265.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grand, propre, prise lav/séc, juin, juillet, septembre, $375. Jour: 663-5214, soir: 770-7579.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grandes pièces, 568-2904.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, stationnement, $380. 778-0417.

2 CHAMBRES, poêle et réfrigérateur, tapis, chauffé, $500. 771-7882

2 CHAMBRES, rue Papineau, tapis, cuisinière, réfrigérateur, $285. 829-1066.

2 CHAMBRES, stationnement, poêle/réfrigérateur, chauffé, éclairé, câblovision, $510, immédiatement. 770-8774 ou 746-8697.

2 LOGIS de 2 chambres neuf, rue Frontenac, s/lavage, pas chauffé, pas éclairé, prix à discuter. 770-3724.

2 PETITES chambres, St-Raymond, non chauffé, adultes, $360. 771-4501.

2 PETITES chambres, St-Raymond, non chauffé, adultes, $370. 771-4501.

2 PIECE 1/2, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, $300. 1er juin. Après 18h: 771-6052.

3 1/2 PIECES, chauffé, poêle, réfrigérateur, 5 Fortier, $340, 771-9905.

3 1/2, réfrigérateur, poêle (négociable), stationnement, $335 libre. 568-9049.

3 CHAMBRES, frais peinturé, 2e étage, chauffé, libre 1er juin. De 17h à 20h: 776-4184, jour: 771-1976.

3 CHAMBRES, haut duplex, rue St-Alexandre, 1er juillet, $560. 771-4118.

3 CHAMBRES, Hautes Plaines, 1er juillet, récent, $545. 521-2408.

AGENCE DE LOCATION GESTION Y & C
RECHERCHE de logement selon vos besoins. Aucun frais d'inscription.
770-6835

APPARTEMENT, 1er juillet ou 1er août, semi s/sol, idéal pour jeune couple marié, 2 chambres, prise laveuse/sécheuse, stationnement, près Galeries de Hull. Après 18h 684-6086.

APPARTEMENT-CONDO 2 chambres à coucher, prise lav./séc., stationnement inclus. Libre 1er juillet, $475 pas chauffé ni éclairé, 778-0924.

NOUVEAUX APPARTEMENTS de 2 et 3 chambres
À PARTIR DE $556 par mois

Location: Prendre la promenade jusqu'à Island Park, traverser le pont Champlain, tourner à droite sur la route 148 et ensuite à gauche sur le chemin de la Montagne et vous n'avez qu'à suivre les enseignes jusqu'au bureau de location.

Très bel emplacement
Près du parc de la Gatineau et à seulement 10 minutes du centre-ville d'Ottawa.

Heures d'ouverture:
Lundi à jeudi de 12 h 00 à 20 h 00
Samedi et dimanche de 12 h 00 à 17 h 00

LES VILLAGES DE LA MONTAGNE

FERMÉ LE VENDREDI
595-3669

CARACTÉRISTIQUES:
- design unique
- foyer
- tapis mur à mur
- 5 appareils ménagers
- centre récréatif

PEREZ
Perez Corporation
*Spécial pour un temps limité
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

APPARTEMENT à louer 1 chambre, $325, 123 St-Joseph. Soir: 827-1066.

BEAU 2 CHAMBRES
MONT-BLEU, beaucoup de place de rangement, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, $395, 663-0474.

CENTRE-VILLE, $325, non chauffé, non éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement. 643-2294 entre 10h et 20h.

CENTRE-VILLE, 86A rue Wright, 2 chambres, libre 1er juillet, $370 chauffé. Jour: 777-3583, 777-2853.

CENTRE-VILLE, grand logis de 3 chambres, rénové, $525, chauffé, éclairé, 1er juin. 770-6832.

CENTRE-VILLE, luxueux 2 chambres, incluant poêle, réfrigérateur et stores, pas chauffé, pas éclairé, $460, immédiatement. Après 17h 771-5432.

CENTRE-VILLE, petit 1 chambre, rénové, immédiatement ou 1er juin, stationnement, $280, 234-3144.

CENTRE-VILLE, rez-de-chaussée, 1 chambre, pas chauffé ni éclairé, $400. Après 18h 643-2960.

1, 2 et 3 chambres
CHEMIN DE LA MONTAGNE
À partir de **$395**
- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel — chauffé, éclairé
- Câblovision, incluse dans certains logis

HULL
561-3222, poste 537
402

CENTRE-VILLE, rez-de-chaussé de duplex, 3 chambres, près Musée et Parc Jacques Cartier, $650. 568-3807.

CHAUFFE, éclairé, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement. 777-0123 après 19h.

CITE des Jeunes, 2 chambres, spacieux, chauffé, éclairé. 771-7703.

GRAND appartement 2 chambres, Hull-Ouest, 8 milles de Hull sur ch. de la Montagne, 1er juillet. 821-3154.

HAUTES PLAINES, 2 chambres à coucher, prise laveuse, sécheuse, à partir de $445, 563-0873 ou 778-7060.

HAUTES PLAINES
2 CHAMBRES très grand, moderne, entrée privée, grande remise, prises lav/séc, verrière-solarium, construction 2 ans, 694 Hautes Plaines, 1er juillet, $565. 778-3305 776-1217.

HAUTES PLAINES, 3 chambres à coucher, neuf, 1er août, 684-7918.

Disponible le 1er mai ou juin
1 et 2 chambres à coucher
$409 — $509
LE MONTMAGNY
Inclus: poêle et réfrigérateur, chauffé, stationnement, eau chaude fournie. **Autobus à la porte**
158 Mont-Bleu, app. 3
777-8857
Spacieux appartements de qualité supérieure
402

J.P. CHENIER LTEE
APPARTEMENT, 1 chambre à coucher. Libre. $395, 777-8835.

JARDINS DU CHATEAU
LUXUEUX 3 chambres, 2 s/bains, inclus appareils ménagers, stationnement intérieur, rangement, chauffé, éclairé, air cli., système de sécurité, libre 1er juillet, 595-3606.

LE MONT-ROUGE
707 ST-JOSEPH, Hull. 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

LE NORMANDIE 240 BOUL. TACHE
1 - 2 chambres, avec ou sans balcon, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, loyer raisonnable, construction béton, très tranquille. 777-9261.

LIBRE, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, prise lav/sec., $370. 243-0113.

LIBRE, près CHRO, 2 chambres, endroit paisible, $400, pas chauffé ni éclairé. Jour: (819) 467-2855, soir: 467-3434.

MICRO-ONDES GRATUIT POUR 50 ANS ET PLUS CAROLAM
140 MONTCALM, très tranquille, moderne, 1 chambre, s./communautaire, $385, 770-2330.

Service impeccable
Un style de vie qui saura vous plaire.
- Emplacement stratégique
- Magnifique vue de la colline parlementaire
- Agent de sécurité à la porte

Luxueux appartement meublé " EXÉCUTIF"
2 chambres Rénovées. Chauffé et éclairé.
À partir de **550$^{00}**
Pour informations: 778-3266
101 Sacré-Coeur, Hull
402

402 LOGEMENTS A LOUER (HULL)

APPARTEMENT
LE STEPHANIE
HULL — QUÉBEC
Appartement spacieux, 1 ch. à coucher incluant chauffage, câblovision, etc.
776-4879
402

LOGIS 4 pièces, 1er juillet, $350. 776-5071.

MONT-BLEU, 1er juillet, 1 chambre, balcon, stationnement, prise lav./séc., tapis, poêle/frigo, 771-7020.

MONT-BLEU, 2 chambres, spacieux, stationnement, $450. Johanne Archambault: 770-1616 ou Josée: 443-5530.

MONT-BLEU, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, libre 1er juillet, 837-4226 et 568-5459.

MONT-BLEU, 2 chambres, balcon, prise lav/séc, stationnement, 1er août, $400. 824-6440

MONT-BLEU, août, 1 et 2 chambres, semi-s/sol. Prise lav./séc.. 824-3488.

MONT-BLEU, juillet, 2 chambres, prise lav./séc. $400, 770-3478.

MONT-BLEU, juillet, 2 chambres, balcon, prise lav/séc, très propre et calme, $440. 776-4778.

MONT-BLEU, spacieux, parc en face, chauffé, buanderie, 1 chambre, $390; 2 chambres, juillet, $510. Stationnement supplémentaire disponible. 561-3222 code 191, 568-4797.

PRES Cegep, 1 chambre, chauffé, $380, 1er juillet. 770-8389.

PRES Des Galeries, rénové, 1 chambre, $325. 595-9144 après 18h ou 568-2329.

PRES de St-Joseph, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, $405, 1er août. 770-4163, 777-2173.

PRES du Top Banana, Hull, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, très propre, près toutes les commodités. Pour femme seule et tranquille. $340. Libre immédiatement, 778-0111.

RUE Georges, grand, 2 chambres, pas d'appareils, stationnement, 739-9754.

RUE Sherbrooke, 3 1/2 pièces, chauffé, stationnement, paisible, $365. 771-5691.

RUE St-Hyacinthe, 2 chambres, $400/mois pas chauffé ni éclairé. 1er août, 778-6659.

RUE Valin, Hull, semi-dét., 3 chambres, adulte, 1er juillet, $575. 456-3149.

ST-RAYMOND, 1 chambre, chauffé, éclairé, $430, juillet, 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

ST-RAYMOND, libre, 2 chambres, chauffé, $425, 777-2657.

TERRASSE CHAVOIN
1 ET 2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, stationnement inclus, chauffé, éclairé, août et septembre, 770-2170.

VAL-TETRAULT
PRES de Taché et de UQAH, 3 chambres de luxe, $625 et $725, appareils disponibles, libre 1er juin et 1er juillet. Entre 10h et 20h 643-2294.

VIEUX Hull, 2 chambres, chauffé, rénové, 777-0066.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, rénové, non chauffé, non éclairé, 1er juillet, $415/mois, 741-8558.

403 LOGEMENTS A LOUER (OTTAWA)

1er JUIN, côté de maison à louer, 281 Cumberland, 3 chambres, $650, 243-7520.

404 LOGEMENTS A LOUER (VANIER)

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, 1er juin, $360. Après 17h 741-4710.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement, $404. 778-1560.

1 CHAMBRE, près de l'église Notre-Dame de Lourdes, $555. 777-4583.

1ER JUILLET, 3 chambres, moderne, poêle, réfrigérateur, $610. 400, Levis, app: 1, Vanier.

405 LOGEMENTS A LOUER (AUTRES)

ANGERS à la campagne, 1 chambre à coucher, 5 appareils, patio privé, chauffé, éclairé, $375. Libre, 663-1028 jour ou 819-281-5097 soir.

ANGERS, grand, 2 chambres à coucher, porte patio et balcon, $395 et $430, avec 4 appareils ménagers, $435 et $470, 663-2712, 663-4915.

BUCKINGHAM, 795 rue Georges, libre 1er juillet, 3 chambres à coucher, partiellement chauffé, non éclairé, $450, 568-5151 ou 986-2126.

BUCKINGHAM, rue Georges, 2 chambres, 1er juillet. A partir de $350. Contactez Ronald, 770-2330.

CURRAN, duplex, 2 et 3 chambres à coucher, chauffage/électricité non inclus, entre 17h et 20h 613-722-0990.

GRAND logis neuf 1 et 2 chambres, chauffé, éclairé, centre-ville Buckingham, $420-$485. 643-9337, soir: 663-5699.

MONTEBELLO, appartement du Vieux Couvent, 2 1/2, 3 1/2 et 4 1/2. Chambre double pour personne âgée et chambre simple, s/bain privée. 819-423-6673 ou 819-423-5004.

ORLEANS, chauffé, éclairé, 2 et 3 chambres, pas d'animaux. Libre 1er juin. 824-8646.

PERKINS, 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, libre, $325, mai gratuit. 829-4604, 671-1410.

406 GARÇONNIERES

1er JUILLET, neuf, stationnement, près Place du Centre, $340, 568-0535.

1ER JUILLET, près UQAH, meublée, propre et tranquille, stationnement, 778-3785 ou 777-7429.

$250, pas chauffée ni éclairée, pas meublée, 307 rue St-André, Gatineau. 427-5456.

2 GARCONNIERES MEUBLES
PRES PLACE CARTIER, $295.
PRES PLACE DU CENTRE, $280.
Ghislaine ou Roger: 827-3812 et 561-3222 code 130.

$325, Hull, 2 pièces plus s/bain, moderne, tout inclu, Daniel, 771-6266.

A LOUER, très grande garçonnière, meublée, chauffée, éclairée. 643-1109, 643-9530.

CENTRE-VILLE de Hull, meublée, chauffée, éclairée, $235 et plus, 776-4947.

CHAUFFEE, éclairée, poêle, réfrigérateur, $300. Stationnement possible, 777-2113.

GARCONNIERE à louer à Hull, 663-2467.

HULL, sous-sol, $310/mois, libre, 745-3071.

GATINEAU, $310/mois, chauffée, poêle, réfrigérateur, libre, 663-0183 après 17h.

GATINEAU meublée, chauffée, câble, $300. Après 18h 669-2127.

GATINEAU, sous-sol, 2 1/2 tout fournis, central, $280. 568-5060.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, 1er juillet, $280. Luc: 595-3382, Ronaldo: 595-6921.

HULL, garçonnière neuve, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, libre, 459-1218.

JUIN et juillet, garçonnière meublée, verticaux neufs, sauna, piscine, stationnement, buanderie. A partir de $400. 230 Mutchmore, 770-6907, 771-7149.

JUIN, juillet, garçonnière meublée, avec toutes facilités, stationnement, buanderie, $300, 76 Richard. 776-3300, 770-6907.

LIMBOUR, garçonnière équipée, entrée privée, stationnement, très tranquille. 243-2115.

LOGIS neuf, occupation 1er août, appareils ménagers disponible, près de l'hôpital de Gatineau, $390/mois. Jacques Alary au 243-7620.

LOGIS, très grand, 2 1/2 pièces, libre immédiatement. 568-2606.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, près autobus, $240, libre 1er juin, rue Lafrance, Gatineau. 643-3751 après 17h.

MEUBLE, Hull, $250, chauffée, éclairée, libre immediatement. 595-7057.

MONT-BLEU, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, buanderie, juin. 741-2519, 749-3672.

NEUF, 4 appareils, chauffée, éclairée, stationnement inclus, meublée. Entrée privée, $350, 1er mai, 778-2582.

PTE-GATINEAU, garçonnière 35 Clericy, 1er juin, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur inclus, stationnement, $355. Entre 9h et 16h: 771-2373.

ST-ALEXANDRE Gatineau, meublée, chauffée, $325, juin, 561-8845.

TRANQUILLE, propre, près des Promenades de l'Outaouais, meublée, chauffée, éclairée, stationnement. 243-4777.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1, 2 chambres à coucher, chauffé, éclairé, complètement meublés, stationnement, 568-7506, 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 243-6889.

1 CHAMBRE à coucher, ch du Lac St-Antoine, Wilson's Corner, pas chauffé ni éclairé, meublé au complet, 7 appareils ménagers, poêle à bois, solarium, $600, 457-9157, 457-4340.

GARCONNIERE meublée, chauffée, éclairée, 145 Jolicoeur Hull.

HULL 1 chambre, stationnement, adultes tranquilles, 1er juin, $315. Après 16h: 776-4123.

HULL 3 1/2, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adulte, 771-2462, 777-9980, 457-2425.

HULL, garçonnière, chauffée, éclairée, câble, stationnement, entrée privée, 1er juin, $310. 777-1861.

HULL, moderne, 1 chambre, 746-4429, 770-0572.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE, MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 CHAMBRES, central, chauffé, éclairé, stationnement, durée flexible; $475-$530. 561-3767, 243-0560.

PETIT 1 chambre, $375, tout compris. 561-6919 771-0965.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

4 1/2 pièces à Hull, $250/mois, non fumeur(euse). 771-8485.

APPARTEMENT à partager. Disponible maintenant. Meublé. Personne sérieuse avec références. 595-1947.

HULL, du 1er juin au 31 août, $200, idéal pour femme, avec appareils, pas meublé. 778-7087 ou 996-4649.

HULL près du Cegep, 1er juin, $225, après 17h30: 771-8472.

POUR fille seulement, non fumeuse, $275/mois, près des Promenades de l'Outaouais. Jour: 235-0455 ou soir: 568-1297.

RECHERCHE femme autonome pour le 1er juillet ou 1er août. 776-4554 ou 568-1491 demandez Jean-Marc.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, stationnement, câble, jusqu'au 1er décembre, $355/mois. Secteur Mont-Bleu. 778-1165 ou 778-0312.

1 CHAMBRE, libre 1er août, chauffé, pas éclairé, câble, $365 incluant poêle et réfrigérateur, 595-9369.

1ER AOUT, 1 chambre, vue panoramique. Avant 17h 770-8414, après 17h 770-0865.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1ER JUILLET, 2 chambres, s/sol de 6 logis, prise lav/sec., grand espace de rangement, stationnement, Hull secteur Mont-Bleu, $385. 770-8021.

GATINEAU, 2 chambres, câble, stationnement, prise lav/sec., $350. Après 16h 663-3072.

GATINEAU, 2 chambres, chauffé, éclairé, stationnement, $425. 561-9467.

GRAND 3 1/2, chauffé éclairé, poêle réfrigérateur, stationnement, $325, sous-louer du 1 juillet au 1 octobre ou 1 décembre. Après 9h 595-0977.

GRAND 4 1/2, Hull, Mont-Bleu, près autobus, 1er juillet, $425. 777-9134.

GRAND moderne, 2 chambres, tapis, $450, du 1er juillet au 31 octobre. Hull. 778-1027.

HULL, 1 chambre, chauffé non éclairé, semi s/sol, $400, 1er juillet, 777-4465.

HULL, 2 chambres, chauffé, éclairé, $520, 595-9388, 561-7111.

HULL, $425, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, Sylvain: 776-3567.

432 MAISONS A LOUER

1ER JUILLET

POINTE-GATINEAU, 3 chambres, prise lav./séc., grande cuisine, près de tout, cour clôturée, maison en rangée, 561-3222 code 798 et 561-7458.

2 CHAMBRES, tapis mur à mur, non chauffé, non éclairé, lave-vaisselle, $500 par mois. 243-5879.

$550 HULL, juillet/août, 2 chambres, pas chauffée, 777-6801 et 777-4722.

AYLMER, McLeod, 1 maison en rangée, garage plus 1 semi-détaché. Chacune: 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, cour clôturée, août septembre, $595. 727-3800.

BUNGALOW 3 chambres à coucher, salle familiale et salle à manger, 2 salles de bains, piscine creusée, très bien paysagé. Après 17h: 561-5379.

BUNGALOW 3 chambres, 15 minutes d'Aylmer, chauffage électrique, libre immédiatement, $550/mois, pas d'animaux, références. 827-2857.

DEVENEZ propriétaire à partir de $500 par mois. Financement 100% si désiré. A. Heurtaux Gaipi 771-4228.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, non chauffé, $675. 568-1025.

GRANDE maison, située côté rivière à Thurso, 985-2400.

J.P. CHENIER LTEE

HULL maisonnette 3 chambres à coucher, 1er juillet, $575, 777-8835.

JARDINS du Chateau, 2,000 pi.ca., 2 foyers, garage, $900 par mois. Pierrette Lacroix, Royal LePage 778-2133.

JOSEPH BAKER, 2 chambres, garage, 5 appareils ménagers, 1er juin. 739-9754.

JUILLET, Mont-Bleu, excellent grand semi-détaché, 4 chambres, 2 s/bain, s/familiale, s/manger séparée, pas d'animaux, $700. (613) 692-0792.

MAISON de 3 chambres, 1er juillet 89, 23 Avignon, Touraine, tapis, sous-sol semi fini et salle de lavage, cour clôturée, remise, entrée en asphalte, bail de 2 ans. Entre 9h et 17h 568-4498.

MAISON jardin à louer, Chemin de la Montagne, 3 chambres, tapis partout, 1er juillet, $630. 728-4327 soir et fin de semaine.

MONT-BLEU, maison jardin, 3 chambres, vue panoramique, $675 non chauffé non éclairé. 770-9644.

POINTE-GATINEAU, semi-détaché, 3 chambres, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $585/mois, 746-8209 après 17h.

RUE DE ROUVILLE, Gatineau, 1er juillet, maison de ville, 3 chambres, sous-sol, cour clôturée, $650. 561-2572.

ST-PIERRE de Wakefield, petite maison à air ouverte, genre garçonnière, idéal pour couple ou personne seule. Références. 457-2692.

FAITES VITE!!!
LOUEZ
UNE MAISON
DE VILLE
A PARTIR DE 625.$
OU
LOUEZ AVEC
OPTIOND'ACHAT
dans le Carrefour
de la Capitale
à Gatineau

* 3 chambres
* Sous-sol
* Stationnements
* Terrassement

OCCUPATION
JUIN '89

243-5353
Gagnon Corp.

432 MAISONS A LOUER

SUPERBE maison à louer, près des Promenades, $750, 1er juin. 561-7462.

433 MAISONS A PARTAGER

AYLMER, près de la Marina, chambre meublée redécorée, autobus (42-44), non fumeur, $280 mois. 684-7242.

COTE D'AZUR, stationnement, telephone, piscine. 568-3100.

FERME Limbour, secteur tranquille, femme ou jeune fille responsable, $450. Jour 994-6096, soir 243-7748.

HULL, Val-Tetreault, personne responsable, 1 chambre meublée, $250, jour: 778-1112 ou 595-7015 soir.

JARDINS du Château, grande maison de 3 chambres, salon avec foyer, salle à manger, cuisine, buanderie, etc. $285/mois. 776-1446.

MAISON Canadienne (2 étages) au bord de l'eau. Vue superbe. Située à 30 minutes d'Ottawa. Tu aime la nature, la tranquilité et les animaux? 446-4169 après 18h. $375 par mois.

ORLEANS, personne responsable, tout inclus, $280/mois. 837-6893.

PERSONNE responsable, $300/mois. Avant 14h30, Marc: 684-2206.

440 CHAMBRES A LOUER

182 BOUL St-Joseph. Accès cuisine, stationnement, 778-3087, 771-8570.

1 CHAMBRE, $200/mois, pour homme. 771-4048.

$370, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, immédiatement, 643-9337, soir: 663-5699.

$50/semaine, secteur Lac des Fées, idéal pour personne mature, qui travaille, propre, privilèges. 777-9822.

ACCES à tout, près de Place Cartier, $60 semaine. 457-1495 ou 777-8286.

CENTRAL, près UQAH et CHRO, meublée, avec lavabo et frigo, accès cuisine, spacieuse, 684-8848.

CENTRE-VILLE Hull, à partir de $140 par mois. Demandez Mme Grondin 770-2330, 776-4947.

CHAMBRE à louer, 75 De Montigny Hull. 777-7701 568-6739.

CHAMBRE avec permis de cuisson, stationnement, $225 mois. Après 18h 685-1993.

CHAMBRES, centre-ville Hull, cuisine, s/lavage, chauffée, éclairée et meublée, 1er juin, à partir de $275. 568-1035 après 17h.

ENTREE privée, près d'autobus. De préférence pour homme mature. Pas de cuisson. $50/semaine, 771-5688.

GATINEAU, autobus et services, belle meublée, permis de cuisson, grande cour pour gens mature, sobre et propre. 663-0735.

GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, $190/mois, homme seulement. 663-1573.

GATINEAU, neuve, belle, grande, moderne, avec cuisine, s/bains, meublée, câblovision, stationnement, literie et lavage. Idéal pour homme seulement. $70 par semaine. 643-3579.

HULL belle chambre, propre, accès cuisine et salon, $225, 777-2219.

HULL, chambre à louer, services, poêle, réfrigérateur inclus. 777-0162.

HULL, permis cuisson, chambre meublée, $60/semaine, 776-3609.

HULL, près du CEGEP, meublée, accès à la cuisine, stationnement, $200/mois. 776-1372.

HULL près hôpital, $180/mois. Après 17h: 595-1480.

PARC de la Montagne, permis de cuisson, stationnement, $55. 771-6930.

PARTAGERAIS maison Parc de la Montagne, avec non fumeur, 1er juin, $250, tout inclus. 457-1495 ou 777-8286.

POINTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, meublée, entrée privée, droit à la cuisine, $200. 243-8081

PRES du L'UQAH, 1 chambre à sous-louer, chauffé, buanderie, $175/mois. 595-3499.

PTE-GATINEAU, près MacDonald, tranquille, 561-2577.

QUARTIER résidentiel, près des Promenades de l'Outaouais, $200 par mois, 561-4697.

SECTEUR Côte des Sables à partir de $200. 490 Wilbrod, 233-3362.

STYLE garçonnière, $60/semaine, Pte-Gatineau, 561-2871.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

DANS maison privée, secteur tranquille, 1 chambreur/euse seulement. 776-3650, 771-3033.

GRANDE chambre près Polyvalente Nicolas-Gatineau avec stationnement et entrée privée. 663-5636.

RESIDENCE CHOLETTE

PERSONNE autonome, chambre privée, secteur Côte des Sables. Tous les services. Surveillance 24 heures. 490 Wilbrod, 233-3362.

RESIDENCE GLENHOLM

AYLMER, résidence pour personne autonome, ambiance familiale. Chambre libre 1er juin. 684-6634.

470 CONDOMINIUM A LOUER

CONDO à louer 2 chambres à coucher, salon, cuisine, salle à manger, 778-5000.

GATINEAU, 2 chambres avec appareils, foyer, stationnement intérieur, $625, 1er juillet, 745-2389.

HULL 1 chambre, centre-ville, poêle réfrigerateur, 1er juillet. 568-2345.

HULL, 2 chambres à coucher, pas chauffé ni éclairé, poêle, réfrigérateur, insonorisé, tapis mur à mur, installation laveuse, sécheuse, stationnement. A partir de $489, 595-4579.

JARDINS DU CHATEAU, 3 chambres, unité coin, Sud-Ouest, 11ième étage, vue splendide sur rivière et pont Champlain. Garage intérieur. Sécurité. Piscine, tapis neufs, air climatisé, 561-5491, 770-9861, 561-3222 poste 445.

470 CONDOMINIUM A LOUER

SPÉCIAL POUR JUIN
L'ESCALE
AYLMER
SPACIEUX LOGIS de 2 et 3 chambres à coucher
INCLUS: Chauffés, éclairés, stationnement, cuisinière, réfrigérateur
Site quadrilatère Eardley, Front, Pearson
Près d'une école primaire et de tous les services
Pour votre sécurité, immeuble construit en béton
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Heures: lundi au vendredi 9 h à 21 h
Samedi et dimanche 13 h à 17 h
90 Eardley, Aylmer
684-9836

TERRASSE CHAVOIN
HULL
1-2 chambres à coucher
• Face au parc de la Gatineau
• Près du Cégep et arrêt d'autobus
• Dix minutes du centre-ville d'Ottawa
INCLUS: Chauffés, éclairés, stationnement, cuisinière, réfrigérateur
Immeuble en béton
23 TERRASSE CHAVOIN, HULL, QUÉBEC
Ouvert 7 jours par semaine: lundi au vendredi de 9h 00 à 21h 00. Samedi et dimanche 12h à 17h.
770-2170
470

HULL, DES HAUTES PLAINES

2 CHAMBRES, très luxueux, foyer, remise, 684-9754 après 18h.

JOLI CONDO, près hôpital de Gatineau, 2 chambres, foyer, grand balcon, ventilateur et lave-vaisselle compris, au rez-de-chaussée, disponible 1er juillet. 778-2943, 776-0838.

LUXUEUX condo, 3 chambres, foyer, stores horizontaux, remise extérieure, boul. Des Hautes Plaines, $700 par mois, 776-6461 ou 995-7749 (Robert).

MONT-BLEU, Dauville, condo, appareils, $625, immédiatement. 745-2389.

MONT-BLEU, Village Normandie, 2 chambres, vue panoramique, libre, $550 par mois, avec option d'achat. 778-2441.

PLACE BEAUSEJOUR, Orléans, 3 chambres, 2 salle de bains, 4 appareils ménagers, 1,580 pi.ca., 1er juin, $1,200/mois. 830-3552.

PORT DE PLAISANCE

CONDO,tout neuf, Hull, 2 chambres, 12ième étage avec vue magnifique. A louer: $1,200/mois
A vendre: $199,000.
778-0184 ou 771-3231 extension 16.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

152 ERNEST GABOURY, en arrière de l'hôpital de Gatineau, 2 chambres, 2 balcons, foyer et garage, 663-3159.

3 CHAMBRES, s/manger, 1 1/2 s/bains, stationnement intérieur double, vue panoramique. Après 16h 770-8726.

AUBAINE superbe condo, 25 rue De Lucerne, près Hopital Gatineau, 2 chambres, garage, foyer, 2 balcons, s/manger, 2e étage, $68,000. 568-0371.

BOUL. Des Hautes Plaines, face au parc, 2 chambres, incluant 4 appareils, prix demandé $69,500. 568-2019 ou 568-5565.

CONDO 5 1/2, rue Lausanne, près des Promenades de l'Outaouais, cause départ. Après 17h, M. Moreau 819-825-9696.

DEUX MAGNIFIQUES MODELES

HULL- Manoir des Trembles. Projet Arrowood, 3 chambres, foyer, piscine, tennis, 1,455 pi. ca.
HUll- La Tourelle. Centre ville, 2 chambres, vue panoramique, 1,090 pi car.
Re/Max Vision, Lucie Savard 243-3111.

EXCELLENT Choix. Hull, 2 étages, 3 chambres, bien situé et propre. Rue Deauville, prix réduit, 2 chambres, foyer, balcon, vue superbe sur la ville aussi disponible Jardins du Chateau, 2 chambres sur la rivière. Guy Bélanger Courtier. T.A. GB Ass., 776-1255 776-5564.

HAUTES PLAINES, construction 1988, condo 3 chambres à coucher, foyer, stationnement. Seulement $69,900. Claude ou Pierrette Tessier, Trans Action G.B., 771-6372.

HULL, 2 chambres, foyer, vue panoramique, 2 stationnements, prix réduit, vente rapide, $75,500. 770-9022.

HULL, Chateau Champlain, 2 chambres, air cli., libre 1er août. 663-7525.

HULL, DES HAUTES PLAINES

FIN de bail, condo réduit pour vente rapide. 3 condos de luxe, 2 chambres, foyer, remise, etc., balance du prix de vente négociable. 684-9754 après 18h.

HULL, neuf, 3 chambres, 1,250 pi.ca. Prix réduit à $79,500. 521-6501 après 18h.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

JARDIN DU CHATEAU

Magnifique 2 chambres, vue sur rivière, 19e étage, appareils ménagers, garage, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24h, 770-9911.

JARDINS Du Chateau, 2 appartements de 3 chambres, vue sur la rivière. Pierrette Lacroix, Royal LePage 778-2133.

MAGNIFIQUE 3 chambres au Jardins au Château, entièrement rénové, tapis neuf, 3 appareils ménagers, garage, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24 heures, air climatisé central, 3ième étage. $131,900, 778-3774, 777-2173.

MONT-BLEU, 2 chambres, foyer, grand balcon, aubaine, 776-0909.

MONT-BLEU, place Sorbiers, 2 chambres. Après 18h: 771-9414.

NEUFCHATEL
110 CHEMIN DU CHATEAU

Vue panoramique, 16e étage, 3 chambres, 2 s/bains complètes, grande cuisine, 5 appareils ménagers, stores verticaux, stationnement intérieur. Chauffage, éclairage, air climatisée compris dans frais de condo. Edifice et entourage impeccables. Suzanne ou Roch: 771-4667.

PRIX réduit. Hull, 17 Normand, 1er étage, 2 chambres, foyer, balcon, impeccable. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

479 MAISONS A VENDRE (ONTARIO)

BUNGALOW, 5 ans, 3 chambres, 1 acre boisé, Bellevue Estate, route 17, Rockland, $118,000. Soir: 446-4243.

480 MAISONS A VENDRE (QUEBEC)

105 JOLICOEUR, Mont-Bleu, grandes pièces, 3 plus 2 chambres. Vaut une visite! 777-3956.

$119,900 DUPLEX, chauffage électrique, zonage haute densité. Très centrale, bon investissement. Lise H. Roy, Royal Lepage Ltée. 770-9221.

3 CHAMBRES, split-level, 1987, $108,000. 663-7423.

3 CHAMBRES, s/sol demi-fini, piscine, terrain clôturé, garage 16-X24, entrée pavée, Templeton, 663-9853.

$59,900

GATINEAU, maison rangée, 2 étages, 3 chambres, 55D Bourassa, très propre. 568-0228.

$66,900 WILSON'S CORNER, charmant bungalow sur grand terrain peuplé d'arbres matures. Porte patio sur deck donnant sur beau boisé montagneux avec conifères. Roger Bavay ou Ghislaine Périard-Landry, 827-3812, 827-3829, 561-3222 code 130, Performax G.R.

$69,000 PRES de CIP, 2 étages, 3 chambres, garage, seulement $5,000 comptant. Faites vite! Les Immeubles Clodel, Jacques Alary, 243-7620.

ANGERS, maison canadienne, 3 chambres, 2 s/bains, plancher de bois franc, Jen-Air, aspirateur central, autres extra, construction récente, prix à discuter, soir: 986-7609.

ATTENTION, Gatineau, bungalow duplex, foyer, garage, hypothèque 10 3/4 %. Echangerait contre quadrex ou semi-détaché. Gérard Amyot, Transaction Courtier. 771-1327.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

A VOIR!

BUNGALOW en briques, 3 chambres, salon, cuisine, s/jeux, 2 s/bain. Visites libres, du lundi au vendredi de 18h30 à 20h30, samedi et dimanche de 13h à 16h au 200 boulevard Riel, Hull.

A VOIR

OUVERT LE DIMANCHE ou sur rendez-vous 1235 Pasteur, semi-détaché unique, 3 chambres, 2 s/bains, garage. Autres modèles sur les lieux. 669-5047 ou 827-3957.

AYLMER, bungalow, cuisine en chêne, s/sol fini, approx. des écoles. Immeubles I.C.R., 777-8888.

AYLMER, Domaine Seigneurie, prix réduit, split, 3 chambres à coucher, salle familiale, sous-sol fini, foyer, garage double. 684-6921.

AYLMER, secteur Wychwood, bungalow, s/sol fini, $89,900. 685-1692.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, sous-sol fini, grand terrain, abri auto, remise, rue Bourgeau, $71,990. Vente privée. Visite sur rendez-vous seulement. 727-3800.

trans action
G.B. ass. inc.
Gilbert Bisson
561-1720
Village Place Cartier
Boul. St-Joseph
Hull, 776-5564
480

BUCKINGHAM, 4.3 acres, 8 km de la ville, 3 chambres, 3 paliers, 2 s/bain, s/diner, s/familiale, espace total de 2,500 pi.ca., garage double, piscine creusée, très privée, $125,000. Gens sérieux. Après 18h (819) 986-6542.

BUCKINGHAM, semi-détaché, 1,245 pi. ca., 3 chambres, clôture, paysagé, très propre, secteur de choix. Demande $72,500. 986-6792.

BUNGALOW tout brique, Templeton 3 chambres, clôturée, piscine, bien situé. Après 18h 643-1555.

CANTLEY, maison avec garage. Qualité supérieure, 2,100 pieds carré. 8 grandes pièces. Terrain 1 1/4 acre, ensemble paysager exceptionnel. $150,000. 827-0269.

CARREFOUR de la Capitale, bungalow 3 chambres, évalué à $96,000. Il faut vendre. Faites une offre. Les Immeubles Clodel, Jacques Alary, 243-7620.

CENTRE-VILLE de Hull, 2 étages tout rénové, $85,000. Chantal Courturier, Remax Vision, 243-3111.

COTE D'Azur, 3,200 pi.ca., vue panoramique, 10% d'intérêt. 663-7193.

COTE d'Azur, 3 chambres à coucher, piscine intérieure, beaucoup d'extra, $169,900. Chantal Couturier, Remax Vision 243-3111.

COTE d'Azur, 3 plus 2 chambres à coucher, construction 1988, piscine hors terre, bain romain, $178,000. Chantal Couturier Remax Vision, 243-3111.

LA MAISON DU MERCREDI
TEMPLETON

DU RAFFINEMENT — Sur deux étages, restaurée avec amour pour accueillir une famille heureuse. Belle grande cour privée. 89,500 $. N° 537
Paul de Broeck, 561-5222
Une touche personnelle
G.R. REALTY
480

COTE D'AZUR, bungalow "High Ranch", 3 chambres, décoration de qualité, foyer, garage, terrain paysagé de 7,000 pi.ca., $138,500. 561-1094.

COTE d'Azur cottage 3 chambres, salon, den, 1,640 pieds, terrain paysagé, $139,900. 568-2054.

COTE D'AZUR, grand bungalow, prix raisonnable. Ne manquez pas votre chance de vivre dans le plus beau secteur de la ville. 561-0846.

COTE d'Azur, maison de rêve avec vue sur la ville, $287,000. Chantal Couturier Remax Vision 243-3111.

DEPOT $1,900, Gatineau, 3 chambres, sous-sol fini, garage, excellent état. A voir! 737-3390, 643-5726.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

VENTE PRIVÉE

Hull, rue Chevalier, 2 plus 1 c.c., aspirateur central, foyer en pierre, piscine creusée.
776-1811
sur rendez-vous après 18 hres
480

DUPLEX, Hull, 23 Papineau, 2 logis propres, spacieux et rénovés, logis de 3 chambres et 1 chambre, toit refait, chauffe eau neuf, garage 2 portes. Les 2 logis pourraient être vacant le 1er juillet 1989. Aucun financement requis. $7,000 comptant. Jim 561-0288.

FAUT VENDRE!

STYLE Canadien, pierres naturelles, cuisine luxueuse, près de Montée Paiement. $118,500. Daniel Sigouin, Conrad Sigouin Ltée, 771-6266, 684-0888.

FERME Limbour, 3 chambres, garage, sous-sol fini, terrain 5,000 pi.ca., paysagé, $86,000. 561-6488.

FRANCHISE disponible à agents immobiliers désirant avoir leur agence. Aucun comptant, commission 100%. A. Heurtaux, Gaipi, 771-4228.

LES ENTREPRISES CATRO

Domaine Le Belvédère
à Gatineau
(entre Main et Labrosse, tout près de l'autoroute 50)
OCCUPATION AOÛT À DÉCEMBRE '89
$2,150 comptant
Si vous avez 2 enfants de moins de 18 ans et l'achat d'une première maison au Québec.
MAISON MODÈLE
Ouverte: samedi et dimanche
13 h à 16 h 30
291 chemin Davidson
Gatineau
entre Main et boul. Labrosse
Appelez
Pierre Trottier
684-6634 ou 643-2453
480

GATINEAU, 3 chambres à coucher, central. 663-6802.

GATINEAU- attrayant bungalow avec bois franc, $69,000. Pauline Noel, Transaction G.B. 568-3756.

GATINEAU bungalow, chauffage électrique/bois. Possession 1er juillet. $82,000. 663-5104.

GATINEAU bungalow, poêle, 3 appareils, grand terrain, s/sol fini. Meilleure offre, 643-3345.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, lave-vaisselle, piscine, poêle à combustion lente, sous-sol 3/4 fini. 643-3132.

GATINEAU CÔTE D'AZUR
Maison en rangée neuve, à partir de $89,900. Foyer, aspirateur central, terrasse. Situé dans un secteur de choix et à proximité de l'autoroute. En plus, taux d'intérêts à 8 1/2 % pour 1 an. Visite libre tous les dimanches, de 13h à 16h. Re/Max Vision, Lucie Savard: 243-3111.

GATINEAU, dernière unité du Carrefour de la Capitale, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, sous-sol pleine grandeur, grand terrain tourbé et pavé. Possiblité d'achat sans comptant, 58 De Pincourt. $78,900. 243-5353.

GATINEAU High Ranch tout brique, 28X42, 3 plus 1 chambre, 2 s/bains, s/sol fini, foyer, alarme, air climatisé central, piscine, face à l'école, beaucoup d'autres options, $86,500, pas d'agent, 663-4344.

GATINEAU, hypothèque 11 1/2% (1993), 3 chambres, piscine creusée. 776-1860.

GATINEAU, vente privée, bungalow briques, abris d'auto, 3 chambres, impécable, s/sol fini foyer, terrain 60X100 pi., piscine creusée, paysagement superbe, clôture haie cèdres de 7 pi. 643-2520.

AUBAINE! $105,000 Hyp. 9 7/8%

595 MAIN,
GATINEAU QUÉBEC
• Bungalow de 1200 c.
• Tout en brique
• 3 chambres à coucher
• Cuisine rénovée
• Foyer au salon
• Grand terrain boisé
Renseignements au 776-5000 sur semaine de 8 h 00 à 17 h 30.
* Toute offre raisonnable sera acceptée
480

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

GATINEAU maison jardin avec garage, peinture fraiche, $3,000 comptant, $629/mois. Les immeubles Guy Rollin 663-1605.

GATINEAU, rue Martin, $83,000, 3 chambres, cuisine, dinette, s/sol avec revenu, abris d'auto, armoires en merisier. 561-4927.

GATINEAU semi-détaché neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, beaucoup d'extra. $79,900 négociable. Rue Pasteur. 643-3853, 770-8821.

GATINEAU split à 4 paliers, 4 chambres à coucher, 2 salons, 1 cuisine, salle à manger, 2 salles de bains, sous-sol fini avec bar et bain giratoire, piscine creusée chauffée, possiblité de bureau commercial sur un palier. Beaucoup d'extra. Vente privée. 643-5329.

GATINEAU, split level, 11 pièces plus 2 s/bain, piscine creusée, vente privée, cause: transfert. 643-1021.

GATINEAU, transfert doit vendre, 20 minutes du centre d'Ottawa en autobus, 10 minutes en voiture. Bungalow, 3 chambres, foyer, piscine creusée, décorée avec goût. Doit être visiter pour être apprécié. Claude Tessier, Transaction G.B., 771-6372.

GATINEAU VENTE PRIVEE

BUNGALOW tout brique 1972, 39X27, plus abri d'auto. Terrain 100X100. $79,900. 848 St-René, est, 643-5714.

GATINEAU Village Côte d'Azur. Bungalow, 4 ans, 2 chambres, avec grand terrain. Propriété très propre. Prix très raisonnable. Situé près de l'autoroute. Re/Max Vision inc, Lucie Savard, 243-3111.

GRANDE maison brique rouge, terrain 1 acre et plus, 9 pièces (5 chambres), abri auto, puits foré, eau sans limite, 3 milles de Quyon. 458-2801.

HULL, centre-ville, vente privée, 3 chambres, cuisine révonée, 3 s/bains, possibilité de garçonnière ou bureau, 771-9182.

HULL centre-ville, toute rénovée, $84,000. Danielle Béland, Royal Lepage, 778-7600.

HULL, HAUTES PLAINES

SEMI-DETACHE, 3 chambres. Très propre, terrain paysagé. Secteur très recherché. Re/Max Vision, Lucie Savard 243-3111.

HULL, Mont-Bleu, 4 chambres, garage et revenu, $126,900. Trans-Action G.B., Jacques Noël, 561-1878.

HULL Mont-Bleu rue Pelletier, semi-détaché, 3 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bains, près des écoles. $90,000. 771-2782.

HULL, parc de la Montagne, bungalow très propre, abri d'auto, sous-sol en pin noueux, beaucoup d'extra. Century 21 Sarra-Bournet, Yves 561-3222 code 921.

HULL, vente privée, bungalow 3 chambres, 28X42, cuisine rénovée. Pas d'agent 777-9266.

HULL, voisin du parc de la Gatineau, unifamiliale, très propre, (1984), 3 chambres, salle de jeux, 1 1/2 salle de bain, cuisine moderne. Prix raisonnable. Vaut une visite. 595-2182.

LA CAMPAGNE en ville, 2 étages, décoration professionnelle, petit salon de coiffure au sous-sol, $104,900. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-3111.

LE CARREFOUR, unifamiliale 2 étages, grandes pièces, 3 chambres, beaucoup d'extra. 568-4736.

MAISON de ville, unité de coin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, $68,900. 568-4424.

MONT-BLEU, ce semi-détaché est dans un état immaculé, salle familiale au sous-sol, plancher de bois franc, cour très privée.
PRES COTE d'AZUR, venez constater les qualités de ce deux étages, idéal pour jeune famille, cour privée, rue paisible.
TOURAINE, ce bungalow de 26X40 a été aménagé avec goût, cuisine rénovée, salle à manger, grande galerie donnant sur piscine neuve, irrésistible.
Raynold Demers, Trans Action G.B., 561-3222 code 520.

OREE du Parc à Hull, 2 étages avec terrain magnifique, piscine hors terre, plusieurs decks, 2 foyers, $129,000. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-3111.

PERKINS, 3 maisons neuves au prix coutant, près du village, terrain 1 acre. 643-1459, 671-2355.

PERKINS, bungalow neuf, à vendre ou louer, 3 chambres, $675 par mois. Après 17h 671-3098.

PERKINS, Québecoise de luxe, 1,800 pi.ca., sous-sol fini, $146,900. 671-2132.

PRIVEE, Hull, bungalow à entrée divisée, cuisine rénovée, salon, salle à manger séparée, salle familiale, solarium, salle de jeux, 2 salles de bains, bain tourbillon, terrasse, aspirateur central, fournaise électrique neuve, près de tout, moins de $125,000. 776-4471.

PTE-GATINEAU, bungalow 3 chambres, 1 1/2 salle de bains, salle de jeux fini, 5 appareils. 568-2318 après 18h.

RUE RICHER, centre-ville, unifamiliale, 2 chambres, garage, très propre, bon prix. Vente privée. 770-7098.

SECTEUR Le Carrefour, bungalow 3 chambres, garage double, 2 s/bains, s/familiale avec foyer, piscine hors terre et beaucoup d'extra, $163,000. 568-7530 ou 663-2022.

SECTEUR Le Carrefour, bungalow 3 chambres, rénové. $91,500. 27 Place Louisbourg, 568-9220.

SECTEUR Limbour, superbe bungalow, 3 chambres à coucher, avec façade en pierre des champs, $112,000. Chantal Couturier, Remax Vision, 243-3111.

SECTEUR St-Raymond, bungalow, grande cuisine, s/sol, garage, $79,900. Immeubles I.C.R., 777-8888.

SEMI-DETACHE, 1,120 pi.ca., très propre, garage chauffé, 14X24, piscine hors terre, $115,000. 568-6999.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 1 1/2 s/bain, salon, cuisine, s/lavage, remise, cour clôturée, après 20h 561-8092.

480 MAISON A VENDRE (QUEBEC)

SEMI-DETACHE, Gatineau, concept air ouvert, 3 chambres à coucher, neuf, $79,900, 1er juillet. 669-0593.

SEMI-DETACHE, Hautes Plaines, beau secteur au 26 de l'Escarpement, $93,000. Vente privée. 12 1/4% pour un an sur $80,000. 778-0943.

SEULEMENT $59,000, $565/mois, 3 chambres, très propre, 116A rue Champlain, Gatineau. Faites vite. Les Immeubles Clodel, Jacques Alary, 243-7620.

ST-PIERRE DE WAKEFIELD, neuve, sur le lac, 3 chambres, 2 foyers, 4 decks, plusieurs extra, $135,000. 457-1515.

SUPERBE terrain de 1 acre, situé en bordure du Lac Ste-Marie, $30,000. Chantal Couturier Remax Vision, 243-3111.

TEMPLETON, nouveau projet, proximité autoroute 50, split-level neuf, 2 chambres, foyer, aspirateur central, s/sol fini, vendre ou louer avec option d'achat. 643-2998 663-6257.

TOURAINE, bungalow, près école, armoire chêne, s/sol fini, taxe basse, 561-8997 après 16h30.

TOURAINE, bungalow, garage double, 3 chambres, foyer au salon, cour clôturée, prix à discuter. 568-1709.

VENTE privée, Buckingham située à 3 minutes de l'Autoroute 50, maison 2 étages, 1,750 pi. ca., 3 chambres, 2 salles de bains, plaque et four encastrés, poêle combustion lente et foyer Bis, puits artesien, très bonne eau et en grande quantité. Terrain une acre. Jour: 986-7783, soir: 986-8499.

VENTE PRIVEE, maison à la campagne, 15 minutes d'Ottawa, 2 minutes autoroute 50. 663-6838.

VIENS VOIR SUPERBE!

AYLMER, 3 chambres à coucher, rénovée, foyer. Poêle, réfrigérateur inclus. Plusieurs extra. Faut vendre! Prix réduit $83,900. 684-1943.

VILLAGE Côte d'Azur, 2 étages avec remise, cour clôturée, 3 chambres, armoires et rampes en chêne, aspirateur central. Vaut une visite. Prix négociable. 561-5812.

495 MAISONS DEMANDEES

BUNGALOW , à louer avec option d'achat, environ $70,000, en campagne, grand terrain. 771-6328.

521 MAISONS A REVENUS (QUEBEC)

16 LOGEMENTS, 2 chambres, très bon état, près Promenade, $36,000 l'unité, hypothèque: 10 3/4 %, échéance 91. Après 18h: 685-1540.

2 LOGIS, neuf, 14 rue Marengère, Gatineau. Jour: 669-0312, soir: 663-4224.

2 LOGIS, neuf, au 264 rue Essiambre à Gatineau, tout loué avec bail, $103,000 négociable. Après 16h 643-3341.

2X6 LOGIS, très bien loués: $67,400, $42,000 l'unité négociable. 561-4838.

3 LOGIS, en parfait état, centre-ville de Hull. Après 18h 771-5557 ou (819) 487-2255.

ATTENTION INVESTISSEURS VAL-TETREAULT

3 BATISSES à revenu, sur un terrain zoné multiples, revenu $19,800/an, $175,000 négociable. Profitez du taux 9 3/4% pour 1 an. Juanita Redondo, Remax Aylmer Inc. 684-4000.

AUBAINE, Gatineau, 5 logis, revenu $21,000, dépenses: $4,300, hypothèque: $80,000. Compteurs individuels, stationnement, $112,900. 738-7707. Pas d'agents.

(AUBAINE UN 5 LOGIS)

AYLMER 5X2 chambres à coucher, tous loués non chauffé, non éclairé. Hypothèque existante à 11%, revenu $24,600 annuel. Propriété en excellent état. Faut voir! M. R. Saumier, Re/Max Aylmer Inc., 684-2909.

DUPLEX, $67,900, revenu $8,700, 1 à 2 chambres et 1 de 1 chambre. 837-8307.

FINANCERAIT 90%, édifice à bureau, air climatisé Gatineau 561-0407.

GATINEAU 4 logis luxueux, revenu annuel $22,080, 568-3446, 827-4034.

HULL 11 logements tous loués, 2 chambres à coucher, très bon revenu. Andrée Marquis, Les Immeubles du Progrès, 568-3621.

HULL, 6 logis, secteur Mont-Bleu, revenu annuel: $30,960. Gérard Amyot, Transaction Courtier, 771-1327.

HULL, centre-ville, édifice commercial avec en plus 9 logis, revenu possible $47,000 prix $275,000. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

HULL duplex rue St-Rédempteur, 1 4 chambres, 1 2 chambres, revenu $875/mois, prix $79,000. Serge Ménard C. Sigouin Ltée 771-6266, 684-3976.

HULL Mont-Bleu, 6 logis tout brique, chauffage individuel, très propre, revenu $28,000, vendeur prendrait 2e hypothèque. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée. 771-6266 ou 684-3976.

MASSON, vente privée, semi-détaché, construction 1987, 2 chambres, revenu $830/mois. 986-5184 après 16h.

TRIPLEX 3 chambres, 492 Des Hautes Plaines. Evaluation municipale $163,000. Prix $161,000. 778-1531.

VENTE PRIVEE 24 LOGIS

GATINEAU, près centre-ville, bon revenu, $32,000 l'unité. Jour: 777-1659, soir: 663-9532.

VENTE PRIVEE TRIPLEX $89,900

FINANCEMENT à 90%. Situé à Gatineau, revenu net $10,000, rénové, possibilité de demeurer. Après 18h 663-0998.

559 CHALETS DEMANDES

ACHETERAIS propriété boisé en montagne, Buckingham-Montebello, 745-5074.

FACADE au lac, chalet ou terrain, région Mont Ste-Marie, 828-7875.

560 CHALETS A VENDRE

3 CHAMBRES, neuf, 20 minutes de Hull, bord de l'eau, $55,000, 663-7274.

45 MINUTES de Hull-Ottawa, chalet d'été, accès au lac, terrain 60,000 pi. ca. $20,000.

CHALETS 4 saisons sur beau petit lac tranquille, vue magnifique. Grand terrain, 3 chambres, $39,000; 4 chambres, $50,000.
Albert Marelly, 770-1616, 456-3393, Re-/Max Hull.

BORD de l'eau, lac Schryer, 50 minutes de Gatineau, chalet 4 saisons. Faut voir! 243-8196.

BUCKINGHAM, superbe chalet-maison, lac Donaldson, 1 acre, plage, $120,000. 568-6467 ou 986-7456.

CHALET 4 saisons, sur pointe, bord du lac Cayaman. 1-819-463-2270 ou 463-2438.

CHALET d'été à vendre, lac Simon Ouest, 2 chambres, $25,000. 749-7162.

CHALET d'été, Lac Bois Franc, Perkins, 30 minutes de Hull-Ottawa, 3 chambres à coucher, 568-4053.

CHALET tout équipé Val des Bois, $29,000 négociable, après 18h 561-4640.

EN LOG, $18,000 négociable, 459-3672 après 17h.

LAC Argile, Val-des-Bois, 2 chambres, 986-6244, 454-2788.

LAC Dam joli chalet 3 chambres sur petite île romantique, près d'un stationnement privé, bateau aluminium, moteur 6 H.P., $59,000, 749-8862.

LAC DU CAMP, bord de l'eau, Notre-Dame de Pont-Main. 643-2608.

LAC Gagnon, Duhamel, Québec, 3 chambres, eau chaude, meublé, façade sur le lac, 824-5067.

LAC GROLEAU, Ripon, 4 chalets plus 1 grand terrain près du lac. Ne se vendent pas séparément. Le tout $150,000. Intéressé seulement. 983-6733 ou 428-3052.

LAC McGREGOR, chalet 4 saisons, 3 chambres, meublé, garage double, terrain 18,000 pi.ca., bord de l'eau, $85,000. 514-628-3483.

LAC McGregor chalet sur une île, 684-4815 après 18h.

LAC Métayer, Gracefield, 1 acre, 3 chambres, grand salon, cuisine, s/bain, vue sur le lac, $35,000 négociable. 561-0551.

LAC Métayer, Gracefield, tout équipé, bord du lac, 463-4676 ou 463-4334, demander pour Willy.

LAC SCHRYER, Montpellier, 2 chambres, $21,000. 830-3368 777-1133.

LAC Sinclair, Baie Simon, 2 chambres à coucher, $36,000, 764-2014.

MASHAM, Lac Belair, 3 chambres, tout meublé, solarium, face au lac. Peut être loué à la saison. 568-0837.

MAYO sur rivière La Blanche, 3 chambres, $18,000. 771-4035.

SECTEUR Val-des-Bois, 1 chalet hiverisés, accès à la rivière, $35,000 pour les deux.
LAC HENNEY, secteur Poisson Blanc, près Gracefield, chalet avec grand terrain $32,000.
Claude Tisdale, Les Immeubles H.G. Inc., 777-0888, 568-6695.

561 CHALETS A LOUER

25 MILLES DE HULL, Beechgrove, Québec, maison d'été avec plage, air climatisé, tout fourni pour la saison ou à la semaine. 458-2238.

A LA SAISON, lac McGregor. 1 grande chambre meublée. 671-3485.

A LA saison ou à la semaine, Lac McGregor, Perkins, 568-0206.

BLUE Sea Lake, notre domaine, chalets à louer, 568-5438 ou 463-2534.

CHALET à louer au Lac Viceroy pour saison d'été, à la semaine ou au mois. 643-3076 ou 663-6935.

CHALET hiverisé, 10 chambres à coucher, location semaine ou fin de semaine. Lac Sucrerie, Vendée. Près Lac des Plages, 748-3255.

CHALET hiverisé au bord de l'eau, 2 chambres, tout équipé. 819-454-2588.

CHALET JEAN-PAUL ENR. Ouvert à l'année, beau et confortable chalet, 3 chambres, plus intérieur, pêche et repos, journée, semaine ou mois. Lac Heney à 65 milles au nord de Hull. 463-2531 (819).

CHALET privé, Lac Baskatong, tout équipé, 2 chambres, douche, pêche doré, brochet, très belle plage. 1-819-449-4200

CHEMIN du Lac Long, Blue Sea, 2 chambres, eau courante, de juin à octobre. Après 16h30 777-5478.

GRACEFIELD, 3 chambres, sur bord de lac, eau chaude, grand terrain, semaine ou saison. 243-8404, 643-2917.

LAC Argile, Val-des-Bois, pour la saison du 1er juin au 15 septembre, $2,200. 819-986-6244 ou 454-2788.

LAC BITOBI, 2 et 3 chambres, fin de semaine, semaine et mois. L'Auberge Parker 8 chambres, s/manger et bar. 819-463-2540.

LAC Cayaman, 2 chambres, eau chaude et douche, $185/semaine. 778-0296 ou (819) 463-3163.

LAC des Plages, plage privée, 2 chambres, location semaine et mois. Après 18h 745-3229.

LAC GROSLEAU, 2 chambres à coucher, belle plage, $175 par semaine, 663-9725 ou 663-3814.

LAC LATOURELLE, région lac Blue Sea, 3 chambres, foyer, 770-2955.

TERRAIN à louer, lac Sinclair, façade 100 pi. sur le lac, 771-6122.

TWIN LAKE, chalet neuf, 2 chambres, 4 saisons, 671-2532.

VACANCE familiale et pêche. Plage de sable, vrai paradis, réservoire Baskatong, 1 1/2 heure de Hull, $126 semaine par adulte ($63 enfant moins de 14 ans). Informations 819-438-2067.

VAL-DES-BOIS, à la semaine ou fin de semaine, bon pour chasse et pêche, belle plage, 663-4578 663-9093.

LES ANNONCES CLASSÉES
560-2750

561 CHALETS A LOUER

VAL-des-Bois à la semaine ou fin de semaine, site de camping. 454-2473.

562 FERMES

VENTE privée, ferme près de Quyon, 210 acres avec maison et bâtiments. $125,000 négociable, 819-458-2263.

564 MAISONS MOBILES

1983 PRINCE, 14X70 pi., $40,000, pour informations: 568-4111.

2 MAISONS 12X55, idéal pour chalet, $9,500 et $12,500 (meublée). 663-1215.

MAISON mobile à vendre. Appelez 745-9235.

570 TERRES

BOISE, 50 acres, St-Sixte, non zoné agricole, 770-5470.

575 TERRAINS

112 ACRES, près Lac Mc Arthur, avec chemin privé et petit lac. 457-2629.

1 1/4 ACRE, Cantley, ch. Ste-Elizabeth et Lamoureux, 10 km de Limbour, arpenté, cadastré, plan d'ingénieur fourni. 770-9949.

1/2 ACRE, au bord du lac Cayamant, $9,000 ou meilleure offre. 671-0655 après 17h.

16,674 PI.CA., avenue Gatineau, prêt à bâtir. $16,900, 568-8569, 568-1151.

1 ACRE, 200 pi. sur l'eau, chemin du Barage, Notre-Dame du Laus, 568-0785.

1 ACRE boisée, Domaine belle étoile, près du boul. Labrosse, financement disponible. 568-5609, 663-5297.

1 LOT, 65X100 avec service, rue Des Fauvettes, Gatineau. 643-3482.

30 LOTS, 60X100 avec services, rue pavée, 2 logis par terrain, boul. St-René Est, $25,000 chacun. 777-5204 de 10h à 16h.

40 ACRES de terre sablonneux, site idéal pour plantation de pin ou autres. 673-5452 après 17h.

5 ACRES, lac Sinclair avec petite façade sur le lac. 771-6122.

ANGERS, rue Des Sables, 170X235 pieds, prêt à construire, GATINEAU, avec service, 663-5113.

ATTENTION (AUBAINE)

SUR LA route 148 Quyon, 80 âcres (40 boisés et 40 cultivables) incluant permis de construction. Demande $35,000 négociable (comptant à discuter). M. R. Saumier, 684-2909, Remax Aylmer Inc.

BORD de l'eau, lac Schryer, $0.19 et plus le pied carré, 50 minutes de Gatineau. 243-8196.

BOUL. Hurtubise, 100 pi. de façade sur la rivière, $51,000. Ayez votre bateau à la porte. 643-1247, 568-5609.

CANTLEY, 1 acre boisé et arpenté sur ch des Erables. Soir: 685-1406.

CANTLEY

2 ACRES, 7 minutes du pont Alonzo, cadastré. Jour 236-4511 ext: 229 Jean-Paul, après 19h 776-5743.

CANTLEY, très beau de près de 1 acre terrain, boisé, plat. Dans un nouveau développement. Pour informations Lucie Savard, Remax Vision Inc. au 243-3111.

CHOIX parmi 50 terrains pour unifamiliale. Services payés. Prêts. Secteur Montée Paiement, autoroute 550 et hôpital. Maurice Bouvier 561-3222 code 176 ou Gilbert Brisson 561-1720 T.A.G.B.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possiblilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736, soir: 827-1283, 827-3024.

EDELWEISS, 3 minutes du centre de ski, accès au Lac St-Antoine, 2 terrains de 1 acre, $8,000 chacun ou $12,000 pour les 2. 684-6634.

FERME Limbour, coin de L'Orangerie et Mont-Luc, beau terrain boisé de 5,615 pi.ca., taxe d'amélioration locale payée, $28,000. Hélène Massie 561-4740, Royal Lepage 561-0223.

GATINEAU, 50X100, services, $18,000. 827-3925 ou 243-4481.

GATINEAU, rue des Perdrix, 60X100 avec services, $16,500. 669-5077.

GRAND terrain 4 acres, sur lac Mer Bleu; terrain 1 acre sur lac Lacroix. Après 18h 463-4446.

LAC DES SABLES- plus d'une acre, façade de 250 pi. sur le lac.
COMMERCIAL, à dix minutes de Hull. Pauline Noël, Transaction G.B. 568-3756.

LAC RHEAUME, 2 beaux lots boisés sur lac, hydro, telephone, $18,500 chacun. Développement Faubert 819-457-2024.

LAC SIMON, nouvelle subdivision, magnifiques terrains d'un acre, bord du lac. 819-568-3375, 819-568-8111, 819-428-3507.

LAC St-Germain, 170 pieds sur lac, 1.6 acre, 40 milles Nord d'Ottawa, $25,000. 824-6620.

LIBOUR, facade Cote D'Azur, possibilité de 7 lots, $129,500 négociable. 561-3222 code 125 ou 633.

LOT en bordure de lac, arpenté et cadastré, financement sur place, aucun comptant. 777-7012, 745-6635.

MONT-LUC, 60X100, services, le dernier avec vue exeptionnelle. 568-5609, 643-1247.

POUR roulotte ou chalet, terrain boisé, 1 acre ou plus, $4,900, accès au lac Bowman. Développement Faubert 819-457-2024.

REGION Buckingham, terrains résidentiels, 1 acre de $7,900. Mini-ferme 4 acres et plus de $9,900. Développement Faubert, 457-2024.

REGION Edelweiss terrains boisés résidentiels, 1 à 40 acres, de $9,900. Accès au lac St-Antoine. Plage sablonneuse. Développement Faubert, 457-2024.

575 TERRAINS

REGION Maniwaki, 1 acre boisé sur lac Roddick, vue magnifique. Denis Patenaude au 457-2345.

REGION Otter Lake, mini-ferme de 7 à 100 acres. $9,900. Avec ou sans bâtiment. Grande variété avec ruisseau. Developpement Faubert 457-2024.

RIVIERE La Lièvre, région Notre-Dame de la Salette, terrains Riverains, $9,500; autres terrains accès à la rivière, $4,900. Développement Faubert 819-457-2024.

RUE Clock, 1 acre, boisée, près à construire. Immeubles I.C.R., 777-8888.

SITUE à St-André Avellin, 1 acre au bord d'un lac privé pour résidence ou chalet, financement disponible. 819-983-2136.

ST-PIERRE de Wakefield, boisé, 1 acre et plus, paisible, recherché, accès au Lac Mc Arthur, 568-4550.

SUPERBE terrain prêt à batir sur rivière de l'Outaouais, 10 minutes du centre-ville Ottawa-Hull. Albert Marelly, 770-1616, 456-3393 Re/Max Hull.

SUR Lac Leslie, terrains riverains boisés, 1 acre et plus. Belle plage sécuritaire. De $22,900. 150 à 400 pieds sur rivage. Vue panoramique. Développement Faubert, 457-2024.

TEMPLETON 150X100, avec services, $17,500, 824-6244.

TERRAIN 101 acres, très bon territoire de chasse. 819-463-3527.

TERRAIN 60X100, Jardins Lavigne, $13,000 ferme. 770-7776, 771-2383.

TERRAIN commercial coin Labrosse et St-René. 281-0541.

TERRAINS services, prêts à construire pour maisons unifamiliales, boul. La Vérendrye, et pour triplex jumelé rue O'Farrel. 233-9410.

TERRAIN Ssur le bord de l'eau, situés au environ du lac 31 Milles. $9,700, $150 par mois, électricité, chemin ouvert à l'année. Bon pour chasse, pêche et baignade, 684-9424.

VERSANT COTE D'AZUR, choix de terrains, sans service, à partir de $9,900. Hâtez-vous! Transaction G.B. Jacques Noel: 561-1878.

578 VILLEGIATURE QUEBEC

POLTIMORE, route 307, lac Bowman, bungalow tout équipé, garage, bord du lac, plage, vue superbe, $99,000. Gérard Danis, agent pour Dan Brunet 771-2358.

580 BUREAUX A LOUER

10 BUREAUX DE 120 à 200 pi.car.

Où: Edifice Richelieu, 975 boul. St-Joseph, Denis Tremblay: 770-3400.
Comprend: service de réceptionniste, photocopieur, télécopieur (fax), salle de conférences, cuisine avec réfrigérateur, stationnement, électricité et chauffage.
Prix: $2.30 pi.car. par mois. Exemple $275/mois pour 120 pi.car.

$250-$395, 26 St-Raymond tout près de St-Joseph. Daniel 771-6266, Conrad Sigouin Ltée.

5000 PI CAR., au premier plancher, 275 boul. St-Joseph (ancien local de Moto Sport), excellent endroit pour brasserie, 777-5204.

BUREAU à louer, 1 mois gratuit. Demandez Frank, 232-0573.

BUREAU de 500 à 5,000 pi.ca., Hull Promenade du Portage, édifice complétement rénové, air climatisé, bien décoré, Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

CHEMIN CANOTEK, bureaux, entrepôt, 920 pieds carrés. 1-673-4415, 746-7829.

ESPACES de bureau de 1,000 à 8,000 pi. ca. dans un nouvel édifice prestigieux du chemin Montréal à un bloc de la promenade Vanier. Stationnement sousterrain, ascenceurs vitrés. Déjà 75% loué à des locataires de qualité. Appeler BernardMarcil au 745-8387.

LOCAL commercial ou entrepôt, rue Main, Gatineau, 700 pi. ca., $350 chauffé. Jour: 663-2336, soir: 663-8727.

585 COMMERCES

CAFE-RESTAURANT, 32 places assises, à vendre. Financement disponible, 684-0816.

CASSE-CROUTE BIEN SITUE

GATINEAU, casse-croute et pizzeria, avec ou sans la bâtisse, terrasse extérieur, très passant.
BRASSERIE, très bon potentiel
N. St-Cyr, Re/Max Vision. 243-3111.

595 LOCAUX

585 COMMERCES

COMMERCE A VENDRE

MAGASIN de variétés, tabac, cadeaux rigolos, journaux, revues, cartes de souhait, cafés, gâteaux, liqueurs douces, timbres, billets loto, passe-d'autobus, etc. Edifice fédéral Hull. Pas d'agent, svp. 829-2900 laissez message.

DEPANNEUR Licencié à Hull avec bière, machine 6/49, revenu de loyer. 663-8156 et 777-5620.

DEPANNEUR Proprio avec Petro-Canada demande gérance à salaire ou à commission avec option d'achat. Boul Labrosse et St-René. 643-4465 ou 568-2305.

ETABLIE depuis 35 ans, variété, tabac, journaux, revue, café, sandwich, liqueur, souvenir, photocopie, validation de Loto-Québec, etc. Chiffre d'affaires excellent. Face édifice fédéral Hull. Ecrire à case A03 Le Droit, 375 rue Rideau, Ottawa, ONT K1N 5Y7

FOND de commerce, casse-croute bien situé, 66 rue Eddy Hull. S'adresser à Me Landry 776-0086.

FOND de commerce de dépanneur, bon chiffre d'affaire, Touraine. Nicole Cliche 561-2445.

Je suis à la recherche d'un commerce: casse-croûte, brasserie, etc. Contactez Guy entre 8h et 12h ou entre 18h et 22h: 561-4216.

POINTE-GATINEAU, occasion d'affaire, garage commercial pour faire la réparation d'auto mécanique, contient 8 autos, $800/mois, 561-6088 et 684-7673.

RESTAURANT avec s/manger capacité 40 personnes, très bon chiffre d'affaire, intersection 307 nord et 366 ouest, St-Pierre-de-Wakefield. Vente cause maladie. 819-457-4810.

SITE unique à 20 minutes du Parlement d'Ottawa, situé dans les montagnes de Gatineau, près d'un grand bassin de population sur un domaine de 100 acres. Magnifique terrain de camping comprenant un mini-golf; 2 cours de tennis, 3 piscines, 1 lac artificiel pour pêche, salle communautaire et autres. Le camping le mieux quoté de l'Outaouais avec plus de 225 saisonniers, incluant magnifique maison. Doit vendre cause santé. Vente privée. Camping Cantley Inc., Armand Paquette, 819-827-1056.

TABAGIE 74 Gréber, Gatineau, $24,000 ou meilleure offre, 561-1749.

TERRAIN de golf 9 trous à vendre, la normale du club est de 35, en bon état et à très bon prix. Cause maladie. 819-629-2122.

590 ENTREPOTS

COMMERCIAL et/ou industriel, neuf, 1,600 pi. ca. ou 4,000 pi. ca., peut-être divisé. Marc 568-3687.

ENTREPOT à louer de 3,000 à 13,000 pi.ca., centre-ville de Hull, prix $4,50/pied, occupation immédiate. Serge Ménard, C. Sigouin Ltée 771-6266 ou 684-3976.

ENTREPOT libre-service, 3344 ch. Rideau, Gloucester. 822-1789.

ENTREPOTS et bureaux dans Parc Industriel à Aylmer, 1,500 pi.ca., 2,000 pi.ca., 225-4421 771-1155, 776-6294.

GARAGE, 13X22 et petit local commercial, St-Raymond, Hull. 771-4501.

PETIT entrepôt 16X36 dans un sous-sol, $150/mois, chauffé, éclairé, entrée privée, 777-2113.

595 LOCAUX

1,000 PI.CA., 1er plancher, très bel emplacement, coût réduit pour location rapide, coin Mont-Bleu et Cité des Jeunes (Carré Verchères). Après 16h 778-7318 .

1342e AVENUE, Gatineau, espace de 250 pi.ca., $300 par mois. Marc 643-1897 ou Jim 521-5662.

600 PI. CA., au 415 boul. Maloney Ouest Gatineau (voisin Oasis), grand stationnement, très achalandé, chauffé, grande enseigne lumineuse. 663-0021 ou 663-7042.

900 à 1,700 pieds carrés pour magasins au détail au rez-de-chaussée d'un nouvel édifice prestigieux sur le chemin de Montréal à un bloc de la promenade Vanier. Appeler Bernard Marcil au 745-8387.

BEL EDIFICE

579 PI.CA., rez-de-chaussée avec terrasse, 684 pi.ca. étage, stationnement, 383 boulevard Gréber. C. Goulet, sur semaine, le jour: 776-3171.

CENTRE-VILLE de Hull, 165 rue Wellington, bureau commercial à louer, 1,600 pi.ca., neuf (9) bureaux, coût negociable, 770-3026.

ENTRE 400 et 800 pi.ca. encore disponible, coin Taché et St-Dominique. Philip LeMay, Royal Lepage: 684-2000.

CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
922, boul. Maloney, Gatineau
Idéal pour barbier, coiffeuse, vidéo, articles de sport, etc... Clinique dentaire, d'optométrie, Chiro, etc...
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
22, rue Des Flandres, Gatineau
3,200 p.c. locaux chauffés, éclairés, air climatisé, idéal pour petites boutiques, clinique dentaire, bureaux d'avocats, de notaires, etc.
42 AVENUE GATINEAU, GATINEAU
2,640 p.c. pour entrepôt, vente au détail, etc...
TASSÉ
568-5151
entre 9 h 00 et 17 h 00
595

595 LOCAUX

LOUE À 60%
Locaux à louer

Excellent choix dans édifice neuf, boul. de la Carrière, Hull. 400'c. et plus.

Guy Bélanger
776-5564
Gilbert Brisson
561-1720

Trans-Action G.B. Ass.
595

ESPACE commercial à louer, 850 pi. ca., secteur Deschênes, 771-1770 avant 18h.

GATINEAU, entrepôt, magasin, manufacture, approx. 4,500 pi.ca., $3. le pi.ca., dans presque nouveau bâtiment, 175 boul. Industriel. 233-7962, 231-3833.

HULL, centre-ville, à louer, terrain 75X75, avec local pour bureau, atelier ou entreposage, $600. 777-7865.

HULL OUEST, 2 milles de Hull, salle de montre et bureaux, bien fini avec 4 usines et/ou entrepot, clôturé 8 pi., stationnements, au delà de 5,000 pi. complet ou séparement. 595-2626 entre 9h et 17h.

LOCAL à louer, Hull, 800 pi.ca., zoné commercial et industriel. 770-3990.

LOCAL commercial, 712 pi. ca. secteur achalandé, rez-de-chaussée, grande vitrine. Disponible maintenant. 12 Cholette, Hull. 595-0663 après-midi.

NEUFS et rénovés, parc Gréber, boul St-René, à partir de $5 net, net, net. Jour: 243-5260, soir: 561-0698.

PARC Industriel, Hull, immédiatement, pour bureau ou commerce, 5,802 pi.ca., 2e étage. 731-1104.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

7 TABLES d'exercice, presque neuves. Sacrifiées pour $15,000. Financement disponible. Après 16h: 778-7318.

ASSOCIES actifs (retraités ou semi-retraités) libre de voyager dans le monde, occassionnel ou plein temps domaine touristique et géographique. Possibilité de revenu illimité. Capital requis $20,000 et plus. 514-279-1002.

BOUTIQUE mobile de jeans, $2,900 ou stock seulement. 561-3093.

CENTRE Place Bédard, fond de commerce, épicerie licenciée. Bon chiffre d'affaires. Clientèle établie. Lionel J. Monfils, G.R. Lauzon, 561-3222 poste 209, 771-6661.

J.B.L. CANADA

VOUS VOULEZ travailler à votre compte. La réussite vous attend. Nouveau marché de distributrices. Informez-vous dès maintenant pour votre région. Ottawa: 230-8558, Montréal: 514-731-2550, Québec: 418-871-8666.

POURVOIRIE avec développement de terrain de 3,000 pieds sur le bord du lac, 6 cabines plus chalet principal avec s/manger, grand terrain de chasse.

DEPANNEUR avec très bon chiffre d'affaire, incluant maison moderne, grand terrain boisé, endroit idéal pour la chasse et la pêche. Le seul dans les environs. 10 milles du Mont Ste-Marie. Immeuble H.G. Claude Tisdale 568-6695 777-0888.

RECHERCHE investisseur pour divers commerce rentable. 663-7193.

ROUTE de produits FBI à vendre (jus, liqueur, chips). $5,000. 776-6352.

TEMPS plein ou partiel. Demandons personnes sérieuses et ambitieuses, pour votre région. Possibilité $375 à $1,125/semaine et plus. Aucune expérience, donnons formation. 1-800-361-5096, 1(514) 328-7116.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

TERRAIN commercial, 24,000 pi. ca., boul. Maloney Est, grand bungalow avec revenu et piscine creusée. Prix réduit à $195,000. Les Immeubles Clodel, Jacques Alary, 243-7620.

605 AUTOS A VENDRE

1976 CHRYSLER NewYorker, très bon état, demande $1,200 ou meilleure offre, 243-5782, 561-3324.

1976 OLDSMOBILE Delta 88 Royal, belle apparence, $1,000 ou meilleure offre. 777-5543 après 17h.

1977 MONTE CARLO, 38,000 milles original, condition supperbe, équipé de A à Z, demande $3,400 ferme. 778-0971.

1977 PLYMOUTH Volare, bon état, bon moteur, 6 cylindres, 4 bons pneus, très propre, $500. 663-5620.

1978 DATSUN SX, propre, bon état, $850. 778-7691.

1978 FORD Granada Sport, très bon état, $750 negociable. 643-9664.

1978 FORD LTD II, bon état, $550. 568-8924 après 16h.

1978 MERCURY Cougar XR7, $400 ou meilleure offre. 568-1578.

1979 BUICK Century Ltée, très bon état, 160,000 km, $1,700. 568-1550 après 17h.

1979 CADILLAC Biaritz, couleur noire; 1981 Cadillac Elegantée 2 tons; 1988 Mazda 929; 1983 750 SHADOW. Prix négociable, 643-2425, 663-1278.

1979 CORVETTE, femme conductrice, très bon état. Couleur "Silver Anniversary", 671-1612 après 18h.

HD HYUNDAI — *Votre concessionnaire exclusif de l'Outaouais québécois*

CANAKOR
Automobile Inc.
"Pour du service digne de confiance"
346, boul. Gréber, Gatineau, Québec
561-7331
605

1979 GRAND PRIX, bon état (stock 108) J.R. Automobile, 722-3511.

1979 MERCEDEZ 240D, diesel, gris métallique, très propre, transmission manuelle. Aucune rouille. Doit être vue. $7,800 ou meilleure offre. Gatineau demandez Clem au 568-6825.

1979 OLDS Delta 88, 95,000 km, moteur 260 V8, $3,250 ou meilleure offre. 770-4993.

1980 COUGAR XR7, toit ouvrant, volant inclinable, très bon état, $1,500 ferme. Après 17h 778-0331.

1980 MONTE CARLO, propre, (stock 161) J.R. Automobile, 722-3511.

1980 PONTIAC Grand Prix, tout équipée. Yves: 595-1070.

1980 PONTIAC Grand Prix, bon état. (819) 456-3068.

1980 TOYOTA Celica, 5 vitesses, am/fm stéréo, $3,995. 776-3877.

1981 BUICK Skylark LE, bon état, $1,200. 643-3368.

1981 CAPRI, noire, 302, avec Mags, $2,700. 568-4783 après 17h.

1981 CHEVETTE Scooter, 2 portes, manuel, très bon état, 568-1157.

1981 CHEVROLET Malibu, très bon état, $1,000. 595-4944.

1981 DODGE Mirada, 2 portes, excellent état, certifiée, $2,250, 236-6132.

1981 DODGE OMNI O-24, 120,000 km, hatchback, toit ouvrant, très propre. Aubaine. 663-8608.

1981 FIREBIRD, bon état, propre, $1,850. 778-0782.

1981 FORD LTD, familiale, très bon état, tout équipée, 456-2263.

1981 MUSTANG, très bon état, 6 cylindres, manuelle. Belle apparence, $925, 568-0843.

1981 PHOENIX Pontiac, 130,000 km, $1,200. 778-1374.

1981 PONTIAC à vendre, pas de rouille, $1,500. Après 17h 771-2798.

1981 PONTIAC Lemans, 4 portes, automatique, V-6, bon état, 568-1961.

1982 CADILLAC Sedan d'Elégance, toute équipée, négociable, 770-4386.

1982 COUGAR GS, bon état, $3,000. 568-5965.

1982 FIREBIRD, automatique, V6, 2.8 litres, 89,000 km, rouge, toit en "T", très bon état, $4,500, 684-7190.

1982 HONDA Accord, automatique, très propre, bon état, $3,600, 663-7330.

1982 Mazda 626, 5 vitesses, comme neuf, 770-7777.

1982 MAZDA RX7, 79,000 km, toit ouvrant, am/fm cassettes, Ming antirouille. $7,750 ou meilleure offre. 770-4993.

1982 RELIANT 4 portes, 4 cylindres, manuelle, équipée. Etat neuf, $1,650. 778-0782.

1982 RENAULT 5, très bon état. $1,300. Cause voyage, 595-0977.

1982 TOYOTA Celica GT, état A-1, équipement complet, Pirelli, $5,950. 595-0977 ou 771-6256.

1982 TOYOTA Corolla SR-5, 5 vitesses, am-fm cassettes, $2,500. Après 18h 568-0095.

1982 TRANS-AM, parfait état, équipée de A à Z, pagette: 778-9626.

1983 CUTLASS Cierra, (stock 549) J.R. Automobile, 722-3511.

1983 FORD Escort, pas de rouille, $1,500, 771-8199.

1983 JETTA, 71,000 km, toit ouvrant, 4 portes, $4,000. 561-3425, 777-3013.

1983 MALIBU, V-6, millage de grande route, $1,000. Après 18h: 669-2122.

1983 MAZDA 323, 5 vitesses, radio am-fm, pneus Michelin, 87,000 km, bon état, $3,495. Sylvain: 243-4293.

1983 PONTIAC 6,000, parfait état, $4,000, 778-3702.

1983 RENAULT 5 GTL, 2 pneus avant neufs, vente personnel, financement disponible, $1,395. Après 18h 663-8797.

1983 TRANS-AM, bas millage, impeccable. $95 comptant, balance facile. (stock 89694B), Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1984 BUICK Le Sabre Ltée (stock 149) J.R. Automobile, 722-3511.

1984 CAMARO Z28, comme neuve, stock 101. J.R. Automobile 722-3511.

1984 CULTASS Ciera, parfait, $95 comptant, balance facile (stock 8972A) Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1984 FORD Lynx, bas millage, $2,500. 561-4031.

1984 HONDA Prélude, noire, 87,000 km, air climatisé, excellente état, certifiée, $8,700. 595-3166.

1984 MERCURY Lynx, familiale, très propre, mécanique A-1, $2,895. 663-2914, 643-3177 ou 663-1178.

1984 NISSAN Pulsar, automatique, 770-7777.

1984 NISSAN Stanza, 2 litres, 134,000 km, très propre. Après 17h: 663-5144.

1984 OMNI, économique, très propre. 663-2674.

1984 RENAULT Alliance, certifiée, am/fm stéréo cassettes, sans rouille, bas millage, $3,400. 225-1123.

1984 RENAULT Fuego Turbo, noir, toute équipée, stéréo qui s'enlève, plus de 1 an sur garantie, excellent état, certifiée, $4,400. 741-0944.

1984 SUNBIRD Thurbo SE, toit ouvrant, 66,000 km, 4 vitesses, 770-3037.

1984 VOLKSWAGEN Jetta, diesel (stock 105) J.R. Automobile, 722-3511.

1985 COLT 4 portes, bon état. $95 comptant, $179 mensuel (stock 89600A). Cyrville, M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1985 COROLLA GTS et CAVALIER 1983. Très bon état. 643-9966.

1985 CORVETTE, rouge, excellent état, 1 an de garantie, 819-986-3552.

1985 DODGE Aries, 66,500 km, $3,500. Cause: maladie. 771-4342.

1985 FIREBIRD, toit en T, 5 vitesses, 770-7777.

1985 HONDA Prélude, rouge, manuelle, jamais sortie l'hiver, 45,000 km. $10,500, 733-5392 laissez message.

1985 HYUNDAI Pony, 74,000 km, $2,750. 663-6648.

1985 JEEP Cherokee, V-6, 2.8 litres, 4 roues motrices, 78,000 km, $9,550. 778-0357.

1985 PONY GLS, 4 portes, excellent état. Prix à discuter, 663-8724.

1985 RELIANT, très propre (stock 63) J.R. Automobile, 722-3511.

1985 RENAULT 5, 50,000 km, prix à discuter, 237-8494, 239-5261.

1985 TOYOTA Camery, 5 vitesses, tout équipée sauf air cli., $9,500 ferme. 663-2660.

1985 TOYOTA Van LE, 5 vitesses, Am-Fm stéréo cassette, air conditionné, excellente état, prix à discuter, 568-5133.

1986 ACADIAN 5 vitesses, 2 portes, chauffe-moteur, très propre, $4,300 ou meilleure offre, 568-5058.

1986 ARIES, A-1, 31,000 km seulement. $95 comptant, balance facile. (stock 89235C), Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1986 CAMARO, 59,000 km, tout équipée sauf air. $9,800. 771-7592.

1986 CAMARO, tout équipée, $8,500 ou meilleure offre. Michel 561-7641.

1986 CHEVROLET Cavalier, 63,000 km, $5,000. 770-0586, 568-5246.

1986 HONDA, Prélude, bleue-marine, édition spécial, manuel, état A-1, $9,300. Renseignements: 819-983-2254 du lundi au vendredi entre 8h et 16h.

1986 LE BARON GTS, A1, terme et échange acceptés, stock 89837A. Cyrville Chrysler, 745-7051.

1986 LE BARON GTS, premium 70,000 km, climatisateur, vitre électrique, AM-FM stéréo, excellent état. $8,500 taxe comprise. 986-7252.

1986 MERCURY Cougar, V-6, automatique, servofreins, servodirection, radio am-fm stéréo cassette, vitres électriques, sièges en tissus, 100,000 km, très propre et très bon état, demande $11,800 ou meilleure offre, 459-3751.

1987 DODGE Aries LE, 30,000 km, am-fm, air climatisé, 5 vitesses, 4 portes, $7,750. 830-4384.

1987 EXCEL GL, 52,000 km, 5 vitesses, am-fm stéréo, pneus hiver-été, $5,500. 663-7721, soir 561-0408.

1987 FORD Tempo, 26,000 km, air cli., automatique, 4 portes, 1 propriétaire, excellent état, $8,200 ferme. 232-7214.

1987 PEUGEOT 505 STI, tout équipée, échange et terme acceptés, stock A1562A. Cyrville Chrysler, 745-7051.

1987 PONTIAC Firefly, 85,000 km, prix à discuter, Claude: 827-1397.

1987 RELIANT familiale, impeccable. $95 comptant, balance facile. (stock A-1584A) Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1987 TOYOTA Tercel BX, 5 vitesses, am-fm stéréo cassette, 595-1758.

1988 DODGE Aries LE, comme neuve, 13,000 km, automatique, 4 cylindres, 2.5 litres, radio am-fm stéréo, air climatisé, prix à discuter. Après 17h 561-5678.

1988 LE BARON en spécial. Paiement aussi bas que $359 mensuel (stock A-1550A), Cyrville, demandez M. Lyrette ou M. Leclerc, 749-8655.

1988 MUSTANG, 5 vitesses, 5 litres, 25,000 km, système Alpine, $13,000 ferme. Avant 17h 663-5175.

1988 NISSAN Sentra, radio am-fm cassette, garantie prolongée transférable. Appelez Dominique entre 8h30 et 16h30: 737-1650.

1988 TOYOTA Corolla familiale, 30,000 km, 5 vitesses, sans radio, $12,200. 595-2059.

1989 HORIZON, bas millage, terme très facile, stock A1648A. Cyrville Chrysler, 745-7051.

1989 RELIANT, impeccable, échange et terme acceptés, stock A1641A. Cyrville Chrysler, 745-7051.

1989 SPRINT CL, modèle de luxe, 5 vitesses, 6,000 km, avec garantie, $8,500. 643-9651.

AUTOMOBILES d'occasion de tous genres, avec garantie. 770-7777.

FAUT vendre! Militaire transferé. 1985 Chevette Scooter, 81,000 km, impeccable, $2,950 ferme. 561-5247.

PONTIAC Grand Lemans, 1982, servofreins, servodirection, V-6, automatique, $2,800. Après 17h 684-5673.

PONTIAC Trans-Am, 1981, automatique, couleur or, am-fm stéréo cassettes, bon état, toit ouvrant, $3,500 negociable. 568-1082.

VOLKS Jetta, 1985, 4 portes, 5 vitesses, am-fm cassettes, $6,800. 561-3327.

620 AUTOS DEMANDEES

ACHAT autos, camions, accidentés ou non, meilleurs prix. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville, 568-1734.

AUTOS demandées pour pièces, peu importe l'année. 643-2111 Delta Auto.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voiture complète, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1978 FORD F-100, bon état, $1,000 négociable, 827-0155.

1978 GMC, moteur défectueux, $700. 671-0914.

1978 JMC Van, équipé camping, $2,150. Après 18h 771-1921.

1980 FORD Econoline 250, très bon état, $2,900, 778-1076.

1980 INTER avec moteur neuf, 10 roues. 777-3034.

1981 GMC Van, système de réfrigération, 770-7777.

1982 DODGE Rampage, 4 cylindres, $2,750. 427-5953 ou 427-5011.

1984 DATSUN 720 Pick-Up, moteur neuf, peinture neuve, 770-7777.

1987 JEEP Comanche, 40,000 km, $7,000. Après 18h 986-7818.

1988 FORD Ranger, $7,000. Faut vendre! 561-0107.

1988 VAN GMC Safari SLE, tout equipée, $19,100. 776-1421.

CAMION GMC, 10 roues avec dompeuse, $3,000. 819-457-2664.

CAMIONS International 1980, 5 tonnes, modèle 1734 avec boite aluminium 20 pi., très bon état, $7,500 ou meilleure offre. 771-8458, après 18h 827-1307.

FORD 9000 avec licence VR, a vendre, 568-4811.

FORD Ranger 1984, V-6, manuelle, "over drive", servofreins et direction, nouveau pare-brise, freins avant et arrière et amortisseur, 55,000 milles, $3,995 ou meilleure offre. 459-3631 ou 827-0912.

VAN Chevrolet 1978, $1,500 négociable. Après 18h 455-2745.

628 CAMIONS 4 X 4

1977 FORD; 1 bateau 12 pieds, aluminium, moteur 7.5 forces; 200 CC Yamaha 3 roues; 175 CC Yamaha 3 roues. Le tout $6,200. 777-8286.

1979 JEEP Cherokee, $1,700, bon état. Après 18h 663-0013.

1984 TOYOTA 4X4 avec cabine, excellent état, $7,950 négociable. Après 17h30 561-6586.

1985 FORD Bronco II, XLT, 4X4, état impeccable, $9,900 ou meilleure offre. Après 17h: 827-4797.

1985 JEEP Laredo, 2 toits, après 17h 568-0763.

1985 JIMMY, automatique, V-6, très bon état, demandons $10,000. 827-3925 ou 243-4481.

1985 SUZUKI Samurai, 4X4, 77,000 km, très bon état, pneus neufs, toit rigide, $5,000. 827-3012, 776-5419.

1987 FORD XL50, automatique, dommage approximativement $4,000. Banque National Bourget: 487-2454 ou après 17h: Rejean 487-3374.

1987 MAZDA B2600, 4X4, rouge, 24,000 km, automatique, faut voir! 663-8302.

1988 CHEROKEE Laredo, tout équipé, excellent état, pneus neufs, vitres teintées, 38,000 km, $21,500, 568-9220.

MAZDA Cab plus, 1987, 4X4, excellent état et garantie, plusieurs options, $11,600 négociable. 778-2319.

637 EQUIPEMENT DE FERME

FAUCHEUSE, conditionneuse, Hesston 1090, rateau à foin, Massey-Fergusson, 2 monte-balles avec moteur. Le tout en très bon état. 819-766-2281.

655 GARAGES A LOUER ET STATIONNEMENT

GARAGE à louer 16X18, centre-ville de Hull, $120/mois, 777-0939.

663 MACHINERIE

CAMIONS International 1980, 5 tonnes, modèle 1734 avec boite aluminium 20 pi., très bon état, $7,500 ou meilleure offre. 771-8458, après 18h 827-1307.

665 MOTOCYCLETTES

1972 HONDA 175 cc, faut voir! 682-0050.

1977 YAMAHA XS400D, excellente état, après 18h: 561-3578.

1978 HONDA CB 750 Super Sport, avec coupe vent (windjammer), valise et sacoche Vetter, $1,200. Après 17h 669-0975.

1979 MOTOCROSS YZ-250, après 17h, Eric 643-4129.

1979 SUZUKI GS 550 et 1980 Yamaha XS 850, en excellent état, prix à discuter. 281-5216.

1981 KAWASAKI, 1,100cc, excellent état. Après 17h: 819-281-5206.

1982 HONDA 450, avec accessoires, très bon état, $650. 643-2008.

1982 HONDA 450cc, prix à discuter, 663-2483.

1982 KAWASAKI Spectre, 17,000 km, très bon état, $1,600. 770-8252.

1982 YAMAHA 400, très bon état, $700. 684-0804.

1982 YAMAHA Maxim 550, très bon état, $1,100. 643-1015.

1982 YAMAHA Virago 920, plusieurs extra, 6,000 km, $1,400. Jour 684-1682.

1983 HONDA Custom 250, très propre. 777-7173.

1983 YAMAHA Virago 500, excellent état, $800. 568-1813.

1984 HONDA Shadow 500, 7,600 km, 595-0828.

1984 KAWASAKI KX-80, remis à neuf, $950. 568-2309.

1984 SUZUKI GR 650, en très bon état, seulement 9,500 km, $1,200 negociable. 568-7388.

1984 VIRAGO 1,000, prix à discuter, 669-1547.

1984 YAMAHA Virago 750, bon état, prix à discuter, Marc: 561-5650.

1985 HONDA Nighthawk 750 S, très bon état, $2,500 negociable. 643-4955 après 17h.

1985 SCOOTER Honda Spree, très bon état, bas millage, a discuter, 643-3773.

1986 SCOOTER Aero 50, noir et rouge, prix a discuter. 663-3683.

1986 SUZUKI, modèle Savage, à vendre ou à échanger contre bateau. 663-4224.

1988 SCOOTER Jog, 50cc, très propre, casque. 663-6670.

HONDA, 250, 3070 km, 1983, conduit par dame, 837-1226.

HONDA Gold Wing, 1986, noire, 18,000 km, Michelin Hi-Tour, prix à discuter. Après 18h 568-7327.

KAWASAKI 440 LTD, 8,800 km, comme neuf, $1,200. 671-2132.

SUZUKI GS 400, 1982, 11,600 km. Très bon état, $900, 770-0462.

672 PIECES ET ACCESSOIRES

1979 CAMARO, idéal pour pièces. 457-2368, après 17h 663-8503.

1979 CONCORD, idéal pour pièces. $275 negociable. Après 18h30 663-2629.

1979 OMNI pour très bonnes pièces. Prix à discuter. 776-9777.

4 ROUES "Mag", 225-15, 5,000 km, $600 ou meilleure offre. 827-3740.

ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion recyclées. 777-7107.

BOITE de camion Camper, 6X8, 32 po. de haut, $225, bon etat. 771-2802.

CABINE en fibre de verre, pour petit camion, $600 negociable. 643-1683.

MOTEUR et transmission manuelle 289 pour Mustang, $350. 663-1290.

RADIO am-fm cassette inversion automatique et amplificateur 40 watts MEI, 1 semaine d'usage, valeur $500 pour $300. Demandez Sylvain: 243-8176 ou 561-7787.

673 REMORQUES

1985, 3 essieux, bon état, $2,500. 827-2636.

REMORQUE 4X4, comme neuve. $295. 837-9723.

REMORQUE 5X6, pneus 8 po., $475. 243-6060.

REMORQUE à vendre, bon état, $400. Après 18h 455-2745.

REMORQUE extra robuste, tandem (double roue), pneus 8 plis, 52 po. X 107 po., bon pour 6,000 livres, très bien conçue, $1,600. 561-5799.

677 ROULOTTES

1972 DAUPHIN, rénovée, couche 6, 22 pi., $5,500. Après 18h: 663-7058.

1974 LIONEL, 4 places, toit rigide, légère, bon état, $750, 568-1842.

1974 ROULOTTE Lionel, tout équipée, sur terrain de camping. 561-7163.

1976 CAMPER 8 pi. 27 rue Pelletier, Hull.

1977 BONAIR 1200, toit rigide, couche 8, poêle, réfrigérateur, chauffage, toilette chimique, excellente état. $3,000, 561-2247 et 561-2359.

1981 TENTE-ROULOTTE Lionel 400, couche 4, avec extra, $2,500. 771-0129.

1981 TENTE-ROULOTTE Bonair LD-6, toit rigide, 6 personnes, poêle, réfrigérateur, chauffage, excellent état, $3,700. 595-2081.

1987 MOTORISE Travelaire 28 pi., impeccable. Après 17h 684-8583.

1987 TRAVELAIR, 18,000 km, comme neuf, demande $34,000. 819-983-2080 819-281-0242.

1 PROWLER de luxe 1987, 29 pi. beaucoup d'extra. Usage 1 saison, 1988. Cause de santé. 741-2511, 827-4673.

AIRSTREAM, 1970, 27 pi., excellent état, prix réduit $10,900. Doit vendre. Après 18h30 561-7381.

BONAIR 700, couche 6, équipée, très propre, $3,200. 643-3512.

CITATIONNNETTE, 18 pi. avec rallonge et remise, $6,600 negociable. 446-4534 ou 446-6745.

GOLDON Falcon, 1972, 21 pieds, toute équipée, $5,000. 643-4365 après 19h.

LIONEL 1976, 6 places, très propre, prix à discuter. 771-0465, 663-7562.

MAISON motorisée, GM 1981, 30,000 milles, un seul propriétaire. Impeccable. $19,500, 663-4532.

MINI-BUS, intérieur fini, poêle, réfrigérateur, couche 4, $1,600. 671-0914.

MOTORISE Centurion, 19 pi., 1979 Dodge, bon état, très propre, $13,900. Après 17h 671-2384.

MOTORISE Unik 1980, 18 pieds, couche 4, $16,500 ou échangerais pour plus gros. 663-3763.

PLIANTE, 17 pi., Bonair, insulée, murs rigides, entièrement équipée, toilette, garde-robe, auvent, freins hydroliques, $4,800. 827-4655.

677 ROULOTTES

PROWLER deluxe 1986, 28 pieds avec gazebo impeccable, $15,500 négociable. 744-4688, 446-7365.

ROULOTTE 24 pieds, Val Bar, bon état, $5,500. 643-2230.

ROULOTTE Cors, 15 pieds, 1965, $1,800 ou meilleure offre. 682-5134.

TAURUS 23 pieds, 1977, tout équipée, auvent, $6,300. 827-3965.

TENTE-ROULOTTE Bonair 1984 BA-1200 8 places auvent réfrigerateur chauffage $5500. 568-8569, 568-1151.

TENTE-ROULOTTE Lionel L-425, 1983, 6 places, excellent état, prix à discuter, après 18h 568-7327.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1975, auvent, poêle à gaz et réfrigérateur, bon état, $2,000 négociable. 561-4333.

TENTE-ROULOTTE Starcraft, 8 places, très bon état, 561-1281.

TENTE roulotte Starcraft 1978, Starmaster 8 places, bon état, $2,000. 771-0983 ou 827-4870.

TERRY Taurus, 27 pi., 1979, Bunkhouse, couche 9, $9,000 ferme. 824-6832.

VAN Ford, tout équipée, poêle, réfrigérateur, toilette, auvent, partait état, 58,000 km. Faut voir! 777-9284.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

1983 HONDA 3 roues, modèle 200; 1984 Big Red, modèle 250, 771-8458, après 18h 827-1307.

1986 HONDA Fourtrax, 250cc, pelle à neige, très bon état, $3,000. 986-7809.

684 BATEAUX MOTEURS ET VOILIERS

15 FORCES, Chrysler, 1978, parfaite état, demande $600. Jules: 771-5717.

19 1/2 PI. Princecraft, Pro Serie avec remorque, roues double, moteur Mercury 115 forces, toit escamotable, $16,500. Après 18h 561-4645.

1982 KELT 7.6, tout équipé, très bon état, $31,000. Claudette: 224-9720.

24 PIEDS, Cruiser Fiberform, très bon état, tout equipé, $18,000 ou meilleure offre. Accepterais petit bateau en echange. 663-5033.

ALUMINIUM, 12 pi., moteur 6 forces Johnson, $1,000 negociable. 827-3152.

AUBAINE. Bateau 12 pi., aluminium, 1988, 6 forces Evinrude; articles pour la pêche. 778-0202.

BATEAU de pêche, Espadon DLX, 16 1/2 pieds, remorque, moteur Evinrude 75 forces, tout équipé. $5,500. Soir après 17h: 819-449-1828.

CHALOUPE 16 pieds Princecraft, aluminium, modèle 1987, moteur Yam 25 HP, manuelle, 1985, $3,200. 663-5221 après 18h.

CHALOUPE Piroque, 12 pi. 2 semaines d'usage, payé $750 demande $500. 561-1281.

CRESTLINER en fibre de verre avec moteur 65 forces Mercury, plus remorque et accessoires. Prix à discuter. 777-1094.

FIBRE de verre, 14 pi., console, comme neuf, remorque, avec moteur Johnson 25 forces. $2,950. 776-0606.

LOCATION

BATEAU PONTON, à l'heure ou journée, Marina de Hull, 595-0909.

MOTEUR 4 forces, Evinrude 1983, $425. Après 18h 669-5045.

MOTEUR hors-bord Johnson 18 forces, bon état, $425, 457-1580.

SUNRAY 15 pieds avec un 50 forces Mercury et remorque, tout équipé. 561-5134.

SURPLUS du gouvernement fédéral, plusieurs moteurs hors-bord de différentes grosseurs. 771-8458, après 18h 827-1307.

VOILIER DS16 avec remorque et accessoires. Très propre. $2,800. Claude: 561-2445.

L'arthrite

Une maladie qui frappe seulement les personnes âgées? Rien de plus faux!

APPUYEZ LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE
SOYEZ GÉNÉREUX

LA SOCIÉTÉ D'ARTHRITE

109 rue Wright, bureau 300
Hull, P.Q. J8X 2G7
(819) 777-2373

NÉCROLOGIE

BELANGER — Mlle Germaine d'Ottawa, est décédée dans un hôpital local, mardi le 30 mai 1989, à l'âge de 88 ans. Elle était fille de feu Napoléon Bélanger et de feu Donalda Séguin. Elle laisse plusieurs neveux et nièces: Yvon Patrice (Cécile Bogé) de Gatineau, Michel Patrice de Hull, Gilbert Patrice (Monique Dussault) de Hull, Charles Patrice (Sylvia Ierullo) d'Ottawa, Lise Lefebvre d'Ottawa, Andrée Holton d'Ottawa, Monique Tardif de Hull, Marie (Jean-Jacques Sanche) des Etats-Unis. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire, cependant le service religieux aura lieu en l'église Ste-Bernadette de Hull, jeudi le 1 juin, à 14h. Parents et amis sont invités à y assister. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE SERGE LEGAULT INC., 81 boul. St-Laurent, Hull. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 771-6289.

CORBEIL — M. John de Casselman est décédé à Ottawa, mardi le 30 mai 1989, à l'âge de 66 ans. Il laisse son épouse Rita Corbeil (née Larocque), sa belle-mère Lucille Larocque de Casselman; 3 fils: François Thibault (Jill) de Yellowknife, Louis Thibault (Debbie) de Kelowna, C.B., Pierre Thibault (Francine) de Crysler; 5 filles: Carmélia Kippy Laflamme (Roux) de Montréal, Francine Corbeil (James Champagne) de Val-Des-Monts, Lucy Laflèche (Gaétan) de Casselman, Diane Thibault Castonguay (Jean-François) de Casselman, Suzanne Savage (Pierre) de St-Albert; 3 frères: Eddy de Victoria, C.B., Raoul de Casselman, Roger de North Bay; 6 soeurs: Bea Ferguson de Napanee, Terry Leppan et Marie Charron de North Bay, Eliane Roe de Santa Cruz, Californie, Louise Capes de Duncan, C.B., Suzanne Gillespie de Powassan, Ontario. Il laisse également sa 2ième mère Irène Larose (Paul) de North Bay. Il était le beau-frère de la famille de Valéda Thibault et de la famille de Lucille Larocque. Il était Gampy pour 9 petits-enfants. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite, cependant, parents et amis sont invités à se rendre à la célébration eucharistique qui aura lieu vendredi le 2 juin à 11h, en l'église Ste-Euphémie de Casselman. Des dons à la Société Canadienne du Cancer, seraient appréciés. La direction des funérailles a été confiée à la MAISON FUNERAIRE LAFLEUR & ROBERT de Casselman. Pour information, veuillez composer le 443-3286.

MCDERMOTT — M. Louis, est décédé le 28 mai 1989, au CHRO, à l'âge de 86 ans. Il était époux de feu Argentina Charron et fils de feu Thomas McDermott et de feu Margaret Cosgrove. Il laisse 3 fils: Léo (Claire Sauvageau) de Gatineau, Ross de Cantley, Henri (Lise) de Gatineau; 3 filles: Irène de Gatineau, Rita de Aylmer, Pierrette (Aurèle Fleury) de Gatineau ainsi que plusieurs petits-enfants et arrière petits-enfants. Prédécédé par 5 frères: Mick, Thom, Fred, Quhugh et Eddie; 3 soeurs: Louise, Maude et Ethel. Un service religieux sera célébré à 10h, vendredi le 2 juin, en l'église Ste-Elizabeth de Cantley. Inhumation au cimetière paroissial. Il repose à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS, 666 Maloney Est à Gatineau. Heures de visites: jeudi de 19h à 22h, vendredi à compter de 8h. Des dons à l'Association Pulmonaire, seraient appréciés. Pour de plus amples information, veuillez composer le 778-2425.

MORIN — M. Edouard, du Lac Ste-Marie, est décédé le 30 mai 1989, à l'âge de 93 ans et 10 mois. Il était le fils de feu Charles Morin et de feu Sophie Lachapelle. Il laisse son épouse Agnès Bertrand; 1 fils: Aurèle (époux de Pauline Grenier); 2 frères: Charles-Emmanuel (époux de Eva Gascon), Ubald (époux de Georgette Emond); 3 soeurs: Blanche Morin, Cécile (épouse de feu Arthur Cyr) et Louise Morin; 1 belle-soeur: Desneiges (épouse de feu Herménégilde Emond). Il est prédécédé par 3 frères: Médard (époux de feu Mary Newton), Hector (époux de feu Jeanne Ste-Croix) et Clément; 1 soeur: Eléonore (épouse de feu Edouard Beaudoin); ses beaux-parents: Joseph Bertrand et Alphonsine Beaudoin; 3 beaux-frères: Germain (époux de feu Simone Roberge), Wilfrid (époux de feu Lorette Knight), Ernest; 2 belles-soeurs: Ida (épouse de feu Toussaint Emond) et Eva (épouse de feu Francis Knight). Il laisse également 6 petits-enfants: Gilles, Serges (époux de Jo Ann Goudie), Luce, Ginette, Nicole et Francine et 3 arrière petits-fils: Simon, Nicolas et Philippe ainsi que plusieurs neveux et nièces, dont Romain décédé, Suzanne et Charles qui lui survivent. Pris en garde par M. Morin en bas âges. Il repose au FUNERAIUM BEAUCHAMP LTEE, édifice Lionel Emond, 271 Boul St-Joseph, Hull. Les Funérailles auront lieu vendredi le 2 juin à 13h, en l'église Saint-Nom de Marie, au Lac Ste-Marie suivie de l'inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: mercredi et jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h et vendredi matin à compter 10h30. Pour renseignements: 770-1300.

MORISSETTE — M. André de Perkins, est décédé accidentellement samedi le 27 mai 1989, à l'âge de 20 ans. Il était fils de Bernard Morissette et de Madeleine Lacroix. Outre ses parents, il laisse 1 soeur: Josée de Perkins. Il laisse également ses grands-parents paternels: Albert et Colette Morissette de Gatineau et ses grands-parents maternels: Marcel et Simone Lacroix de Bouchette ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines. A la demande de la famille, il n'y aura pas de visite au salon cependant parents et amis sont invités à 11h, en l'église Ste-Maria Goretti de Gatineau, vendredi le 2 juin 1989, pour une messe en sa mémoire suivi de l'inhumation des cendres au cimetière St-Jean-Marie Vianney de Gatineau. Des dons à l'Oragnisme Réanimation Outaouais à l'attention de Mme Carole Gervais, 333 boul Cité des Jeunes, Hull, Québec, J8Y 6M4, seraient très appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la MAISON FUNERAIRE A. GAUVREAU ET FILS LTEE, 750 boul. Maloney, Gatineau, 663-2468.

REMERCIEMENTS

REMERCIEMENTS

DESCHAMBEAULT — La famille Deschambeault désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de M. Hubert Deschambeault, survenu le 2 mai 1989, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, bouquets spirituels, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles ainsi que pour les dons à la Fondation du Coeur. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

PERIARD — M. Lucien est décédé dans un hôpital local mardi le 30 mai 1989, à l'âge de 74 ans. Lucien Périard, époux de Rita Lebeau; père de: Lise (Yves Schnupp) de Bourget, Bernard de Montréal, Maurice (Claire Vézina) d'Orléans; grand-père de: Danielle, Martine, Sylvain, Nicolas, Karl et Jean-Charles. Précédé par 1 fille: Paulette de Repentigny; frère de: Roger, Alice Backer, Jeanne Lemieux, Hermine Brunet. Il repose à la MAISON FUNERAIRE RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeur des funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique, jeudi le 1er juin, en l'église St-Louis-Marie de Montfort, à 11h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. Heures de visites: jeudi de 14h à 17h et de 19h à 22h.

NAISSANCES

FAUBERT
VIAU

Hélène et Paul sont heureux d'annoncer la naissance de Maxime, né le 27 mai 1989. Un gros merci au docteur.

LA SALLE

Berthe et Guillaume sont très fiers d'annoncer la naissance de Carle, né le 27 mai 1989, à 10h32. Ce merveilleux événement fait le bonheur de ses deux soeurs Mélanie et Josée. Nous l'accueillons tous avec joie et lui souhaitons longue vie, santé et prospérité. Un gros merci au docteur Turgeon et aux infirmières de l'hôpital de Buckingham.

FUNÉRAILLES

JEUDI

BELANGER — Mlle Germaine
Un service religieux sera célébrée à 14h, en l'église Ste-Bernadette de Hull.

GOULART — M. José
Un service religieux aura lieu à 10h30, en l'église Sacré-Coeur de Hull.

PERIARD — M. Lucien
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour célébration eucharistique à 11h, en l'église St-Louis-Marie de Montfort.

REMERCIEMENTS

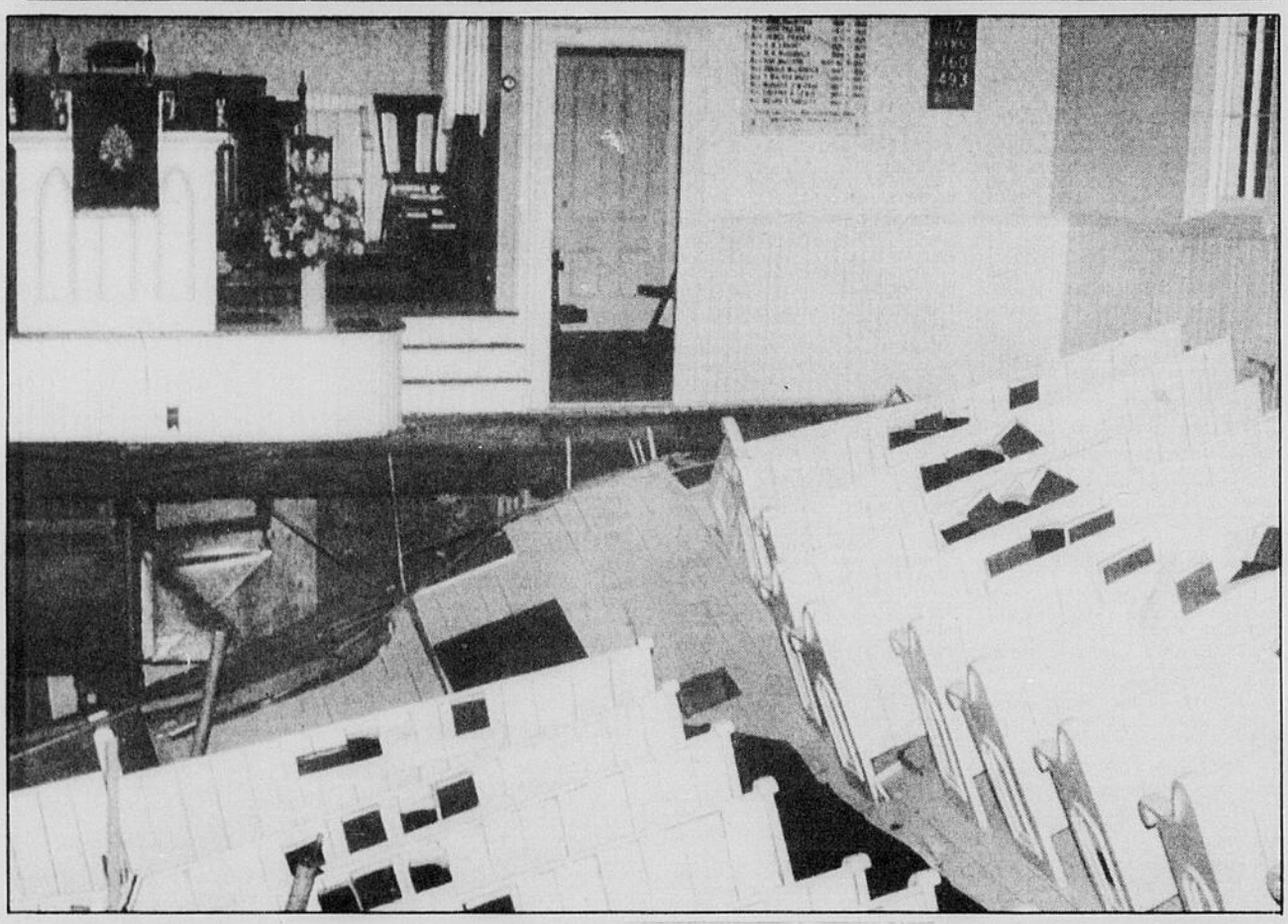
Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen.
J.G.

La Direction et le personnel du quotidien

LeDroit

offrent leurs condoléances aux familles éprouvées par la disparition d'un être cher.

AU PAYS



PRESSE CANADIENNE

Le toit de l'église s'effondre

Cinq personnes ont été blessées, hier soir, lors de l'effondrement du plancher d'une église, au Cap Breton, précipitant les fidèles dans le sous-sol. Les blessés ont été évacués de l'église presbytérienne Knox, à Ross Ferry, et transportés à l'hôpital de North Sydney, à environ 40 km de là, a indiqué une infirmière de l'hôpital. Un des blessés a par la suite été transféré à un hôpital de Sydney pour une fracture de la hanche. Deux autres blessés ont reçu leur congé. On ne comptait pas de blessés graves. Environ 150 personnes se trouvaient au premier étage de l'église lorsque le plancher a commencé à s'engouffrer dans le sous-sol, où 15 à 20 ministres et aînés se préparaient pour une cérémonie d'ordination. Une section du plancher, mesurant environ 11 mètres sur 22, a cédé peu avant le début de la cérémonie, selon des témoins. Il a fallu environ 10 secondes avant que le plancher ne s'effondre. «Je ne savais pas ce qui se passait, ça ressemblait à une tornade», a expliqué le révérend Raymond Gillis, de Sydney Mines, qui se trouvait dans le sous-sol au moment de l'accident. «Ce sont les conduites métalliques qui sont tombées en premier, puis les poutres ont cédé.» Les hommes de la congrégation ont mis environ une heure avant de dégager les cinq blessés. Ils ont dû utiliser des crics et des poutres pour réussir à soulever les sections du plancher.

S P O R T S

Une décision d'ici 72 heures

Les Dukes courtisent Vigneault

HULL

Alain Vigneault confirmera d'ici 72 heures s'il demeure avec les Olympiques de Hull ou s'il se lance dans l'aventure des Dukes de Hamilton.

Ardemment courtisé par le directeur-gérant de ces derniers, Dave Draper, Vigneault a fait un voyage-éclair à Hamilton hier, passant une partie de la journée d'hier à visiter le domicile des Dukes, le splendide colisée Copps (18,400 sièges). Il est revenu à Hull tard en soirée.

L'organisation de Hamilton rapporte que le Hullois a été «favorablement impressionné» par les installations de la nouvelle équipe de la Ligue de hockey de l'Ontario. Les Dukes prennent la relève des Marlboros de Toronto, que Harold Ballard a liquidés ce printemps.

Selon Mario Cupido, l'un des trois propriétaires de la concession, un entraîneur de la LHO reçoit entre $30,000 et $40,000. Un directeur-gérant-entraîneur, autour de $60,000.

Pierre Jury
LeDroit

Draper aurait déposé une offre légèrement supérieure à $35,000 comme salaire de base, améliorée par de nombreuses clauses de bonis reliés à la performance et à l'assistance. Une augmentation substantielle sur ce que Vigneault aurait reçu pour son premier mandat de deux saisons avec les Olympiques.

D'ici vendredi

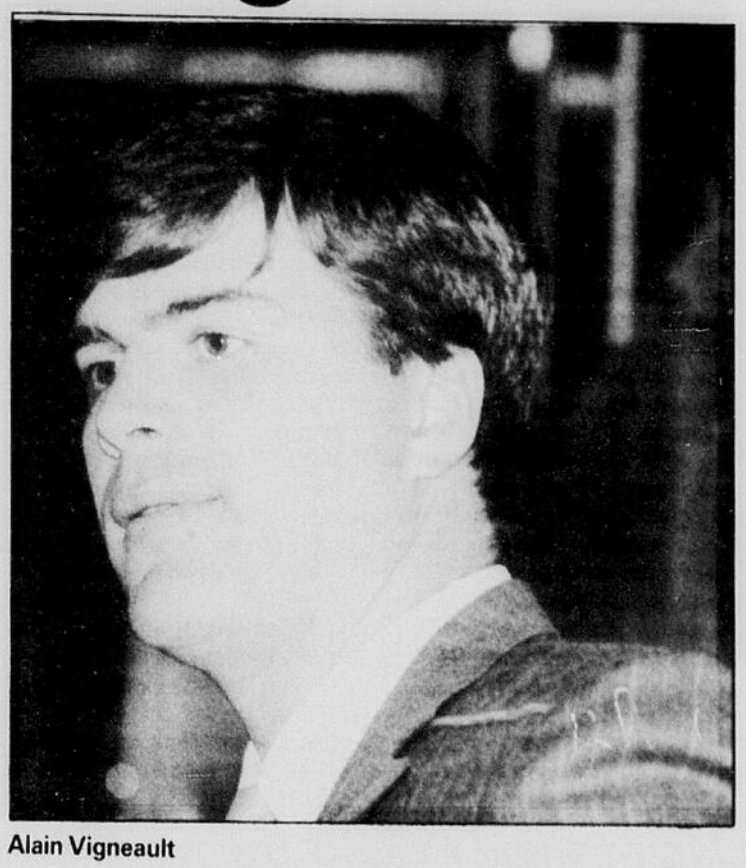
Parallèlement, Vigneault étudie une proposition que le gouverneur Charles Henry a soumise la semaine dernière. À ce moment, le pilote disait espérer que la situation se règle «dans le courant de la semaine».

À Hamilton, Draper croit que son poste d'entraîneur sera comblé d'ici vendredi. Il a déjà précisé que Vigneault était «le candidat numéro 1 pour le poste, peut-être même le seul candidat sérieux».

De son côté, Henry avoue «souhaiter qu'Alain revienne à l'automne». «Il compte définitivement dans nos plans», a-t-il ajouté. Toute autre question recevait la même réponse: «Je ne peux rien dire là-dessus.»

Officiellement, Hamilton ne pouvait entreprendre de pourparlers avec Vigneault avant l'expiration de son contrat, ce soir. Draper se rend ainsi vulnérable à des accusations de maraudage, Henry a simplement commenté «qu'il ne retiendrait personne. Ce n'est pas dans mon optique.»

Et de rappeler le cas du prédécesseur de Vigneault, Pat Burns, maintenant avec le Canadien de Montréal. Quelques semaines après avoir ratifié un nouveau contrat avec les Olympiques, Burns s'entendait avec le directeur-gérant du Tricolore, Serge Savard, pour que le policier de Gatineau aille diriger la filiale de Sherbrooke, dans la Ligue américaine.



Alain Vigneault

Les conducteurs de chevaux soviétiques au Canada

Pour apprendre... et pour acheter

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA

Les Soviétiques sont venus pour apprendre... et pour acheter. C'est la seule différence entre la Série du siècle, en 1972, et la confrontation des conducteurs de chevaux, ce soir à l'hippodrome Connaught.

Les amateurs de hockey ont encore fraîchement en mémoire l'étonnante surprise qu'ont causé les patineurs soviétiques, eux qui étaient ridiculisés jusqu'à ce que l'arbitre mette la rondelle en jeu, à Montréal. Depuis, chaque passage de visiteurs de l'URSS est reçu avec la même suspicion.

«Je suppose qu'ils sont venus pour apprendre, hein ?», entendait-on un peu partout, lors de la rencontre de presse au Château Laurier, hier soir. Les huit pilotes impliqués dans la confrontation — quatre Russes, quatre Canadiens — ont ainsi eu la chance de se mesurer... autour d'un canapé et d'un verre d'amitié.

Gilles Plourde, Howard Portelance, Sandy Jones et Robert O'Dwyer affronteront ainsi Alexandr (Sasha) Larionov, Vitaly Tanishyn, Andrei Lipatnikov et Valery Vinnitsky dans une série de cinq courses, quatre ambles et un trot. Le premier départ à Connaught est donné à 19 h 30.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Les conducteurs Gilles Plourde et Valery Vinnitsky avaient du plaisir à fraterniser hier, à la veille de leur affrontement, avec six autres pilotes, sur la piste de l'hippodrome Connaught.

Pas des recrues

Pour un vétéran pilote comme Plourde, l'événement de ce soir est intéressant. «Nous n'arrêtons jamais d'apprendre et ne nous comptons pas d'histoires. Ce ne sont pas des recrues qu'on nous a envoyées. Nous allons peut-être remarquer un truc ou deux», raconte-t-il.

Celui que l'on considère comme le champion de Connaught balance rapidement de côté les rumeurs voulant que les Soviétiques se fassent dévorer lors des épreuves d'ambleurs. Spécialistes du trot, ils racontaient hier qu'ils en seraient à leurs premières armes avec l'amble. Vinnitsky, le seul du groupe qui conversait en français, savait l'amble plus dangereux à cause des enfarges qui peuvent faire trébucher le cheval qui perd son allure.

Outre la curiosité des adeptes des courses de chevaux, la tournée soviétique de deux semaines en sol nord-américain revêt un caractère éducatif et commercial certain. Au Kentucky et en Ontario, les Soviétiques ont visité des fermes d'élevage et examiné quelques bêtes de talent, dont un des rejetons du légendaire Northern Dancer.

Un des initiateurs de la tournée, le Dr Ed Enos, raconte que «l'URSS connaît de sérieux problèmes tant avec son agriculture qu'avec son élevage. On sait bien qu'ils achètent régulièrement du blé canadien pour subvenir à leurs besoins. C'est un peu la même chose avec les animaux.»

«C'est en 1974 qu'est venue l'idée de cette tournée de conducteurs, raconte le professeur d'éducation physique à l'Université Concordia. J'étais en URSS avec un groupe de spécialistes de hockey — dont Fred Shero, qui venait de gagner la coupe Stanley avec les Flyers de Philadelphie — et un soir, je suis allé faire un tour à l'hippodrome de Moscou avec le journaliste sportif Doug Gilbert. C'était deux ans après la série Canada - URSS et nous nous sommes mis à rêver au jour où une confrontation semblable entre conducteurs de chevaux serait possible.

«Enfin, c'est en janvier dernier que l'ambassade du Canada, par l'entremise d'André Benoît, m'a contacté pour me dire que tout était prêt». Depuis le temps, Enos n'y pensait même plus, à vrai dire...

Et en octobre prochain, ce sera au tour d'un groupe de Canadiens de tenter l'aventure en Union soviétique. Se présenteront-ils eux aussi comme des gens venus pour apprendre? L'histoire le dira.

LES CARNETS DE MARCEL

Marcel Fortin *(collaboration spéciale)*

Au 4e gala sportif de Gatineau

Anne-Marie Therrien chez les finalistes

LeDroit
GATINEAU

La quatrième étidion du gala sportif annuel de Gatineau aura lieu le vendredi 9 juin à la polyvalente Nicolas-Gatineau, sous la présidence d'honneur du député de Chapleau, M. John Kehoe.

Cette année, six catégories seront à l'honneur. En plus de celles des années précédentes, soit l'athlète masculin et féminin par excellence, l'organisme, le bénbévole de l'année et le citoyen méritant, les organisateurs du gala ont ajouté la ligue sportive de l'année, de façon à mettre en valeur le dynamisme et les réalisations de cette catégorie de sportifs.

Les athlètes masculin et féminin par excellence seront choisis par un comité de sélection, et ce, à partir de la liste des athlètes finalistes dans chacune des disciplines sportives fédérées, qui ont présenté des candidatures.

Les candidats

Cette année, vingt-cinq (25) athlètes sont finalistes aux trophées de l'athlète masculin et féminin par excellence.

Ce groupe comprend, Sophie Lecot, athlétisme; Claude Tessier, badminton; David Picknell, baseball; Claude Major, basketball; Sébastien Cyr, boxe; Normand Mainguy, canot; Stéphanie Racette-Canuel, gymnastique; Hughes Mongeon, hockey; Phylip Allain, judo; Josée Blanchard, karaté; Mirabelle Giroux, nage synchronisée; Anne-Marie Therrien, natation; Connie Beauregard, patinage artistique; Lesley Owen, plongeon; Luc Godin, raquette; Nathalie Bourgon, ringuette; Joanne Fournier, soccer; Jean-Marc Thibault, tae-kwon-do; Jimmy Carreau, tennis et Barbara Kontos, tennis de table.

Par ailleurs, trois finalistes ont été choisis dans la catégorie bénévole et il s'agit de Denis Bélanger, de l'Association de hockey Gatineau, Gilbert Hétu, de l'Association de soccer de Gatineau Est et Fernand Sabourin, du Club Gym-Action.

Dans la catégorie organisme, les finalistes sont l'Association de soccer de Gatineau Est, le Club de soccer de Gatineau Ouest, le Club de tennis de Gatineau et le Club de karaté de Gatineau.

Quant à la ligue sportive de l'année et le citoyen méritant, les noms ne seront dévoilés qu'à la soirée même.

Enfin, tous ceux et celles qui désirent se procurer des billets pour participer à ce quatrième gala sportif de Gatineau n'ont qu'à se présenter à la Direction des loisirs et de la Culture, située aux Galeries de Gatineau, 920 boulevard Maloney Ouest, ou encore en se rendant au magasin Marc Sport Podium, au 335 rue Notre-Dame, Gatineau. Les billets se vendent au coût de $20 chacun et un buffet chaud et froid sera servi. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, il faut communiquer avec le coordonnateur de l'événement, Simon Cadoret en composant le 568-7490.

Archives LeDroit

La nageuse Anne-Marie Therrien est finaliste dans la catégorie athlète féminine de l'année lors de la quatrième édition du gala sportif annuel de Gatineau.

11e triathlon Colonel By

Le duo Boissonneault et Cartier sort champion

LeDroit
OTTAWA

Le duo de Marc Boissonneault et Yves Cartier, du Cap-de-la-Madeleine, est sorti champion du 11e triathlon Colonel By tenu dimanche dernier au Club de canoë Rideau auquel 410 athlètes, répartis en 169 équipes, ont participé.

Les deux hommes ont complété le parcours de 5 km en canoë, 12 km en bicyclette et 5 km à la course en un temps combiné de 2:11:37 heures, devançant l'équipe de Bruce McNicholl, d'Ottawa, et Colin Hiley, de Richmond, par à peine 86 secondes. Pour ces derniers, il s'agissait d'une troisième deuxième position en autant d'années.

Lynn Bermel et Bev Cummings, d'Ottawa, l'ont emporté du côté féminin avec un chrono de 2:40:25, 59 secondes devant Susan Croswell et Sheryl Boyle, également d'Ottawa.

Dans la compétition mixte, Robert D'arras, de London, et Morna Fraser, de Toronto, ont fini premier en un temps de 2:27:14.

Parmi les compétiteurs, on retrouvait Michelle Cameron, médaillée d'or en nage synchronisée aux Olympiques de Séoul, et Sue Holloway, qui a remporté une médaille en kayak aux Olympiques de 1984.

Dans la Ligue de touch football Molson

Carbonneau donne le ton à la victoire du Duguay Sport

LeDroit
HULL

Le Duguay Sport et les Saints ont remporté la victoire lors du dernier programme double présenté dans la Ligue de touch football Molson de l'Outaouais.

Dans la première rencontre au programme, Jacques Carbonneau y est allé de deux touchés pour mener le Duguay Sport à une victoire facile de 31-13 sur les Raiders. Claude Fournier, Ken Cuddihy et Michel Bélanger ont réussi les autres touchés des gagnants. La défensive du Duguay Sport a tout particulièrement été en évidence lors de cette rencontre, puisque les défenseurs ont réussi pas moins de six sacs du quart et Michel Bélanger a de plus complété une interception. Stéphane Larose a marqué deux touchés pour les Raiders, tandis que François Perron réussissait le converti. En défensive, Étienne Tremblay, Roger Breton, Luc Béchard et Luigi Ingenito ont réussi chacun une interception.

Match serré

Le deuxième match a été beaucoup plus chaudement disputé, mais les Saints ont finalement eu raison de l'École de conduite J et R, 12-7. Paul McKillop et Don Davies ont réussi un touché chacun pour les gagnants. Marc Albert a marqué l'unique touché des perdants et Sylvain Beauparlant ajoutait le converti. En défensive, Mike Vandenberg a réussi deux interceptions pour les Saints, tandis que Guy Lalande faisait de même pour les perdants.

Cette ligue présente un autre programme double dimanche prochain à compter de 9 h du matin au parc Jacques-Cartier de Hull. Dans la première rencontre, l'École de conduite J et R affronte le Greg Landry et dans la deuxième rencontre, les Saints en viennent aux prises avec les Raiders.

Les équipes de Hull dans l'ABAH

Un début de saison fort impressionnant

LeDroit
HULL

Les équipes de différents calibre de l'Association de baseball amateur de Hull ont entrepris depuis quelques jours une nouvelle saison alors que quelques matches ont été présentés dans différentes catégories.

Ainsi, dans la catégorie atome AA de la Ligue de baseball de l'Outaouais, Hull a connu un début fort impressionnant en défaisant Pte-Gatineau, 10-1 et Buckingham, 13-9, ainsi que Aylmer, 16-3. Les Hullois se sont toutefois inclinés 11-9 devant Gatineau.

Chez les moustiques, Hull a remporté des victoires de 13-5 sur Pte-Gatineau, 12-1 sur Buckingham et 12-0 sur Gatineau, pour ensuite perdre 19-4 devant Aylmer.

Dans la catégorie pee wee, les Hullois ont remporté deux victoires et subi deux défaites. Ils ont triomphé de Touraine, 6-3 et Pte-Gatineau, 5-3 pour ensuite perdre devant Gatineau, 11-1 et 2-1 devant Aylmer.

Chez les bantam AA, Hull a remporté trois victoires et subi une défaite dans ses quatre premiers matches. Les Hullois ont défait Gatineau, 4-3; Touraine, 14-4 et Aylmer, 13-2 avant de perdre, 5-4 devant Pte-Gatineau.

Dans la catégorie junior, Hull a défait Touraine, 6-3 et s'est ensuite incliné, 14-4 devant Pte-Gatineau et 6-0 devant L'Orignal.

Ligues maison

Les différentes équipes des ligues maison de l'ABAH ont également entrepris leur saison. Chez les atomes B, les équipes se servent du lance-balle et aucun point n'est enregistré.

Dans les autres catégories toutefois, les points comptent. Ainsi, chez les pee wee B, St-Pierre-Chanel a défait St-Rédempteur, 10-7; Guadeloupe a disposé de St-Rédempteur, 13-4, tandis que St-Pierre-Chanel et St-Raymond annulaient, 6-6.

Chez les moustique B, le Guadeloupe a eu raison du Duguay Sport, 13-7, tandis que chez les bantam B, le Guadeloupe a difficilement défait les Cardinals de Gatineau, 6-5 pour ensuite s'incliner, 10-7 devant les porte-couleurs de St-Pierre-chanbel.

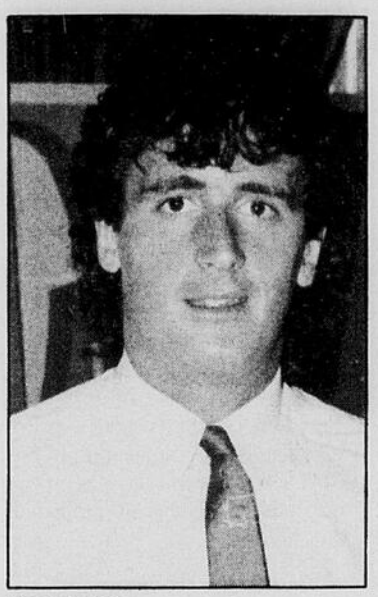
Trois parties à l'étranger, dont demain soir à Calgary

Un périple déterminant pour l'Intrépide

Paulo Casimiro
LeDroit
OTTAWA

L'Intrépide d'Ottawa entreprend, ce soir à Calgary, un périple de trois rencontres sur la route qui sera déterminant sur le dénouement de la saison, selon le joueur-entraîneur, Paul James.

«Les résultats que nous connaîtrons sur la route seront critiques», a expliqué James, confiant que l'équipe locale remportera deux de ses trois parties à l'étranger.



Paul James

James rappelle que l'équipe doit connaître une bonne saison sur le terrain afin d'attirer les partisans aux parties à domicile pour assurer l'avenir du soccer professionnel dans la région. Financièrement, la situation s'est quelque peu replacée avec l'appui de $60,000 de la compagnie Perez. «De ce côté-là, on n'a plus à s'inquiéter», a lancé James convaincu.

Outre Calgary, l'Intrépide jouera, dimanche, contre le Edmonton Brick Men et le Fury à Winnipeg, mecredi prochain.

«À l'exception de Vancouver, les équipes de l'Ouest sont plus faibles que celles de notre division», a-t-il soutenu. Toutefois, il ne faut pas dédaigné Calgary, une équipe nettement amiliorée, selon l'entraîneur, qui ne prévoit aucun changement majeur à son alignement. «Seul le cas de Lino Tomasetti est douteux puisqu'il a été blessé lors du match d'ouverture contre Vancouver.

Johns fera ses débuts

Paul James compte également sur l'arrivée du gardien de but, P.J. Johns, dimanche à Winnipeg. Johns qui a conservé la meilleure moyenne de la MISL (Ligue intérieure de soccer américaine) aurait réglé ses problèmes avec le club de Tacoma. Le deuxième gardien de l'équipe, Gary Kraft a très bien fait à sa première sortie dans la défaite de 2-1 contre les 86ers, selon l'évaluation de son entraîneur.

Calgary a terminé au troisième rang de sa division devant Edmonton, compilant un total de 18 points seulement en 28 parties. Ottawa n'a pas participé aux séries l'année dernière, même si l'Intrépide a connu une meilleure saison que les Kickers.

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports e

les experts du GOLF

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports e

ENSEMBLES

WILSON PERFORMER
3 bois métal/8 fers moulés
Pour hommes et femmes droitier ou gauchers.
Notre prix cour. 399,99 SOLDE
$70 de rabais 329.99

NORTHWESTERN Signature
3 bois métal et cycolac, 8 fers.
Pour hommes et femmes.
Droitier ou gaucher.
Notre prix cour. 169,99 SOLDE 139.99

Aussi disponible 2 bois/5 fers
Notre prix cour. 99,99 SOLDE 79.99

SOULIERS

Souliers de golf FOOTJOY Soft-Joy
Notre prix cour. 114,99 SOLDE 99.99

ACCESSOIRES

Gant de golf WILSON
En cabretta. Pour hommes, femmes et cadet.
Au bas prix de 12.99

DYNATOUR Open (tel qu'illustré)
2 bois métal et 5 fers moulés.
Pour hommes et femmes.
Droitier ou gaucher.
Bois métal:
Notre prix cour. 179,99
Bois laminés:
Notre prix cour. 159,99
SOLDE 140.99
JUSQU'À 30$ DE RABAIS

Aussi disponible 3 bois et 8 fers
Notre prix cour. 279,99-299,99
SOLDE 249.99

Sac de golf 8'' RAMPION Airliner (tel qu'illustré)
Notre prix cour. 69,99 SOLDE 59.99
10$ DE RABAIS

Voiturette RAMPION Tour-Glide (tel qu'illustré)
Notre prix cour. 79,99 SOLDE 69.99
10$ DE RABAIS

Ensemble complet tel qu'illustré:
DYNATOUR Open 2 bois/5 fers
Sac de golf RAMPION Airliner
Voiturette RAMPION Tour-Glide
Notre prix cour. 329,99
SOLDE 249.99
JUSQU'À 80$ DE RABAIS

Les plus grandes marques de balles de golf en magasin
Wilson
SPALDING
Titleist
PINNACLE

DYNATOUR

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports e

Les prix sont en vigueur jusqu'à epuisement de la marchandise ou jusqu'à la fermeture samedi le 3 juin 1989.
Nous nous reservons le droit de limiter les quantites. Tous les articles couleurs ou grandeurs ne sont pas necessairement disponibles dans tous nos magasins

sports experts

GATINEAU
Les Promenades de l'Outaouais
243-3711

OTTAWA
1460, rue Merivale
225-0424

Centre commercial St-Laurent
741-3727

HULL
365, boul. St-Joseph
771-4016

Centre commercial Bayshore
829-7680

Centre Rideau
237-5760

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports e

La chasse au petit gibier

Un seul permis suffit pour toute la famille...

CHASSE ET PÊCHE

Gilles L. Gagnon
Collaboration spéciale

Dès cette année, il en coûtera moins cher à une famille pour chasser le petit gibier au Québec.

En effet, c'est ce que vient d'annoncer le ministre du Loisir, de la Chasse et de la Pêche (MLCP) et ministre délégué aux Pêcheries, M. Yvon Picotte.

Celui-ci précise qu'une famille pourra chasser le petit gibier ou pratiquer le colletage du lièvre avec un seul permis requis par activité.

Donc, une personne titulaire d'un permis de chasse au petit gibier pourra être accompagnée de son conjoint ou ses enfants de moins de 18 ans, et tous pourront s'adonner à la chasse en vertue de ce seul permis.

Toutefois, explique le MLCP, «pour bénéficier de cette mesure, les membres de la famille qui chassent devront être détenteurs d'un certificat du chasseur et le porter sur eux».

«En l'absence du titulaire du permis, ils pourront aussi s'adonner à cette activité de chasse tout en étant en possession du permis du titulaire».

Bien entendu, comme pour la pêche, les familles qui seront en possession d'un permis devront se conformer à une limite de prise quotidienne par permis.

Colletage du lièvre

En ce qui a trait au colletage du lièvre, le MLCP mentionne que les mêmes dispositions seront en vigueur.

Toutefois, le certificat du chasseur n'est pas requis et aucune limite de prise n'est associée à cette activité.

Selon le ministère, ces deux nouveautés visent à diminuer les coûts pour une famille qui désire chasser le petit gibier ou colleter le lièvre.

En 1989, le permis de chasse au petit gibier coûte $8. De ce montant, la somme d'un dollar est remise à la Fondation de la faune du Québec, organisme voué à la protection des habitats fauniques.

Rappelons que le privilège de chasser ainsi, en famille, n'est réservé qu'aux familles résidants au Québec depuis au moins 12 mois.

«Cette initiative démontre l'importance de l'engagement du gouvernement envers une politique familiale et l'intérêt que le MLCP porte à la pratique des loisirs en famille», conclut le ministère.

EN BREF

Pour une deuxième année consécutive, le ministère des Ressources naturelles de l'Ontario réinjectait, en 1988, dans l'aménagement des lacs sous forme d'ensemencements, les revenus générés par la vente de permis de pêche à ses résidants.

En effet, durant l'exercice fiscal 1988-89, un total de 126,428 permis de pêche étaient vendus, totalisant des sommes de $928,900 qui s'ajouteront aux montants déjà consentis pour ce programme par le gouvernement ontarien.

Cet argent a été consacré à diverses causes telles, entre autres, l'embauche d'agents de conservation et de biologistes supplémentaires, les inventaires, pisciculture et ensemencements, etc...

Certains diront peut-être qu'une province canadienne a finalement compris le message et qu'à l'instar de nos amis du Sud, il était temps que quelque chose se passe.

Bien qu'ils n'aient pas tout à fait tort, j'entends également les commentaires des résidants du Québec, qui ne cessent de se plaindre que nos lacs sont vides. Eux aussi n'ont pas tout à fait tort...

Le Québec emboîtera-t-il le pas? Ça ne serait peut-être pas une mauvaise idée que l'argent provenant de la vente des permis de pêche québécois soit retourné directement dans des programmes d'études et d'ensemencements de nos plans d'eau. Ce n'est pourtant pas la première fois qu'on le crie sur tous les toits...

Peut-être ainsi garderions-nous nos pêcheurs de ce côté-ci de la frontière canado-américaine...

La «fête» à Darwin: déjà une réussite

Marc Brassard
LeDroit

OTTAWA

Le premier Dîner du sportif du Ottawa-Nepean Canadians Sports Club est d'ores et déjà assuré d'être un succès, avant même l'événement.

Plus de 870 personnes seront du rendez-vous ce soir au Centre des congrès d'Ottawa afin d'honorer un «Ami du sport d'Ottawa» choisi par le club, Howard Darwin.

Le président du club, Gord Hamilton, a ainsi vu son objectif d'attirer 800 convives à cette première édition fracassé: «La réponse a été excellente et cela nous assure presque certainement de remettre un montant de $50,000 à l'organisation qui bénéficiera de cette soirée, les Jeux de l'Ontario pour les handicapés physiques qui auront lieu à Ottawa et Nepean du 13 au 16 juillet», a-t-il indiqué hier.

Pour ce qui est des présentations à Darwin, le co-propriétaire des 67's d'Ottawa qui a également été longtemps impliqué dans la boxe amateur locale et cherche maintenant à obtenir une franchise de baseball AAA pour la capitale, Hamilton s'est limité à dire qu'elles seraient très simples.

Une question de reconnaissance

«Nous allons annoncer une couple de choses demain (ce soir). C'est important qu'il soit reconnu après tout ce qu'il a fait pour la ville d'Ottawa. On peut difficilement lui acheter quelque chose parce qu'il n'a besoin de rien, mais il devrait quand même être agréablement surpris par ce qu'on va lui donner», a-t-il dit de l'homme d'affaires.

C'est l'entraîneur des 67's, Brian Kilrea, qui se chargera de faire les présentations à son patron, Howard Darwin.

Parmi les autres invités à la table d'honneur, on retrouvera la patineuse Elizabeth Manley, Jim Fanning, des Expos de Montréal, Jack Tunney, de la WWF, le quart Damon Allen, des Rough Riders d'Ottawa et le boxeur Matthew Hilton.

L'ancien champion canadien chez les poids lourds, George Chuvalo, sera invité à prendre la parole, mais le conférencier principal sera Angelo Mosca, coloré personnage qui a porté les couleurs des Tiger-Cats de Hamilton, des Rough Riders et des Alouettes de Montréal dans la Ligue canadienne de football.

Un lecteur écrit...

La pollution, et non les ménés...

M. Gilles L. Gagnon,
Journal *LeDroit*,
375, rue Rideau,
Ottawa, Ont., K1N 5Y7

Cher monsieur,

Je suis vraiment très heureux que le journal *LeDroit* ait enfin rétabli la chronique de chasse et pêche, cédant ainsi aux nombreuses demandes de pêcheurs et chasseurs comme moi.

Je vous félicite pour avoir écouté les vendeurs de ménés vivants qui, tout en défendant leur commerce, ont exactement les mêmes réflexes contre cette loi stupide et injuste d'interdire non seulement le transport des poissons-appâts vivants, mais aussi l'interdiction de pêcher avec des poissons-appâts vivants.

Une vraie honte et nous devons cela à la Fédération de la faune du Québec, sous prétexte de diminuer la pollution de nos lacs et rivières. Un mensonge.

Ce ne sont pas les ménés qui font disparaître l'omble de fontaine, mais la pollution de nos eaux par les pluies acides et les déversements d'eaux polluées par les égouts de nos villes et par les eaux usées des usines, surtout celles des pâtes et papiers.

Voilà ce qui tue nos poissons.

Il y a plus de 60 ans que je pêche. J'aime la pêche, surtout avec appâts vivants.

J'aime déguster les bons poissons que je prends. Mais je n'aime pas que l'on me prenne pour un imbécile. Or, c'est ce que fait la Fédération de la faune du Québec.

Si les gens de la Fédération de la faune étaient vraiment des protecteurs de nos poissons, ce qu'ils devraient faire, c'est de pousser le gouvernement québécois à lutter efficacement contre la pollution de nos eaux et de notre air.

Ont-ils peur de la puisance financière des pollueurs? De toute façon, je ne veux plus donner un cent à la Fédération de la faune du Québec.

L'utilisation des poissons-appâts vivants et leur transport doivent être rétablis le plus vite possible.

Je ne suis pas un pêcheur à la mouche artificielle. Ce genre de pêche ne m'intéresse pas du tout.

Je préfère de beaucoup le lancer léger qui me permet de prendre tous les genres de poissons.

Je vous prie de croire à l'expression de mes sentiments les meilleurs,

M. Charles Desligneris,
Lac Ste-Marie

Merci de vos commentaires et de vos encouragements. Cela fait chaud au coeur. Sachez qu'à titre de chroniqueur, M. Desligneris, je serai toujours à l'écoute des chasseurs et pêcheurs de chez nous et que je m'objecterai à fond contre toute injustice.

Gilles L. Gagnon

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

Steve Bauer à sept secondes des meneurs

Agence France-Presse

LYON

Le Canadien Steve Bauer se retrouve à la septième place, à sept secondes des meneurs, après la première étape du critérium du Dauphiné Libéré, Divonne-les-Bains — Lyon (186 km).

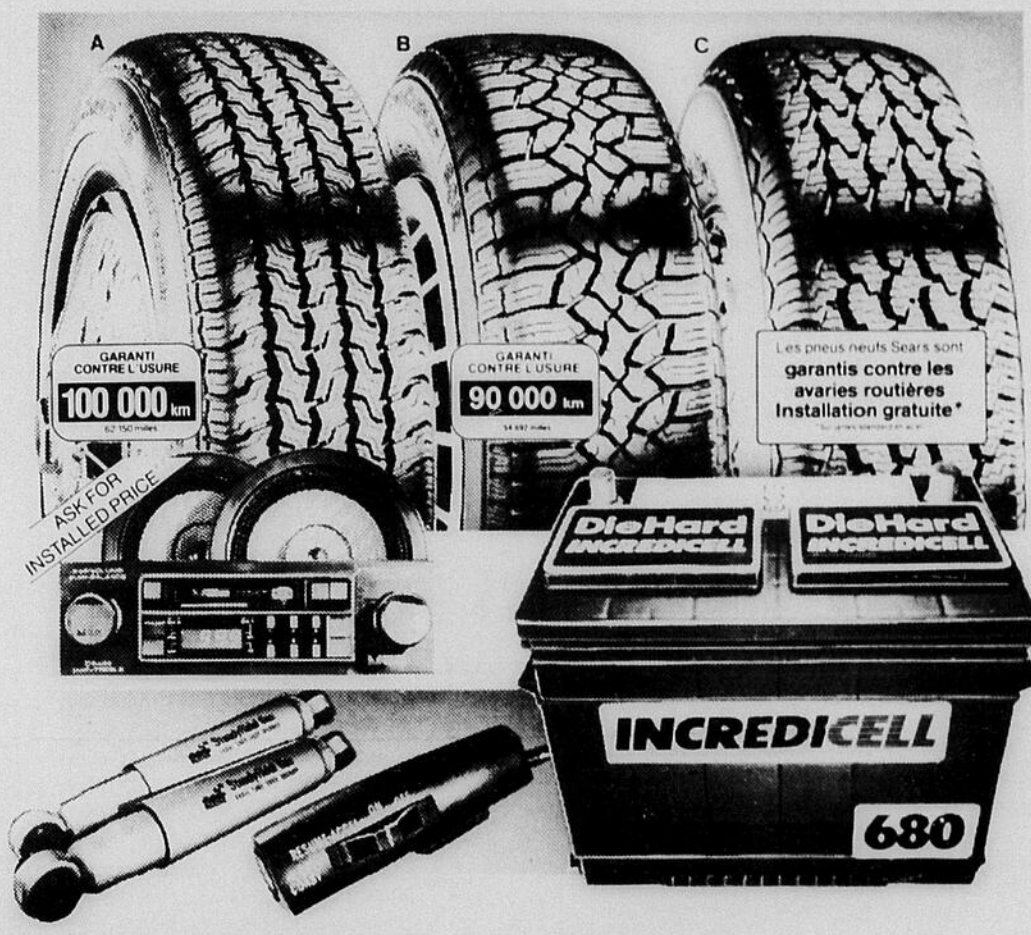
Le Français Pascal Poisson, le Néerlandais Nico Verhoeven, le Belge Franck Van den Abeele, les Suisses Thomas Wegmuller et Jorg Muller, et l'Irlandais Sean Kelly ont franchi la distance en 5 h 06:34.

«Ma formation a bien sûr essayé de contrôler la course. Mais la perte du maillot n'est pas une chose grave. En venant ici, mon but est de trouver la grande forme en vue du Tour».

ROADHANDLER®... FAITS PAR MICHELIN APPUYÉS PAR SEARS

20-40% DE RABAIS

Procurez-vous l'un de ces 3 styles de radiaux toute saison ceinturés d'acier.
a-Rabais 40%! RoadHandler 45. 11 formats.
Rég. 104.99-181.99.....**62.99-109.19**
b-Rabais 30%! RoadHandler SCR. 7 formats.
Rég. 109.99-139.99.....**76.99-97.99**
c-Rabais 20%! RoadHandler LTR. 8 formats.
Rég. 138.99-199.99..... **111.19-159.99**
Centrage des roues avant.
Informez-vous des avantages!. **24.99**
Rabais $120! Stéréo MEI® 3000. Récepteur électrosyntonisé et cassette à auto-inversion.
Rég. 349.99 ..... **229.99**
**Sears fera faire l'installation par des entrepreneurs compétents dans la plupart des régions.
Rabais $12! Amortisseurs SteadyRider® Gas RT et LT. Plus bas prix de la saison!
Rég. 29.99-34.99. Ch. **17.99-22.99**
Pour la plupart des autos
Rabais $60! Régulateur de vitesse installé. Rég. 219.99..... **159.99**
Rabais $40 sans installation. Rég. Sears $139.99 ..... **99.99**
Rabais $10! Remplissage de climatiseur. N° 51017. Rég. Sears 44.99..... **34.99**
Rabais $5! Livret de coupons de marchandise et service auto (val. $165). Rég. Sears 29.99..... **24.99**



ARRÊTEZ SÛREMENT!

69.99 Arrière à tambour La plupart des autos

SERVICE DE FREINS SEARS

Réfection, 2 freins arrière à tambour: sabots neufs, usinage des tambours +, remplissage du cylindre.
Garantie: pièces, 12 mois/20,000 km; main-d'oeuvre, 100 jours.
*Tampons de métal en sus

Service, disques avant*: tampons neufs, réfection de la surface des rotors +, **remplissage du cylindre. La plupart . 89.99**
+ Si applicable/possible

SPÉCIALISTES EN FREINS, ÉCHAPPEMENT ET SUSPENSION

$15 DE RABAIS

DieHard® Incredicell 680, notre plus puissante DieHard® pour auto, chargée et prête à partir! Garantie partielle de 70 mois++ pour votre tranquillité d'esprit. Faites vite! Rég. Sears 99.99. Ch..... **84.99**
++ Détails de la garantie au magasin

Inspection de batterie et système de charge/démarrage. Juste **9.99**

Les services et produits automobiles ne sont pas offerts à Ottawa — St-Laurent.

SEARS
pour votre argent... et plus

La Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées Juin 4-10

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 3 juin, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.

Les Rough Riders ne cessent de rajeunir

Mike Hudson annonce sa retraite

OTTAWA

L'édition 1989 des Rough Riders d'Ottawa ne cesse de rajeunir.

Après Marv Allemang et Jim Reid, un autre vétéran a annoncé sa retraite hier, le demi inséré Mike Hudson cette fois. À 28 ans (le 25 juin prochain), il aurait été le joueur avec le plus d'années de service chez les Riders la saison prochaine.

Mais contrairement à Allemang et Reid, Hudson n'a pas été poussé vers la porte par le nouvel entraîneur-chef et directeur des opérations football, Steve Goldman. Pas selon le principal intéressé.

«Il y a deux raisons qui m'ont poussé à prendre cette décision: d'abord, j'ai obtenu un emploi de facteur avec la Société canadienne des postes en février dernier, et, surtout, j'ai encore beaucoup de difficultés avec une de mes cuisses

Marc Brassard
LeDroit

qui a subi plusieurs claquages au cours de ma carrière», a-t-il indiqué lorsque rejoint à son domicile d'Ottawa hier soir.

Hudson, originaire d'Almonte, avait pourtant connu sa meilleure saison avec les Riders en 1988 en attrapant 31 passes pour 434 verges, même s'il avait été ralenti par ce même malaise au cours des deux derniers mois de la campagne, ratant même trois parties.

Six fois

Selon son propre estimé, de tels claquages sont survenus à six reprises au cours de sa carrière de six saisons à Ottawa, dont lors de chacun des trois derniers camps d'entraînement: «Pendant la saison morte, je ne pouvais pas vraiment faire d'entraînement intensif car ma jambe me faisait mal. J'ai encore le goût de jouer, mais j'en suis venu à la conclusion qu'il valait mieux accrocher mes crampons maintenant que de me présenter au camp sans être capable de donner de mon mieux et avec la crainte que ma cuisse ne lâche à nouveau», de dire l'imposant receveur de 6'5" et 220 livres.

Hudson a laissé entendre que les départs de Reid et Allemang n'ont pas été sans influencer sa décision: «Ce sont des gars avec lesquels je m'entendais bien sur la route... C'est une drôle d'indication de l'état de l'équipe quand on pense que je suis le dernier joueur du groupe qui était là lorsque j'étais une recrue, il y a six ans seulement.»

En carrière

Au cours de sa carrière, l'ancien compagnon de chambre et voisin de Michel Bourgeau (qui devient maintenant le «vétéran sénior» des Riders avec à peine cinq saisons) aura capté 102 passes pour 1,247 verges et deux touchés, en plus de voir passer «plus de 200 joueurs et cinq entraîneurs-chef, ce qui est le plus satisfaisant puisque j'ai réussi à assez impressionner ces pilotes pour demeurer ici si longtemps», a-t-il souligné.

Les nouveaux entraîneurs des Riders semblaient eux aussi compter sur ce diplômé de l'université Guelph puisqu'ils projetaient utiliser deux demis insérés canadiens, probablement le premier choix Gerald Wilcox et une combinaison de Hudson et Ken Evraire. Cela aurait permis à Gerald Alphin, le meilleur receveur de l'équipe la saison dernière, de se déplacer vers à l'extérieur, comme flanqueur (position où les Riders furent particulièrement faibles l'année dernière).

«C'est dommage, Mike Hudson était un joueur très respecté dans la Ligue canadienne de football», s'est limité à dire l'entraîneur-chef Steve Goldman par voie de communiqué. Il n'a pu être rejoint tard hier soir pour commenter le départ du receveur de passe.

Sous contrat

Comme par hasard, les Riders avaient annoncé plus tôt dans la journée la signature d'un autre demi inséré, Steve Howlett. Il s'agit d'un rapatriement pour ce dernier puisqu'il avait participé aux cinq derniers matchs des Riders en 1987, après avoir joué 32 matchs en trois saisons pour les Eskimos d'Edmonton (dont le coordonnateur de l'attaque à l'époque était Steve Goldman).

Ils ont aussi mis la main sur Cletis Jones, un demi à l'attaque de l'université Florida State qui a brièvement porté les couleurs des Patriots de la Nouvelle-Angleterre avant de se retrouver dans la *Arena Football League*.

À la barre des Kings

Webster remplacerait Ftorek

Associated Press
INGLEWOOD, Californie

Les Kings de Los Angeles vont tenir une conférence de presse aujourd'hui pour présenter leur nouvel entraîneur.

C'est la relationniste de l'équipe Sue Carpenter qui a annoncé la nouvelle, hier.

On s'attend à ce que le nouvel élu soit Tom Webster, ancien entraîneur des Rangers de New York, ou Colin Campbell, entraîneur-adjoint des Red Wings de Detroit.

Webster, qui est âgé 40 ans, a conservé une fiche de 5-7-2 avec les Rangers en 1986-87. Un problème d'oreille interne, qui l'empêchait de voyager en avion, l'avait contraint à démissionner de son poste. Il semble que le problème a été résolu et que Webster est prêt à reprendre la barre d'une équipe.

Campbell, 35 ans, est cependant un bon ami de la super-vedette des Kings Wayne Gretzky.

Robbie Ftorek avait été congédié par les Kings le 2 mai après leur défaite en quatre matches face aux Flames de Calgary en séries éliminatoires.

Makarov jouera-t-il avec les Flames?

Fletcher ne s'en fait pas

Presse Canadienne
CALGARY

Cliff Fletcher, directeur général des Flames de Calgary, veut garder tout son calme quand il discute de la possibilité de voir le Soviétique Sergei Makarov s'aligner avec son équipe la saison prochaine.

«Je ne veux pas me montrer désintéressé, a dit Fletcher. Mais nous avons tout de même remporté la coupe Stanley sans lui. Ce ne sera pas la fin du monde s'il ne vient pas ici l'an prochain.»

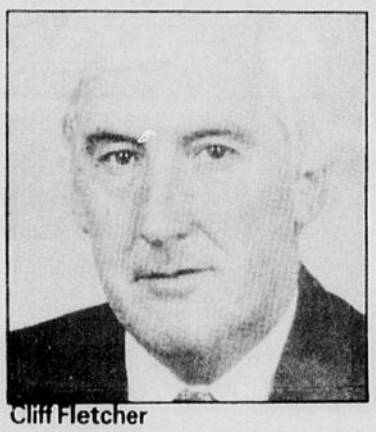
Fletcher a révélé hier qu'il discuterait du cas Makarov avec un représentant soviétique la semaine prochaine.

La semaine dernière l'agence TASS avait indiqué que Makarov, Igor Larionov et Vyacheslav Fetisov avaient tous été libérés par l'équipe de l'Armée rouge.

On croit que Larionov se joindra aux Canucks de Vancouver alors que Fetisov s'est vu offrir un contrat de plusieurs millions de dollars par les Devils du New Jersey.

Ces trois joueurs ont cependant signé des contrats avec le promoteur d'artistes Mark Malkovich et cela pourrait nuire à leurs chances de venir jouer en Amérique.

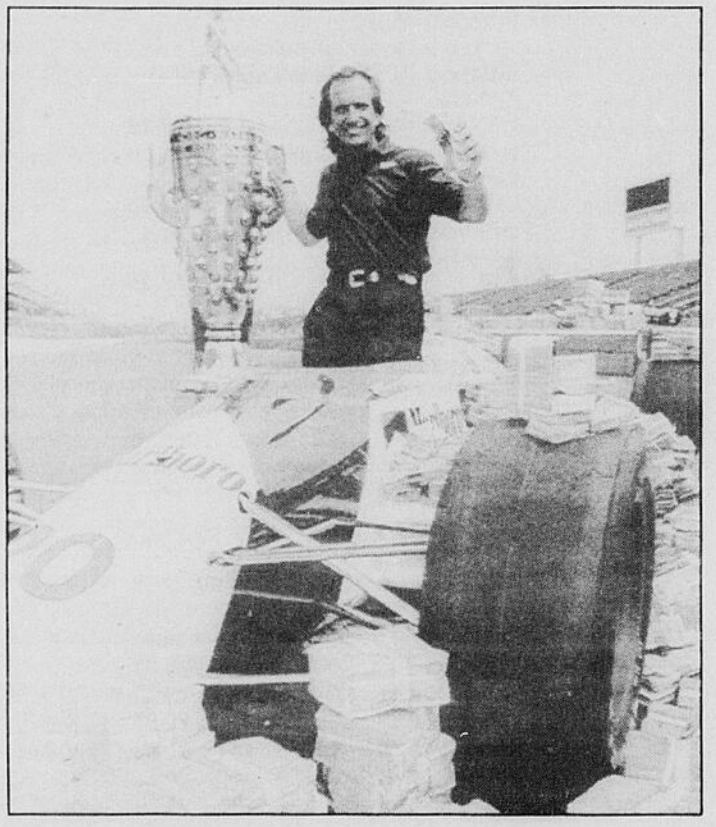
«Si les choses ont changé à cause de cela, nous le saurons bientôt, a dit Fletcher. Connaissant les Soviétiques, il serait surprenant de voir les choses changer si rapidement.»



Cliff Fletcher

Les Flames ont déjà conclu des ententes avec la Fédération soviétique de hockey sur glace quand ils ont mis sous contrat l'ailier Sergei Priakin, un ancien membre de l'équipe nationale, le 29 mars dernier. Le salaire de Priakin est versé à la fédération, qui se charge de remettre les argents au joueur.

Pour ce qui est de Makarov, Fletcher ne sait pas vraiment s'il veut évoluer dans la Ligue nationale.



Une victoire payante...

ASSOCIATED PRESS

Le Brésilien Emerson Fittipaldi a de quoi sourire. Sa victoire de dimanche aux 500 milles d'Indiapolis lui a valu plus de $1 million... en plus de son fameux trophée. Les dirigeants de la piste ont bien voulu étaler ce petit million sur la piste, histoire d'épater la postérité.

Championnats mondiaux de badminton

Denyse Julien passe au troisième tour

Agence France-Presse
DJAKARTA, Malysia

Denyse Julien, de Rouyn, a atteint le troisième tour des championnats du monde de badminton, hier, à Djakarta, en éliminant l'Écossaise Ann Gibson 11-4, 11-8. Julien, qui habite maintenant Calgary, affrontera la Néerlandaise Helen Cone (n.14) au prochain tour.

Deux représentantes canadiennes ont toutefois subi la défaite. La Chinoise Shi Xiao Hui a vaincu Doris Piché de La Sarre 11-3, 11-8, tandis que la Malaysienne Lin Siew Choon a disposé de la Québécoise Johanne Falardeau qui a déclaré forfait.

Chez les hommes, le Chinois Zhang Qinwu a battu Brian Blanchard de Toronto 15-9, 15-0 en deuxième ronde.

En mixte, le Canada a savouré trois victoires. Mike Bitten de Toronto et Doris Piché ont eu raison de Chang Weng-sung et Fung Mei-ying de Taiwan 15-6, 15-1; Blanchard et Julien ont éliminé les Japonais Shuuji Matsuno et Harumi Kohhara 15-3, 15-8; et Mike Butler de St-John, Nouveau-Brunswick, a fait équipe avec Falardeau pour vaincre les Finlandais L. Lindelos et V. Von Psaler 15-7, 15-4. Les Soviétiques Vitalij Shmakov et V. Beljutima ont par contre battu John Goss de Calgary et Chantal Jobin de Québec 15-10, 15-5.

En doubles dames, enfin, Piché et Jobin ont vaincu les Indiennes Nadhumita Bisht et Seema Bandhari par forfait.

À leur entrée en compétition aux Internationaux de Paris

Lendl et Becker n'ont pas traîné...

Christian Collin
Agence France-Presse
PARIS

Les deux favoris du simple messieurs des championnats internationaux de France de tennis, le Tchécoslovaque Ivan Lendl et l'Allemand de l'Ouest Boris Becker, n'ont pas traîné hier au stade Roland-Garros, au cours de la deuxième journée du tournoi parisien, pour leur entrée dans la compétition sur terre battue.

Lendl, qui tente cette année de gagner un quatrième titre, s'est débarrassé en trois sets de l'Allemand de l'Ouest Patrick Kuhnen (45e mondial) après avoir quelque peu souffert dans la première manche. D'une grande agressivité du fond du court, le numéro un mondial, champion d'Australie en début d'année, a affiché une forme étincelante.

«Je me sens très bien en ce moment, devait dire un Lendl visiblement confiant. Je n'ai pas eu de blessure depuis longtemps. Ça m'a permis de travailler ma forme physique».

Pour sa part, Becker (N.2), demi-finaliste à Paris en 1987, a été impressionnant devant l'Américain Jim Pugh (75e mondial). L'ancien double champion de Wimbledon, en gros progrès au niveau de la régularité du fond du court, a dirigé le débat à sa guise.

«Malgré ma défaite contre Mancini, le fait d'avoir atteint la finale à Monte Carlo m'a apporté beaucoup de confiance cette année pour mon jeu sur terre battue, a dit l'Allemand. Je n'ai jamais été aussi bien préparé pour Roland-Garros. Je me sens bien et je suis beaucoup plus patient maintenant pour construire les points».

Mancini-Jaite au deuxième tour

L'Argentin Alberto Mancini, révélation de l'année après ses succès à Monte Carlo et à Rome, a lui aussi effectué une entrée fracassante. Avec un jeu d'une rare puissance en coup droit comme en revers, Mancini, numéro 11 du tournoi, n'a laissé aucune chance à l'Australien Simon Youl (133e mondial).

Le hasard fait que Mancini rencontrera au deuxième tour son compatriote Martin Jaite (51e mondial). Un joueur qui l'a déjà battu en deux rencontres.

Une deuxième tête de série a disparu sans jouer dans ce tournoi. Après le Suédois Kent Carlsson (N.10), la veille, victime d'une tendinite à un genou, l'Espagnol Emilio Sanchez (N.12), blessé à une cuisse, a dû renoncer hier alors qu'il devait rencontrer le Soviétique Andrei Chesnokov dans un match prometteur.

En simple dames, deux têtes de série ont échoué au deuxième tour. L'ex-Tchécoslovaque Hana Mandlikova (N.14), maintenant Australienne, lauréate en 1981, a perdu contre la Brésilienne Andrea Vieira, 18 ans, 106e mondiale.

Quant à la Soviétique Natalia Zvereva (N.3), finaliste l'an dernier, elle a subi en trois sets la loi de la combative Italienne Raffaella Reggi (29e). Pourtant, la Soviétique a mené 1 set à 0 et 5-2 dans le deuxième, mais elle s'est ensuite complètement désunie. Il est vrai aussi que les problèmes que rencontre la première joueuse d'URSS avec sa Fédération, pour des questions financières, ne sont pas de nature à lui apporter la sérénité sur le court.

Sanchez forfait

Par ailleurs, l'Espagnol Emilio Sanchez, tête de série no 12, a déclaré forfait pour les Internationaux de France de tennis dont il devait jouer le premier tour hier au Stade Roland-Garros à Paris contre le Soviétique Andrei Chesnokov.

Souffrant des adducteurs de la cuisse droite depuis les Internationaux d'Italie il y a deux semaines, Sanchez, quatorzième joueur mondial, est la deuxième tête de série forfait depuis le début du tournoi. Lundi, le Suédois Kent Carlsson, no 10, s'était retiré en raison d'une tendinite au genou droit.

Sanchez a quitté Roland-Garros sans jouer, 24 heures après avoir fêté son vingt-quatrième anniversaire...

Sanchez a été remplacé par le Péruvien Pablo Arraya.

ASSOCIATED PRESS

Ivan Lendl s'est débarrassé de son adversaire, l'Allemand de l'Ouest Patrick Kuhnen en trois sets hier.

Yannick Noah sorti dès le premier tour

Agence France-Presse
PARIS

Drame et tristesse sur le «central» de Roland-Garros. Yannick Noah, héros du tournoi en 1983, a été éliminé hier au premier tour des championnats internationaux de France de tennis par le Brésilien Luiz Mattar (46e mondial), vainqueur après une partie sans passion d'un peu plus de trois heures.

Le numéro un français, qui n'avait pas joué un match officiel depuis un mois à cause d'une tendinite à un pied, a incontestablement payé son manque de compétition. Noah a été l'ombre de lui-même. Trop lent, sans véritable énergie, il n'a jamais été en mesure de mettre en péril Mattar, un solide joueur qui, l'an passé, avait été battu par le Français au deuxième tour.

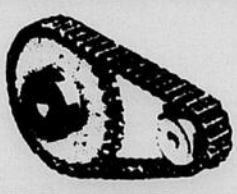
Malgré les encouragements du public, Noah, tête de série numéro 13, n'a jamais pu trouver l'ouverture dans les deux premiers sets. Il a donné l'impression de pouvoir ensuite renverser la situation quand, après avoir repoussé une balle de 1-3, il a arraché la troisième manche au bris d'égalité. Mais son physique n'a pas tenu. Il a cédé son service au cinquième jeu de la quatrième. Le Brésilien, fort adroit au filet, s'est alors contenté de préserver cet avantage avec assurance.

Cette défaite constitue sans doute, à 29 ans, un tournant dans sa carrière. C'est la deuxième fois depuis ses débuts à Roland-Garros en 1977 qu'il perd au premier tour. Son 50e match à Roland-Garros lui aura donc été fatal. Et l'avenir? «Je n'ai pris aucune décision».

En cette deuxième journée, le jeune Américain Andre Agassi (N.5) a fait une entrée sans problème dans le tournoi. Le demi-finaliste de l'an dernier a aisément disposé du Suédois Johan Carlsson (114e mondial).

Le Canadien Andrew Sznadjer a également passé le premier tour avec succès en éliminant non sans difficultés l'Américain Dan Goldie 2-6, 0-6, 6-2, 7-6 (7-3), 6-3.

CHAINES À ROULEAUX ET PIGNONS



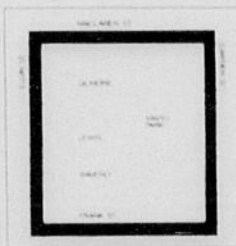
GBS GENERAL BEARING SERVICE INC.
490, rue Kent, Ottawa 238-8100
155, boul. Maloney O., Gatineau 643-2128
211 William, Hawkesbury 632-9914

CYCLISME
CANADIAN TIRE

SÉRIE SPRINT CANADIAN TIRE
LA COUPE OTTAWA
Le mercredi 31 mai à 18 h

Les meilleurs cyclistes d'Amérique du Nord se disputeront la victoire dans cette deuxième épreuve de la Série Sprint Canadian Tire. Bourse totale de 125 000 $ décernée dans le cadre de cette Série.

18 h Épreuve féminine, Série Sprint Canadian Tire
19 h 15 Épreuve masculine, Série Sprint Canadian Tire



En collaboration, au niveau national, avec:

Discount
LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS

ManuVie
La Compagnie d'Assurance-Vie Manufacturers

SPARKOMATIC
AUTO-SON

Bureau laitier du Canada

LES STATISTIQUES

Jean Labonté

BASEBALL

CLASSEMENT LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Chicago	28	21	.571	—
Montréal	**27**	**24**	**.529**	**2**
New York	24	24	.500	3½
St. Louis	23	24	.489	4
Pittsburgh	21	27	.438	6½
Philadelphie	18	30	.375	9½

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff
San Francisco	29	21	.580	—
Cincinnati	26	22	.542	2
San Diego	28	25	.528	2½
Houston	26	24	.520	3
Los Angeles	24	24	.500	4
Atlanta	21	29	.420	8

Mardi, 30 mai

Cincinnati 0 Pittsburgh 2
Chicago 3 Atlanta 2
Houston 8 St. Louis 4
Philadelphie 3 San Diego 9
Montréal 5 Los Angeles 4
New York 3 San Francisco 10

Mercredi, 31 mai

Houston à St. Louis, 13h35
(Clancy 2-4 vs DeLeon 6-3)
Montréal à Los Angeles, 16h05
(Smith 5-1 vs Hershiser 6-4)
Cincinnati à Pittsburgh, 19h05
(Riio 5-1 vs Heaton 1-5)
Chicago à Atlanta, 19h40
(Kilgus 4-4 vs Smoltz 6-3)
Philadelphie à San Diego, 22h05
(Sebra 1-1 vs Rasmussen 2-5)
New York à San Francisco, 22h35
(Oieda 2-5 vs Garrelts 3-1)

Jeudi, 1er juin

Los Angeles à Houston, 20h35

SOMMAIRES de la LIGUE NATIONALE

Cincinnati 0 Pittsburgh 2

	Ab	P	Cs	Pp
Sabo 3b	4	0	0	0
Griffey cg	4	0	0	0
Larkin ac	4	0	3	0
EDavis cc	4	0	2	0
ONeill cd	3	0	1	0
Bnznar 1b	4	0	0	0
Reed r	3	0	0	0
Oester 2b	3	0	0	0
Dibble l	0	0	0	0
Mahler l	2	0	0	0
LHarris 2b	1	0	0	0
Totaux	**32**	**0**	**6**	**0**

	Ab	P	Cs	Pp
Bonds cg	3	0	0	0
Lind 2b	4	0	1	0
VanSlyk cc	4	0	2	0
Bonilla 3b	3	1	1	1
RReylds cd	3	0	0	0
Redus 1b	4	1	1	0
Ortiz r	3	0	0	0
Belliard ac	4	0	1	1
Drabek l	2	0	0	0
Kramer l	0	0	0	0
Totaux	**30**	**2**	**6**	**2**

Cincinnati	000	000	000—0
Pittsburgh	000	101	00x—2

E—Benzinger. DJ—Pittsburgh 1. LSB—Cincinnati 7, Pittsburgh 9. 2B—Redus. C—Bonilla (7). BV—RReynolds (7). S—Drabek.

Cincinnati

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Mahler P,6-5	6 1-3	5	2	2	3	1
Dibble	1 2-3	1	0	0	1	2

Pittsburgh

Drabek G,3-5	8 1-3	6	0	0	2	3
Kramer VP,1	2-3	0	0	0	0	1

BP—Ortiz.
Arbitres—Marbre, Gregg; 1er, Kibler; 2e, Quick; 3e, Davis.
D—2:33. A—14,952.

Chicago 3 Atlanta 2

	Ab	P	Cs	Pp
Dascenz cc	4	1	0	0
Varsho cg	4	1	1	0
Sndbrg 2b	3	0	1	0
Grace 1b	4	1	2	2
Berryhll r	4	0	1	1
DwSmth cd	3	0	1	0
MiWilms l	0	0	0	0
Law 3b	3	0	0	0
Dunston ac	4	0	1	0
GMaddx l	3	0	0	0
Jackson cd	1	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**7**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Tredwy 2b	5	0	1	0
DJames cg	2	0	1	0
GPerry 1b	5	0	0	0
DMrphy cc	4	1	2	0
Evans 3b	4	0	0	0
Thomas ac	4	1	3	2
Justice cd	2	0	0	0
Blauser cc	1	0	0	0
Benedict r	1	0	0	0
Blocker fs	1	0	0	0
Russell r	1	0	0	0
PSmith l	1	0	0	0
Berroa fs	1	0	0	0
Acker l	0	0	0	0
Gant fs	1	0	0	0
Totaux	**33**	**2**	**7**	**2**

Chicago	011	010	000—3
Atlanta	000	200	000—2

E—Treadway, Sandberg, Jackson. DJ—Atlanta 1. LSB—Chicago 7, Atlanta 10. 2B—DJames, Berryhill, Dunston, DwSmith, Thomas. C—Thomas (6). S—DwSmith, PSmith.

Chicago

	ML	CS	P	PM	BB	RET
GMaddux G,4-5	7 1-3	5	2	2	4	2
MiWillms VP,13	12-3	2	0	0	1	3

Atlanta

PSmith P,1-7	6	6	3	2	3	5
Acker	3	1	0	0	0	1

Arbitres—Marbre, Crawford; 1er, West; 2e, Rehliford; 3e, McSherry.
D—2:34. A—7,566.

Houston 8 St. Louis 4

	Ab	P	Cs	Pp
BHatchr cg	5	1	2	1
Young cc	5	0	0	0
Doran 2b	4	1	2	0
CRnlds 2b	1	0	1	0
GDavis 1b	5	1	2	1
Puhl cd	4	3	2	0
Caminit 3b	4	1	3	5
Ramirz ac	4	0	0	0
Biggio r	4	1	2	1
Forsch l	2	0	0	0
Darwin l	2	0	0	0
Totaux	**40**	**8**	**14**	**8**

	Ab	P	Cs	Pp
Coleman cg	5	0	1	0
OSmith ac	5	0	1	1
Pndlth 3b	4	1	1	0
Guerrer 1b	4	0	1	0
McGee cc	4	0	1	0
Brnnsky cd	3	1	1	2
Oquend 2b	4	1	2	0
TPena r	4	1	1	0
Terry l	2	0	1	0
Costello l	0	0	0	0
MThmp fs	1	0	0	0
Kinzer l	0	0	0	0
Quisnbry l	0	0	0	0
Morris fs	1	0	1	1
Totaux	**37**	**4**	**11**	**4**

Houston	020	000	321—8
StLouis	000	002	002—4

E—Pendleton. DJ—Houston 1, StLouis 2. LSB—Houston 6, StLouis 8. 2B—Puhl, Caminiti, McGee, Biggio, Doran, TPena, OSmith. C—Brunansky (5), Caminiti (4). BV—Coleman (22).

Houston

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Forsch	5 2-3	6	2	2	2	0
Darwin G,4-1	3 1-3	5	2	2	0	2

StLouis

Terry P,4-4	6 2-3	8	5	5	0	2
Costello	1-3	0	0	0	0	1
Kinzer	1 1-3	5	3	3	1	1
Quisnbry	2-3	1	0	0	0	0

Fl—Darwin.
Arbitres—Marbre, Brocklander; 1er, Engel; 2e, Runge; 3e, Rennert.
D—2:58. A—36,370.

Philadelphie 3 San Diego 9

	Ab	P	Cs	Pp
Thon ac	4	1	1	1
Herr 2b	4	0	0	0
VHayes cd	4	1	2	1
Samuel cc	4	0	0	0
Ford cg	4	1	3	1
Jordan 1b	4	0	1	0
CJames 3b	3	0	0	0
Daulton r	3	0	0	0
Carman l	1	0	0	0
MMaddx l	0	0	0	0
Ryal fs	1	0	1	0
ONeal l	0	0	0	0
DwMpy fs	1	0	0	0
Madrid l	0	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**8**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Roberts cg	3	4	3	1
RAlomr 2b	5	1	3	1
TGwynn cc	2	1	1	1
Wynne cc	1	0	1	1
JaClark 1b	4	1	1	2
Nelson 1b	0	0	0	0
CMartnz cg	4	1	1	1
Santiago r	5	0	1	1
Salazar 3b	4	0	1	0
Whitson l	4	1	2	0
GWHrris l	0	0	0	0
Totaux	**36**	**9**	**14**	**8**

Philadelphie	000	000	111—3
San Diego	100	043	01x—9

E—Carman. DJ—San Diego 1, Philadelphie 1. LSB—Philadelphie 3, San Diego 9. 2B—JaClark, CMartinez, TGwynn, Salazar. 3B—Roberts. C—VHayes (8), Thon (1), Ford (1). S—TGwynn.

Philadelphie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Carman P,1-8	4 1-3	7	5	5	3	4
MMaddux	2-3	0	0	0	0	0
ONeal	2	5	3	3	0	3
Madrid	1	2	1	1	2	0

San Diego

Whitson G,8-2	8	7	2	2	0	2
GWHrris	1	1	1	1	0	1

Fl—Carman.
Arbitres—Marbre, Hallion; 1er, Pulli; 2e, Davidson; 3e, Harvey.
D—2:24. A—11,710.

New York 3 San Francisco 10

	Ab	P	Cs	Pp
Dykstra cc	3	1	1	1
Teufel 2b	3	0	2	1
HJohsn ac	4	1	1	0
Strwbry cd	3	0	1	1
McRylds cg	4	0	1	0
Magadn 1b	4	0	1	0
Jefferis 3b	4	1	1	0
Sasser r	4	0	1	0
Cone l	1	0	0	0
Mazzilli fs	1	0	0	0
Leach l	0	0	0	0
Frndez l	0	0	0	0
MWilsn fs	1	0	0	0
McDwll l	0	0	0	0
Totaux	**32**	**3**	**9**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Butler cc	5	1	2	1
RThpsn 2b	4	1	2	0
WClark 1b	3	3	2	3
Mitchell cg	5	2	2	3
Riles 3b	5	1	2	3
Mldndo cd	5	0	0	0
Kennedy r	3	0	1	0
Uribe ac	3	1	2	0
Krukow l	2	0	0	0
Hamakr l	1	1	1	0
Jurak fs	1	0	0	0
LaCoss l	0	0	0	0
Totaux	**37**	**10**	**14**	**10**

New York	100	110	000— 3
San Francisco	003	103	03x—10

DJ—New York 1, San Francisco 2. LSB—New York 5, San Francisco 8. 2B—Strawberry, Uribe, Kennedy, Hammaker, Teufel. 3B—Butler. C—Mitchell (15), WClark (10), Riles (4). BV—RThompson (4).

New York

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Cone P,3-4	4	6	4	4	4	4
Leach	1	3	1	1	0	0
Frndez	1	2	2	2	0	1
McDwll	2	3	3	3	1	1

San Francisco

Krukow G,4-2	5 1-3	6	3	3	2	2
Hamaker	1 2-3	0	0	0	1	1
LaCoss	2	3	0	0	0	0

Leach a lancé à un frappeur en 6e manche.
Fl—Krukow.
Arbitres—Marbre, DeMuth; 1er, Layne; 2e, Froemming; 3e, Tata.
D—2:46. A—17,398.

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

Mercredi, le 31 mai 1989

MATCH À SOULIGNER

Seattle à New York (19:35). Brian Holman en sera à son premier départ dans l'uniforme des Mariners et il fera face à Andy Hawkins (4-6). Holman est un des trois lanceurs acquis des Expos de Montréal en retour de Mark Langston.

STATISTIQUES

Nick Esasky, des Red Sox de Boston a frappé son 100e circuit en carrière lundi. . .

L'arrêt-court Alvaro Espinoza, des Yankees de New York, a une fiche de 11-en-27 avec des coureurs en position de compter et de 22-en-104 le restant du temps. . . . Gerald Perry d'Atlanta n'a pas produit de point à ses 106 dernières présences au bâton. Son dernier point produit remonte au 23 avril.

SEQUENCES

Cal Ripken de Baltimore a frappé un circuit lundi pour mettre à une mauvaise séquence de 40 matches sans coup de quatre buts, la plus longue de sa carrière. Ripken n'en avait pas claqué en 163 apparitions au bâton, son dernier circuit remontant au 9 avril contre Frank Viola. . . . Le premier but Dave Bergman a commis une erreur lundi, mettant fin à la séquence de 11 matches sans erreur des Tigers de Detroit. Le record de 12 parties de suite de l'équipe a été établi du 27 juillet au 7 août dernier.

DEGRINGOLADES

Frank Viola du Minnesota a perdu 7-1 aux mains des Royals de Kansas City, lundi, pour porter sa fiche à 3-7 avec une MPM de 4.63.

COGNEURS

Le receveur Mickey Tettleton, des Orioles de Baltimore, a frappé 12 circuits à ses 145 premières présences au bâton. L'an dernier, Tettleton avait claqué 11 longues balles en 283 apparitions.

PRISES

Nolan Ryan a retiré 10 frappeurs au bâton en six manches, lundi. C'était la sixième fois cette saison et la 187e de sa carrière qu'il retirait 10 frappeurs ou plus.

VOLS

Vince Coleman de St. Louis a 21 buts volés en 21 tentatives cette saison et a 27 vols consécutifs si l'on remonte à l'an dernier. Le record des ligues majeures, 38 buts volés de suite sans être pris, appartient à Davey Lopes.

AU REVOIR!

Le joueur de troisième but des Phillies de Philadelphie, Mike Schmidt, a annoncé sa retraite de la compétition active lundi. Schmidt compte 548 circuits en carrière et 10 Gants d'or.

RENDEMENT des EXPOS

(Sans le match d'hier)

AU BÂTON

	Ab	Pc	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Aldrete Mike	53	3	10	3	0	0	.189
Brooks Hubie	182	19	47	18	4	3	.258
Fitzgerald Mike	80	9	17	10	2	2	.213
Foley Tom	139	13	32	15	2	1	.230
Galarraga Andres	163	19	39	31	7	5	.239
Garcia Damaso	66	8	16	7	0	3	.242
Hudler Rex	25	5	7	1	0	6	.280
Johnson Wallace	37	6	10	10	1	0	.270
Martinez Dave	107	5	27	8	0	7	.252
Nixon Otis	92	16	22	9	0	15	.239
Noboa Junior	10	1	2	0	0	0	.200
Owen Spike	138	22	32	17	3	2	.232
Pevey Marty	16	0	1	0	0	0	.063
Raines Tim	169	32	48	28	4	11	.284
Santovenia Nelson	88	14	25	9	2	1	.284
Wallach Tim	180	25	51	21	3	3	.283

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Mi	Pm	Bb	R	Mpm
Burke Tim	4	1	10	27.2	11	11	19	3.59
Frey Steve	0	0	0	6.2	0	4	6	0.00
Gardner Mark	0	1	0	5.2	3	2	4	4.82
Gross Kevin	5	3	0	75.0	32	23	60	3.84
Hesket Joe	3	1	1	18.0	17	15	13	8.50
Langston M	1	0	0	8.0	1	3	12	1.13
Martinez D	4	1	0	73.2	22	15	42	2.69
McGaffigan A	1	2	1	25.1	12	16	12	4.27
Perez Pascual	1	7	0	59.1	31	18	42	4.70
Smith Bryn	5	1	0	62.2	13	16	30	1.87

MENEURS de la LIGUE NATIONALE

	MJ	AB	P	CS	Moy.
WClark SF	49	179	36	65	.363
LSmith Atl	40	145	30	47	.324
Larkin Cin	43	163	22	52	.319
TGwynn SD	52	206	31	65	.316
Grace Chi	48	172	19	54	.314
Herr Phi	45	170	19	52	.306
VHayes Phi	44	147	25	45	.306
Butler SF	48	177	29	54	.305
Guerrero StL	47	168	17	51	.304
Coleman StL	42	169	29	51	.302

Points—WClark, San Francisco, 36; RThompson, San Francisco, 33; **Raines, Montréal, 32**; Bonilla, Pittsburgh, 31; GDavis, Houston, 31; TGwynn, San Diego, 31.

Points produits— Mitchell, San Francisco, 44; WClark, San Francisco, 39; Guerrero, St. Louis, 36; GDavis, Houston, 34; ONeill, Cincinnati, 33.

Coups sûrs— TGwynn, San Diego, 65; WClark, San Francisco, 65; RAlomar, San Diego, 55; Butler, San Francisco, 54; Grace, Chicago, 54; Mitchell, San Francisco, 54.

Doubles— Mitchell, San Francisco, 17; Guerrero, St. Louis, 15; 6 à égalité à 13.

Triples— **Raines, Montréal, 5;** TGwynn, San Diego, 5; Dawson, Chicago, 4; Larkin, Cincinnati, 4; RThompson, San Francisco, 4; WClark, San Francisco, 4.

Circuits— Mitchell, San Francisco, 14; GDavis, Houston, 12; Strawberry, New York, 11; HJohnson, New York, 10; WClark, San Francisco, 9.

Buts volés— Coleman, St. Louis, 21; Young, Houston, 20; TGwynn, San Diego, 19; **ONixon, Montréal, 15;** RAlomar, San Diego, 14.

Lanceurs (5 décisions)—BSmith, Montréal, 5-1, .833, 1.87; Glavine, Atlanta, 5-1, .833, 2.47; Reuschel, San Francisco, 9-2, .818, 2.15; 5 à égalité à .800.

Retraits—DeLeon, St. Louis, 66; Gooden, New York, 66; Scott, Houston, 65; Hurst, San Diego, 63; **KGross, Montréal, 60.**

Victoires protégées— MaDavis, San Diego, 16; Franco, Cincinnati, 14; MiWilliams, Chicago, 12; **Burke, Montréal, 10;** DaSmith, Houston, 9; JHowell, Los Angeles, 9; Lefferts, San Francisco, 9.

CLASSEMENT LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Baltimore	25	22	.532	—
Boston	23	24	.489	2
Cleveland	24	26	.480	2½
New York	22	27	.449	4
Milwaukee	21	28	.429	5
Detroit	21	28	.429	5
Toronto	**20**	**30**	**.400**	**6½**

Section Ouest

Californie	33	16	.673	—
Oakland	34	17	.667	—
Kansas City	30	20	.600	3½
Texas	27	21	.563	5½
Seattle	25	27	.481	9½
Minnesota	22	27	.449	11
Chicago	18	32	.360	15½

Mardi, 30 mai

Seattle 3 New York 2
Texas 2 Baltimore 6
Oakland 4 Boston 2
Toronto 2 Cleveland 6
Minnesota 7 Kansas City 1
Detroit 10 Chicago 3
Californie 3 Milwaukee 2

Mercredi, 31 mai

Californie à Milwaukee, 14h30
(M.Witt 3-4 vs August 3-6)
Seattle à New York, 19h30
(Holman 0-1 vs Hawkins 4-6)
Texas à Baltimore, 19h35
(B.Witt 4-4 vs Ballard 8-1)
Oakland à Boston, 19h35
(Burns 4-0 vs Clemens 5-4)
Toronto à Cleveland, 19h35
(Key 6-2 vs Yett 4-3)
Detroit à Chicago, 20h30
(Robinson 1-1 vs Hibbard 0-0)
Minnesota à Kansas City, 20h35
(Oliveras 1-2 vs Bannister 4-0)

Jeudi 1er juin

Baltimore à Detroit, 19h35
Minnesota à Chicago, 20h30
New York à Milwaukee, 20h30
Texas à Seattle, 22h05

SOMMAIRES de la LIGUE AMÉRICAINE

Toronto 2 Cleveland 6

	Ab	P	Cs	Pp
Liriano 2b	3	0	0	0
Fernndz ac	4	0	0	0
Gruber 3b	4	0	0	0
GBell cg	4	0	0	0
McGriff 1b	4	1	2	0
Moseby cc	2	0	0	0
Whitt r	3	1	1	1
MIlnks fd	3	0	1	0
Ducey cd	3	0	1	1
Totaux	**30**	**2**	**5**	**2**

	Ab	P	Cs	Pp
Browne 2b	3	1	2	1
OMcDwl cg	2	0	0	2
Carter cc	3	1	1	1
POBrin 1b	3	1	1	2
Snyder cd	4	0	0	0
DClark fd	3	0	0	0
Jacoby 3b	4	1	2	0
Fermin ac	3	2	2	0
Totaux	**28**	**6**	**8**	**6**

Toronto	000	020	000—2
Cleveland	000	050	10x—6

DJ—Toronto 2. LSB—Toronto 3, Cleveland 4. 2B—McGriff 2, Jacoby, Browne, Fermin. C—POBrien (7). BV—OMcDowell (10). S—Moseby. BS—OMcDowell.

Toronto

	ML	CS	P	PM	BB	RET
ASanchez P,0-1	4 2-3	4	3	3	4	3
Buice	1 2-3	4	3	3	0	1
DWard	1 2-3	0	0	0	1	2

Cleveland

Farrell G,3-5	9	5	2	2	1	7

ML—ASanchez.
Arbitres—Marbre, Phillips; 1er, Johnson; 2e, Reed; 3e, Clark.
D—2:39. A—6,204.

Oakland 4 Boston 2

	Ab	P	Cs	Pp
Polonia cg	5	1	1	0
DHedsn cc	5	1	1	0
DParkr fd	3	2	2	3
McGwir 1b	4	0	2	0
Steinbch r	5	0	1	0
Phillips 3b	4	0	1	0
Blknsp 2b	4	0	3	1
Javier cd	4	0	2	0
Gallego ac	3	0	1	0
Hassey fs	0	0	0	0
Lansfrd 3b	0	0	0	0
Totaux	**37**	**4**	**14**	**4**

	Ab	P	Cs	Pp
Reed ac	5	1	4	0
Barrett 2b	5	0	1	1
Boggs 3b	4	0	1	0
Greenwl cg	4	0	0	0
Evans cd	4	1	2	1
Burks cc	3	0	2	0
Horn fd	3	0	1	0
Rice fs	1	0	0	0
Esasky 1b	4	0	0	0
Cerone r	4	0	0	0
Totaux	**37**	**2**	**11**	**2**

Oakland	001	020	001—4
Boston	001	001	000—2

E—Cerone. DJ—Oakland 1. LSB—Oakland 12, Boston 9. 2B—Blankenship, DParker, Reed, Barrett, Boggs. C—Evans (7), DParker (7). BV—Polonia (11). BS—DParker.

Oakland

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Stewart G,9-2	7	10	2	2	0	2
Honeycutt VP,4	2	1	0	0	1	2

Boston

Smithson P,2-4	4 2-3	10	3	3	2	1
Lamp	2 2-3	1	0	0	1	1
Murphy	1-3	0	0	0	1	0
BStanley	1 1-3	3	1	1	0	0

Stewart a lancé à un frappeur en 8e manche.
Atteint—DParker par Smithson. ML—Stewart.
Arbitres—Marbre, Garcia; 1er, Scott; 2e, Roe; 3e, Reilly.
D—2:59. A—31,407.

Californie 3 Milwaukee 2

	Ab	P	Cs	Pp
Dwnng fd	5	0	1	0
Wsntn cd	5	1	2	1
Ray 2b	3	0	1	1
DWhite cc	4	0	1	0
Joyner 1b	4	0	1	0
CDavis cg	4	0	0	0
Parrish r	3	1	1	0
Howell 3b	4	0	1	1
Schofild ac	4	1	1	0
Totaux	**36**	**3**	**9**	**3**

	Ab	P	Cs	Pp
Molitor 3b	4	0	0	0
Yount cc	3	0	1	2
Sheffild ac	4	0	0	0
Deer cd	4	0	1	0
Braggs cg	4	0	0	0
Engle 1b	3	0	0	0
Gantnr 2b	1	0	0	0
Polidor 2b	2	0	0	0
Francn 1b	1	0	0	0
COBrien r	1	0	1	0
Surhoff r	1	1	1	0
Felder fd	2	1	0	0
Totaux	**30**	**2**	**3**	**2**

Californie	100	100	100—3
Milwaukee	000	000	020—2

E—Polidor, Ray. DJ—Milwaukee 1. LSB—Californie 8, Milwaukee 6. 2B—DWhite, Howell, Schofield. C—Washington (6). S—COBrien.

Californie

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Abbott G,5-3	7	2	2	1	3	6
Minton	1	1	0	0	0	2
McClure VP,1	1	0	0	0	0	0

Milwaukee

Clutterbck P,2-2	6	6	2	2	2	4
Crim	3	3	1	1	0	3

Abbott a lancé à 2 frappeurs en 8e manche.
Atteint—Polidor par Abbott.
Arbitres—Marbre, Kaiser; 1er, Young; 2e, Joyce; 3e, McKean.
D—2:51. A—8,012.

Detroit 10 Chicago 3

	Ab	P	Cs	Pp
Pettis cc	3	2	0	0
Lynn cg	5	2	2	2
Whitakr 2b	4	2	2	3
Trammll ac	3	1	1	0
Pedriqu ac	1	0	0	0
Morlnd fd	4	1	1	4
Nokes r	4	0	1	0
Lemon cd	3	1	1	0
Sheridn cd	1	0	0	0
Bergmn 1b	4	0	0	0
Schu 3b	3	1	1	1
Totaux	**35**	**10**	**9**	**10**

	Ab	P	Cs	Pp
Gallghr cc	5	1	2	0
Guillen ac	5	0	0	0
Baines cd	3	0	1	0
Kittle 1b	3	1	1	2
Manrig 2b	4	0	0	0
Pasqua cg	3	1	1	1
EWilms 3b	3	0	2	0
Boston fs	1	0	0	0
Karkovic r	2	0	0	0
Merullo fs	0	0	0	0
Totaux	**33**	**3**	**8**	**3**

Detroit	004	001	131—10
Chicago	000	002	100— 3

E—Manrique. DJ—Detroit 1, Chicago 2. LSB—Detroit 5, Chicago 8. 2B—Calderon. C—Whitaker (12), Kittle (9), Schu (1), Pasqua (2), Moreland (2). BV—Pettis (6).

Detroit

	ML	CS	P	PM	BB	RET
Tanana G,5-4	6 1-3	6	3	3	3	6
FWilliams VP,1	2 2-3	2	0	0	2	1

Chicago

Bittiger P,0-1	5	4	5	5	3	3
McCarthy	2	2	1	1	1	1
Hillegas	1	2	3	3	2	2
Hardy	1	1	1	1	1	0

Bittiger a lancé à un frappeur en 6e manche.
ML—McCarthy.
Arbitres—Marbre, Palmermo; 1er, McCoy; 2e, Merrill; 3e, Craft.
D—3:03. A—9,227.

**Minnesota 7 Kans

G O L F

BOURSIERS de la PGA

PONTE VEDRA, Fla. (AP) — Les boursiers de la PGA au 29 mai:

1. Tom Kite	$612,113
2. Mark Calcavecchia	$516,542
3. Payne Stewart	$456,308
4. Fred Couples	$431,803
5. Scott Hoch	$426,590
6. Steve Jones	$422,495
7. Mark O'Meara	$418,927
8. Chip Beck	$384,608
9. Bill Glasson	$340,496
10. Tim Simpson	$337,404
11. Bob Tway	$319,811
12. Paul Azinger	$308,531
13. Curtis Strange	$306,415
14. Greg Norman	$297,206
15. Sandy Lyle	$284,343
16. Bruce Lietzke	$283,398
17. Gene Sauers	$281,952
18. Ken Green	$269,774
19. Craig Stadler	$267,303
20. Jodie Mudd	$265,665
21. Nick Faldo	$262,593
22. David Frost	$253,678
23. Scott Simpson	$239,954
24. Mike Sullivan	$236,652
25. Davis Love III	$225,837
26. Ben Crenshaw	$220,705
27. David Edwards	$213,844
28. B. McCallister	$211,438
29. Steve Pate	$209,149
30. Jim Carter	$207,335
31. David Ogrin	$202,801
32. Gil Morgan	$201,136
33. Nick Price	$198,120
34. Dave Rummells	$195,989
35. Ian Baker-Finch	$193,689
36. Mark Wiebe	$187,817
37. John Huston	$184,490
38. Robert Wrenn	$180,060
39. Lanny Wadkins	$175,695
40. Hal Sutton	$174,616
41. Dan Pohl	$169,803
42. Loren Roberts	$167,205
43. Mike Reid	$163,959
44. Larry Nelson	$161,233
45. Kenny Perry	$159,647
46. Fuzzy Zoeller	$159,246
47. Mark McCumber	$150,613
48. Larry Mize	$143,208
49. Greg Twiggs	$140,411
50. Steve Elkington	$136,049
51. Ted Schulz	$133,485
52. Mike Donald	$130,631
53. Wayne Levi	$129,586
54. Brad Bryant	$127,797
55. Kenny Knox	$124,678
56. Bernhard Langer	$123,523
57. Ed Fiori	$120,931
58. Donnie Hammond	$119,169
59. Brad Faxon	$114,756
60. Seve Ballesteros	$106,313
61. Don Pooley	$105,909
62. Tom Purtzer	$100,281
63. Dave Barr	**$99,213**
64. Jay Don Blake	$98,046
65. Fulton Allem	$97,949
66. Corey Pavin	$97,079
67. Mike Hulbert	$96,226
68. Rocco Mediate	$93,831
69. Jay Haas	$93,225
70. Phil Blackmar	$91,245
71. Jim Booros	$86,561
72. Chris Perry	$86,019
73. Hale Irwin	$82,253
74. Gary Koch	$82,047
75. John Mahaffey	$80,921
76. Lon Hinkle	$79,855
77. Buddy Gardner	$78,651
78. Larry Rinker	$76,767
79. Bob Gilder	$76,525
80. Russ Cochran	$74,920
81. Joey Sindelar	$74,458
82. Tom Watson	$73,851
83. Tommy Armour	$73,173
84. Tom Byrum	$71,401
85. Jeff Sluman	$71,301
86. Billy Mayfair	$69,949
87. Scott Verplank	$69,822
88. Peter Jacobsen	$68,488
89. Hubert Green	$64,948
90. D.A. Weibring	$63,275
91. Wayne Grady	$62,571
92. Dave Eichelberger	$62,351
93. Johnny Miller	$62,124
94. Howard Twitty	$60,836
95. John Inman	$60,279
96. Mark Brooks	$57,811
97. Bobby Wadkins	$57,531
98. Andy Bean	$56,021
99. Doug Tewell	$54,784
100. David Canipe	$53,777
101. J. Gallagher, Jr.	$53,717
102. David Peoples	$53,535
103. Mark Hayes	$53,435
104. Ray Floyd	$53,211
105. Gary Hallberg	$52,449
106. Keith Clearwater	$52,191
107. Duffy Waldorf	$51,347
108. Tony Sills	$49,719
109. James Hallet	$49,698
110. Bill Sander	$48,964
111. Billy Ray Brown	$48,849
112. Dan Forsman	$47,742
113. Clarence Rose	$46,616
114. Brian Tennyson	$45,718
115. George Archer	$45,451
116. J.C. Snead	$45,113
117. Ray Stewart	**$43,486**
118. Isao Aoki	$43,377
119. Mark Lye	$43,130
120. Bill Britton	$42,585
121. Morris Hatalsky	$42,257
122. Lance Ten Broeck	$41,381
123. Don Reese	$39,476
124. John Cook	$39,445
125. John Adams	$39,329
126. Andrew Magee	$38,856
127. John McComish	$38,815
128. Tom Sieckmann	$37,887
129. Roger Maltbie	$36,099
130. J. Maria Olazabal	$36,070
131. Rex Caldwell	$35,839

TOURNOI FUTURES

Lafayette, N.J. (AP) — Résultats de la première ronde du tournoi de golf Futures, disputé mardi (a-amateur):

Lois Ledbetter	38-34—72
Bari Brandwynne	38-34—72
Noelle Daghe	37-35—72
Kellie Stenzel	35-38—73
Peggy Kirsch	39-35—74
Kelley Markette	35-39—74
Jennifer Creps	37-37—74
Angie Ridgeway	37-38—75
Michelle Mackall	38-37—75
Tish Certo	38-37—75
Cathy Edelen	39-36—75
Gail Anderson-Graham	**39-36—75**
Dawn Ginnaty	38-38—76
Chris Newton	38-38—76
Robin Waterhouse	38-38—76
Candace Esparza	39-37—76
Kimberly Gardner	40-36—76
Kristine Hnat	40-36—76
Marlene Brodzik Davis	40-36—76
Jacqueline Cannizzo	38-39—77
Theresa Schreck	39-38—77
Anne Heuschneider	38-39—77
Terri Lyn Carter	38-39—77
Kim Simmons	38-39—77
Julie Baiers	39-38—77
Beth Walthal	41-36—77
Michelle Campbell	41-36—77
Michelle Dobek	40-37—77
Jamie Bronson	40-37—77
Lynn Myers	38-39—77
Jan Kleiman	41-36—77
Lindy Kosak	41-36—77
Ann Walsh	38-40—78
Shelly Rule	39-39—78
Lisa Chirichetti	41-37—78
Lee Whittemore	40-38—78
Vickie Moran	39-39—78
Sue Anderson	41-37—78
Cindy Vaios	38-40—78
Kim Saiki	40-38—78
Mary Anne McDevitt	40-38—78
Grace Starr	38-40—78
Truie Timmons	43-35—78
Wendy Lawson	40-39—79
Michele Michanowicz	40-39—79
Janice Littlefield	40-39—79
Heather Cameron	**37-42—79**
Karen Huss	40-39—79
Denise Hermida	39-40—79
Brenda Corrie	40-39—79
Pam Cunningham	40-39—79
Kathleen Gook	38-41—79
Terrie Renaker	43-37—80
Debby King	39-41—80
Lisa Marino	42-38—80
Peggy Nordloh	36-44—80
Amy Carver	40-40—80
Cara Andreoli	41-39—80
Janet Robbins	40-40—80
Sandy Chester	44-36—80
Leslie Van Syckle	42-38—80
Marilyn Lovander	42-38—80
Maria Marino-Hartley	42-38—80
Cathy Tatum	41-39—80
Elaine Montano	41-39—80
Valerie Brennan	39-41—80
Denise King	43-38—81
Robin Boretti	41-40—81
Cathy Burton	**41-40—81**
Jane Harris	43-38—81
Kari Mangan	40-41—81
Lynn Mitchiner	41-40—81
Karen Sherman	41-40—81
Jeannine Perse	42-39—81
Kimberly Jones	41-40—81
Sharon Smith-Cranmer	**42-39—81**
Lisa DePaulo	42-40—82
Terri Norris	43-39—82
Sue Ginter	42-40—82
Becky Iverson	44-38—82
Monica Campos	43-39—82
Julie Welter	42-40—82
Donna Watson	42-40—82
a-Kimberly Belk	42-40—82
Jacky Grzywacz	44-38—82
Karolyn Criado	40-42—82
Cindy Jennings	42-40—82
Susan Knight	41-41—82
Sue Johnson	41-41—82
Joan Mines	41-42—83
Adrienne Gilmartin	43-40—83
Jackie Twamley	41-42—83
Maura Waters	43-40—83
Cathy Schmidt	43-41—84
Sue Artemenko	46-38—84
Melanie Mark	41-43—84
Kelly Holland	45-39—84
Julie Brooks	45-40—85
Kathy Gallagher	42-43—85
Judith Staub	42-43—85
Deb Hankey	44-41—85

B A S K E T B A L L

STATISTIQUES de la NBA

NEW YORK (AP) — Les statistiques individuelles des séries éliminatoires de la NBA:

Marqueurs

	Mi	Pa	TP	Pts	Moy
Jordan, Chi.	14	177	156	518	37.0
Malone, Utah	3	33	26	92	30.7
Mullin, G.S.	8	88	58	235	29.4
Drexler, Port.	3	35	13	83	27.7
Stockton, Utah	3	30	19	82	27.3
Wilkins, Atl.	5	52	27	136	27.2
Barkley, Phil.	3	29	22	81	27.0
Chambers, Phoe.	12	118	67	312	26.0
English, Den.	3	32	14	78	26.0
Davis, Den.	3	31	15	77	25.7
Olajuwon, Hou.	4	42	17	101	25.3
Worthy, LAL	11	114	41	270	24.5
K.Johnson, Phoe.	12	90	102	285	23.8
Ellis, Sea.	8	72	24	183	22.9
Pierce, Mil.	9	77	41	201	22.3
Porter, Port.	3	26	10	66	22.0
Malone, Atl.	5	32	40	105	21.0
Anderson, Phil.	3	29	4	62	20.7
Kersey, Port.	3	23	15	61	20.3
Lewis, Bos.	3	26	9	61	20.3
Johnson, LAL	11	73	68	223	20.3

Pourcentage de réussite

	Pa	Es	Moy
Thorpe, Hou.	24	37	.649
Barkley, Phil.	29	45	.644
Salley, Det.	38	61	.623
Worthy, LAL	114	189	.603
Anderson, Phil.	29	51	.569
Harper, Clev.	39	69	.565
Nance, Clev.	38	69	.551
Pierce, Mil.	77	141	.546
Mullin, G.S.	88	163	.540
Thompson, LAL	52	98	.531

Retours

	Mi	Off	Déf	Tot	Moy
Malone, Utah	3	22	27	49	16.3
Olajuwon, Hou.	4	14	38	52	13.0
Malone, Atl.	5	27	33	60	12.0
Barkley, Phil.	3	8	27	35	11.7
Oakley, N.Y.	9	43	58	101	11.2
Eaton, Utah	3	11	22	33	11.0
Chambers, Phoe.	12	22	109	131	10.9
Laimbeer, Det.	10	15	86	101	10.1
Grant, Chi.	14	46	95	141	10.1
Ewing, N.Y.	9	23	67	90	10.0

Assistances

	Mi	No.	Moy
Stockton, Utah	3	41	13.7
Cheeks, Phil.	3	39	13.0
Johnson, LAL	11	141	12.8
K.Johnson, Phoe.	12	147	12.3
Jackson, N.Y.	9	91	10.1
Lever, Den.	2	19	9.5
Thomas, Det.	10	90	9.0
Drexler, Port.	3	25	8.3
Porter, Port.	3	25	8.3
McMillan, Sea.	8	63	7.9

SÉRIES de la NBA

Finales de Conférences (Quatre de sept)

Conférence de l'Est
Chicago - Detroit
Dimanche, 21 mai
Chicago 94 Detroit 88
Mardi, 23 mai
Chicago 91 Detroit 100
Samedi, 27 mai
Detroit 97 Chicago 99
Lundi, 29 mai
Detroit 86 Chicago 80
(Série égale 2-2)
Mercredi, 31 mai
Chicago à Detroit, 20h
Vendredi, 2 juin
Detroit à Chicago, 21h
Dimanche, 4 juin
x-Chicago à Detroit

Conférence de l'Ouest
Phoenix - Los Angeles
Samedi, 20 mai
Phoenix 119 Los Angeles 127
Mardi, 23 mai
Phoenix 95 Los Angeles 101
Vendredi, 26 mai
Los Angeles 110 Phoenix 107
Dimanche, 28 mai
Los Angeles 122 Phoenix 117
(Los Angeles gagne la série 4-0)

x: si nécessaire.

B A S E B A L L

CLASSEMENT de la LBJMEQ

	G	P	Moy	Diff
Jonquière	7	1	.875	—
Ste-Foy	7	3	.700	1
Charlesbourg	6	4	.600	2
Rive-Sud	5	5	.500	3
Sherbrooke	4	6	.400	4
Shawinigan	4	7	.364	4½
Trois-Rivières	2	9	.182	6½

Mardi 30 mai
Sherbrooke 7 Shawinigan 3
Trois-Rivières 0 Rive-Sud 4
Ste-Foy 9 Charlesbourg 5
Mercredi 31 mai
Jonquière à Ste-Foy 20h
Jeudi 1er juin
Trois-Rivières à Sherbrooke 19h30
Charlesbourg à Jonquière 20h
Ste-Foy à Rive-Sud 19h30
Vendredi 2 juin
Charlesbourg à Ste-Foy 19h30
Shawinigan à Sherbrooke 20h

ALLIANCE AAA

Association Américaine

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Indianapolis (Expos)	31	21	.596	—
Nashville (Reds)	30	21	.588	½
Buffalo (Pirates)	27	24	.529	3½
Louisville (Cards)	26	27	.491	5½

Section Ouest

Denver (Brewers)	27	25	.519	—
Omaha (Royals)	26	26	.500	1
Oklahoma City (Rangers)	27	29	.482	2
Iowa (Cubs)	18	33	.353	8½

Ligue Internationale

Section Est

	G	P	Moy	Diff
Syracuse (Blue Jys)	31	19	.620	—
Rochester (Orioles)	26	25	.510	5½
Scrantn-WB (Phils)	20	28	.417	10
Pawtucket (Red Sx)	15	33	.313	15

Section Ouest

Tidewater (Mets)	30	20	.600	—
Columbus (Yankees)	27	21	.563	2
Richmond (Braves)	27	22	.551	2½
Toledo (Tigers)	16	30	.348	12

Mercredi
Louisville à Rochester
Nashville à Buffalo
Denver à Toledo
Iowa à Pawtucket
Oklahoma City à Columbus
Syracuse à Scranton-Wilkes-Barre
Richmond à Indianapolis
Tidewater à Omaha

T E N N I S

INTERNATIONAUX de FRANCE

PARIS (AP) — Les résultats des Internationaux de tennis de France dotés d'une bourse de $4.5 millions US, disputés mardi (têtes de série entre parenthèses):

Messieurs
Simples
Premier tour

Ivan Lendl (1), Tché., bat Patrick Kuhnen, RFA, 7-6 (7-4), 6-3, 6-1.
Boris Becker (2), RFA, bat Jim Pugh, E.-U., 6-4, 6-2, 6-3.
Andre Agassi (5), E.-U., bat Johan Carlsson, Suède, 6-3, 6-4, 6-1.
Alberto Mancini (11), Argentine, bat Simon Youl, Australie, 7-5, 6-2, 6-3.
Michael Chang (15), E.-U., bat Eduardo Masso, Argentine, 6-7 (4-7), 6-3, 6-0, 6-3.
Guillerm Perez-Roldan (16), Argentine, bat Sergio Casal, Espagne, 6-1, 6-2, 6-0.
Luis Mattar, Brésil, bat Yannick Noah (13), France, 7-6 (7-5), 6-4, 6-7 (6-8), 6-4.
Ronald Agenor, Haiti, bat Carl Limberger, Australie, 6-4, 6-2, 6-1.
Andrew Sznadjer, Toronto, bat Dan Goldie, E.-U., 2-6, 0-6, 6-2, 7-6 (7-3), 6-3.
Todd Witsken, E.-U., bat Uwe Riglewski, RFA, 6-2, 6-1, 6-4.
Goran Ivanisevic, Yougoslavie, bat Rich Reneberg, E.-U., 0-6, 6-2, 6-1, 6-3.
Martin Jaite, Argentine, bat Marcelo Filippini, Uruguay, 6-3, 6-4, 6-2.
Horacio De La Pena, Argentine, bat Richard Fromberg, Australie, 6-4, 6-4, 6-2.
Darren Cahill, Australie, bat Neil Broad, AFS, 6-4, 6-1, 6-4.
Pete Sampras, E.-U., bat Jorge Lozano, Mexique, 6-3, 6-2, 6-4.
Karel Novacek, Tché., bat Denilo Marcelino, Brésil, 6-2, 6-2, 6-2.
David Wheaton, E.-U., bat Fabrice Santoro, France, 3-6, 0-6, 6-3, 6-4, 8-6.
Jérôme Potier, France, bat Cassio Motta, Brésil, 5-7, 2-6, 6-3, 6-1, 6-0.
Alberto Tous, Espagne, bat Thomas Niissen, Pays-Bas, 6-2, 6-4, 2-6, 6-4.
Paolo Cane, Italie, bat Magnus Gustafsson, Suède, 3-6, 1-6, 6-3, 6-3, 6-3.
Derrick Rostagno, E.-U., bat Olivier Delaitre, France, 6-3, 6-2, 7-6 (7-4).
Andrei Chesnokov, URSS, bat Pablo Arraya, Pérou, 6-4, 7-5, 7-6 (7-4).
Jan Gunnarsson, Suède, bat Frédéric Fontang, France, 7-6 (7-5), 5-7, 6-4, 6-1.
Arnold Boetsch, France, bat Claudio Mezzadri, Suisse, 6-4, 6-1, 6-3.
Claudio Pistolesi, Italie, bat Guillermo Vilas, Argentine, 6-1, 6-3, 6-4.
Sergio Brugera, Espagne, bat Nuno Marques, Portugal, 6-4, 4-6, 4-6, 6-4, 6-3.
Erik Jelen, RFA, bat Cédric Pioline, France, 6-4, 7-5, 7-5.
Lawson Duncan, E.-U., bat Thierry Champion, France, 4-6, 6-4, 7-6 (7-3), 6-1.
Jonas Svensson, Suède, bat Niclas Kulti, Suède, 7-6 (7-4), 7-5, 6-3.
Carl-Uwe Steeb, RFA, bat Jason Stoltenberg, Australie, 6-3, 7-5, 6-3.
Jimmy Brown, E.-U., bat Milan Srieber, Tché., 2-6, 7-6 (7-3), 6-2, 6-2.
Francisco Roig, Espagne, bat Alexander Olhovsky, URSS, 6-4, 6-3, 6-2.

Dames
Simples
Premier tour

Rafaella Reggi, Italie, bat Natalia Zvereva (3), URSS, 3-6, 7-6 (7-5), 6-2.
Manuela Maleeva (6), Bulgarie, bat Elizabeth Smylie, Australie, 6-4, 6-4.
Arantxa Sanchez (7), Espagne, bat Regina Rajchrtova, Tché., 6-2, 6-1.
Conchita Martinez (8), Espagne, bat Beth Herr, E.-U., 6-3, 6-2.
Jana Novotna, (11), Tché., bat Julie Halard, France, 6-3, 6-2.
Lori McNeil (12), E.-U., bat Nathalie Tauziat, France, 6-4, 6-4.
Andrea Vieira, Brésil, bat Hana Mandlikova (14), Australie, 6-7 (4-7), 6-1, 6-4.
Susan Sloane (16), E.-U., bat Carrie Cunningham, E.-U., 6-0, 6-2.
Silke Meier, RFA, bat Eva Kuczynska, Pologne, 6-7 (0-7), 6-4, 6-4.
Isabel Demongeot, France, bat Mercedes Paz, Argentine, 6-3, 7-5.
Elna Reinach, AFS, bat Karen Schimper, AFS, 6-3, 6-3.
Jo-Anne Faull, Australie, bat Catherine Suire, France, 6-1, 6-2.
Jana Pospisilova, Tché., bat Denise Krajcovicova, Tché., 6-0, 6-2.
Nathalie Guerree, France, bat Iva Budarova, Tché., 6-7 (5-7), 7-5, 6-1.
Bettina Fulco, Argentine, bat Paula Ritter, Autriche, 7-5, 6-7 (3-7), 8-6.
Sylvia LaFratta, Italie, bat Gigi Fernandez, Porto Rico, 6-2, 6-0.
Laura Gildemeister, Chili, bat Wilttud Probst, RFA, 6-4, 6-3.
Neige Dias, Brésil, bat Robin White, E.-U., 6-1, 6-1.
Sophie Amiach, France, bat Leona Laskova, Tché., 3-6, 6-1, 7-5.
Monica Seles, Yougoslavie, bat Ronnie Reis, E.-U., 6-4, 6-1.
Stacey Martin, Kettering, Md., bat Katrina Adams, Chicago, 7-5, 7-6 (7-3).
Adriana Villagran, Argentine, bat Leigh Eldredge, E.-U., 6-1, 6-1.
Natalia Medvedeva, URSS, bat Rachel McQuillan, Australie, 3-6, 6-3, 6-2.
Marianne Werdel, E.-U., bat Jenny Byrne, Australie, 6-2, 6-7 (4-7), 7-5.
Gretchen Magers, E.-U., bat Maud Laval, France, 6-3, 3-6, 7-5.
Barbara Paulus, Autriche, bat Sandra Cecchini, Italie, 1-6, 6-4, 6-4.
Kathy Rinaldi, E.-U., bat Barbara Romano, Italie, 3-6, 6-0, 6-3.
Larissa Savchenko, URSS, bat Isabel Cueto, RFA, 6-0, 7-5.
Elise Burgin, E.-U., bat Judith Wiesner, Autriche, 6-4, 6-4.
Ann Grossman, E.-U., bat Patricia Tarabini, Argentine, 7-5, 6-1.
Laura Golarsa, Italie, bat Eva Pfaff, RFA, 6-3, 6-4.
Anne Minter, Australie, bat Immaculada Varas, Espagne, 6-3, 6-3.

BOURSIÈRES de la WITA

Les boursières de la WITA au 29 mai:

1. Steffi Graf	$485,007
2. Gabriela Sabatini	314,357
3. Helena Sukova	190,670
4. Martina Navratilova	184,925
5. Zina Garrison	170,277
6. Jana Novotna	127,565
7. Chris Evert	115,275
8. Arantxa Sanchez	96,050
9. Manuela Maleeva	87,687
10. Pam Shriver	76,475
11. Natalia Zvereva	72,050
12. Belinda Cordwell	73,971
13. Hana Mandlikova	73,399
14. Lori McNeil	73,050
15. Katrina Adams	64,866
16. Patty Fendick	62,578
17. Conchita Martinez	61,295
18. Monica Seles	60,150
19. Helen Kelesi	**58,575**
20. Catarina Lindqvist	58,171
21. Elizabeth Smylie	57,295
22. Jenny Byrne	54,203
23. Larisa Savchenko	54,175
24. Manon Bollegraf	50,912
25. Nathalie Tauziat	50,375
26. Mary Joe Fernandez	50,150
27. Raffaella Reggi	49,875
28. Gretchen Magers	48,739
29. Jill Hetherington	**48,434**
30. Isabelle Demongeot	47,775
31. Brenda Schultz	46,221
32. Terry Phelps	45,439
33. Ann Henricksson	41,571
34. Leila Meskhi	39,025
35. Judith Wiesner	38,221
36. Janine Thompson	38,209
37. Bettina Fulco	37,800
38. Eva Pfaff	36,770
39. Amy Frazier	36,650
40. Gigi Fernandez	35,900

BOURSIERS de l'ATP

Les boursiers de l'ATP au 29 mai:

1. Ivan Lendl	$644,317
2. Boris Becker	$458,965
3. John McEnroe	$333,171
4. Alberto Mancini	$328,692
5. Stefan Edberg	$326,958
6. Miloslav Mecir	$270,728
7. Jakob Hlasek	$233,003
8. Brad Gilbert	$213,680
9. Andre Agassi	$171,282
10. Carl-Uwe Steeb	$163,892
11. Eric Jelen	$158,416
12. Guillermo Perez-Roldan	$147,258
13. Patrick Kuhnen	$143,718
14. Tim Mayotte	$141,632
15. Anders Jarryd	$128,624
16. Yannick Noah	$128,207
17. Aaron Krickstein	$117,771
18. Horst Skoff	$107,825
19. Jonas Svensson	$107,107
20. Jim Pugh	$105,901
21. Thomas Muster	$101,772
22. Darren Cahill	$100,731
23. Martin Jaite	$100,440
24. Mikael Pernfors	$100,042
25. Luiz Mattar	$95,457
26. Emilio Sanchez	$94,043
27. Jay Berger	$92,027
28. Rick Leach	$90,572
29. Christo Van Rensburg	$90,097
30. Mark Woodforde	$89,610
31. Kevin Curren	$87,687
32. Amos Mansdorf	$86,118
33. Jordi Arrese	$85,053
34. Andrei Chesnokov	$83,138
35. Goran Ivanisevic	$81,380

INSCRIPTIONS À BLUE BONNETS

MERCREDI (19H30)

PREMIERE COURSE:
Trot—Bourse: $3,600.

1 QueenOfTroy	S. Pleau	6	3	8	10-1
2 SugarRayChamp	A. Bédard	4	-	4	6-1
3 Saginacki	M. Lalonde	1	1	4	5-2
4 DeltaDivine	Beaudette	5	5	-	5-1
5 FiresideSavannah	MacDonald	2	2	4	3-1
6 RCJet	S. Brosseau	3	6	5	4-1
7 StarCityAkshun	S. Filion	4	3	6	9-2
8 GlencoeMighty	P. Couture	6	8	1	8-1
9 FiresideMagic	A. Lachance	6	5	-	12-1
AE1 DannyCan	S. Filion	7	3	1	
AE2 CardinalAdam	A. Lachance	5	2	6	

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Lintendant	Y. Gauthier	2	6	3	4-1
2 RunForYourLife	S. Brosseau	4	9	7	6-1
3 KingMidas	M. Bouvier	-	5	7	12-1
4 KeystoneAscot	D. Turcotte	2	5	8	5-1
5 VillageJuno	M. Barrieau	8	4	6	5-2
6 PedroLobell	S. Boucher	8	3	5	8-1
7 JenuineLobell	R. Zeron	3	2	4	3-1
8 Beans	A. Boucher	5	4	9	10-1
9 KeystoneHope	R. Gingras	5	2	3	9-2
AE1 IvaWiper	B. Côté	7	8	6	
AE2 AlbieHanover	Dessureault	7	3	2	

TROISIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 BetterBeQuick	J. Hébert	3	6	3	5-2
2 DalimarsPride	Lachance	6	9	5	12-1
3 KepiMotoring	S. Turenne	5	6	7	4-1
4 VerseauAngus	F. Lussier	4	8	6	10-1
5 GoldenPort	P. Lang	-	4	8	8-1
6 BetterPupil	A. Bédard	1	5	8	9-2
7 RGLeBaron	S. Grise	2	4	5	3-1
8 DGsCanam	D. Dupont	5	4	10	6-1
9 SupremeR	S. Filion	3	4	2	5-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 BabyDimples	D. Jean	-	5	7	6-1
2 StPatricksEve	G. Hamel	5	2	8	3-1
3 HolidayBlueChip	J. Kovacs	2	6	3	4-1
4 AlmondeneHano.	Lariviere	6	5	3	5-1
5 LoveToRace	J. Hébert	4	5	4	9-2
6 BellyBurner	R. Simard	1	9	1	5-2
7 JovansLady	B. Lefebvre	4	5	2	8-1
8 MiniBellsDream	M. Baril	8	6	3	10-1
9 AfricaLegrand	M. Trudeau	9	3	4	12-1
AE1 MildCurrent	S. Ouellet	4	5	1	
AE2 Manharas	Camirand	5	7	8	

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,400.

1 TownshipTopper	R. Simard	2	2	6	10-1
2 ElvisDesbi	J. Hébert	3	2	1	5-2
3 NatsGal	J. Gagnon	9	6	5	12-1
4 EldoraJo	S. Ouellet	5	2	4	3-1
5 GlencoeJerry	Lachance	1	4	3	4-1
6 ZiziTopNord	R. Jones	9	2	4	6-1
7 SuperCavalou	M. Maior	4	6	5	9-2
8 NalasCruiser	R. Zeron	7	1	2	5-1
9 TownshipNugget	A. Lachance	4	5	3	8-1

SIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $6,000.

1 ChampagneSlip	R. Turenne	2	1	1	8-1
2 DoubleWitching	S. Turenne	1	3	2	5-2
3 ParticleBeam	S. Brosseau	2	4	3	3-1
4 BioCatnap	N. Jones	1	2	7	6-1
5 SageAlmahurst	B. Côté	1	1	4	9-2
6 SteadyPebble	J. Hébert	5	5	6	10-1
7 KimsJoy	A. Lachance	7	1	4	4-1
8 ArmbroHeroine	R. Zeron	4	6	1	5-1

SEPTIEME COURSE:
Trot—Bourse: $4,500.

1 GlencoeTopaz	S. Grise	6	9	4	8-1
2 GauguinGo	D. Martin	1	4	-	5-2
3 PermanetPress	R. Filion	5	1	3	6-1
4 Slowcooker	R. Goddard	3	3	3	9-2
5 DiamondMiss	A. Lachance	7	2	4	5-1
6 KrissCandy	Y. Gauthier	8	5	2	10-1
7 ShawnO	L. Turcotte	3	6	3	4-1
8 TexasSnazzy	N. Jones	2	1	2	3-1
9 MathersGamble	P. Grenier	3	8	6	12-1

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,600.

1 IdealFirst	R. Gingras	3	6	7	9-2
2 ClaireBelray	J. Soulieres	5	8	6	12-1
3 RebelPomPom	M. Houle	2	4	7	4-1
4 OhSayAnn	A. Bédard	7	4	9	5-1
5 AprilsAllen	S. Brosseau	7	7	4	5-2
6 TheRoanRanger	S. Ouellet	6	9	6	6-1
7 DoversWaverly	R. Zeron	7	5	-	8-1
8 Blondin	J. Bruyère	5	3	6

Pour avoir conduit en état d'ébriété

Peter Klima à nouveau arrêté

Associated Press

PONTIAC, Mich.

Peter Klima, l'attaquant des Red Wings de Detroit, de la Ligue nationale de hockey, qui, en décembre dernier, avait juré que jamais plus il ne conduirait son véhicule après avoir bu, a été de nouveau arrêté lundi matin pour conduite en état d'ébriété.

Klima, qui était en liberté surveillée depuis un incident survenu en octobre, a été arrêté vers 10 h 30 par un policier du district de Bloomfield. Il a ensuite été conduit à la prison du comté d'Oakland, a indiqué le sergent Mike Aperauch.

Une source policière non indentifiée a informé le *Detroit News* que Klima a été appréhendé pour avoir conduit avec les facultés affaiblies et qu'il passerait la nuit en prison.

Un témoin a déclaré au *Detroit Free Press* que Klima a dû immobiliser son véhicule près de Troy. Michael Hrynik, 18 ans, a dit avoir vu le policier faire subir à Klima le test de l'ivressomètre ainsi que des tests d'habiletés manuelles.

Klima a tenté de s'enfuir au moment où le policier cherchait à lui passer les menottes. Il a toutefois été rejoint sur une pelouse toute proche, a dit Hrynik.

ASSOCIATED PRESS

Peter Klima, des Red Wings de Detroit, devra répondre de quatre chefs d'accusation, dont un pour avoir conduit en état d'ébriété devant la cour du comté de Bloomfield le 9 juin prochain. Arrêté lundi matin, Klima a été libéré hier après avoir payé un cautionnement de $25,000.

Klima, âgé de 24 ans, a fui la Tchécoslovaquie en 1985 pour se joindre aux Red Wings.

Il a été mis sous surveillance policière en 1987 à la suite de son arrestastion pour avoir conduit avec les facultés affaiblies. En octobre, il était de nouveau arrêté et écopait alors d'une peine de 31 jours d'emprisonnement pour violation de probation. Il n'a passé qu'une journée en prison mais il a vécu neuf jours dans un hôpital de Detroit où il a pu s'occuper de jeunes enfants malades ou victimes d'accident.

«Jamais plus je ne conduirai ma voiture après avoir bu, même pas dans mon entrée de garage», avait-il déclaré en décembre.

Le 7 février dernier, Klima a écopé d'une peine de quatre jours d'emprisonnement pour l'incident survenu au mois d'octobre. Il a également été placé sous surveillance policière pour une durée de 18 mois en plus de perdre son permis de conduire pour six mois.

L'entraîneur des Red Wings, Jacques Demers, qui s'était montré très d'optimisme à la fin de la saison en projetant une campagne de 50 buts à son protégé, a refusé de commenter le dernier écart de conduite de Klima. Le directeur général Jim Devellano a également refusé de commenter l'incident.

«Je suis vraiment déçu parce que Peter se conformait jusqu'ici à toutes les directives de la cour», a déclaré son conseiller, William Evo. «Son comportement était irréprochable.»

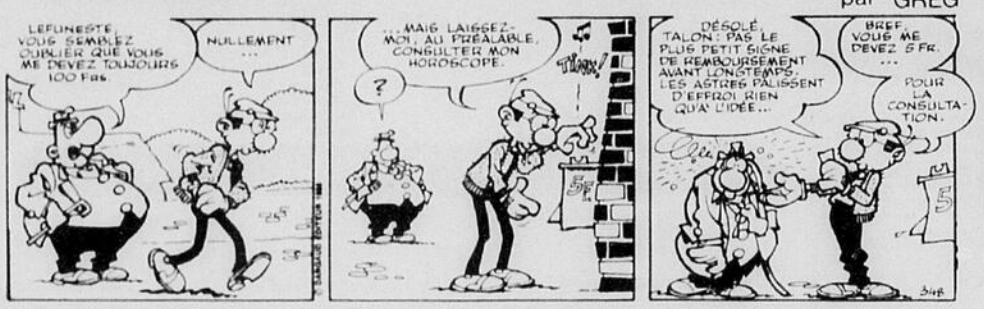
«C'est un incident très malheureux pour sa carrière et pour lui-même — si cela est vrai.»

La saison dernière, Klima a amassé 25 buts et 41 points en 51 matchs pour les champions de la division Norris en dépit de blessures et de ses problèmes hors-glace. Klima a en outre raté un avion et il s'est présenté à un entraînement avec une heure de retard.

Klima est le deuxième joueur des Red Wings à éprouver des problèmes à l'extérieur de la patinoire. Son ex-coéquipier Bob Probert est présentement en cure de désintoxication en plus de faire face à des accusations de possession de cocaïne.

LES PETITS BONSHOMMES

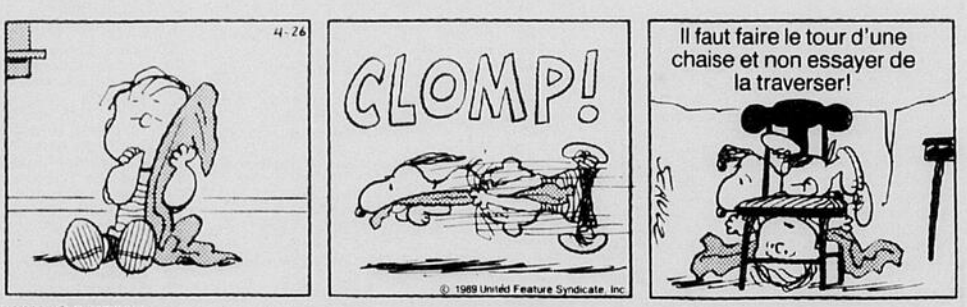
ACHILLE TALON par GREG



HAGAR DUNOR

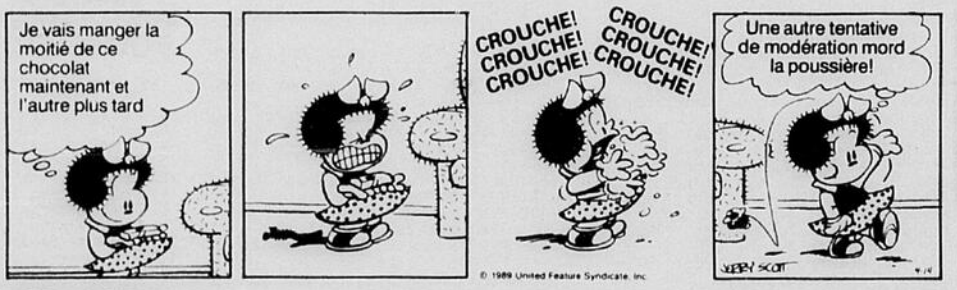
SAVATE

PEANUTS



FERDINAND

PHILOMENE



LE FANTÔME

BLONDINETTE

Il refuse de répondre à certaines questions devant le juge Dubin

Astaphan aurait reçu des menaces

Presse Canadienne

TORONTO

Le médecin personnel de Ben Johnson, Jamie Astaphan, qui fournissait à haute dose des produits dopants à des sprinters canadiens, a affirmé, hier, avoir reçu des menaces pour sa famille s'il révélait le nom d'un athlète est-allemand qui lui aurait fourni du «furazabol».

C'est ce qui est ressorti du cinquième jour de témoignage du médecin devant la commission d'enquête fédérale sur le dopage dans le sport amateur.

Le médecin pourvoyeur de stéroïdes anabolisants avait précédemment prétendu qu'il avait, en 1985, reçu 48 flacons de «furazabol» d'un athlète est-allemand, échangés contre 144 bouteilles de substances vitaminées. Mais il n'avait pas voulu identifier ce «fournisseur», pas plus que l'athlète canadien qui avait fait le contact.

CANADIAN PRESS

Le Dr Jamie Astaphan

Répondant au président de la Commission, le juge Charles Dubin, le Dr Astaphan a simplement dit que c'était une question de sécurité, non pour lui-même mais pour sa femme et ses trois enfants qui vivent à Toronto. Il a précisé qu'il avait été «averti à ce sujet».

Le médecin de Saint-Christophe (St. Kitts, Caraïbes) a également subi un contre-interrogatoire serré de la part d'avocats représentant l'ordre des médecins de l'Ontario. Cette organisation professionnelle enquête actuellement sur les activités d'Astaphan et pourrait lui interdire d'exercer sa profession en Ontario. Le médecin a fermé son cabinet de Toronto en 1986, dans des conditions encore non éclaircies, alors qu'il devait subir une inspection du Conseil de l'ordre.

Conflit

L'avocat de Johnson, Edward Futerman, a échangé des propos mordants avec le médecin. Le commissaire Charles Dubin a même choisi d'intervenir à un certain moment.

Futerman cherchait à dénoncer le manque de professionnalisme et d'éthique d'Astaphan qui, aux dires de l'avocat, était tout simplement en quête de gloire en droguant des athlètes comme Johnson.

L'avocat a terminé son intervention en disant: «Docteur, je prétends que vous n'aviez pas les meilleurs intérêts ou la santé de vos athlètes à coeur. Vous avez joué à la roulette russe avec le foie et le tendon d'Achilles de Ben Johnson.

«C'est peut-être une bonne chose qu'il ait testé positif à Séoul. Cela a au moins permis de dénoncer des charlatans comme vous.»

CANADIAN PRESS

David Sookram (à gauche), l'avocat de Jamie Astaphan, et Ed Futerman, celui de Ben Johnson, lors d'un échange tumultueux devant le juge Dubin hier.

C'est à ce moment-là que le commissaire est intervenu en demandant: «Est-ce une question ou une constatation?».

«Une constatation», a répondu Futerman.

«Ce n'est pas le moment de faire des constats», a réprimandé le commissaire.

«Je m'excuse», a répliqué Futerman.

«S'excuser ne suffit pas, s'est indigné Astaphan. Ce qu'il (Futerman) vient d'insinuer sera reporté aux oreilles de 28 millions de personnes.»

Après une pause de cinq minutes, Dubin a encore semoncé Futerman: «Chaque témoin à cette enquête doit être traité avec respect. Je ne veux plus que l'on déroge à cette règle.»

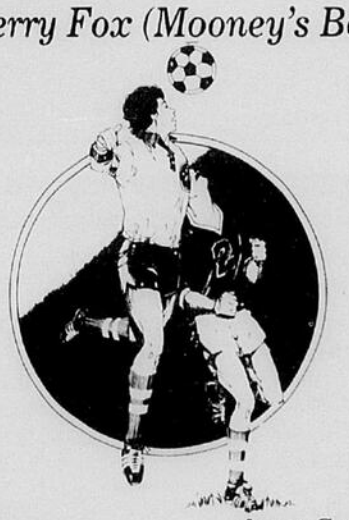
SOCCER INTERNATIONAL

CANADA vs BELGIQUE

(semi-finalistes, Coupe du monde)

Le jeudi, 8 juin à 19h 30

Terrain Terry Fox (Mooney's Bay), Ottawa



Billets (entrée générale)

Adultes — $10.00

65 et plus — $5.00

Moins de 18 ans— $5.00

Assoc. Canadienne de soccer 748-5667

Ottawa Intrepid 749-7902

Club de soccer St.Anthony 233-1983

Ritchie's sports 89 Bank Ott. 232-6278

Ne manquez pas ce match de classe mondiale

LES RUSSES SERONT ICI LE MERCREDI 31 MAI

Quatre des meilleurs conducteurs du bloc soviétique, directement de l'hippodrome de Moscou

VS

Quatre des meilleurs conducteurs de la piste locale choisis par les amateurs locaux

- Andrei M. Lipatnikov
- Vitaly K. Tanishin
- Valery M. Vinnitsky
- Alexander L. Larionov

- Gilles Plourde
- Sandy Jones
- Robert O'Dwyer
- Howard Portelance

COURSES: CHAQUE MERCREDI - VENDREDI - SAMEDI SOIR À 19h 30 ET CHAQUE DIMANCHE APRÈS-MIDI À 13h 30

ENTRÉE LIBRE POUR LES DAMES LE MERCREDI SOIR

N'OUBLIEZ PAS LES RUSSES

LE MERCREDI 31 MAI

ENTRÉE LIBRE POUR L'ÂGE D'OR LE SAMEDI SOIR

PISTE DE COURSES CONNAUGHT

CHEMIN D'AYLMER, AYLMER (Qc)

Réservations de loges et tables: 771-6111

Une remontée de quatre points au début de la 9e

Les Expos vainquent les Dodgers 5-4

Presse Canadienne
LOS ANGELES

Les Expos de Montréal ont effectué une remontée spectaculaire de quatre points au débur de la neuvième manche pour vaincre les Dodgers de Los Angeles 5-4 hier soir à Los Angeles.

Tom Foley a entrepris la remontée des Expos avec un simple contre le lanceur partant des Dodgers Tim Belcher, qui avait été très solide jusque-là en n'accordant que trois coups sûrs.

Andres Galaragga et Tim Raines ont suivi avec des simples pour remplir les coussinsé. Hubie Brooks a fait compter Foley avec un simple dans la droite pour chasser Belcher, que Jay Howel a remplacé. Tim Wallach l'a accueilli avec un ballon sacrifice pour faire croiser le marbre à Galarraga, puis Mike Fitzgerald a cogné un simple pour faire marquer Raines et faire passer Otis Nixon au troisième coussin. Ce dernier avait relevé Brooks sur les sentiers.

Mike Aldrete, frappant en relève, a poussé Nixon au marbre avec un ballon sacrifice au champ gauche aux dépens de Ray Searage, qui avait remplacé Howell. Blessé un peu plus tard dans la manche, Searage a été remplacé à son tour par Alejandro Pena, qui a mis fin à la manche.

Les Dodgers ont menacé à la fin de la 9e. Après un retrait, Eddie Murray a réussi un simple contre Tim Burke. John Shelby l'a remplacé au premier coussin. Puis, avec un compte complet contre Mike Marshall, Burke l'a retiré sur des prises, et le frappeur des Dodgers a causé de l'obstruction contre le receveur Mike Fitzgerald et Shelby, qui tentait de voler le deuxième coussin, a automatiquement été retiré pour mettre fin à la rencontre, sous les protestations des perdants.

Joe Hesketh, qui avait accordé le quatrième point des Dodgers, a mérité la victoire. Burke a obtenu le sauvetage.

L'échange pour obtenir Langston

Un geste intelligent de Dombrowski — Brooks

Presse Canadienne
LOS ANGELES

Hubie Brooks était l'invité hier de Roy Firestone à la populaire émission *Sports Look* du réseau ESPN et il a frappé dans le mille en parlant de Mark Langston.

«Je ne crois pas que c'est un geste désespéré. C'est plutôt intelligent. J'ai déjà dit à l'entraînemnt que je n'ai jamais joué avec une aussi bonne équipe. Nous avons de bonnes chances.»

Mais Langston, restera-t-il? Les Expos n'ont-ils pas laissé partir Andre Dawson? D'ailleurs, le dernier joueur autonome provenant d'une autre équipe à signer avec eux a été Pete Rose. De plus, les taxes ne sont-elles pas plus élevées au Canada?

«Depuis deux ou trois ans, il y a des gens à la direction qui veulent obtenir plus de respect et la meilleure façon, c'est de gagner.

«Quant aux taxes, ce n'est pas un problème. Quand on gagne, personne ne n'y porte attention.»

Brooks, 32 ans, est plus âgé que le directeur général, David Dombrowski. Il a dit que ça n'a aucune importance.

«Les joueurs le respectent. Il fait du bon travail. Nous avons l'impression qu'il cherche à améliorer l'équipe.»

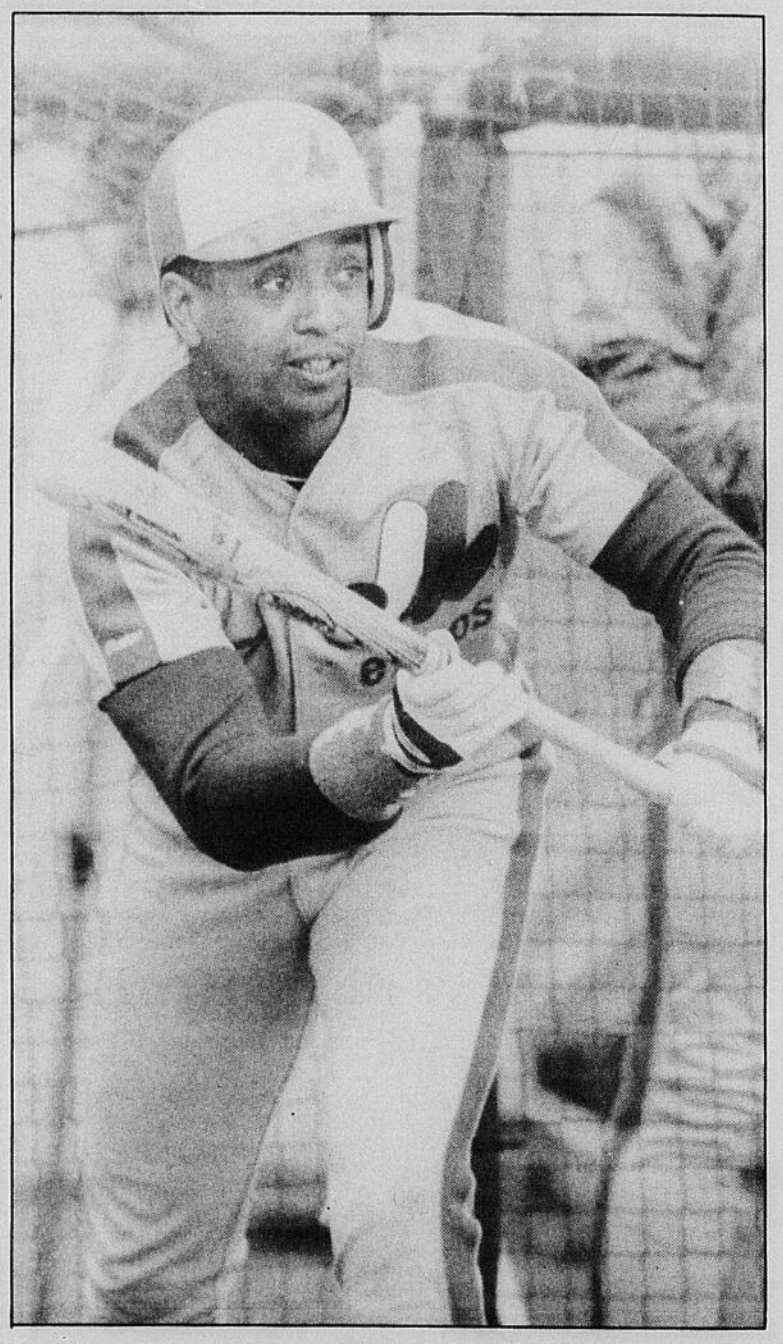
Au sujet d'Andres Galarraga, Brooks a avancé que le *gros chat* est plus mature «physiquement et mentalement».

«Il n'a plus de hauts et de bas comme avant.»

Durant l'entrevue, il a révélé qu'il est à l'aise dans la droite. En voyant la reprise d'un catch difficile, il a même dit qu'il en a déjà fait des meilleurs...

«Je me suis adapté à mon poste de voltigeur de droite», a-t-il dit.

Brooks est le seul joueur à avoir joué plus de 140 matchs par saison au troisième but, à l'arrêt-court et au champ droit. Il n'a cependant pas été question de son avenir avec les Expos. Il pourrait être autonome à la fin de la saison.



Schmidt, l'ami et le plus grand ennemi des Expos...

Presse Canadienne
LOS ANGELES

En Mike Schmidt, les Expos ont perdu l'ami qui était leur plus grand ennemi. Il a frappé 57 circuits contre les Expos, dont 32 à Montréal, plus que quiconque dans l'histoire de l'équipe. Il a aussi totalisé 171 points produits contre les Expos.

«Il est vraiment triste de voir un joueur étoile de son calibre prendre sa retraite», a dit Buck Rodgers.

«Je ne l'ai pas vu à ses meilleures années. Depuis cinq ans, il était en fin de carrière mais il aura été dangereux jusqu'à la fin.»

Schmidt, 39 ans, a annoncé lundi qu'il mettait fin à sa carrière. Il aura claqué 548 circuits et remporté le Gant doré à 10 reprises en 17 ans.

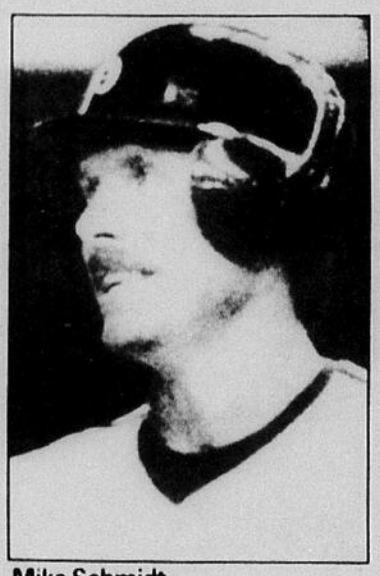
Son premier circuit, il l'a réussi contre Balor Moore, des Expos. Cette saison, il en a obtenu un contre Kevin Gross lors de la seule visite des Expos à Philadelphie.

«Je pourrai au moins dire que je lui ai donné un circuit», a dit Gross, un coéquipier de Schmidt durant six ans.

Lundi, il a téléphoné à San Diego et laissé un message au préposé au vestiaire du club visiteur.

«L'an passé, à l'écouter parler et à cause de son épaule, je m'attendais à ce qu'il se retire dans un an.»

Schmidt aura peut-être été le meilleur joueur de troisième-but dans l'histoire du baseball.



Mike Schmidt

«Il était toujours agréable de le surveiller contre les meilleurs lanceurs», de rappeler Gross.

«L'an passé, il a brisé le match sans point ni coup sûr de Nolan Ryan après deux retraits, à la neuvième. Il a frappé plusieurs circuits contre Dwight Gooden et il n'y a beaucoup de gars qui peuvent en dire autant.»

Cette saison, Schmidt affichait une moyenne de .203 et il avait réussi six circuits. Il aurait pu continuer comme réserviste mais il ne voulait pas d'un rôle de second plan.

«Voilà qui montre tout le respect qu'il a pour le jeu...»

En 1980

Tim Wallach dit qu'il a appris en le voyant jouer et en lui parlant près de la cage. Il n'hésitait pas à donner des conseils.

«Je n'oublierai jamais son circuit contre Bahnsen (Stan), en 1980. J'étais avec l'équipe depuis un mois. Il avait un compte de deux balles et aucune prise», s'est-il souvenu.

«C'est un des meilleurs frappeurs droitiers qu'il m'a été donné d'affronter. Quand il frappait un coup sûr, j'étais satisfait... qu'il n'ait pas frappé la balle par-dessus la clôture», a dit Bryn Smith.

«Son élan était compact. Il pouvait réussir des circuits à tous les champs. Il pouvait mal paraître à la première manche et réussir un long circuit à sa présence suivante.»

Seuls Babe Ruth, Harmon Killebrew, Jimmie Foxx et Mickey Mantle ont réussi à frapper 500 circuits en moins de présences que Schmidt.

«On pouvait voir sa défensive se détériorer depuis quelques années. Il s'est donné une dernière chance et il a réalisé qu'il ne pouvait plus performer comme il en était capable», a expliqué Buck Rodgers.

Schmidt effectuera le premier lancer lors du match contre les Expos, samedi. Il pourrait par ailleurs devenir commentateur.

De conclure Buck: «Il n'y aucune comparaison entre lui et moi. Quand j'ai pris ma retraite, je devais travailler.

«Lui, il a été une grande vedette et il possède $10 millions en banque.»

les expos en bref

Un geste indécent

Kirk Gibson a posé un geste indécent, lundi, après avoir frappé dans le double-jeu amorcé par Andres Galarraga.

En revenant à l'abri, il a crié son amertume à Pascual Perez et quand le droitier des Expos lui a fait signe de disparaître, il a répondu... à sa façon.

«Je pensais qu'il voulait déranger ma concentration et je lui ai dit de s'en aller», a expliqué Pascual.

«Ce n'est pas de vos affaires, a tranché Gibson. Il n'y a pas lieu d'en faire un plat.»

La frustration est grande chez les Dodgers. À la neuvième, Tim Leary a fracassé une chaise contre le mur de l'abri après avoir cédé le monticule à Alejandro Pena.

Le vestiaire des Dodgers est resté fermé pendant 11 minutes à la fin du match.

Smith contre Hershiser

Bryn Smith (5-1) sera opposé à Orel Hershiser (6-4), cet après-midi (16 h 05).

Smith a battu les Dodgers 4-1, le 21 mai. Il a donné quatre coups sûrs et un point pour lancer un match complet.

En carrière, Hershiser a une fiche de 6-5 contre le Expos.

Gérant des Blue Jays

Gaston n'est pas en lice

Presse Canadienne

TORONTO

Quinze jours après le congédiement de Jimy Williams, les Blue Jays de Toronto sont toujours à la recherche d'un nouveau gérant.

«Je n'ai pas encore fait mon choix», explique le vice-président exécutif des Blue Jays, Pat Gillick.

Gillick a déclaré que Cito Gaston, qui assure actuellement l'intérim, n'est pas en lice pour le poste de gérant. Cela laisse Terry Bevington, l'instructeur au premier-but des White Sox de Chicago, et Bob Bailor, le gérant de la filiale des Jays au niveau AAA, comme seuls candidats à la succession de Williams.

Plusieurs joueurs des Blue Jays ont par ailleurs confié au *Toronto Star* qu'ils souhaitent que Gaston demeure le gérant de l'équipe, du moins jusqu'à la fin de la saison.

«C'est un poste qui exige le respect et Cito l'a», a dit Mike Flanagan.

«S'il y avait un vote, ajoute Rance Mulliniks, la majorité des joueurs voteraient pour Cito.»

«Que l'on garde Cito, renchérit George Bell. S'ils vont chercher quelqu'un de l'extérieur, il ne saura pas ce qui se passe ici.»

Gaston a réaffirmé ne pas savoir si le poste l'intéresse vraiment.

John veut continuer

Par ailleurs, le vétéran lanceur Tommy John a décidé de poursuivre sa quête vers une 300e victoire en carrière plutôt que de prendre une retraite forcée, tel que proposé par les Yankees de New York.

John, qui a signé 288 gains depuis ses débuts dans les ligues majeures, tentera donc de parapher une entente avec une autre équipe.

Les Yankees ont avisé John lundi qu'il serait libéré dans les prochaines 24 heures à moins qu'il ne se retire.

MERCREDI 31 MAI

19h30 - Blue Jays Baseball - Les Indians de Cleveland reçoivent les Blue Jays de Toronto - ***CJOH***. Sportsdesk - ***TSN***.

20h - NBA Basketball Playoffs - finales de conférence - ***TSN***.

Les Blue Jays défaits 6-2

Les Indians éclatent à la 5e

Associated Press

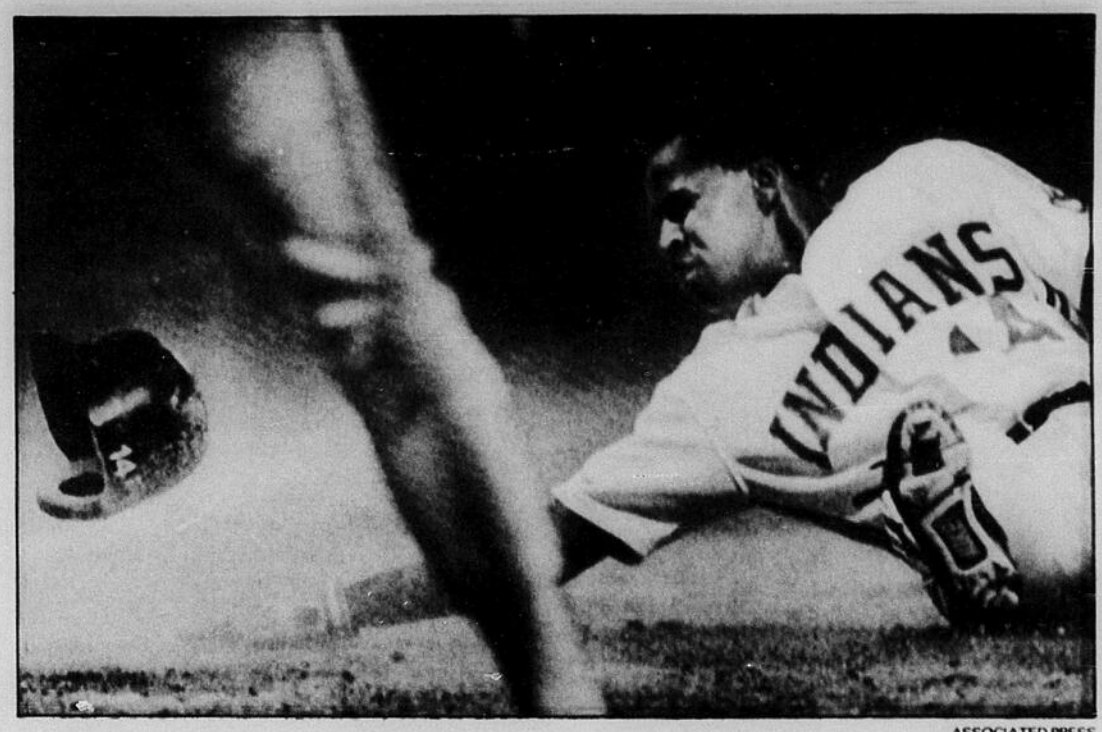
Pete O'Brien a claqué un circuit de deux points dans une poussée de cinq points en cinquième et John Farrell a mis fin à une série personnelle de quatre défaites quand les Indians de Cleveland ont battu les Blue Jays de Toronto 6-2 hier à Cleveland.

Farrell (3-5) n'a permis que cinq coups sûrs pour sa première victoire depuis le 4 mai quand il était venu à trois retraits d'un match sans point ni coup sûr. Il a retiré dans l'ordre les 13 derniers frappeurs des Jays et a terminé le match avec sept retraits sur des prises.

Alex Sanchez (0-1) a été le perdant à son deuxième départ dans les ligues majeures.

Les Blue Jays avaient pris une avance de 2-0 au début de la cinquième grâce aux simples de Ernie Whitt et Bob Ducey, mais les Indians sont revenus à la charge avec cinq points en fin de manche.

Un double de Jerry Browne, un ballon-sacrifice de Oddibe McDowell et un simple de Joe Carter ont produit un point chacun avant que O'Brien ne claque son septième circuit de la saison. Il n'avait pourtant obtenu que deux coups sûrs à ses 18 présences précédentes et ne présentait qu'une moyenne de .190 en mai.



ASSOCIATED PRESS

Jerry Browne, des Indians de Cleveland, compte deu deuxième coussin sur le coup sûr de son coéquipier Joe Carter lors d'une poussée de cinq points à la 5e manche pour aider son équipe à disposer des Blue Jays de Toronto 6.2 hier soir.

Athletics 4
Red Sox 2

A Boston, Dave Stewart est devenu le premier lanceur de la Ligue américaine à remporter neuf victoires et Dave Parker a contribué un circuit et trois points produits quand les Athletics d'Oakland ont défait les Red Sox de Boston au compte de 4-2, hier soir.

Stewart, 9-2, a accordé 10 coups sûrs et deux points en sept manches. Rick Honeycutt a récolté son quatrième sauvetage.

Parker a produit ses trois points à l'aide d'un circuit en solo (7e), d'un ballon-sacrifice et d'un double. Lance Blankenship a fait compter l'autre point des A's.

Mike Smithson, 2-4, a été le lanceur perdant. Il a permis 10 coups sûrs et trois points en quatre manches et deux tiers.

Dwight Evans a réussi son septième circuit de la saison pour les Red Sox en sixième manche.

Mariners 3
Yankees 2

A New York, Randy Johnson, qui a été impliqué dans le plus important échange des Expos de Montréal cette année, a remporté la victoire à ses débuts dans l'uniforme des Mariners de Seattle, hier.

Les Mariners ont défait les Yankees de New York au compte de 3-2 grâce à deux circuits et à trois points produits de Ken Griffey Jr.

Twins 7
Royals 1

A Kansas City, Wally Backman a obtenu trois coups sûrs et a produit trois points et les Twins du Minnesota ont marqué tous leurs points en deuxième manche, hier soir, quand ils ont disposé des Royals de Kansas City 7-1.

Kirby Puckett et Jim Dwyer ont eux aussi obtenu trois coups sûrs chacun quand les Twins ont totalisé 15 coups sûrs contre les quatre artilleurs utilisés par les Royals.

Tigers 10
White Sox 3

A Chicago, Keith Moreland a produit quatre points, dont trois à l'aide de son deuxième circuit de la saison, et les Tigers de Detroit ont écrasé les White Sox de Chicago au compte de 10-3.

Frank Tanana, 5-4, a mérité la victoire avec l'aide de Frank Williams, auteur d'un premier sauvetage.

Jeff Bittiger, 0-1, a subi le revers.

Angels 3
Brewers 2

A Milwaukee, Jim Abbott a décroché un troisième gain consécutif et les Angels de la Californie ont disposé des Brewers de Milwaukee par la marque de 3-2, hier.

Orioles 6
Rangers 2

A Baltimore, Phil Bradley a produit deux points à l'aide d'un simple en septième manche pour mener les Orioles de Baltimore à un gain de 6-2 sur les Rangers du Texas, hier soir.

Le releveur Mark Williamson, 2-2, a mérité le gain tandis que son collègue Gregg Olson était crédité d'un quatrième sauvetage.

Jamie Moyer, 3-5, a subi la défaite.

Les Pirates font subir aux Reds leur quatrième revers de suite

Drabek se fait avare de coups sûrs

Associated Press

Doug Drabek a espacé six coups sûrs en huit manches et un tiers dans une victoire de 2-0 des Pirates de Pittsburgh sur les Reds de Cincinnati, hier à Pittsburgh.

Les Reds encaissaient ainsi un quatrième revers d'affilée.

Cincinnati a subi huit défaites par voie de blanchissage depuis le début de la saison — un sommet dans les ligues majeures.

Drabek, 3-5, a retiré trois frappeurs sur des prises en route vers son troisième jeu-blanc en carrière.

Il a alloué six coups sûrs et deux buts sur balles. Il a cédé le monticule à Randy Kramer en neuvième et celui-ci a récolté sa première victoire protégée en carrière.

Bobby Bonilla a claqué son septième circuit de la saison, un coup en solo en sixième manche. Rafael Belliard a produit l'autre point des Pirates en quatrième à l'aide d'un roulant-sacrifice.

La défaite est allée à Rick Mahler, 6-5.

Cubs 3
Braves 2

A Atlanta, Mark Grace a produit le point qui donnait les devants aux siens en cinquième manche, hier soir, et les Cubs de Chicago ont finalement disposé des Braves d'Atlanta 3-2.

Greg Maddux, 4-5, a mérité la victoire et Mitch Williams, qui a lancé pendant une manche et deux tiers, a protégé un 13e gain. Les Cubs, premiers au classement de la section est, remportaient ainsi une 11e victoire à leurs 14 derniers matches.

Les Cubs ont brisé une égalité de 2-2 contre Pete Smith (1-7). Doug Dascenzo a atteint les sentiers à la suite de l'erreur de Jeff Treadway. Il a été poussé au deuxième par un amorti et après un but sur balles à Ryne Sandberg, Grace y est allé d'un simple au centre.

Maddux a donné cinq coups sûrs et quatre buts sur balles. Il a retiré deux frappeurs sur des prises. Williams a mis fin au match en retirant Gerald Perry sur des prises quand deux coureurs étaient sur les sentiers. Perry n'a pas produit de point à ses 115 dernières présences à la plaque.

Andres Thomas a claqué un circuit de deux points pour les Braves en quatrième.

Astros 8
Cardinals 4

A St. Louis, Ken Caminiti a réussi un circuit en plus de produire cinq points, hier, dans la victoire de 8-4 des Astros de Houston sur les Cardinals de St. Louis.

Pour Houston, il s'agissait d'une cinquième victoire consécutive.

Caminiti a claqué un double de deux points en deuxième, un circuit de deux points (4e) en septième et un simple productif en huitième.

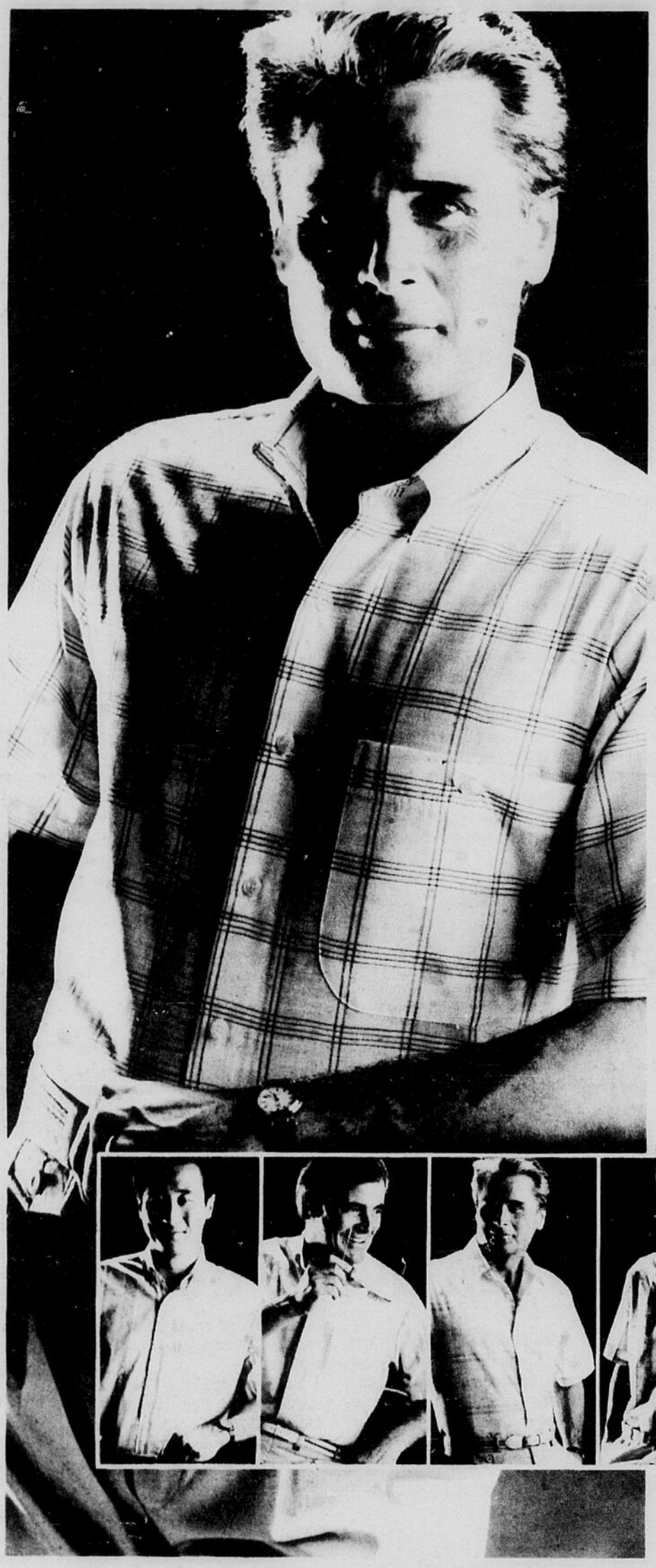
La vitoire est allée à la fiche de Danny Darwin, 4-1, qui a lancé trois manches et un tiers.

Scott Terry, 4-4, a été le lanceur perdant.

Tom Brunansky a réussi un circuit de deux points (5e) pour les Cards en sixième manche.

Cliché répété à éclairage différent, en raison du texte imprimé sur fonds gris ou de couleur

L'APPARENCE BIEN PLUS QUE



"Ces chemises de qualité en polyester-coton se prêtent à tout! Que ce soit un barbecue entre amis ou un voyage de week-end, vous serez bien mis et confortable!"

John Benina

Directeur de mode, vêtements pour hommes

EXCLUSIVITÉ SEARS! CHEMISES SPORT CANADIENNES WESTMINSTER EN UNE GAMME INOUÏE DE MOTIFS!

Complétez votre jean ou pantalon préféré avec flair! Variété de carreaux et rayures en un choix de styles réguliers et à col boutonné. Coupe normale, tailles P.M.G. et TG.
Rég. Sears $30. Ch. **17.99**
Coupe longue. . Tailles M.G. et TG.
Rég. Sears $32. Ch. **19.99**

$12 DE RABAIS

ACHATS SUR PLACE

SEARS

pour votre argent... et plus

La Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées Juin 4-10

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • NOUS ENTRETENONS CE QUE NOUS VENDONS PARTOUT AU PAYS • LA CARTE SEARS... LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS DU CANADA • CENTRE DES KENMORE, DIEHARD ET CRAFTSMAN

Emplettes en personne seulement, s.v.p. Passez au magasin Sears le plus près... Carlingwood, St-Laurent et Les Galeries de Hull sont ouverts de 9h 30 à 18h 00 les lundi, mardi, mercredi et samedi*, de 9h 30 à 21h 00 les jeudi et vendredi. Ottawa — Carlingwood, 729-2561; St-Laurent, 746-4311; *Hull, de 9h 00 à 17h 00 le samedi, 770-6300. Droits de reproduction, Canada 1989, Sears Canada Inc. "Rég." ou "était" s'applique aux prix de Sears. Prix en vigueur jusqu'au sam., 3 juin, tant qu'il y aura de la marchandise, à moins d'avis contraire. Les prix n'incluent pas les frais de livraison à domicile. Veuillez demander des précisions au magasin Sears le plus près.